VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Diesel Heater

**Model:XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Model:XMZ-TB20**



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

The product complies with relevant standards and regulations. Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.

Please properly keep product. Check whether the product is abnormal before use. If it is abnormal, please stop using it.
Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.

| Symbol | Symbol Description |
| --- | --- |
|  | **Warning:** To reduce the risk of injury, the user must read the instructions manual carefully. |
|  | This symbol, placed before a safety comment, indicates a kind of precaution, warning, or danger. Ignoring this warning may lead to an accident. To reduce the risk of injury, fire, or electrocution, please always follow the recommendations shown below. |
|  | **CORRECT DISPOSAL:** This product is subject to the provision of European Directive 2012/ 19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices. |
|  | **Warning:** Toxic material. Take care to avoid coming into contact with toxic material. |
|  | **Warning:** Flammable material. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material. |

Responsibility requirements:

·Vevor is not responsible for any issues arising from non-compliance with these instructions and the precautions included in these instructions.

Similarly, the company shall not be held responsible for any issues arising from repairs conducted without professional maintenance or the use of original spare parts/accessories. This type of maintenance will result in the invalidation of the heater's type approval and its ECE type approval certificate.

## SAFETY INSTRUCTION



**WARNING：**

Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this diesel heater. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

1. The following measures shall not be adopted
- Change the important component of the diesel heater.
- Make use of spare parts from other manufacturers without permission.
- Disobey the instructions and guidelines during installation or operation.

2. Only allow using original attachment and spare parts during installation and maintenance.

3. The heaters shall not be used in places where they may form flammable vapor or dust, for example:
- Fuel depot
- Carbon storehouse
- Timber storehouse
- Granary and similar sites
- Diesel/petrol station

And keep away from fuel tanks, compression tanks, fire extinguishers, clothes, or other flammable objects.

4. Do not use cigarette lighter for startup.

5. Do not use the heater in closed and/or unventilated places.

6. The heaters shall be turned off when filling fuel.

7. Do not cut off the electric power during operation.

8. If there is a fuel leak or discharge from the fuel system of heaters, please contact VEVOR for repair.

9. Place the exhaust outlet outside to prevent any penetration of exhaust fumes.

10. In the process of work, it is forbidden to cut off the electric power directly to stop the heater from working.

11. Seal all gaps between the mounting plate and the car body.

12. The machine will stop heating after over-temperature protection. Please do not power off. After the machine is naturally cooled and turned off, it can be restarted.

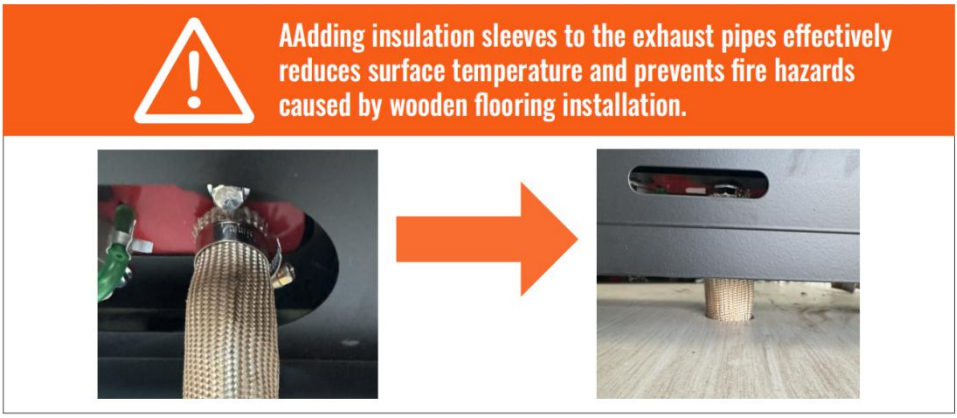
13. After turning off the machine, please do not immediately disconnect the power supply. It takes 3-5 minutes for the machine to stop working completely.
14. After starting the machine for 3-5 minutes, it will work normally and heat up. Please wait patiently.
15. When the heater is just started, the current is relatively high, so an adapter with a voltage of 12V and a current of 12A or greater is required for the power supply.
16. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**17. WARNING: Flammable material**



During installing/using, service and disposal the appliance, please pay attention to the fact that there should be no flammable substances around the exhaust pipe, (The highest working temperature may reach 752℉, so it is forbidden to drill holes in the wooden floor to install machine, and it is forbidden to use non-high temperature resistant glue to avoid odor poisoning.) Taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

Please strictly follow the following methods to correctly install insulation sleeves on the exhaust pipe and reduce surface temperature:



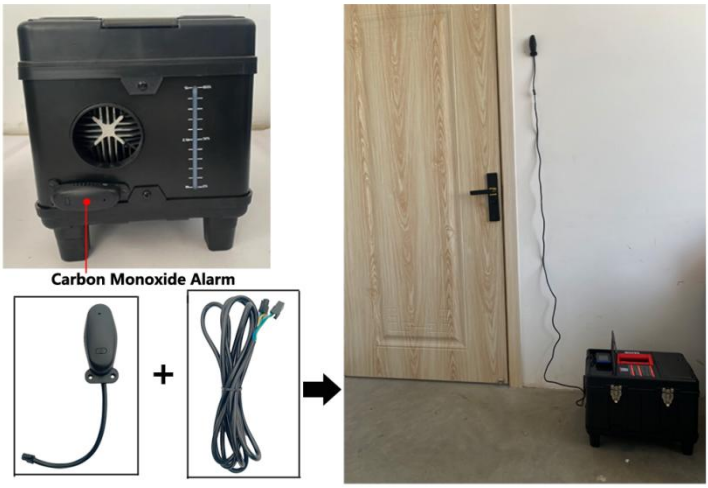
**18. WARNING: Toxic material**



During installation/use, service, and disposal of the appliance, please install the appliance with space for ventilation to prevent carbon monoxide poisoning. Place the exhaust outlet outdoors to prevent exhaust gas from seeping in.

① To prevent the risk of carbon monoxide poisoning caused by improper installation, the product is equipped with a carbon monoxide alarm. When the carbon monoxide content in the enclosed space reaches 300ppm, the LCD switch will prompt CO to exceed the limit. When the content reaches 500ppm, an alarm will be triggered and the machine will be shut down. The leakage point needs to be checked and repaired immediately before starting up for use.

② The carbon monoxide alarm device is equipped with a 2m extension cable, which can install the probe in any position. It is not recommended to install it too far away from the diesel heater or too close.




**19.The fuel tank supplying fuel to the device shall meet the following requirements:**

a) If there is a leak, the fuel should be discharged to the ground and must not come into contact with the hot parts of the vehicle or load

b) The fuel tank containing gasoline should be equipped with an effective flame arrester at the fuel filling port, or a sealing device should be used to completely seal the opening

20. Space that cannot be used for heating and transporting dangerous goods.
21.Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.
22.The product complies with relevant standards and regulations. Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.
23.WARNING: Use only the original supply.
Maintenance:If black smoke is found during the operation of the heater for a period of time or in the second year of use, it indicates that there is carbon accumulation in the combustion chamber that needs to be cleaned in a timely manner. Note: If any of the above situations occur, please replace the Air Filter and Fuel Filter.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## FCC INFORMATION

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment!
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) This product may cause harmful interference.
2)This product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
**WARNING:** Changes or modifications to this product are not expressly approved by the party. Responsibility for compliance could void the user's authority to operate the product.
**Note:** This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules, These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This product generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that

interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the product and the receiver.
- Connect the product to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance.

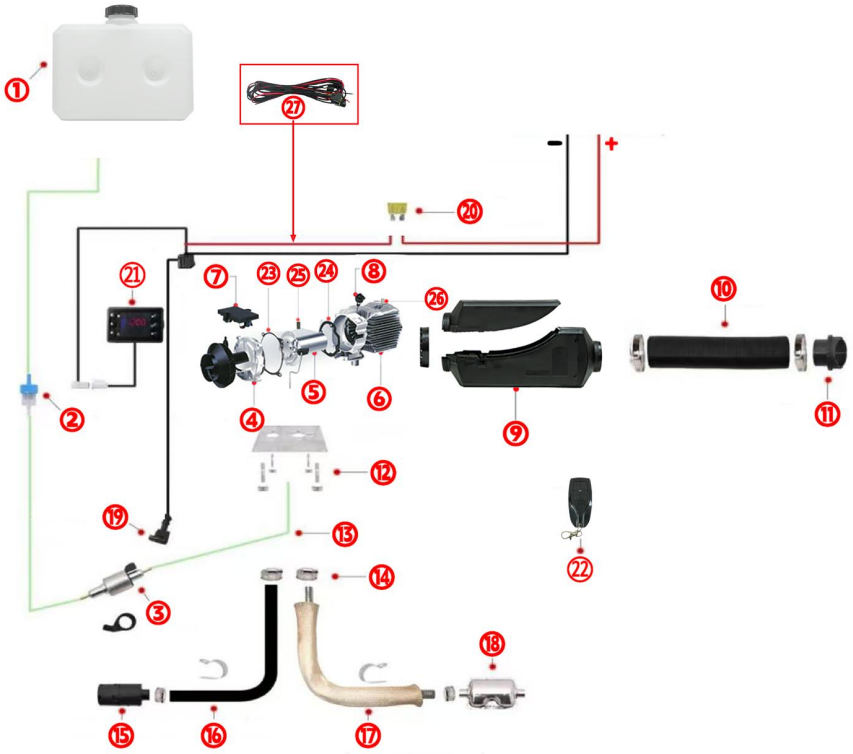
## PRODUCT FUNCTION

1. The diesel heater (hereinafter referred to as the heater) is independent of the original engine system. It makes use of a 12V direct current to drive. There are two kinds of control modes for the heater: Automatic control mode and Manual control mode. The heater adopts light diesel, which corresponds to the environmental temperature as fuel, and it can be started and operated normally at a temperature of above 40N. The inhaled fresh air is heated to hot air through the heat exchanger by the energy that comes from fuel burning, then blown to where it is needed. This type of heater has the advantage of compact structure, lightweight, high thermal efficiency, economizes on electricity and fuel, and easy installation.
2. The heater gets rid of damage to the car caused by the sudden drop in temperature, improves the temperature inside the car, and preheats the engine coolant to avoid engine wear at low temperatures. Conducive to car interior thawing, car start, and car glass defrost fog.

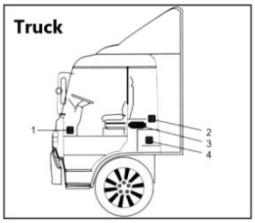
## INTERNAL STRUCTURE

| NO | Part Name | NO | Part Name |
|---|---|---|---|
| 1 | Fuel Tank | 2 | Fuel Filter |
| 3 | Fuel Pump | 4 | Motor Assembly |
| 5 | Combustion Chamber | 6 | Heat Exchanger |

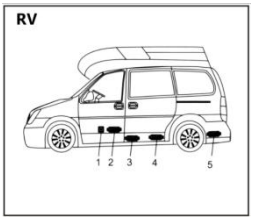
| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | Mainboard | 8 | Glow Plug |
| 9 | Plastic Housing | 10 | Warm Air Duct |
| 11 | Air Outlet | 12 | Double-Ended Screw |
| 13 | Fuel Line | 14 | Clamp |
| 15 | Air Filter | 16 | Intake Pipe |
| 17 | Exhaust Pipe | 18 | Muffler |
| 19 | Power Cord Plug | 20 | Fuse |
| 21 | LCD Switch | 22 | Remote Control |
| 23 | Fan Assembly Gasket | 24 | Combustion Chamber Gasket |
| 25 | Glow Plug Atomizing Screen | 26 | Temperature Sensor |
| 27 | Wiring Harness | | |



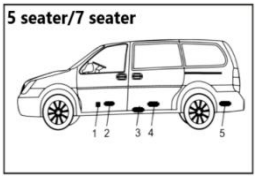
# INSTALLATION POSITION



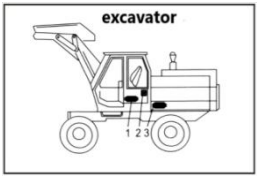

1. On the co-driver's legroom.
2. On the back wall of the cab.
3. Driver's seat backrest.
4. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




1. Inside the driver's seat.
2. On the back wall of the cab.
3. Inside the protection box.



1. Installed in the garage against the wall
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**The installation of the machine requires professional personnel to install it.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Model | XMZ-TB20 |
| Appearance |  |
| Heating medium | Air |
| Fuel | Diesel |
| Ratings | DC12-24V/40W |
| Adapter | 100-120V~, 50-60Hz, 12V/12A For US users<br>100-240V~, 50-60Hz, 12V/12A For European users |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Model | | XMZ-TB20 |
| Main engine |  | 1 |
| Exhaust pipe |  | 1 |
| Blowpipe |  | 1 |
| Remote control |  | 1 |

| | | |
|---|---|---|
| Silencer with 1 fixing piece and 2 screws |  | 1 |
| Blowpipe clamp |  | 2 |
| Clamp |  | 4 |
| Pipe clip |  | 2 |
| Screw for the lock catch |  | 4 |
| Adapter |  | 1 |
| Extension line |  | 1 |
| Power cord |  | 1 |
| Carbon monoxide module |  | 1 |
| Silencer retaining screw |  | 1 |
| Rotary tuyere |  | 1 |
| Protective sleeve |  | 1 |
| User Manual |   | 1 |

Refer to the installation diagram below and carefully read the precautions when installing or using:

## 1. No Side Installation:

※ Side installation of the diesel heater will result in oil leaks inside the machine after a period of use, producing a large amount of smoke and carbon monoxide poisoning. During installation, leave a space of 10cm around the heater to ensure good ventilation.

※ If installing the heater inside a building: ① With the heater placed indoors: Make holes in the wall for the exhaust pipe to be placed outdoors. Pay attention to insulating the exhaust pipe as it can become very hot and could cause a fire. ② With the heater placed outdoors: It's necessary to extend the exhaust pipe to avoid the exhaust from being sucked into the building from the back fan position of the heater, which can lead to carbon monoxide poisoning.



Incorrect Installation Direction



Correct Installation Direction

## 2. Precautions for the power supply:

※ The power supply for the diesel heater must meet the following requirements: Voltage: 12-24V; Current: ≥12A, either from a direct power source or a battery. When powered by a battery, do not charge the battery while using the heater as insufficient current can cause malfunction. Ensure a firm and secure connection to the battery. Using clamps for fixation can result in poor contact.

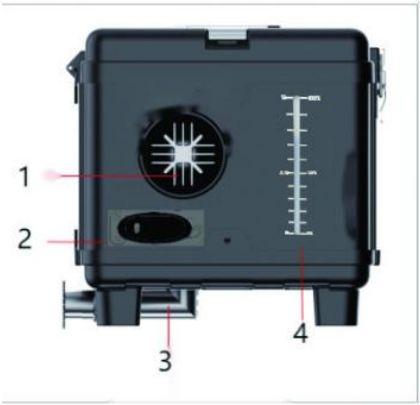
※ When extending the power cable for the diesel heater, the wire diameter should be >2 ㎟. Using a thin wire can lead to insufficient current, causing the heater not to work. After connecting, use insulating tape to protect the connection and prevent electrical leakage, which might lead to fires.

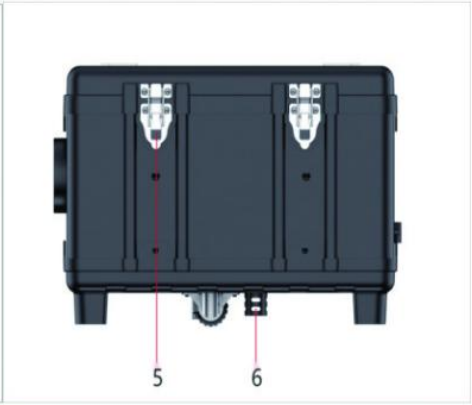
※Do not disconnect the power when the diesel heater is operating at high temperatures. This can cause backfire due to high temperatures. Repeatedly doing so can cause permanent damage. Solutions:

- If power is cut and you immediately turn on the heater: Wait until the internal heat of the heater has completely dissipated before turning it on for normal operation.
- If the heater is turned on a long time after a power cut: Incomplete combustion inside may produce a large amount of smoke. Wait for the smoke to clear, and the heater will automatically start and operate normally.

It is recommended to use high-grade diesel fuel when refueling the diesel heater. Other types of fuels, such as kerosene, vegetable oil, gasoline, waste oil, etc., cannot be used. Otherwise, the heater may have an unpleasant odor and malfunction during operation.

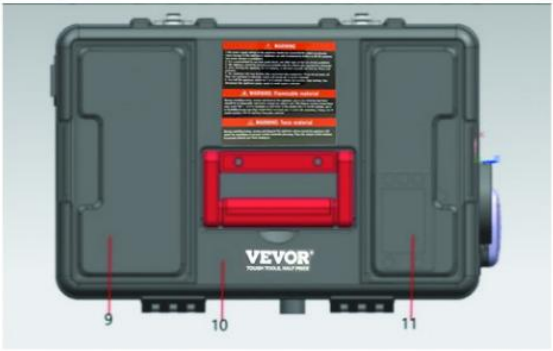
## PRODUCT INFORMATION





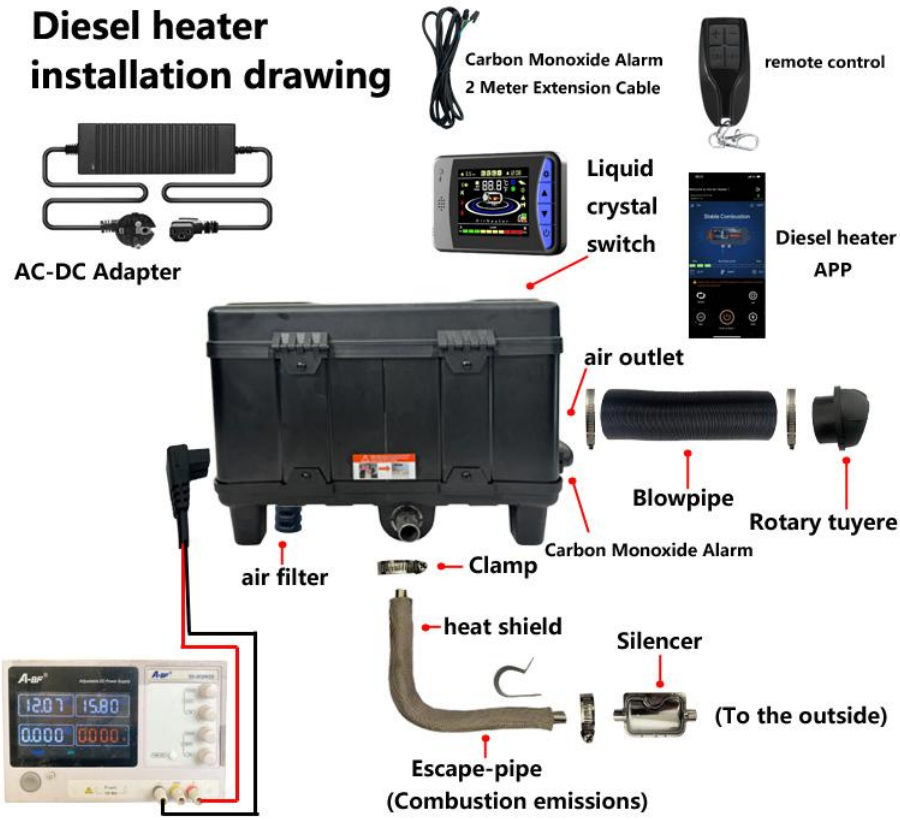





| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Hot air outlet | 2 | Carbon monoxide module |
| 3 | Exhaust pipe | 4 | Fuel tank engraving |
| 5 | Metal buckle | 6 | Air inlet |
| 7 | Power input interface | 8 | Air filter |
| 9 | Adapter | 10 | Machine upper cover |
| 11 | Switch remote control placement box | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-TB20**

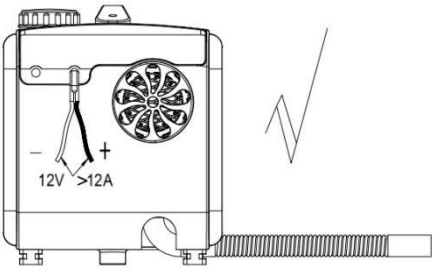


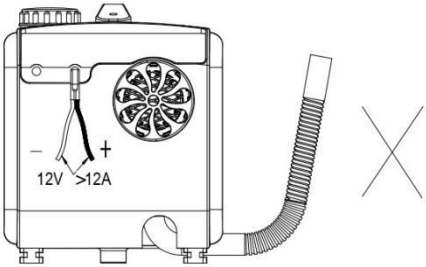

**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

When the heater is just started, the current is relatively high, so an adapter with a voltage of 12-24V and a current of 12A or greater is required for the power supply.

## Warning:

1. The air inlet shall not be blocked to keep it open and clear.
2. Keep the exhaust pipe clear. The exhaust pipe outlet shall be kept away from anything flammable to avoid heating and igniting the flammable goods and loading cargo on the ground.
3. To ensure optimal combustion, please remember that the smoke exhaust pipe cannot be placed upward but must be placed horizontally or downward.




## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Please refer to the instructions below for the LCD screen switch us age. To sync, scan the QR code on the right to watch the video. | |

## 1. 2105B Bluetooth LCD switch [Toolbox type]




| Function | Parameter | Operation method | Specific operational steps |
|---|---|---|---|
| Power on | / | Short press the power on/off button | In the shutdown state, press the power button briefly to start heating after the language broadcast is finished. |
| Shutdown | / | Short press the power on/off button | In the power on state, short press the 'power on/off button' to display 'OFF' to shut down. During the shutdown process, the button cannot be operated. Wait for the fan to stop working, and the language will announce that the heating will stop and the machine will be completely shut down;<br>Note: It is forbidden to forcefully cut off the power during the shutdown process. Otherwise, the internal heat will not be completely dissipated. A second startup will produce a large amount of smoke, and incomplete heat dissipation can |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | easily damage the internal wind turbine of the machine. After restarting and waiting for complete internal combustion, it will return to normal. |
| Display time | 24-hour clock system | Display in the upper right corner of the LCD screen | In the power on state, the time is automatically displayed. Long press the【Settings】button to enter the basic settings **[ F0 is the display time ]**, short press the **[ Settings ]** button to adjust the hour and minute, press the **[↑]** & **[↓]** buttons to adjust, press the **[ Settings ]** button to confirm, and press the **[ Power On/Off ]** button to save and exit.<br>Note: After Bluetooth connection, the time will automatically synchronize and display the time. After power failure, the display time automatically resets to zero and there is no memory saving function. |
| Run time | 9999min | Display during work process | In the power on state, the time is automatically displayed. Long press the【Settings】button to enter the basic settings, short press the 【↓】button to select【Fd OF】as the display time and【Fd on】as the running time. Select【Fd on】and press the【Settings】button to confirm, then press the【 Power On】 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | button to save and exit.<br>Automatically timed after startup, allowing real-time observation of working time. |
| Temperature Fahrenheit | 46~97℉ | Default Fahrenheit upon startup | When turned on, Fahrenheit is displayed by default. Press the【↑】&【↓】keys to adjust the temperature. |
| Huashi Celsius degree switch | / | Long press the 'Settings' button to enter basic settings and adjust the interface to display F9 | In the power on state, long press the【Settings】button for 3 seconds to enter the basic settings. Short press the【↑】&【↓】buttons to adjust the interface display to F9. After short press the【Settings】button, the【XX℉-Blink】button will flash. Short press the【↑】&【↓】buttons to select【XX℉-Blink】 and【XX℃-Blink】.After short press the【Settings】button to confirm, press the【Power On/Off】 button to save and exit. |
| Temperature Celsius | 8~36℃ | Long press the 'Settings' button to enter basic settings and adjust the interface to display F9 | After switching to Celsius using the Hua camera degree switch method, press the【↑】&【↓】keys to adjust the temperature. |
| Temperature switch gear | / | Short press the 'Settings' button | In the power on state, short press the【Settings】button to switch between temperature and gear. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gear mode | Levels 1-10 | Short press the 'Settings' button | In the power on state, short press the【Settings】button to switch between temperature and gear. After switching gears, press the【↑】&【↓】buttons to adjust the gear size. |
| Manual oil pump | Maximum 300 second countdown | Long press the ↓ key for 7 seconds | When powered on for the first time, long press the oil pump button in the upper left corner of the LCD screen for 7 seconds to automatically pump oil for 300 seconds. After the end, it will automatically stop. Short press the shutdown button to stop halfway<br>Note: Observe the oil inlet at the bottom of the machine and stop pumping oil until it reaches the inlet position. Excessive pumping of oil can cause excessive internal oil volume and failure to ignite. |
| Timing | Maximum 10 hours | Minimum 30 minutes | In the startup state, long press the【Settings】 button for 3 seconds to enter the basic settings. Set the following settings:【F0】current time→【F1】startup time→【F2】timed running time→【F3】 timed function switch settings. Short press the【Settings】button to confirm, and then short press the【↑】button to switch items:<br>1.【F0】Current time setting: Refer to |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | the display time setting method. Select【Fd OF】and press the【Set】key briefly to adjust the hour and minute. Press the【↑】&【↓】 keys to adjust. Press the【Set】key to select OK, then press the【Power On】key to save and exit.<br><br>2.【F1】Start time setting: After setting the current time, short press the【↑】key to switch the start time setting. Short press the【Set】key to adjust the hour and minute. Press the【↑】&【↓】keys to adjust. Short press the【Set】key to confirm that the setting is complete.<br><br>3.【F2】Timed running time setting: After starting the time setting, short press the【↑】key to switch the timed running time setting. Short press the【Set】key to adjust the hour and minute, with a minimum running time of 30 minutes. Press the【↑】&【↓】keys to adjust, and short press the【Set】key to confirm that the setting is complete.<br><br>4.【F3】Timer Function Switch Setting: After setting the timer running time, short press the【↑】key to switch the timer function switch setting, short press the M key to switch, press the【↑】&【↓】 keys to adjust【OF Off】&【ON On】, and short press the【Set】key to confirm that |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | the setting is complete. Press and hold the power button again to exit the settings screen and display the alarm icon. The setting is complete.<br>Note: Set the start time and running time in sequence, for example: the current time is 15:00, set it to start at 15:10, run for 30 minutes, and close at 15:40. |
| Intelligent constant temperature control | Reduce gear operation | Intelligent constant temperature control in temperature mode | In the power on state, short press the [Set] button to switch between temperature and gear. After switching to temperature mode, it will run. When heated to the set temperature, the gear will automatically decrease, and when it is lower than the set temperature, the gear will automatically increase.<br>For example, if the ambient temperature is 23℃ and the heating temperature is set to 36℃, the gear will automatically decrease when the ambient temperature reaches 36℃. |
| Remote control matching | Effective distance ≤ 30m | Factory default matching | In the power on state, long press the【↑】key for 3 seconds and the screen will display【P-1】.Press any key on the remote control to automatically match and return to the running interface. |
| LCD screen language | Voice broadcasting during startup, shutdown, | Factory default English | In the power on state, long press the【Settings】button to enter the basic settings, press the【↑】 button to switch to the F4 voice switching interface, press the【Settings】button |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | and fault code situations | | to adjust the【↑】&【↓】buttons after the【Settings】symbol flashes, press the【Settings】button to confirm completion, and press the【Power On/Off】 button to return to the main interface.<br>[E-English], [C-Chinese], [r-Russian], ["-" - voice off] |
| APP functions | Bluetooth effective distance ≤ 50m | Android&IOS systems | 1. Search and download the corresponding app name "airHeaterBLE" on your mobile phone; Or scan the QR code below with your phone, click on the corresponding system download, and then follow the steps below to connect and control the device with your phone. Please refer to the operating instructions on the APP interface for detailed functions.<br>2. In the power on state, long press the【↑】&【↓】combination keys for 3 seconds to enter the engineering mode. Press the【↓】key and XXXX will appear in the upper right corner of the screen. After matching the Bluetooth pairing code, connect to Bluetooth and use the APP to operate the heater. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Engineering mode | / | In the power on state, long press the【↑】&【↓】combination keys to enter engineering mode | In the power on state, long press the 【↑】&【↓】combination keys to enter the engineering mode, and short press the 【↑】 & 【↓】 keys to select items:<br>01: Heater motherboard version number [U01019];<br>02: Fault code [E-00]<br>03: Shell temperature [XX℉]<br>04: Power supply voltage [12V];<br>05: Running gear [XXL];<br>06: Environmental temperature [XX℉]<br>07: Altitude [00KM];<br>08: Remote Control Matching [RTE]<br>09: Bluetooth Name [XXXX] |

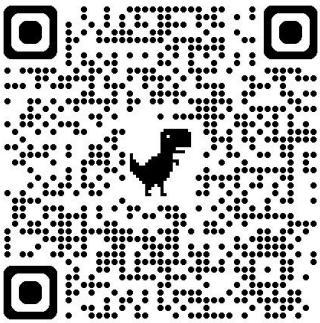
**Fault table**

# Fault alarm

Show the following figure,corresponding to the failure symbol flicker,and corresponding to the failure device icon flicker,display data as fault code,its meaning please refer to the fault table.

*Spark plug,oil pump, fan, sensor, power supply and other symbols, flicker indicates that the corresponding device is failing.

# Fault table

| | |
|---|---|
| Scan the QR code to view the troubleshooting method |  |

| Fault code | Cause of failure | solutions |
|---|---|---|
| E-01 | Abnormal supply voltage and current | 1. Check the power supply equipment to ensure that the input voltage is 12V/24V and the input current is ≥ 12A, power: ≥ 150W, there may be losses due to differences in installation wire diameter and length; ① 12V power supply: can be started under the conditions of minimum voltage ≥ 10V and minimum current 9.5A; ② 24V power supply: It can be started under the conditions of minimum voltage ≥ 24V and minimum current 4A Over voltage protection>32.8V reports E-02 fault.<br>2. Power supply equipment selection: recommended for power supply, battery, adapter, etc. Input voltage: 12V/24V, input current: ≥ 12A, power: ≥ 150W.<br>3. Charging the battery with a heater is prohibited as low battery current can cause it to malfunction; |

| | | |
|---|---|---|
| | | 4. Prohibit the use of in-car cigarette lighters for power supply, as low current cannot work;<br>5. It is forbidden to use fixtures to fix the connection between the battery and the wires, as poor contact can also cause malfunction. When extending the wire harness, attention should be paid to wires with a diameter of ≥ 2mm ² to avoid voltage drop caused by thin wire diameter, and low voltage or current causing malfunction. If the wire harness does not work after being extended, measure the voltage and current at the power supply end and the heater wire harness end. |
| E-03 | Ignition plug malfunction | 1. Check if the ignition plug is securely connected.<br>2. Remove the ignition plug and inspect the appearance for any defects such as broken wire harness, broken ignition plug head, oxidation, carbonization, etc.<br>3. Replace with new ignition plug accessories. |
| E-04 | Oil pump malfunction | 1. Check if the oil pump plug is loose, unplug and reinstall to confirm.<br>2. Confirm if there is any pumping sound in the oil pump. If there is no pumping sound, there may be impurities inside after repeated tapping after disassembly.<br>3. The oil pump has malfunctioned, please replace it. |
| E-05 | Over Temperature Protection | The temperature sensor detects that if the surface temperature of the aluminum body is ≥ 280 ℃, it will provide over temperature |

| | | |
|---|---|---|
| | | protection. Pay attention to checking whether the inlet, outlet, and exhaust pipes are bent or too long, which affects the exhaust and prevents heat from dissipating. |
| E-06 | Wind turbine motor malfunction | 1. Check if the motor rotor is stuck, if the plug is loose, if the connection is incorrect, etc. If it is stuck, use two screwdrivers to move it parallel outward and return to normal.<br>2. Check if the distance between the Huo sensor and the rotor magnet is too far, and if it cannot sense the rotor speed, causing an E-06 fault code to be reported;<br>3. Check if the induction magnet of the wind turbine is missing or has incorrect polarity, and adjust it to restore normal operation.<br>4. The motor and motherboard have malfunctioned. Please replace the motor or motherboard. |
| E-07 | Communication Failure | 1.Check if the connection port of the remote control switch is loose<br>2. Check if the connecting wire (blue) of the remote control switch is open circuited |
| E-08 | Secondary ignition failure<br>(Oil circuit malfunction) | The program will automatically detect whether there is an oil pump entering the machine, perform 2 checks, and each check takes 4 minutes;<br>1. Newly purchased machines need to be filled with diesel in the fuel tank and patiently wait for 2-3 minutes before starting the heating process. If there is no oil in the oil pipe of the new machine, it will start slowly. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 2. Check if the diesel in the fuel tank has been completely burned, and observe the fuel tank scale to confirm if the fuel is sufficient. If there is no fuel in the tank, replenish it in a timely manner before starting the machine and heating it up normally.<br>3. Refer to the troubleshooting method for E-10 fault code. |
| E-09 | sensor fault | 1. Check if the temperature sensor connection wire and connector are damaged or loose, and if there is no signal detected by the motherboard program due to signal interruption.<br>2. Replace sensor accessories. |
| E-10 | One ignition failure (Oil circuit malfunction) | 1. Check if there is enough oil in the fuel tank and oil pipe, if the oil pipe is blocked, and if the oil pump is stuck.<br>2. Check if the intake and exhaust pipes are unobstructed. Insufficient oxygen intake or poor exhaust can cause ignition failure.<br>3. Does the altitude exceed the calibration parameters? Insufficient oxygen intake can cause ignition failure;<br>4. Refer to the E-02 fault code check, the ignition failed due to insufficient heat from the low point spark plug of the power supply voltage/current. |
| Installation Guide | The surface temperature of the exhaust pipe is around 752 ℉, and attention | 1. Please note that there are no flammable substances around the exhaust pipe and muffler hot air outlet, and insulation materials should be used for protection. It is forbidden to drill holes and install machines on wooden floors. The |

| | | |
|---|---|---|
| | should be paid to protection against flammable materials during installation | surface temperature of the exhaust pipe is around 752 ℉.<br>2. Prohibit the use of non-high temperature resistant adhesives to avoid odor poisoning, and be careful to avoid causing fires by igniting flammable materials.<br>3. Installation position: ① Reserve a 4-inch gap at the air inlet for smooth air intake; ② Keep the bottom exhaust pipe at a distance of 2 inches from the ground, and prevent fires when the exhaust pipe temperature is high Do not bend the exhaust pipe excessively, as it may cause poor exhaust flow; ④ The exhaust duct is not easily too long and multiple bends can cause heat to be unable to be discharged, resulting in a high temperature fault When refueling the fuel tank, do not let it flow onto the outer shell, as it will flow along the inside of the machine to the exhaust pipe position, causing smoke. Fill the fuel tank to a level close to the fuel tank opening. Do not block the intake pipe as it may cause insufficient oxygen and the heater to malfunction. |
| Accessories modification | Prohibit the use of non high temperature resistant materials and rubber seals that may cause odor and poisoning hazards | 1. Extension of exhaust duct modification: It is recommended to purchase pipes made of the same material or high-temperature resistant material, with a length controlled within 2 meters and no large angle bending to avoid overheating.<br>2. Exhaust pipe modification and extension: It is recommended to purchase pipes made of the same material or high temperature resistant |

| | | |
|---|---|---|
| | | stainless steel material, with a length controlled within 2 meters and no large angle bending. The pipes must be discharged downwards to the outside and cannot be bent upwards multiple times to affect exhaust heat dissipation (the working temperature of the exhaust pipe reaches around 752 ℉, and the installation position is prohibited from drilling holes in the wooden floor. Non-high-temperature resistant rubber seals are also prohibited, which may cause odor and poisoning hazards). |
| Emitting white smoke | Abnormal power outage/excessive manual pump oil volume | 1. Manually pump oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. The correct way is to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.<br>2. Abnormal power outage during operation: During normal operation, press the 'power on/off button' to display 'OFF' for shutdown. During the shutdown process, the button cannot be operated. Wait for the fan to stop working before completely shutting down, and then disconnect the power supply. During the shutdown process, it is forbidden to forcefully cut off the power. Otherwise, the internal heat will not be completely dissipated and a large amount of smoke will be generated during the second startup. At this time, it is necessary to wait for the internal to completely burn before returning |

| | | |
|---|---|---|
| | | to normal.<br>3. Refer to E-01/E-02 fault code troubleshooting. |
| Smoking | Insufficient oxygen intake or carbon deposition in the combustion chamber | 1. Does the altitude exceed the calibration parameters? Insufficient oxygen intake can cause ignition failure and black smoke emission.<br>2. Check if there is any blockage in the intake pipe causing insufficient oxygen intake.<br>3. The small space at the air inlet position leads to air intake obstruction.<br>4. Refer to the E-01/E-02 fault code check, the low point of the power supply voltage/current has insufficient heat from the ignition plug, resulting in ignition failure and black smoke emission.<br>5. Disassemble the internal combustion chamber of the machine to check for carbon deposits and replace the combustion chamber in a timely manner. |
| Smoke blue | Poor oil quality | Only high-grade diesel can be used, and the use of mixed diesel, other types of oil, and non-brand-new oil products is prohibited. In winter, negative temperature diesel should be met; |
| Machine oil leakage | Oil tank/pipe damage, side installation<br>(Side installation prohibited) | 1. Check the appearance of the fuel tank/oil pipe and whether the fuel tank nozzle is damaged or cracked, which may cause oil leakage.<br>2. When filling the fuel tank with diesel, be careful not to pour it onto the machine casing, otherwise it will flow into the interior and smoke due to high internal heat during operation. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 3. The heater cannot be installed on the side. The oxygen hole oil on the ignition plug side will flow out through the hole, and the correct installation method is to have the intake/exhaust port facing downwards;<br>4. Poor oil quality leads to blockage of the ignition plug atomization network in the combustion chamber, causing ignition to flow out through the exhaust pipe. The ignition plug atomization network and high-grade diesel should be replaced. |
| There is no oil or heat inside the machine | The oil pipe is bent | Check if there are any bent positions in the oil pipe that prevent air from supplying oil. |
| Oil flowing through the exhaust pipe | Excessive pump oil volume/ blocked atomization network/abnormal voltage | 1. Manually pumping oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. If the combustion chamber is filled with excessive pumping oil, it will flow out from the exhaust pipe; The correct way to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.<br>2. The ignition plug atomization net is blocked. After removing the ignition plug, take out the internal atomization net and check for any blockage. It should be cleaned or replaced immediately. |

| | | |
|---|---|---|
| Oil flowing inside the intake pipe | Incorrect installation direction/excessive manual pump oil volume | 1. Manually pumping oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. If the combustion chamber is filled with excessive pumping oil, it will flow out from the intake pipe; The correct way to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.<br>2. The heater cannot be installed on the side. The oxygen hole oil on the ignition plug side will flow out through the hole, and the correct installation method is to have the intake/exhaust port facing downwards. |
| The exhaust pipe temperature is too high and turns red | Combustion chamber malfunction | Immediately shut down, dismantle the aluminum body to check if the internal combustion chamber is sealed or replace the combustion chamber. |
| abnormal sound | Poor exhaust flow | Foreign matter blockage in the exhaust pipe affects the exhaust. It should be immediately shut down, and the exhaust pipe, muffler, and exhaust port should be checked for blockage. If there is any blockage, it should be cleaned and restored to normal operation. |
| Diesel odor | Oil leakage/fuel error | 1. Only high-grade diesel can be used, and the use of mixed diesel, other types of oil, and non-brand-new oil products is prohibited. In |

| | | |
|---|---|---|
| | | winter, negative temperature diesel should be met, as other fuels may cause odors.<br>2. Disassemble the machine casing to check for any oil leaks inside and replace the parts promptly. |
| Plastic smell | Use external accessories | 1. Extension or modification requires the purchase of high-temperature resistant accessories. If the heater has high heat, it may produce unpleasant and pungent odors.<br>2. Extend the pipe fittings without bending or being too long, as this can cause heat to be unable to dissipate and result in high internal temperature and plastic odor.<br>3. The working temperature of the exhaust pipe reaches around 752 ℉. It is prohibited to drill holes in the wooden floor or use non-high-temperature resistant rubber seals for installation, which may cause odor and poisoning hazards. |
| Maintenance | Smoking/insufficient heat | If black smoke or insufficient heat is found during the operation of the heater for a period of time, it indicates that there is carbon deposition inside the combustion chamber and it needs to be cleaned or replaced in a timely manner. |
| Fuse burnt ou | hort circuit power-off inspection | 1. Remove the fuse and check for damage. If damaged, replace the fuse.<br>2. Measure whether the positive and negative poles are short circuited. If there is a short circuit, replace the motherboard if it is damaged. |

# CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Model: **YAH-A2429**<br>①Indicator light<br>②On/Off key |

## Operating instructions

1. Start detection: Press the on/off button to start the detection;
2. Stop detection: Press the on/off button to stop detection;
3. Re detection: When the gas concentration reaches the detection threshold of the controller, the indicator light starts to flash; At this time, press the on/off button, and the indicator light will change from flashing to constantly on;

## Product specifications/parameters

1. To prevent the risk of carbon monoxide poisoning caused by improper installation, the product is equipped with a carbon monoxide alarm. When the carbon monoxide content in the enclosed space reaches 300ppm, the LCD switch will prompt CO to exceed the limit. When the content reaches 500ppm, an alarm will be triggered and the machine will be shut down. The leakage point needs to be checked and repaired immediately before starting up for use.

2. The carbon monoxide alarm device is equipped with a 2m extension cable, which can install the probe in any position. It is not recommended to install it too far away from the diesel heater or too close.

| Configuration Table - Model: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NO. | Function | Parameter | NO. | Function | Parameter |
| 1 | detection range | 0-500ppm | 7 | life expectancy | 3 years |
| 2 | Detecting overload | 2000ppm | 8 | operation temperature | -20~50℃ |
| 3 | repeatability | ±2% | 9 | Supply Voltage | 5.2V±0.2V |
| 4 | Response time (t90) | ≤60 s | 10 | consumption | ＜6.0mA |
| 5 | Long-term Drift | <2%/month | 11 | Extension line | 2m |
| 6 | recovery time | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

1. When the CO concentration within the detection range of the controller exceeds the limit, the switch will display a fault/the controller indicator light will flash, and the switch will automatically turn off the heater to avoid a continuous increase in CO concentration; Ventilation should be done immediately (if the environment is narrow and conditions permit, open the ventilation openings to create an open environment as much as possible. When the environment is open or ventilation is inconvenient, it is recommended to increase ventilation equipment to accelerate air circulation and discharge CO gas), and personnel in the environment should evacuate immediately from the environment where the current CO concentration exceeds the standard;

2. If the installation and usage environment is correct, it is recommended that personnel return to the working area and restart to check the CO concentration to see if it meets the standards.

3. During the use of this product, it is important to maintain long-term air circulation and regularly check the concentration of carbon monoxide (international standard 50mg/m $^3$ ≈ 40PPM) to ensure personal safety. If symptoms of carbon monoxide poisoning occur (such as dizziness, headache, nausea, etc.), one should immediately stay away from the source of pollution, breathe fresh air, and

seek medical assistance.

4. This product uses electrochemical sensors, which are easily affected by local temperature and humidity interference, resulting in slight impact on detection accuracy. Therefore, to ensure your safety, please use this product objectively and reasonably. Its service life is affected by the environment, and the accuracy of the sensor is regularly tested. If the error is too large, please replace the sensor.

5. Even if a carbon monoxide alarm is installed, the room must be properly ventilated to prevent excessive CO emissions during sleep from not being dealt with in a timely manner.

## Precautions and usage specifications

1. Please do not open the product casing at will; Prevent external forces from damaging the sensor;

2. Products should avoid contact with organic solvents (including silicone rubber and other adhesives), coatings, chemicals, fuel oils, and high concentration gases;

1. The product should not be completely encapsulated with resin materials during use and storage, nor should it be immersed in an anaerobic environment for a long time, otherwise it will damage the performance of the sensor; Affects the detection accuracy of the product;

2. This product cannot be used for a long time in environments containing corrosive gases;

3. During installation and use, it is necessary to avoid vertical air intake from the front;

4. The product air inlet must not be blocked or contaminated;

5. This product needs to be installed firmly and not subjected to excessive impact or vibration;

6. Do not use if the shell is damaged or deformed;

7. Prohibit long-term storage and use of this product in high concentration alkaline gases;

8. Please replace the controller with a new one in a timely manner when it reaches its expected service life;

## BLUETOOTH OPERATION

Search and download the corresponding APP name "airHeaterBle" in the IOS or Android APP store, then please follow the below steps to connect and control the heater with a mobile phone.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Scan the QR-Code by browser to download the Air heater app from Google Play or Search the“Air heaterble”in the google play app to install the Air heater app. |

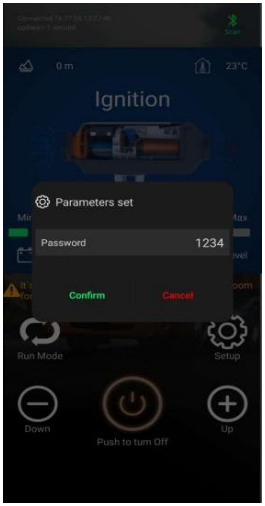
1. **Query the Bluetooth name:** After turning on the machine, press 【⏻】【M】 for 3s at the same time, the screen displays the Bluetooth name in 4-digit characters (0-F).



**2. Connect to the mobile phone via Bluetooth:** Click on the Bluetooth symbol in the upper right corner, find the corresponding local Bluetooth number: BYD+MAC address of the Bluetooth device+4 digits from the controller (Refer to the picture above), then click on the Bluetooth number to connect.




3.Click the button to go to the settings screen, you can set the password and click "Confirm" to save the settings. If the password is modified, the switch needs to modify the password according to the above Bluetooth matching operation method.



4. Long press the【⏻】to turn on/turn off the heater.




5. Click "mode" button to switch the gear mode or temperature control mode, then Click "up +" /"down -" button to increase + or decrease- the level (level 1-10)/temperature(8°C~36°C).

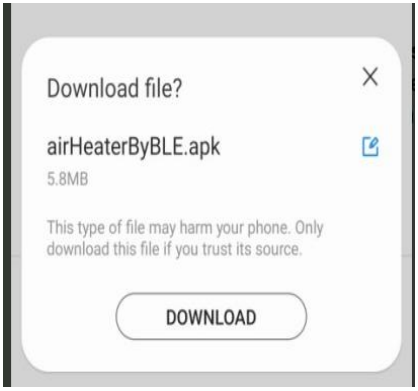


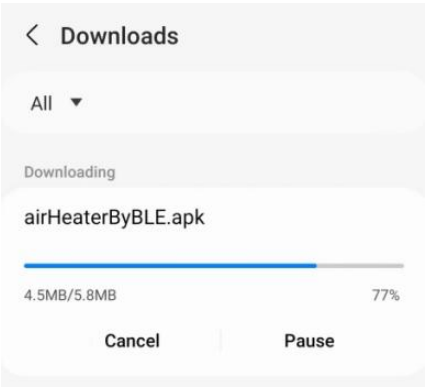
6. Fault display: When the heater fails, it will display the fault code E-xx, see the table mentioned earlier for the type of fault.



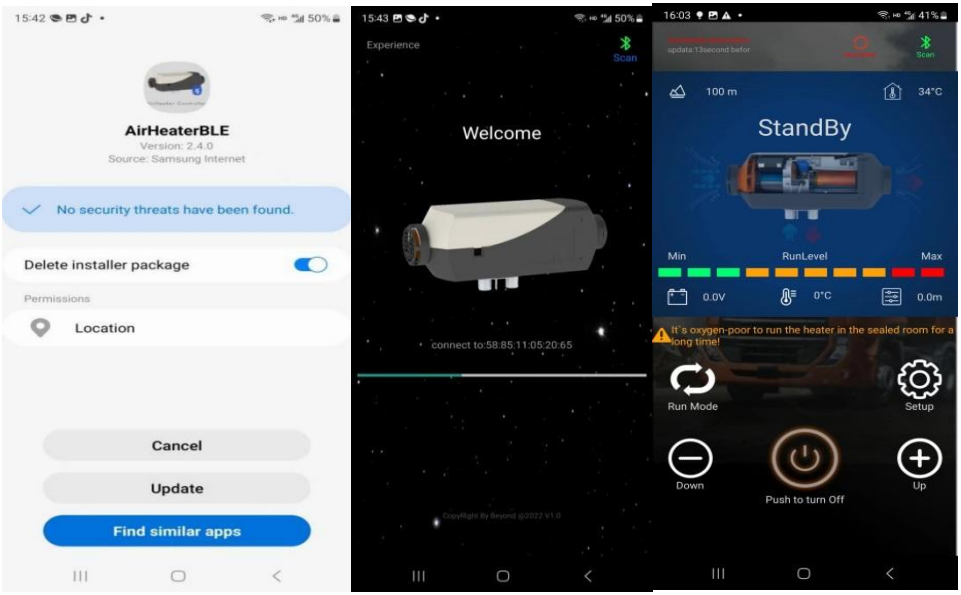

**Samsung mobile phone installation and usage APP**

**1. Open the Samsung phone camera and scan the QR code below to pop up a download link. Click on download and install.**



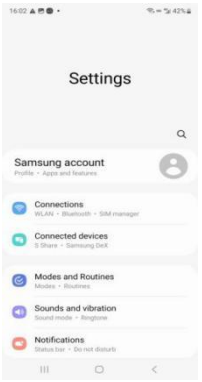



**2. After installation is completed and Bluetooth is connected, opening the app can operate normally.**

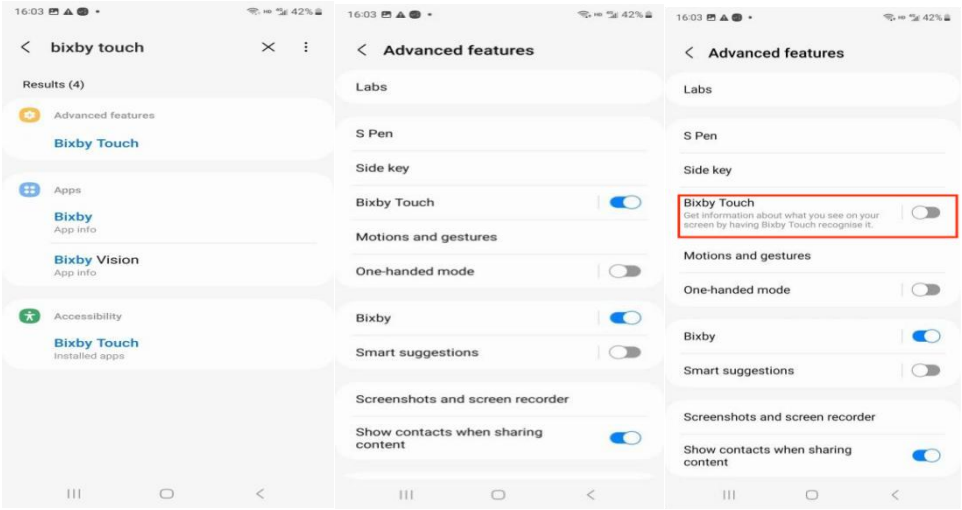



**For some Samsung phones that cannot operate the APP normally after downloading and installing, long pressing and holding the【⏻】button on the APP conflicts with the screen recognition function of Samsung phones. The solutions are as follows:**

**1. Open the settings function of your phone to search for Bixby Touch.**




**1. Click on the Bixby Touch screen recognition function and close it to return to the app for normal use.**





VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Chauffage diesel

**Modèle : XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Modèle : XMZ-TB20**



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des endroits bien ventilés. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.

Veuillez conserver le produit correctement. Vérifiez son état avant utilisation. En cas d'anomalie, cessez immédiatement l'utilisation.
Veuillez utiliser le produit conformément à son usage prévu et prendre connaissance des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

| Symbole | Description du symbole |
|---|---|
|  | **Avertissement :** Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions. |
|  | Ce symbole, placé avant un commentaire de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident. Pour réduire les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, veuillez toujours suivre les recommandations ci-dessous. |
|  | **ÉLIMINATION CORRECTE :** Ce produit est soumis aux dispositions de la réglementation européenne. Directif 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit nécessite une collecte sélective des déchets dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués peuvent ne pas être collectés séparément. Ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. |
|  | **Avertissement :** Matière toxique. Évitez tout contact avec cette matière. |
|  | **Avertissement :** Matière inflammable. Veillez à ne pas provoquer d'incendie en enflammant cette matière. |

Exigences en matière de responsabilité :

· Vevor décline toute responsabilité en cas de problèmes découlant du non-respect de ces instructions et des précautions qui y sont incluses.

De même, la société décline toute responsabilité pour les problèmes résultant de réparations effectuées sans entretien professionnel ou sans utilisation de pièces

détachées/accessoires d'origine. Ce type d'entretien entraînera l'annulation de l'homologation de type du chauffage et de son certificat d'homologation ECE.

## SAFETY INSTRUCTION



**AVERTISSEMENT:**

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec ce chauffage diesel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

19. Les mesures suivantes ne doivent pas être adoptées
- Remplacez le composant important du chauffage diesel.
- Faire utiliser de pièces détachées provenant d'autres fabricants sans autorisation .
- Ne respectez pas les instructions et les consignes lors de l'installation ou de l'utilisation.

20. N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires d'origine lors de l'installation et de la maintenance.

21. Les appareils de chauffage ne doivent pas être utilisés dans des endroits où ils peuvent former des vapeurs ou des poussières inflammables, par exemple :
- Dépôt de carburant
- Stockage de carbone
- Entrepôt à bois
- Granary et sites similaires
- Station-service diesel/essence

Et tenez-vous à l'écart des réservoirs de carburant, des réservoirs de compression, des extincteurs, des vêtements, ou autres objets inflammables.

22. N’utilisez pas d’allume-cigare pour le démarrage.

23. N’utilisez pas le chauffage dans des endroits clos et/ou non ventilés.

24. Les appareils de chauffage doivent être éteints lors du remplissage du carburant.

25. Ne coupez pas l'alimentation électrique pendant le fonctionnement.

26. En cas de fuite ou de refoulement de carburant provenant du système

d'alimentation des appareils de chauffage, veuillez contacter VEVOR pour réparation.

27. Placez la sortie d'échappement à l'extérieur pour éviter toute infiltration de gaz d'échappement.

28. Lors des travaux, il est interdit de couper directement l'alimentation électrique pour arrêter le fonctionnement du chauffage.

29. Colmatez tous les espaces entre la plaque de montage et la carrosserie.

30. L'appareil cessera de chauffer après la protection contre la surchauffe. Veuillez ne pas l'éteindre. Une fois refroidi et éteint, vous pourrez le redémarrer.

31. Après avoir éteint la machine, veuillez ne pas la débrancher immédiatement. L'arrêt complet de la machine prend entre 3 et 5 minutes.

32. Après 3 à 5 minutes de fonctionnement, l'appareil fonctionnera normalement et chauffera. Veuillez patienter.

33. Lorsque le chauffage démarre, le courant est relativement élevé ; un adaptateur avec une tension de 12 V et un courant de 1,2 A ou plus est donc nécessaire pour l'alimentation électrique.

34. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

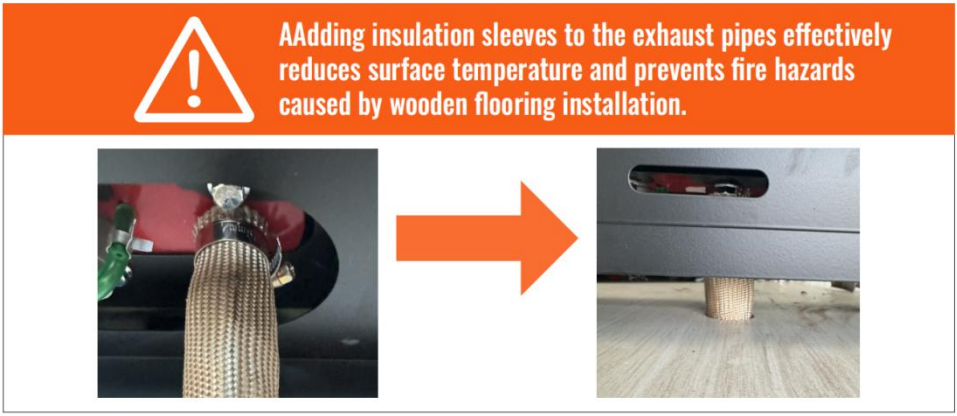
**35. ATTENTION : Matière inflammable**



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à ce qu'aucune substance inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement. (La température de fonctionnement maximale pouvant atteindre 752 °F, il est interdit de percer des trous dans le plancher en bois pour installer la machine et d'utiliser une colle non résistante aux hautes températures afin d'éviter toute intoxication olfactive.) Prenez garde à éviter de provoquer un incendie en enflammant des matériaux inflammables.

Veuillez suivre scrupuleusement les méthodes suivantes pour installer correctement les manchons isolants sur le tuyau d'échappement et réduire la

température de surface :



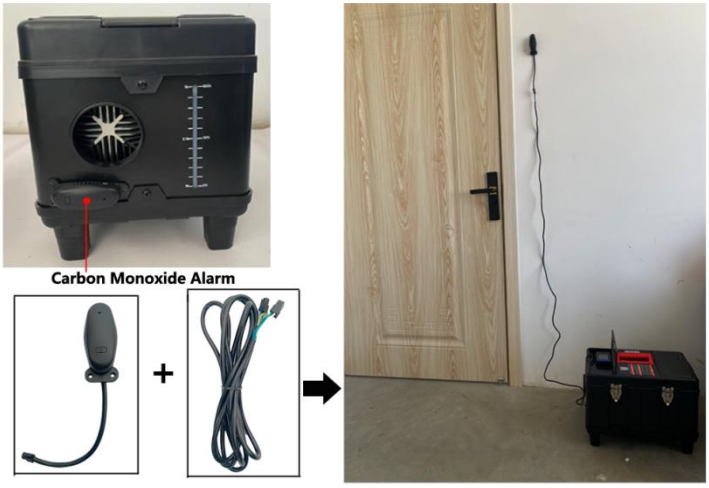

**36. AVERTISSEMENT : Matière toxique**



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à laisser un espace suffisant pour la ventilation afin de prévenir toute intoxication au monoxyde de carbone. Placez la sortie d'évacuation des gaz à l'extérieur pour éviter toute infiltration de ces gaz.

① Afin de prévenir tout risque d'intoxication au monoxyde de carbone lié à une installation incorrecte, le produit est équipé d'un détecteur de monoxyde de carbone. Lorsque la concentration de monoxyde de carbone dans l'espace clos atteint 300 ppm, un avertissement s'affiche sur l'écran LCD. À 500 ppm, une alarme se déclenche et l'appareil s'arrête. Toute fuite doit être vérifiée et réparée immédiatement avant la mise en service.

② Le détecteur de monoxyde de carbone est fourni avec une rallonge de 2 m, permettant d'installer la sonde dans n'importe quelle position. Il est déconseillé de l'installer trop loin ou trop près du chauffage diesel.




**19. Le réservoir de carburant alimentant l'appareil doit satisfaire aux exigences suivantes :**

a) En cas de fuite, le carburant doit être évacué au sol et ne doit en aucun cas entrer en contact avec les parties chaudes du véhicule ou de la charge.

b) Le réservoir de carburant contenant de l'essence doit être équipé d'un pare-flammes efficace au niveau de l'orifice de remplissage, ou un dispositif d'étanchéité doit être utilisé pour obturer complètement l'ouverture.

20. Espace qui ne peut être utilisé pour le chauffage et le transport de marchandises dangereuses .

21. Veuillez utiliser le produit conformément à sa destination et prendre connaissance des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

22. Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit être conforme à toutes les réglementations applicables et il doit être utilisé uniquement dans des zones bien ventilées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.

23. AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les pièces d'origine.

Entretien : Si de la fumée noire est observée pendant le fonctionnement du chauffage, que ce soit pendant une période prolongée ou au cours de la deuxième année d'utilisation, cela indique une accumulation de carbone dans la chambre de combustion, qui doit être nettoyée rapidement. Remarque : Dans l'une des situations décrites ci-dessus, veuillez remplacer le filtre à air et le filtre à carburant.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## FCC INFORMATION

**ATTENTION :** Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement !

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) Ce produit peut provoquer des interférences nuisibles.

2) Ce produit doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

**AVERTISSEMENT :** Toute modification apportée à ce produit n'est pas expressément approuvée par le fabricant. Le non-respect de cette obligation peut entraîner la révocation du droit d'utilisation du produit.

**Note:** Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Ce produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce produit cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes.

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le produit et le destinataire.
- Branchez le produit à une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le Le récepteur est connecté.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

## PRODUCT FUNCTION

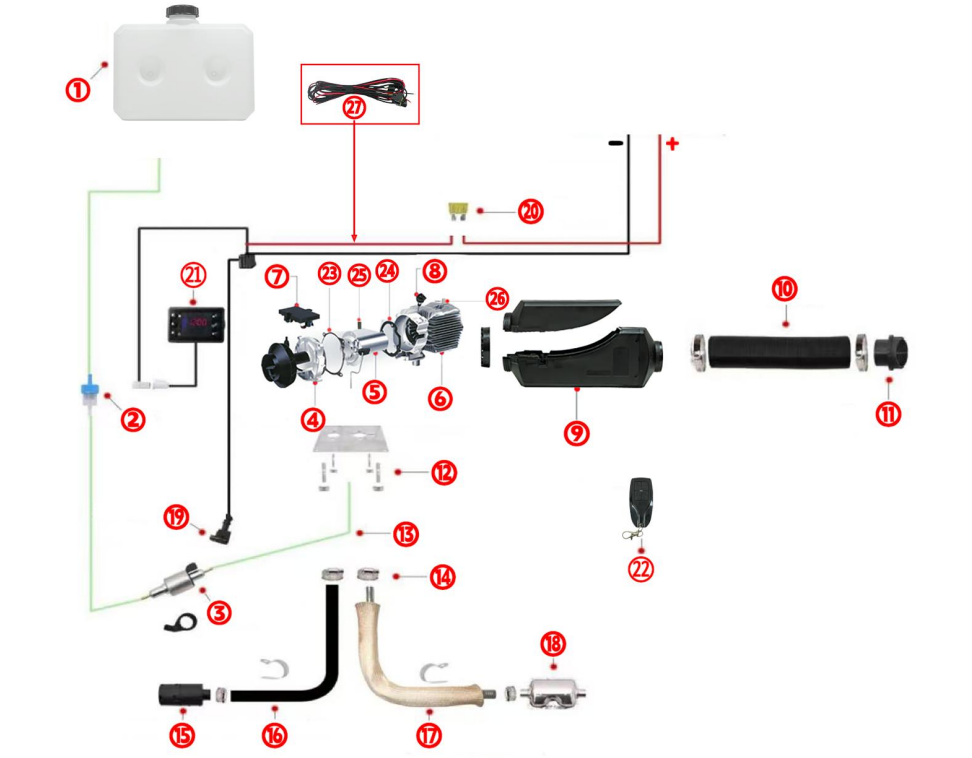
3. Le chauffage diesel (ci-après dénommé « le chauffage ») est indépendant du système moteur d'origine. Il fonctionne en courant continu 12 V. Deux modes de commande sont disponibles : automatique et manuel. Le chauffage utilise du gazole léger, adapté à la température ambiante, et peut démarrer et fonctionner normalement à une température supérieure à 40 °C. L'air frais aspiré est chauffé par l'échangeur de chaleur grâce à l'énergie issue de la combustion, puis insufflé dans les pièces à chauffer. Ce type de chauffage présente l'avantage d'être compact, léger, performant, économe en électricité et en carburant, et facile à installer.

4. Le chauffage élimine les dommages causés à la voiture par une chute brutale de température, améliore la température intérieure et préchauffe le liquide de refroidissement du moteur pour éviter l'usure de ce dernier par basses températures . Il facilite le dégivrage de l'habitacle, le démarrage du véhicule et le désembuage du pare-brise.

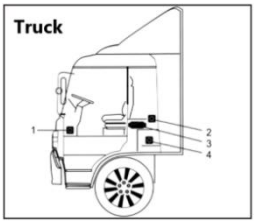
## INTERNAL STRUCTURE

| NON | Nom de la pièce | NON | Nom de la pièce |
|---|---|---|---|
| 1 | Réservoir à carburant | 2 | Filtre à carburant |
| 3 | Pompe à carburant | 4 | Assemblage moteur |
| 5 | Chambre de combustion | 6 | Échangeur de chaleur |
| 7 | Carte mère | 8 | bougie de préchauffage |
| 9 | Boîtier en plastique | 10 | Conduit d'air chaud |
| 11 | Sortie d'air | 12 | Vis à double extrémité |
| 13 | conduite de carburant | 14 | Serrer |
| 15 | Filtre à air | 16 | Tuyau d'admission |
| 17 | tuyau d'échappement | 18 | Silencieux |
| 19 | Prise du cordon d'alimentation | 20 | Fusible |

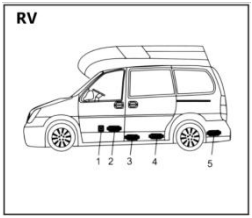
| | | | |
|---|---|---|---|
| 21 | Interrupteur LCD | 22 | Télécommande |
| 23 | Joint d'assemblage du ventilateur | 24 | Joint de chambre de combustion |
| 25 | Briller Prise Écran d'atomisation | 26 | Capteur de température |
| 27 | Faisceau de câbles | | |



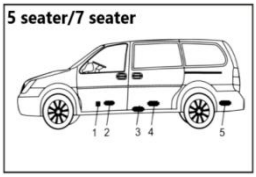
## INSTALLATION POSITION



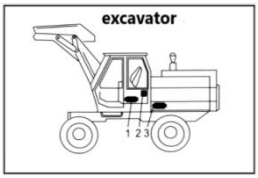

5. On the co-driver's legroom.
6. On the back wall of the cab.
7. Driver's seat backrest.
8. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




4. Inside the driver's seat.
5. On the back wall of the cab.
6. Inside the protection box.



4. Installed in the garage against the wall
5. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
6. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**L'installation de cette machine nécessite l'intervention de personnel qualifié.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Modèle | XMZ-TB20 |

| | |
|---|---|
| Apparence |  |
| milieu chauffant | Air |
| Carburant | Diesel |
| Évaluations | CC / 40 W |
| Adaptateur | 100-120 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Pour les utilisateurs américains<br>100-240 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Pour les utilisateurs européens |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Modèle | | XMZ-TB20 |
| Moteur principal |  | 1 |
| tuyau d'échappement |  | 1 |
| Chalumeau |  | 1 |
| Télécommande |  | 1 |
| Silencieux avec 1 pièce de fixation et 2 vis |  | 1 |
| pince de soufflette |  | 2 |
| Serrer |  | 4 |
| Clip de tuyau |  | 2 |
| Vis pour le loquet de verrouillage |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Adaptateur |  | 1 |
| Ligne d'extension |  | 1 |
| Cordon d'alimentation |  | 1 |
| module de monoxyde de carbone |  | 1 |
| vis de fixation du silencieux |  | 1 |
| tuyère rotative |  | 1 |
| manchon de protection |  | 1 |
| Manuel d'utilisation |  | 1 |

Reportez-vous au schéma d'installation ci-dessous et lisez attentivement les précautions d'installation ou d'utilisation :

## 3. Installation sans côté :

※ L'installation latérale du chauffage diesel peut entraîner des fuites d'huile à l'intérieur de la machine après une période d'utilisation, générant une grande quantité de fumée et un risque d'intoxication au monoxyde de carbone. Lors de l'installation, prévoyez un espace de 10 cm autour du chauffage pour assurer une bonne ventilation.

※ Installation du chauffage à l'intérieur d'un bâtiment : ① Installation à l'intérieur : Percez des trous dans le mur pour le conduit d'évacuation extérieur. Isolez soigneusement ce conduit, car il peut devenir très chaud et provoquer un incendie. ② Installation à l'extérieur : Prolongez le conduit d'évacuation pour éviter que les gaz d'échappement ne soient aspirés à l'intérieur du bâtiment par le ventilateur arrière, ce qui pourrait entraîner une intoxication au monoxyde de carbone.





Sens d'installation incorrect Sens d'installation correct

## 4. Précautions relatives à l'alimentation électrique :

※ L'alimentation du chauffage diesel doit respecter les exigences suivantes : tension : 12-24 V ; courant : ≥ 12 A, provenant soit d'une source d'alimentation directe, soit d'une batterie. En cas d'alimentation par batterie, ne chargez pas celle-ci pendant l'utilisation du chauffage, car un courant insuffisant peut entraîner un dysfonctionnement. Assurez-vous d'une connexion ferme et sécurisée à la batterie. L'utilisation de pinces de fixation peut engendrer un mauvais contact.

※ Lors du rallongement du câble d'alimentation du chauffage diesel, le diamètre du fil doit être supérieur à 2 mm² . Un fil trop fin risque de provoquer un courant insuffisant et d'empêcher le fonctionnement du chauffage. Après le raccordement, utilisez du ruban isolant pour protéger la connexion et éviter les fuites électriques, qui pourraient engendrer un incendie.

※Ne coupez pas l'alimentation lorsque le chauffage diesel fonctionne à haute température. Cela peut provoquer un retour de flamme dû à la surchauffe. Des coupures répétées peuvent causer des dommages permanents. Solutions :

- En cas de coupure de courant et si vous allumez immédiatement le chauffage : attendez que la chaleur interne du chauffage se soit complètement dissipée avant de le mettre en marche pour un fonctionnement normal.

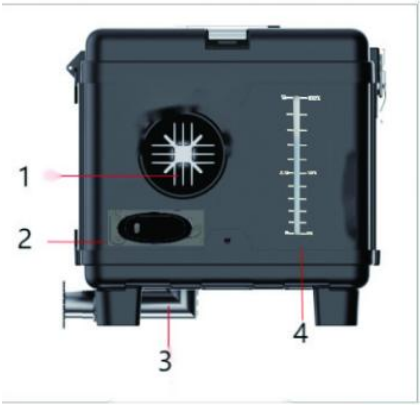
Si le chauffage reste allumé longtemps après une coupure de courant : une combustion incomplète peut produire une grande quantité de fumée. Attendez que la fumée se dissipe ; le chauffage redémarrera automatiquement et fonctionnera normalement.

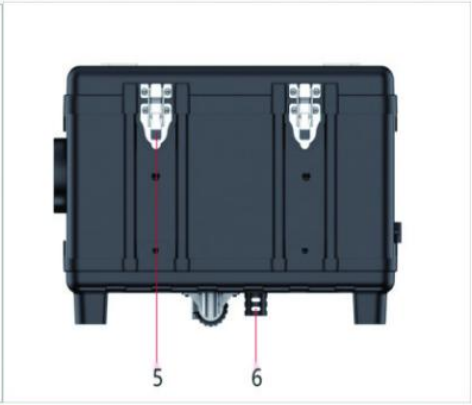


Il est recommandé d'utiliser du gazole de haute qualité pour le ravitaillement du chauffage diesel. D'autres types de carburants, tels

que le kérosène, l'huile végétale, l'essence, l'huile usée, etc., ne peuvent être utilisés. Dans le cas contraire, le chauffage risque de ne pas fonctionner correctement. dégagent une odeur désagréable et présentent un dysfonctionnement pendant leur fonctionnement.

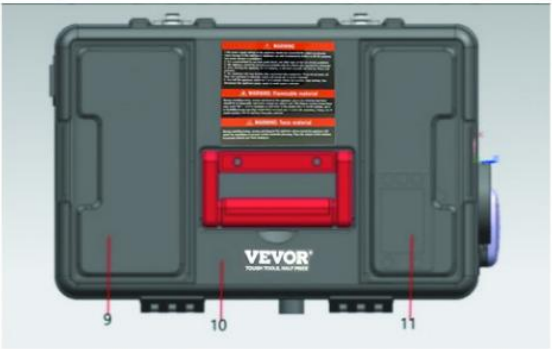
## PRODUCT INFORMATION







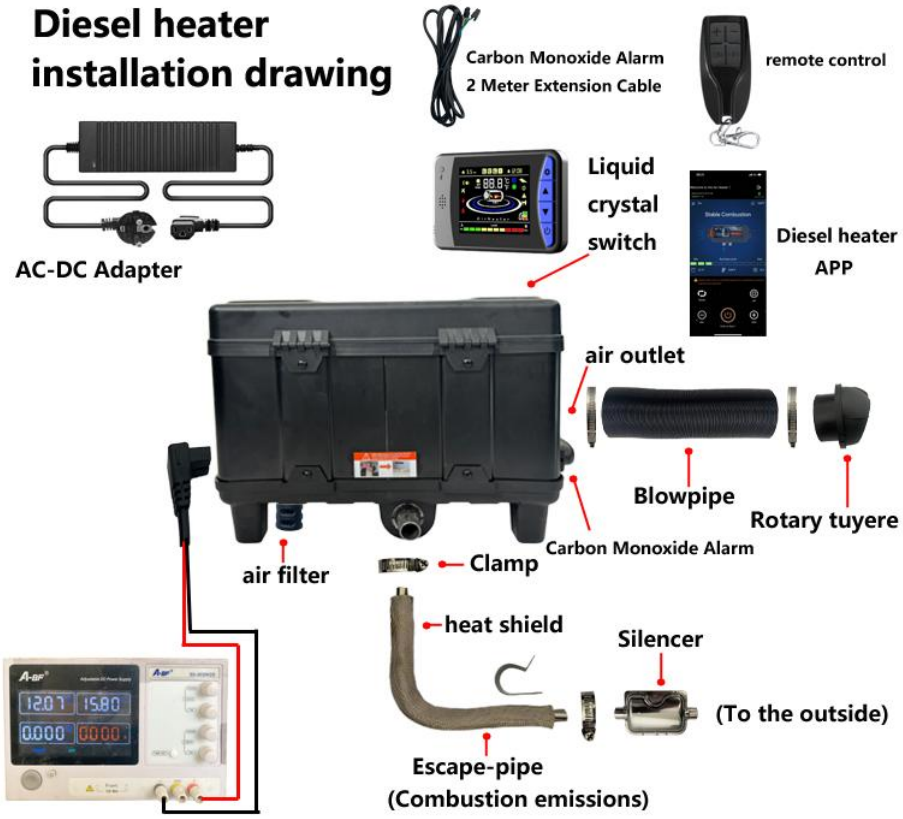



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Sortie d'air chaud | 2 | module de monoxyde de carbone |
| 3 | tuyau d'échappement | 4 | Gravure du réservoir de carburant |
| 5 | Boucle métallique | 6 | Entrée d'air |
| 7 | interface d'entrée d'alimentation | 8 | Filtre à air |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9 | Un aptère | 10 | Couvercle supérieur de la machine |
| 11 | Changer télécommande boîtier de commande | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-**
**TB20**

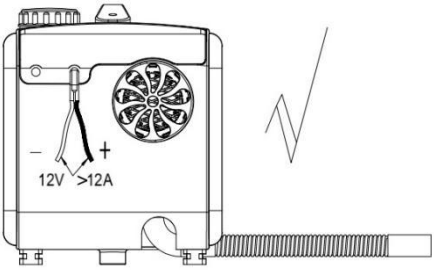


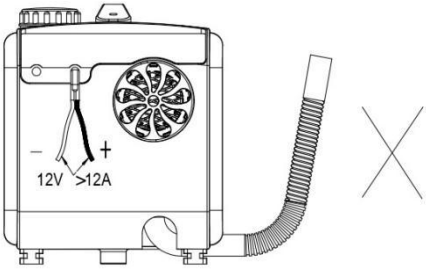
**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Lorsque le chauffage démarre, le courant est relativement élevé ; un adaptateur avec une tension de 12 à 24 V et un courant de 12 A ou plus est donc nécessaire pour l'alimentation.

## Avertissement :

4. L'entrée d'air ne doit pas être obstruée afin de la maintenir ouverte et dégagée.
5. Veillez à ce que le tuyau d'échappement soit dégagé. La sortie du tuyau d'échappement doit être maintenue à l'écart de tout matériau inflammable afin d'éviter l'échauffement et l'inflammation des marchandises inflammables et du chargement de cargaisons au sol.
6. Pour garantir une combustion optimale, veuillez noter que le tuyau d'évacuation des fumées ne peut pas être placé vers le haut mais doit être placé horizontalement ou vers le bas.



## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Veuillez vous référer aux instructions<br>Voir ci-dessous pour l'utilisation de l'écran LCD. Pour synchroniser, scannez le code QR à droite pour visionner la vidéo. | |

## 1. Interrupteur LCD Bluetooth 2105B [Type boîte à outils]




| Fonction | Paramètre | Méthode de fonctionnement | Étapes opérationnelles spécifiques |
|---|---|---|---|
| Mise sous tension | / | Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt | À l'arrêt, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour démarrer le chauffage une fois la diffusion de la langue terminée. |
| Fermer | / | Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour afficher « ARRÊT » et |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | l'éteindre. Pendant l'arrêt, le bouton est inactif. Attendez que le ventilateur s'arrête complètement ; un message vocal confirmera l'arrêt du chauffage et l'extinction définitive de l'appareil.<br><br>Remarque : Il est interdit de couper l'alimentation de force pendant la procédure d'arrêt . Dans le cas contraire , la chaleur interne ne sera pas complètement dissipée. Un second redémarrage produira une grande quantité de fumée, et une dissipation thermique incomplète risque d'endommager la turbine interne de la machine. Après redémarrage et une fois la combustion interne complète, la machine fonctionnera de nouveau normalement. |
| Afficher l'heure | Système d'horloge de 24 heures | Affichage dans le coin supérieur droit de l'écran LCD | Lorsque l'appareil est allumé, l'heure s'affiche automatiquement. Appuyez longuement sur le bouton<br><br>【Paramètres】 pour accéder<br><br>aux paramètres de base. **[ F0 correspond à l'heure affichée ]** , appuyez brièvement sur le bouton |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | **[ Paramètres ]** pour régler l'heure et les minutes, appuyez sur **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** boutons pour ajuster, appuyez sur **[ Paramètres ]** appuyez sur le bouton pour confirmer, puis appuyez sur le **[ Marche/Arrêt ]** bouton pour enregistrer et quitter.<br><br>Remarque : Une fois la connexion Bluetooth établie, l'heure se synchronise et s'affiche automatiquement. En cas de coupure de courant, l'affichage de l'heure se réinitialise automatiquement à zéro ; aucune fonction de sauvegarde n'est disponible. |
| Durée d'exécution | 9999 min | Affichage pendant le processus de travail | Lorsque l'appareil est allumé, l'heure s'affiche automatiquement. Appuyez longuement sur le bouton 【Paramètres】 pour accéder aux paramètres de base, appuyez brièvement sur le bouton 【Paramètres】 pour accéder aux paramètres de base. Utilisez le bouton 【↓】 pour sélectionner 【Fd OF】 comme durée d'affichage et 【Fd on】 comme durée de fonctionnement. Sélectionnez 【Fd on】 et appuyez sur le bouton 【Paramètres】 pour |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | confirmer, puis appuyez sur le bouton 【Marche/Arrêt】 pour enregistrer et quitter. Le chronométrage est automatique après le démarrage, permettant ainsi le suivi en temps réel de la durée de fonctionnement. |
| Température Fahrenheit | 46~97℉ | Température par défaut en Fahrenheit au démarrage | À l'activation, la température en degrés Fahrenheit s'affiche par défaut. Appuyez sur 【↑】 &【↓】 touches pour régler la température. |
| Interrupteur à degrés Celsius Huashi | / | Appuyez longuement sur le bouton « Paramètres » pour accéder aux paramètres de base et ajuster l'interface pour afficher F9. | Lorsque l'appareil est allumé, maintenez le bouton 【Paramètres】 enfoncé pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base. Appuyez brièvement sur les boutons【↑】et【↓】pour régler l'affichage de l'interface sur F9. Après avoir appuyé brièvement sur le bouton 【Paramètres】, le bouton 【XX℉-Clignotement】 clignote. Appuyez brièvement sur les boutons 【↑】 et 【↓】 pour sélectionner 【XX℉-Clignotement】. et 【XX℃- Clignotement】. Après une brève pression sur Appuyez sur le bouton 【Paramètres】 pour confirmer, puis sur le bouton 【Marche/Arrêt】. bouton pour enregistrer et quitter. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Température en degrés Celsius | 8~36℃ | Appuyez longuement sur le bouton « Paramètres » pour accéder Réglages de base et ajustement de l'interface pour afficher F9 | Après être passé en Celsius à l'aide de la méthode de changement de degré de la caméra Hua, appuyez sur les touches 【↑】 et 【↓】 pour régler la température. |
| appareillage de commutation de température | / | Appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres ». | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton 【Paramètres】 pour basculer entre la température et la vitesse. |
| Mode de vitesse | Niveaux 1 à 10 | Appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres ». | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton 【Réglages】 pour basculer entre la température et la vitesse. Après avoir changé de vitesse, appuyez sur les boutons 【↑】 et 【↓】 pour ajuster la puissance. |
| pompe à huile manuelle | Compte à rebours maximum de 300 secondes | Maintenez la touche ↓ enfoncée pendant 7 secondes. | Lors de la première mise en marche, maintenez enfoncé le bouton de la pompe à huile situé dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD pendant 7 secondes pour |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | lancer une pompe à huile automatique pendant 300 secondes. L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin du cycle. Appuyez brièvement sur le bouton d'arrêt pour interrompre la pompe en cours de cycle.<br>Remarque : Observez l'orifice d'arrivée d'huile situé au bas de la machine et arrêtez de pomper l'huile tant qu'elle n'atteint pas cet orifice. Un pompage excessif peut entraîner un volume d'huile interne trop important et empêcher l'allumage. |
| Timing | 10 heures maximum | Minimum 30 minutes | Au démarrage, appuyez longuement sur le bouton 【Paramètres】 pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base. Configurez les paramètres suivants :【F0】Heure actuelle → 【F1】Heure de démarrage → 【F2】Durée de fonctionnement programmée → 【F3】Paramètres de commutation de la fonction programmée. Appuyez brièvement sur le bouton 【Paramètres】 pour confirmer, puis sur le bouton 【↑】 pour naviguer entre les |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | options.<br><br>1. [F0] Réglage de l'heure : reportez-vous à la méthode de réglage de l'heure affichée. Sélectionnez [Fd OF] et appuyez brièvement sur la touche [Set] pour régler l'heure et les minutes. Utilisez les touches [↑] et [↓] pour ajuster. Appuyez sur la touche [Set] pour valider, puis sur la touche [Power On] pour enregistrer et quitter.<br><br>2. [F1] Réglage de l'heure de début : Après avoir réglé l'heure actuelle, appuyez brièvement sur la touche [↑] pour passer au réglage de l'heure de début. Appuyez brièvement sur la touche [Set] pour régler l'heure et les minutes. Utilisez les touches [↑] et [↓] pour ajuster. Appuyez brièvement sur la touche [Set] pour confirmer le réglage.<br><br>3. [F2] Réglage de la durée : Après avoir démarré le réglage de l'heure, appuyez brièvement sur la touche [↑] pour activer le mode de réglage de la durée. Appuyez brièvement sur la touche [Set] pour régler l'heure et les minutes (durée minimale : 30 minutes). Utilisez les touches [↑] et [↓] pour effectuer les réglages, puis appuyez brièvement sur la touche [Set] pour confirmer.<br><br>4. [F3] Réglage de la minuterie : Après avoir réglé la durée de la minuterie, appuyez brièvement sur la touche [↑] pour activer ou |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | désactiver la minuterie. Appuyez brièvement sur la touche M pour activer ou désactiver la minuterie. Utilisez les touches [↑] et [↓] pour régler la minuterie (OFF ou ON). Appuyez brièvement sur la touche [Set] pour confirmer le réglage. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour quitter l'écran de réglage et afficher l'icône d'alarme. Le réglage est terminé.<br>Remarque : Définissez l'heure de début et la durée de fonctionnement de manière séquentielle, par exemple : l'heure actuelle est 15 h 00, programmez le démarrage à 15 h 10, la durée d'exécution à 30 minutes et la fin à 15 h 40. |
| Contrôle intelligent de la température constante | Réduire le fonctionnement de l'engrenage | Contrôle intelligent et constant de la température en mode température | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton [Set] pour basculer entre le mode température et le mode vitesse. En mode température, l'appareil se met en marche. Lorsque la température de consigne est atteinte, la vitesse diminue automatiquement ; lorsqu'elle est inférieure, elle augmente automatiquement.<br>Par exemple, si la température ambiante est de 23℃ et que la température de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | chauffage est réglée sur 36℃, le dispositif diminuera automatiquement lorsque la température ambiante atteindra 36℃. |
| appariement de la télécommande | Distance effective ≤ 30 m | correspondance par défaut d'usine | À l'état allumé, appuyez longuement sur la touche 【↑】 pendant 3 secondes et l'écran affichera 【P-1】. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour effectuer un appairage automatique et revenir à l'interface de fonctionnement. |
| Langue de l'écran LCD | Diffusion vocale lors du démarrage, de l'arrêt et en cas de code d'erreur | Par défaut anglais | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur le bouton 【Paramètres】 pour accéder aux paramètres de base, appuyez sur le bouton 【↑】 pour passer à l'interface de commutation vocale F4, appuyez sur le bouton 【Paramètres】 pour régler les boutons【↑】et【↓】après que le symbole【Paramètres】clignote, appuyez sur le bouton 【Paramètres】 pour confirmer la fin du réglage, et appuyez sur le bouton 【Marche/Arrêt】 pour revenir à l'interface principale.<br>[E-Anglais], [C-Chinois], [r-Russe], [-" - voix désactivée] |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fonctions de l'application | Portée Bluetooth effective ≤ 50 m | Systèmes Android et iOS | 1. Recherchez et téléchargez l'application « airHeaterBLE » sur votre téléphone mobile ; ou scannez le code QR ci-dessous avec votre téléphone, cliquez sur le lien de téléchargement correspondant, puis suivez les instructions ci-dessous pour connecter et contrôler l'appareil avec votre téléphone. Veuillez consulter le mode d'emploi de l'application pour plus de détails sur les fonctionnalités.<br>2. Appareil allumé, maintenez enfoncées les touches<br>combinées 【↑】 et 【↓】<br>pendant 3 secondes pour accéder au mode ingénieur.<br>Appuyez sur la touche 【↓】 ;<br>XXXX s'affichera alors en haut à droite de l'écran. Après avoir apparié les codes Bluetooth, connectez-vous et utilisez l'application pour contrôler le chauffage. |
| Mode ingénierie | / | Lorsque l'appareil est allumé, | Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez longuement sur les touches combinées |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | appuyez longuement sur les touches combinées 【↑】 et 【↓】 pour accéder au mode ingénieur. | 【↑】 et 【↓】 pour entrer en mode ingénieur, et appuyez brièvement sur les touches 【↑】 et 【↓】 pour sélectionner des éléments :<br>01 : Numéro de version de la carte mère du chauffage [U01019] ;<br>02 : Code d'erreur [E-00]<br>03 : Température de la coquille [XX℉]<br>04 : Tension d'alimentation [12V] ;<br>05 : Équipement de course [XXL] ;<br>06 : Température ambiante [XX℉]<br>07 : Altitude [00KM] ;<br>08 : Appariement de la télécommande [RTE]<br>09 : Nom Bluetooth [XXXX] |

**Fault table**

# Alarme de défaut

Afficher la figure suivante, correspondant au clignotement du symbole de

défaillance et au clignotement de l'icône du dispositif défaillant, afficher les données sous forme de code d'erreur, sa signification veuillez vous référer au tableau des erreurs.

*Bougie d'allumage, pompe à huile, ventilateur, capteur, alimentation électrique et autres symboles, Le scintillement indique que le périphérique correspondant est défaillant .

# Tableau des défauts

| | |
|---|---|
| Scannez le code QR pour consulter la méthode de dépannage | |

| **Code d'erreur** | **Cause de la défaillance** | **solutions** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Tension et courant d'alimentation anormaux | 1. Vérifiez que l'alimentation électrique fournit une tension d'entrée de 12 V/24 V et un courant d'entrée ≥ 1,2 A , pour une puissance ≥ 150 W. Des pertes peuvent survenir en fonction du diamètre et de la longueur des câbles d'installation. ① Alimentation 12 V : démarrage possible avec une tension minimale ≥ 10 V et un courant minimal de 9,5 A. ② Alimentation 24 V : démarrage possible avec une tension minimale ≥ 24 V et un courant minimal de 4 A. Protection contre les surtensions > 32,8 V signale un |

| | | |
|---|---|---|
| | | défaut E-02.<br>2. Sélection du matériel d'alimentation : alimentation secteur, batterie, adaptateur, etc. recommandés. Tension d'entrée : 12 V/24 V, courant d'entrée : ≥ 1 2 A, puissance : ≥ 150 W.<br>3. Il est interdit de charger la batterie avec un appareil de chauffage, car un courant de batterie faible peut provoquer un dysfonctionnement ;<br>4. Interdire l'utilisation des allume - cigares de voiture comme source d'alimentation, car le faible courant ne peut pas fonctionner ;<br>5. Il est interdit d'utiliser des fixations pour maintenir la connexion entre la batterie et les câbles, car un mauvais contact peut également provoquer un dysfonctionnement. Lors du rallongement du faisceau de câbles, il convient d'utiliser des câbles d'un diamètre ≥ 2 mm² afin d'éviter les chutes de tension dues à leur faible section, ainsi que les sous-tensions ou les intensités insuffisantes pouvant entraîner un dysfonctionnement. Si le faisceau de câbles ne fonctionne toujours pas après rallongement, mesurez la tension et l'intensité à l'extrémité côté alimentation et à l'extrémité côté chauffage. |
| E- 0 3 | dysfonctionnement de la bougie d'allumage | 1. Vérifiez si la bougie d'allumage est bien branchée.<br>2. Retirez la bougie d'allumage et inspectez son aspect pour détecter tout défaut tel qu'un faisceau de câbles cassé, une tête de bougie d'allumage cassée, de l'oxydation, de la carbonisation, etc. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 3. Remplacez les accessoires de bougie d'allumage par des neufs. |
| E- 0 4 | Dysfonctionnement de la pompe à huile | 1. Vérifiez si le bouchon de la pompe à huile est desserré, débranchez-le et rebranchez-le pour confirmer.<br>2. Vérifiez si la pompe à huile émet un bruit de pompage. En l'absence de bruit, des impuretés peuvent être présentes à l'intérieur après plusieurs tapotements suite au démontage.<br>3. La pompe à huile est défectueuse, veuillez la remplacer. |
| E- 0 5 | Protection contre la surchauffe | Le capteur de température détecte que si la température de surface du corps en aluminium est supérieure ou égale à 280 °C, il active une protection contre la surchauffe. Veillez à vérifier que les tuyaux d'entrée, de sortie et d'échappement ne sont ni pliés ni trop longs, car cela affecte l'évacuation des gaz et empêche la dissipation de la chaleur. |
| E- 0 6 | dysfonctionnement du moteur de l'éolienne | 1. Vérifiez si le rotor du moteur est bloqué, si la prise est desserrée, si la connexion est incorrecte, etc. S'il est bloqué, utilisez deux tournevis pour le déplacer parallèlement vers l'extérieur et le remettre en position normale.<br>2. Vérifiez si la distance entre le capteur Huo et l'aimant du rotor est trop importante, et si celui-ci ne peut pas détecter la vitesse du rotor, ce qui provoque l'affichage d'un code d'erreur E-06 ;<br>3. Vérifiez si l'aimant d'induction de l'éolienne est manquant ou s'il a une polarité incorrecte, et |

| | | |
|---|---|---|
| | | ajustez-le pour rétablir un fonctionnement normal.<br>4. Le moteur et la carte mère sont défectueux. Veuillez remplacer le moteur ou la carte mère. |
| E-07 | Échec de communication | 1. Vérifiez si le port de connexion de la télécommande est desserré.<br>2. Vérifiez si le fil de connexion (bleu) de l'interrupteur de la télécommande est ouvert. |
| E- 0 8 | Défaillance de l'allumage secondaire<br>(Dysfonctionnement du circuit d'huile) | Le programme détectera automatiquement si une pompe à huile entre dans la machine, effectuera 2 vérifications, et chaque vérification prend 4 minutes ;<br>1. Les machines neuves doivent être remplies de diesel dans le réservoir et il faut patienter 2 à 3 minutes avant de démarrer le chauffage. Si le tuyau d'huile est vide, la machine démarrera lentement.<br>2. Vérifiez que le gazole contenu dans le réservoir a été entièrement brûlé et observez la graduation du réservoir pour vous assurer que le niveau de carburant est suffisant. Si le réservoir est vide, faites le plein rapidement avant de démarrer la machine et de la faire chauffer normalement.<br>3. Reportez-vous à la méthode de dépannage pour le code d'erreur E-10. |
| E-09 | défaut du capteur | 1. Vérifiez si le fil de connexion et le connecteur du capteur de température sont endommagés ou desserrés, et si aucun signal n'est détecté par le programme de la carte mère en raison d'une interruption du signal. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 2. Remplacez les accessoires du capteur. |
| E-10 | Une panne d'allumage (Dysfonctionnement du circuit d'huile) | 1. Vérifiez s'il y a suffisamment d'huile dans le réservoir de carburant et le tuyau d'huile, si le tuyau d'huile est bouché et si la pompe à huile est bloquée.<br>2. Vérifiez que les conduits d'admission et d'échappement ne sont pas obstrués. Un apport d'oxygène insuffisant ou un échappement défectueux peuvent provoquer un défaut d'allumage.<br>3. L'altitude dépasse-t-elle les paramètres d'étalonnage ? Un apport insuffisant d'oxygène peut provoquer un défaut d'allumage ;<br>4. Reportez-vous au contrôle du code d'erreur E-02, l'allumage a échoué en raison d'une chaleur insuffisante provenant de la bougie d'allumage du point bas de la tension/du courant d'alimentation. |
| Guide d'installation | La température de surface du tuyau d'échappement est d'environ 752 °F (400 °C), et il convient de veiller à la protection contre les matériaux inflammables lors de l'installation. | 1. Veuillez noter qu'aucune substance inflammable ne doit se trouver à proximité du tuyau d'échappement et de la sortie d'air chaud du silencieux. Des matériaux isolants doivent être utilisés pour la protection. Il est interdit de percer des trous et d'installer les machines sur des planchers en bois. La température de surface du tuyau d'échappement est d'environ 400 °C (752 °F).<br>2. Interdire l'utilisation d'adhésifs non résistants aux hautes températures afin d'éviter les intoxications olfactives, et veiller à éviter de provoquer des incendies en enflammant des |

| | | |
|---|---|---|
| | | matériaux inflammables.<br>3. Position d'installation : ① Prévoir un espace de 10 cm (4 pouces) à l'entrée d'air pour une admission d'air optimale ; ② Maintenir le tuyau d'échappement inférieur à 5 cm (2 pouces) du sol et éviter tout risque d'incendie en cas de température élevée du tuyau d'échappement. ④ Ne pas trop courber le tuyau d'échappement, car cela pourrait perturber le flux d'échappement ; ④ Le conduit d'échappement ne doit pas être trop long et les coudes multiples peuvent empêcher l'évacuation de la chaleur, entraînant une surchauffe. Lors du remplissage du réservoir, veiller à ce que le carburant ne déborde pas sur la paroi extérieure, car il s'écoulerait à l'intérieur de la machine jusqu'au tuyau d'échappement et provoquerait de la fumée. Remplir le réservoir jusqu'à un niveau proche de l'orifice de remplissage . Ne pas obstruer le tuyau d'admission d'air, car cela pourrait entraîner un manque d'oxygène et un dysfonctionnement du chauffage . |
| Modification des accessoires | Interdire l'utilisation de matériaux non résistants aux hautes températures et de joints en caoutchouc susceptibles de provoquer des odeurs et des | 1. Modification de l'extension du conduit d'échappement : Il est recommandé d'acheter des tuyaux fabriqués dans le même matériau ou dans un matériau résistant aux hautes températures, d'une longueur limitée à 2 mètres et sans coudes à grand angle pour éviter la surchauffe .<br>2. Modification et extension du tuyau d'échappement : Il est recommandé d'utiliser des tuyaux du même matériau ou en acier inoxydable résistant aux hautes températures, |

| | | |
|---|---|---|
| | risques d'intoxication. | d'une longueur maximale de 2 mètres et sans coudes importants. Les tuyaux doivent être orientés vers le bas et ne doivent pas comporter de coudes répétés vers le haut afin de ne pas nuire à la dissipation de la chaleur (la température de fonctionnement du tuyau d'échappement atteint environ 400 °C et il est interdit de percer le plancher en bois lors de l'installation). L'utilisation de joints en caoutchouc non résistants aux hautes températures est également proscrite, car elle peut engendrer des odeurs et des risques d'intoxication. |
| Émettant de la fumée blanche | Panne de courant anormale/volume d'huile excessif de la pompe manuelle | 1. Pompez l'huile manuellement. Si la quantité d'huile est trop importante, la machine ne s'allumera pas et émettra de la fumée blanche. La procédure correcte consiste à pomper l'huile jusqu'à l'orifice d'entrée, puis à arrêter. Si le volume d'huile pompé est trop élevé, débranchez le tuyau d'huile et rebranchez-le 2 à 3 fois pour rétablir un fonctionnement normal avant de le réinsérer. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux en soufflant dans le tuyau d'entrée pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il fonctionne correctement.<br>2. Coupure de courant anormale en cours de fonctionnement : En fonctionnement normal, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour afficher « ARRÊT » et éteindre l'appareil. Pendant la procédure d'arrêt, ce bouton est inactif. Attendez que le ventilateur s'arrête complètement avant de débrancher l'alimentation. Il est formellement interdit de |

| | | |
|---|---|---|
| | | forcer l’alimentation pendant la procédure d’arrêt . Dans le cas contraire , la chaleur interne ne sera pas complètement dissipée et une grande quantité de fumée se dégagera lors du second redémarrage. Il est alors nécessaire d'attendre la combustion complète des composants internes avant de reprendre le fonctionnement normal.<br>3. Reportez-vous au dépannage des codes d'erreur E-01/E-02. |
| Fumeur | Apport d'oxygène insuffisant ou dépôt de carbone dans la chambre de combustion | 1. L'altitude dépasse-t-elle les paramètres d'étalonnage ? Un apport insuffisant d'oxygène peut provoquer un défaut d'allumage et l'émission de fumée noire.<br>2. Vérifiez s'il y a un blocage dans le tuyau d'admission qui provoque un apport insuffisant d'oxygène.<br>3. Le petit espace au niveau de l'entrée d'air entraîne une obstruction de l'admission d'air.<br>4. Reportez-vous à la vérification du code d'erreur E-01/E-02, le point bas de la tension/courant d'alimentation a une chaleur insuffisante de la bougie d'allumage, ce qui entraîne une panne d'allumage et une émission de fumée noire.<br>5. Démontez la chambre de combustion interne de la machine pour vérifier la présence de dépôts de carbone et remplacez-la en temps opportun. |
| Bleu fumé | mauvaise qualité du pétrole | Seul le gazole de haute qualité peut être utilisé ; l'utilisation de gazole mélangé, d'autres types |

| | | |
|---|---|---|
| | | d'huile et de produits pétroliers non neufs est interdite . En hiver, il convient d'utiliser du gazole adapté aux températures négatives. |
| fuite d'huile de la machine | Dommages au réservoir/tuyauterie d'huile, installation latérale<br>(Installation latérale interdite) | 1. Vérifiez l'aspect du réservoir de carburant/du tuyau d'huile et si le bec du réservoir de carburant est endommagé ou fissuré, ce qui pourrait provoquer une fuite d'huile.<br>2. Lors du remplissage du réservoir de carburant avec du diesel, veillez à ne pas le verser sur le carter de la machine, sinon il s'écoulera à l'intérieur et dégagera de la fumée en raison de la forte chaleur interne pendant le fonctionnement.<br>3. Le réchauffeur ne peut pas être installé sur le côté. L'huile du trou d'oxygène du côté de la bougie d'allumage s'écoulera par le trou, et la méthode d'installation correcte consiste à orienter l'orifice d'admission/d'échappement vers le bas ;<br>4. Une huile de mauvaise qualité peut entraîner l'obstruction du réseau d'atomisation de la bougie d'allumage dans la chambre de combustion, provoquant ainsi une fuite de gaz d'échappement. Il convient de remplacer le réseau d'atomisation de la bougie d'allumage et d'utiliser un gazole de haute qualité . |
| Il n'y a ni huile ni chaleur à l'intérieur de la machine | Le tuyau d'huile est plié | Vérifiez s'il existe des coudes dans la conduite d'huile qui empêchent l'air d'alimenter l'huile. |

| | | |
|---|---|---|
| Huile s'écoulant dans le tuyau d'échappement | Volume d'huile de pompe excessif/ Réseau d'atomisation bloqué/tension anormale | 1. Lors du pompage manuel d'huile, un excès d'huile dans la machine peut empêcher l'allumage et provoquer l'émission de fumée blanche. Si la chambre de combustion est trop remplie, l'huile s'écoulera par le tuyau d'échappement. Pour un fonctionnement correct, pompez l'huile jusqu'à l'orifice d'entrée, puis arrêtez-vous. Si le volume d'huile pompé est trop important, débranchez le tuyau d'huile et redémarrez-le 2 à 3 fois avant de le rebrancher. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux en soufflant dans le tuyau d'entrée pendant quelques instants jusqu'à ce que le fonctionnement soit correct.<br>2. La grille d'atomisation de la bougie d'allumage est obstruée. Après avoir retiré la bougie, retirez la grille d'atomisation interne et vérifiez si elle est obstruée. Nettoyez-la ou remplacez-la immédiatement. |
| Huile circulant à l'intérieur du tuyau d'admission | Sens d'installation incorrect/volume d'huile excessif de la pompe manuelle | 1. Lors du pompage manuel d'huile, un excès d'huile dans la machine peut empêcher l'allumage et provoquer l'émission de fumée blanche. Si la chambre de combustion est trop remplie, l'huile s'écoulera par le tuyau d'admission. Pour une utilisation correcte, pompez l'huile jusqu'à l'orifice d'admission, puis arrêtez-vous. Si le volume d'huile pompé est trop important, débranchez le tuyau d'admission et relancez-le 2 à 3 fois afin de rétablir un fonctionnement normal avant de le rebrancher. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux en soufflant dans le tuyau d'admission pendant quelques instants jusqu'à |

| | | |
|---|---|---|
| | | ce qu'il fonctionne correctement.<br>2. Le réchauffeur ne peut pas être installé latéralement. L'huile du trou d'oxygène du côté de la bougie d'allumage s'écoulera par ce trou, et la méthode d'installation correcte consiste à orienter l'orifice d'admission/d'échappement vers le bas . |
| La température du pot d'échappement est trop élevée et il devient rouge. | dysfonctionnement de la chambre de combustion | Arrêtez immédiatement le moteur, démontez le corps en aluminium pour vérifier si la chambre de combustion interne est étanche ou remplacez la chambre de combustion. |
| son anormal | Débit d'échappement insuffisant | Un corps étranger obstruant le pot d'échappement perturbe le fonctionnement du moteur. Il convient de l'arrêter immédiatement et de vérifier que le pot d'échappement, le silencieux et l'orifice d'échappement ne sont pas obstrués. En cas d'obstruction, il faut les nettoyer et rétablir le fonctionnement normal. |
| Odeur de diesel | Fuite d'huile/erreur de carburant | 1. Seul du gazole de qualité supérieure peut être utilisé. L'utilisation de gazole mélangé, d'autres types d'huile ou de produits pétroliers non neufs est interdite . En hiver, il est impératif d'utiliser du gazole adapté aux températures négatives, car d'autres carburants peuvent dégager des odeurs.<br>2. Démontez le boîtier de la machine pour vérifier s'il y a des fuites d'huile à l'intérieur et |

| | | |
|---|---|---|
| | | remplacez rapidement les pièces. |
| Odeur de plastique | Utilisez des accessoires externes | 1. Toute extension ou modification nécessite l'achat d'accessoires résistants aux hautes températures. Si le chauffage chauffe fortement, il peut dégager des odeurs désagréables et âcres.<br>2. Prolongez les raccords de tuyauterie sans les plier ni les rendre trop longs, car cela peut empêcher la chaleur de se dissiper et entraîner une température interne élevée et une odeur de plastique.<br>3. La température de fonctionnement du tuyau d'échappement atteint environ 752 ℉. Il est interdit de percer des trous dans le plancher en bois ou d'utiliser des joints en caoutchouc non résistants aux hautes températures pour l'installation, ce qui peut entraîner des odeurs et des risques d'intoxication. |
| Entretien | Fumée/chaleur insuffisante | Si de la fumée noire ou une chaleur insuffisante sont constatées pendant le fonctionnement du chauffage pendant un certain temps, cela indique la présence de dépôts de carbone à l'intérieur de la chambre de combustion, qui doit être nettoyée ou remplacée rapidement. |
| Fusible grillé | inspection de la mise hors tension du court-circuit | 1. Retirez le fusible et vérifiez s'il est endommagé. Si c'est le cas, remplacez-le.<br>2. Vérifiez si les pôles positif et négatif sont en court-circuit. En cas de court-circuit, remplacez la carte mère si elle est endommagée. |

# CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Modèle : **YAH-A2429**<br>① Voyant indicateur<br>2 Touche Marche/Arrêt |

## Operating instructions

4. Démarrage de la détection : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer la détection ;
5. Arrêter la détection : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la détection ;
6. Redétection : Lorsque la concentration de gaz atteint le seuil de détection du contrôleur, le voyant lumineux commence à clignoter ; à ce moment-là, appuyez sur le bouton marche/arrêt, et le voyant lumineux passera du clignotement à l'allumage continu ;

## Product specifications/parameters

3. Pour prévenir tout risque d'intoxication au monoxyde de carbone lié à une installation incorrecte, le produit est équipé d'un détecteur de monoxyde de carbone. Lorsque la concentration de monoxyde de carbone dans l'espace clos atteint 300 ppm, un avertissement s'affiche sur l'écran LCD. À 500 ppm, une alarme se déclenche et l'appareil s'arrête. Toute fuite doit être vérifiée et réparée immédiatement avant la mise en service.

4. Le détecteur de monoxyde de carbone est fourni avec une rallonge de 2 m, permettant de positionner la sonde à votre guise. Il est déconseillé de l'installer trop loin ou trop près du chauffage diesel.

| Tableau de configuration - Modèle : **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NON. | Fonction | Paramètre | NON. | Fonction | Paramètre |
| 1 | portée de détection | 0-500 ppm | 7 | espérance de vie | 3 ans |
| 2 | Détection de surcharge | 2000 ppm | 8 | température de fonctionnement | -20~50℃ |
| 3 | répétabilité | ±2% | 9 | Tension d'alimentation | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4 | Temps de réponse (t90) | ≤60 s | 10 | consommation | < 6,0 mA |
| 5 | Dérive à long terme | <2%/mois | 11 | Ligne d'extension | 2 m |
| 6 | temps de récupération | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

6. Lorsque la concentration de CO dans la plage de détection du contrôleur dépasse la limite, un défaut s'affiche ou le voyant du contrôleur clignote. Le chauffage s'arrête automatiquement afin d'éviter une augmentation continue de la concentration de CO. Il convient alors de ventiler immédiatement (si l'espace est restreint et que les conditions le permettent, ouvrir au maximum les ouvertures de ventilation. Si l'espace est ouvert ou que la ventilation est difficile, il est recommandé d'utiliser un système de ventilation plus performant pour accélérer la circulation de l'air et évacuer le CO). Le personnel présent dans la zone où la concentration de CO dépasse la norme doit l'évacuer immédiatement.

7. Si l'environnement d'installation et d'utilisation est correct, il est recommandé au personnel de retourner dans la zone de travail et de redémarrer pour vérifier la

concentration de CO afin de voir si elle répond aux normes.

8. Lors de l'utilisation de ce produit, il est important de maintenir une bonne aération et de contrôler régulièrement la concentration de monoxyde de carbone (norme internationale : 50 mg/m³ ≈ 40 ppm) afin de garantir votre sécurité. En cas de symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone (vertiges, maux de tête, nausées, etc.), éloignez-vous immédiatement de la source de pollution, respirez de l'air frais et consultez un médecin.

9. Ce produit utilise des capteurs électrochimiques, sensibles aux variations de température et d'humidité ambiantes, ce qui peut légèrement affecter la précision de la détection. Par conséquent, pour votre sécurité, veuillez utiliser ce produit avec précaution et de manière responsable. Sa durée de vie dépend de l'environnement et la précision du capteur est régulièrement contrôlée. Si l'erreur est trop importante, veuillez remplacer le capteur.

10. Même si un détecteur de monoxyde de carbone est installé, la pièce doit être correctement ventilée afin d'éviter que les émissions excessives de CO pendant le sommeil ne soient pas traitées à temps.

## Precautions and usage specifications

3. Veuillez ne pas ouvrir le boîtier du produit sans précautions ; évitez que des forces extérieures n'endommagent le capteur ;

4. Les produits doivent éviter tout contact avec les solvants organiques (y compris le caoutchouc de silicone et autres adhésifs), les revêtements, les produits chimiques, les fiouls et les gaz à forte concentration ;

9. Le produit ne doit pas être complètement encapsulé dans des matériaux résineux pendant son utilisation et son stockage, ni immergé dans un environnement anaérobie pendant une période prolongée, sous peine d'endommager les performances du capteur et d'affecter la précision de détection du produit.

10. Ce produit ne peut pas être utilisé de façon prolongée dans des environnements contenant des gaz corrosifs ;

11. Lors de l'installation et de l'utilisation, il est nécessaire d'éviter toute entrée d'air verticale par l'avant ;

12. L'entrée d'air du produit ne doit pas être obstruée ni contaminée ;

13. Ce produit doit être installé fermement et ne doit pas être soumis à des chocs ou à des vibrations excessifs ;
14. Ne pas utiliser si la coque est endommagée ou déformée ;
15. Interdire le stockage et l'utilisation à long terme de ce produit dans des gaz alcalins à forte concentration ;
16. Veuillez remplacer le contrôleur par un neuf en temps opportun lorsqu'il aura atteint sa durée de vie prévue ;

## BLUETOOTH OPERATION

Recherchez et téléchargez l'application correspondante nommée « airHeaterBle » sur l'App Store (iOS) ou le Google Play Store (Android), puis suivez les étapes ci-dessous pour connecter et contrôler le chauffage avec un téléphone portable.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Scannez le code QR avec votre navigateur pour télécharger l'application Air Application de chauffage de Google Jouez ou recherchez dans l'« Air » Recherchez « heaterble » dans l'application Google Play pour installer l'Air application de chauffage |

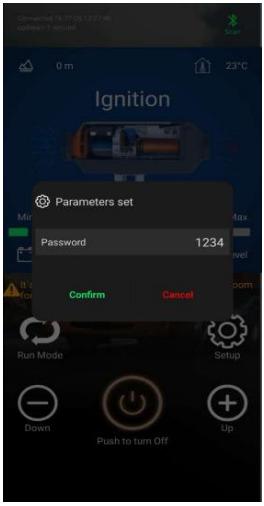
2. **Interroger le nom Bluetooth :** après avoir allumé la machine, appuyez ⏻simultanément sur 【 】【M】 pendant 3 secondes, l’écran affiche le nom Bluetooth en caractères à 4 chiffres (0-F).




**2. Connexion au téléphone portable via Bluetooth :** Cliquez sur le symbole Bluetooth dans le coin supérieur droit, trouvez le numéro Bluetooth local correspondant : BYD + adresse MAC du périphérique Bluetooth + 4 chiffres du contrôleur (voir l'image ci-dessus), puis cliquez sur le numéro Bluetooth pour vous connecter.




3. Cliquez sur le bouton pour accéder à l'écran des paramètres. Vous pouvez y définir le mot de passe et cliquer sur « Confirmer » pour enregistrer les paramètres. Si le mot de passe est modifié, le commutateur devra être modifié à nouveau en suivant la procédure d'appairage Bluetooth décrite ci-dessus.




5. Appuyez longuement sur 【 ⏻】 pour allumer/éteindre le chauffage.




6. Cliquez sur le bouton « mode » pour changer de mode de vitesse ou de mode de contrôle de température, puis cliquez sur le bouton « haut + » / « bas - » pour augmenter + ou diminuer - le niveau (niveau 1-10)/la température (8°C~36°C).



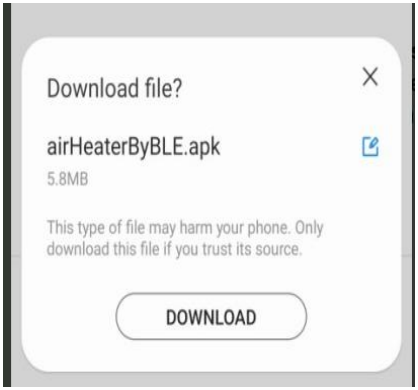

7. Affichage des défauts : En cas de panne du chauffage, le code d'erreur E-xx s'affichera ; consultez le tableau mentionné précédemment pour connaître le type de défaut.

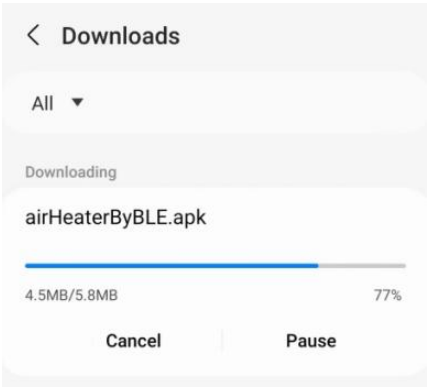



**Application d'installation et d'utilisation pour téléphones mobiles Samsung**

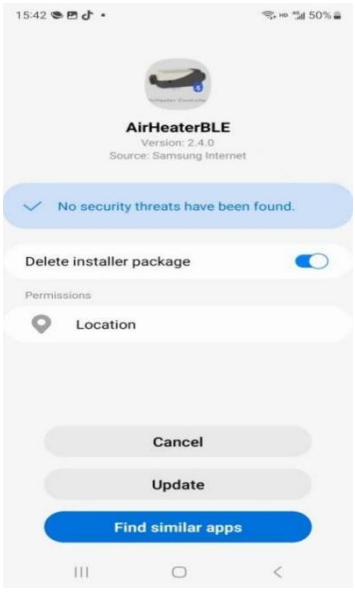
**3. Ouvrez l'appareil photo de votre téléphone Samsung et scannez le code QR ci-dessous pour faire apparaître un lien de téléchargement.**

**Cliquez sur « Télécharger » puis « Installer ».**




**4. Une fois l'installation terminée et le Bluetooth connecté, l'ouverture de l'application permet un fonctionnement normal.**





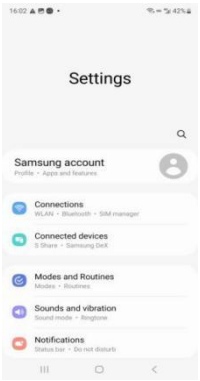




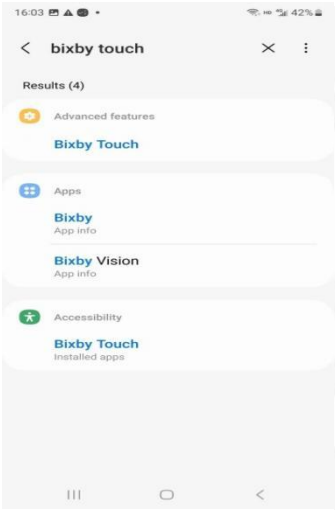

**Sur certains téléphones Samsung, l'application ne fonctionne pas correctement après téléchargement et installation. Un appui long sur**

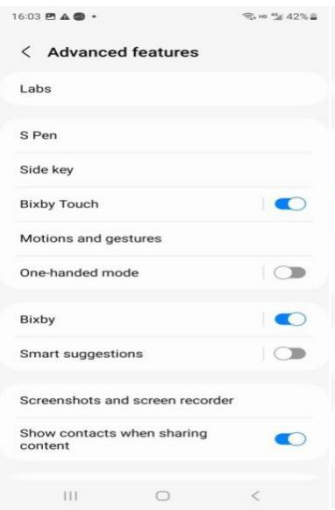
**le ⏻bouton 【 】 de l'application peut perturber la reconnaissance d'écran. Voici les solutions :**

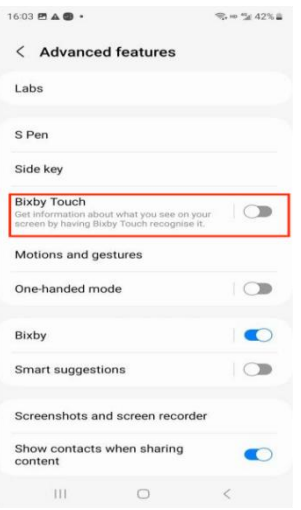
**2. Ouvrez les paramètres de votre téléphone pour rechercher Bixby Touch.**




**2. Cliquez sur la fonction de reconnaissance tactile Bixby, puis fermez-la pour revenir à l'application et l'utiliser normalement.**


16:03
42%
bixby touch
Results (4)
Advanced features
Bixby Touch
Apps
Bixby
App info
Bixby Vision
App info
Accessibility
Bixby Touch
Installed apps


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Get information about what you see on your screen by having Bixby Touch recognise it.
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Dieselheizung

**Modell: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade · The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Modell: XMZ-TB20**



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.

Bitte bewahren Sie das Produkt ordnungsgemäß auf. Prüfen Sie es vor Gebrauch auf Beschädigungen. Sollte es Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie es bitte nicht weiter.
Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck.

Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.

| Symbol | Symbolbeschreibung |
|---|---|
|  | **Warnung:** Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. |
|  | Dieses Symbol, das vor einem Sicherheitshinweis steht, kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr. Das Ignorieren dieser Warnung kann zu einem Unfall führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie bitte stets die unten stehenden Empfehlungen. |
|  | **KORREKTE ENTSORGUNG:** Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Gesetzgebung. Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne kennzeichnet Produkte, die in der Europäischen Union einer getrennten Abfallentsorgung unterliegen. Dies gilt für das Produkt und sämtliches mit diesem Symbol gekennzeichnetes Zubehör. Produkte, die als solche gekennzeichnet sind, dürfen nicht in der EU zur getrennten Abfallentsorgung zugelassen werden. Sie werden mit dem normalen Hausmüll entsorgt, müssen aber zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. |
|  | **Warnung:** Giftiger Stoff. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit dem giftigen Stoff. |
|  | **Warnung:** Brennbarer Stoff. Achten Sie darauf, dass durch das Entzünden von brennbarem Material kein Brand entsteht. |

Verantwortlichkeitsanforderungen:

- Vevor übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch die

Nichteinhaltung dieser Anweisungen und der darin enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen entstehen.
Ebenso übernimmt das Unternehmen keine Haftung für Probleme, die durch Reparaturen ohne fachgerechte Wartung oder unter Verwendung von Originalersatzteilen/-zubehör entstehen. Solche Reparaturen führen zum Verlust der Typgenehmigung und des ECE-Typgenehmigungszertifikats des Heizgeräts.

## SAFETY INSTRUCTION



**WARNUNG:**
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Dieselheizgerät beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

37. Folgende Maßnahmen dürfen nicht ergriffen werden
- Tauschen Sie die wichtige Komponente der Dieselheizung aus.
- Machen verwenden von Ersatzteilen anderer Hersteller ohne Genehmigung .
- Die Anweisungen und Richtlinien während der Installation oder des Betriebs nicht befolgen.

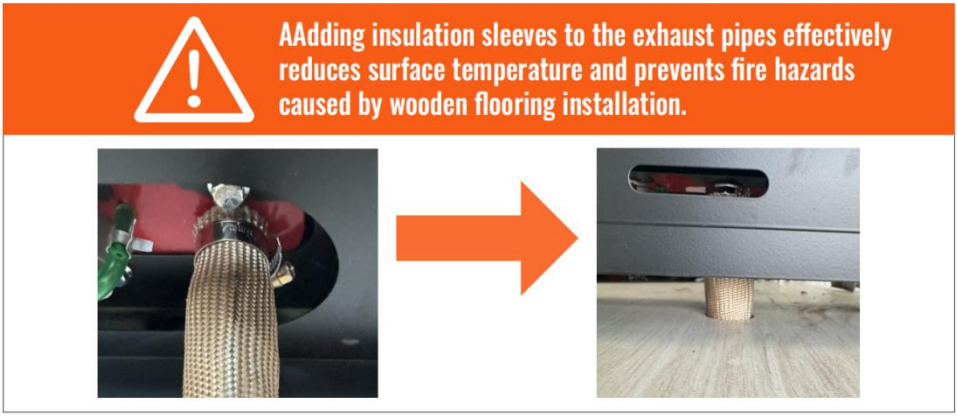
38. Bei der Installation und Wartung dürfen ausschließlich Original-Anbauteile und -Ersatzteile verwendet werden.
39. Die Heizgeräte dürfen nicht an Orten verwendet werden, an denen sich entzündliche Dämpfe oder Stäube bilden können, zum Beispiel:
- Treibstoffdepot
- Kohlenstoffspeicher
- Holzlager
- Getreidespeicher und ähnliche Orte
- Diesel-/Benzin-Tankstelle

Und halten Sie sich von Kraftstofftanks, Druckbehältern, Feuerlöschern, Kleidung oder andere brennbare Gegenstände.
40. Verwenden Sie zum Starten des Motors nicht das Feuerzeug.
41. Das Heizgerät darf nicht in geschlossenen und/oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.

42. Die Heizungen müssen beim Befüllen mit Brennstoff ausgeschaltet werden.
43. Die Stromzufuhr darf während des Betriebs nicht unterbrochen werden.
44. Sollte es zu einem Kraftstoffleck oder -austritt aus dem Kraftstoffsystem der Heizgeräte kommen , wenden Sie sich bitte zur Reparatur an VEVOR.
45. Platzieren Sie den Abgasauslass im Freien, um ein Eindringen von Abgasen zu verhindern.
46. Während der Arbeit ist es verboten, die Stromzufuhr direkt zu unterbrechen, um den Betrieb der Heizung zu stoppen.
47. Dichten Sie alle Spalten zwischen der Montageplatte und der Karosserie ab.
48. Das Gerät schaltet sich nach Auslösung des Überhitzungsschutzes automatisch ab. Bitte schalten Sie es nicht aus. Nach dem Abkühlen und dem anschließenden Ausschalten kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
49. Nach dem Ausschalten des Geräts trennen Sie bitte nicht sofort die Stromversorgung. Es dauert 3–5 Minuten, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.
50. Nach 3-5 Minuten Betriebsdauer arbeitet das Gerät normal und heizt sich auf. Bitte haben Sie etwas Geduld.
51. Beim Einschalten des Heizgeräts ist der Strom relativ hoch, daher ist für die Stromversorgung ein Adapter mit einer Spannung von 12 V und einem Strom von mindestens 1,2 A erforderlich.
52. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
**53. WARNUNG: Brennbarer Stoff**
Bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts ist darauf zu achten, dass sich keine brennbaren Stoffe in der Nähe des Abgasrohrs befinden . (Die maximale Betriebstemperatur kann 752 °F erreichen. Daher ist es verboten, Löcher in Holzböden zu bohren, um das Gerät zu installieren, und es ist verboten, nicht hitzebeständigen Klebstoff zu verwenden, um Geruchsbelästigung zu vermeiden.) Achten Sie darauf, dass keine brennbaren Materialien einen Brand

verursachen.

Bitte befolgen Sie unbedingt die folgenden Anweisungen, um Isolierhülsen korrekt am Abgasrohr anzubringen und die Oberflächentemperatur zu reduzieren:

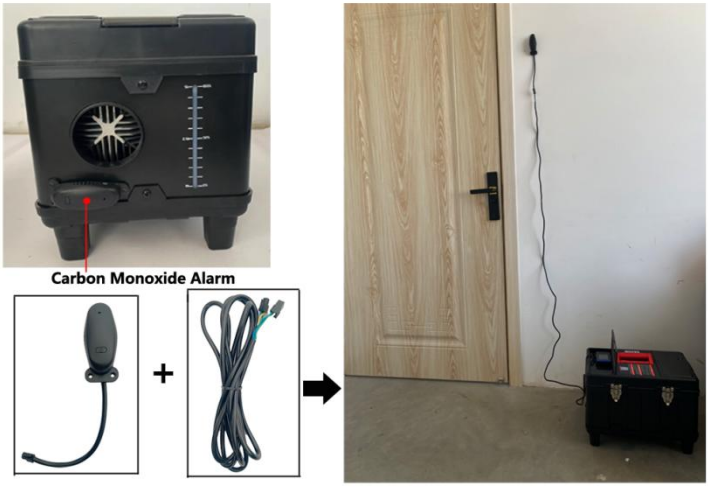



**54. WARNUNG: Giftiges Material**

Bitte sorgen Sie bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts für ausreichende Belüftung, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu vermeiden. Platzieren Sie den Abluftauslass im Freien, damit keine Abgase eindringen können.

① Um das Risiko einer Kohlenmonoxidvergiftung durch unsachgemäße Installation zu vermeiden, ist das Produkt mit einem Kohlenmonoxid-Warnmelder ausgestattet. Sobald der Kohlenmonoxidgehalt im geschlossenen Raum 300 ppm erreicht, signalisiert das LCD-Display, dass der Grenzwert überschritten wurde. Bei einem Gehalt von 500 ppm ertönt ein Alarm und das Gerät schaltet sich ab. Die Leckagestelle muss vor der Inbetriebnahme umgehend überprüft und repariert werden.

② Das Kohlenmonoxid-Warngerät ist mit einem 2 m langen Verlängerungskabel ausgestattet, mit dem die Sonde an jeder beliebigen Stelle installiert werden kann. Es wird nicht empfohlen, sie zu weit vom Dieselheizgerät entfernt oder zu nah daran zu installieren.




**19. Der Kraftstofftank, der das Gerät mit Kraftstoff versorgt, muss folgende Anforderungen erfüllen:**

a) Im Falle eines Lecks muss der Kraftstoff auf den Boden abgelassen werden und darf nicht mit heißen Fahrzeugteilen oder der Ladung in Berührung kommen.

b) Der Benzintank sollte am Einfüllstutzen mit einer wirksamen Flammendurchschlagsicherung ausgestattet sein oder die Öffnung sollte durch eine Dichtungsvorrichtung vollständig abgedichtet werden.

20. Räumlichkeiten, die nicht zum Beheizen und zum Transport gefährlicher Güter genutzt werden können .

21. Bitte verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Beachten Sie die Hinweise zu möglichen Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung.

22. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen. Das Gerät darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme.

23. WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzteil.

Wartung: Sollte während des Betriebs des Heizgeräts über einen gewissen Zeitraum oder im zweiten Nutzungsjahr schwarzer Rauch auftreten, deutet dies auf Kohlenstoffablagerungen in der Brennkammer hin, die umgehend gereinigt werden müssen. Hinweis: Sollte einer der oben genannten Fälle eintreten, tauschen Sie bitte den Luftfilter und den Kraftstofffilter aus.

# BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

## FCC INFORMATION

**VORSICHT:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen!
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
1) Dieses Produkt kann schädliche Störungen verursachen.
2) Dieses Produkt muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
**WARNUNG:** Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt sind nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt. Die Nichteinhaltung dieser Bestimmungen kann zum Verlust der Betriebserlaubnis führen.
**Notiz:** Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten gewährleisten.
Dieses Produkt erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Bei nicht vorschriftsmäßiger Installation und Verwendung kann es Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass in bestimmten Fällen Störungen auftreten. Sollte dieses Produkt Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen (was durch Ein- und Ausschalten des Produkts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben.

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Produkt und Empfänger.
- Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an einem anderen Stromkreis an als dem, an dem es Der Empfänger ist angeschlossen.
- Wenden Sie sich für Unterstützung an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

## PRODUCT FUNCTION

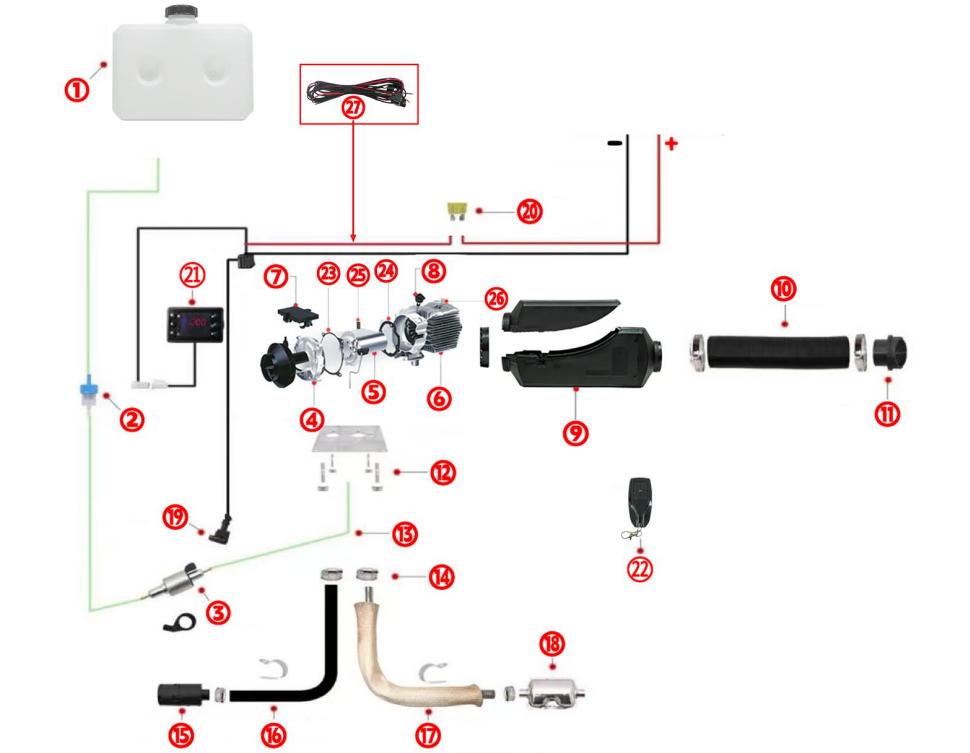
5. Die Dieselheizung (im Folgenden als Heizung bezeichnet) ist unabhängig vom ursprünglichen Motorsystem. Sie wird mit 12-V-Gleichstrom betrieben. Die Heizung verfügt über zwei Betriebsmodi: Automatik- und manueller Betrieb. Sie verwendet leichten Dieselkraftstoff, dessen Temperatur der Umgebungstemperatur entspricht, und kann bei Temperaturen über 40 °C gestartet und betrieben werden. Die angesaugte Frischluft wird durch die Verbrennungsenergie des Kraftstoffs im Wärmetauscher erwärmt und anschließend an den gewünschten Ort geblasen. Diese Heizung zeichnet sich durch ihre kompakte Bauweise, ihr geringes Gewicht, ihren hohen thermischen Wirkungsgrad, ihren sparsamen Strom- und Kraftstoffverbrauch sowie ihre einfache Installation aus.

6. Die Heizung beseitigt Schäden am Fahrzeug durch plötzliche Temperaturabfälle, verbessert die Temperatur im Fahrzeuginnenraum und wärmt das Motorkühlmittel vor, um Motorverschleiß bei niedrigen Temperaturen zu vermeiden . Sie trägt zum Auftauen des Fahrzeuginnenraums, zum Starten des Motors und zum Enteisen der Autoscheiben bei.

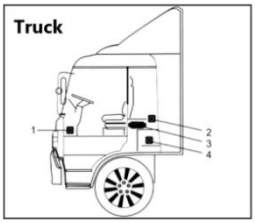
## INTERNAL STRUCTURE

| NEIN | Teilebezeichnung | NEIN | Teilebezeichnung |
|---|---|---|---|
| 1 | Kraftstofftank | 2 | Kraftstofffilter |
| 3 | Kraftstoffpumpe | 4 | Motorbaugruppe |
| 5 | Brennkammer | 6 | Wärmetauscher |
| 7 | Hauptplatine | 8 | Glühkerze |
| 9 | Kunststoffgehäuse | 10 | Warmluftkanal |
| 11 | Luftauslass | 12 | Doppelendschraube |
| 13 | Kraftstoffleitung | 14 | Klemme |
| 15 | Luftfilter | 16 | Ansaugrohr |

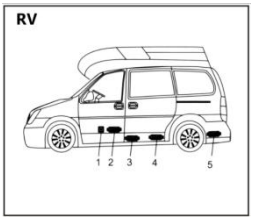
| | | | |
|---|---|---|---|
| 17 | Auspuffrohr | 18 | Schalldämpfer |
| 19 | Netzkabelstecker | 20 | Sicherung |
| 21 | LCD-Schalter | 22 | Fernbedienung |
| 23 | Lüfterbaugruppendichtung | 24 | Brennraumdichtung |
| 25 | Glühen Stecker Zerstäubersieb | 26 | Temperatursensor |
| 27 | Kabelbaum | | |



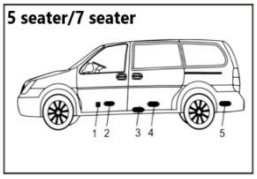

## INSTALLATION POSITION



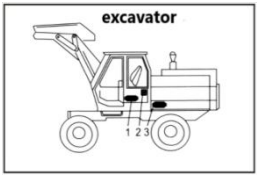

9. On the co-driver's legroom.
10. On the back wall of the cab.
11. Driver's seat backrest.
12. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




7. Inside the driver's seat.
8. On the back wall of the cab.
9. Inside the protection box.



7. Installed in the garage against the wall
8. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
9. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust



**Für die Installation der Maschine ist Fachpersonal erforderlich.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Modell | XMZ-TB20 |
| Aussehen |  |
| Heizmedium | Luft |
| Kraftstoff | Diesel |
| Bewertungen | Gleichstrom 12-24 V/40 W |
| Adapter | 100–120 V ~ , 50–60 Hz, 12 V/12 A (Für US-Nutzer)<br>100–240 V ~ , 50–60 Hz, 12 V/12 A (Für europäische Nutzer) |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Modell | | XMZ-TB20 |
| Hauptmaschine |  | 1 |
| Auspuffrohr |  | 1 |
| Blasrohr |  | 1 |
| Fernbedienung |  | 1 |
| Schalldämpfer mit 1 Befestigungsteil und 2 Schrauben |  | 1 |
| Blasrohrklemme |  | 2 |
| Klemme |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Rohrschelle |  | 2 |
| Schraube für den Verriegelungsmechanismus |  | 4 |
| Adapter |  | 1 |
| Verlängerungsleitung |  | 1 |
| Netzkabel |  | 1 |
| Kohlenmonoxidmodul |  | 1 |
| Schalldämpfer-Befestigungsschraube |  | 1 |
| Drehdüse |  | 1 |
| Schutzhülle |  | 1 |
| Benutzerhandbuch |   | 1 |

Beachten Sie das untenstehende Installationsdiagramm und lesen Sie die Sicherheitshinweise für die Installation oder Verwendung sorgfältig durch:

## 5. Keine seitliche Montage:

※ Bei seitlicher Montage der Dieselheizung kann es nach einer gewissen Nutzungsdauer zu Öllecks im Maschineninneren kommen, wodurch große Mengen Rauch und Kohlenmonoxidvergiftung entstehen. Achten Sie bei der Montage auf einen Mindestabstand von 10 cm um die Heizung herum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

※ Bei der Installation des Heizgeräts in einem Gebäude : ① Bei Aufstellung des Heizgeräts im Innenbereich: Bohren Sie Löcher in die Wand, um das Abgasrohr nach draußen zu führen. Achten Sie auf die Isolierung des Abgasrohrs, da es sehr

heiß werden und einen Brand verursachen kann. ② Bei Aufstellung des Heizgeräts im Außenbereich: Das Abgasrohr muss verlängert werden, um zu verhindern, dass Abgase über den rückseitigen Lüfter in das Gebäude gesaugt werden und zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen können.



Falsche Einbaurichtung Richtige Einbaurichtung

## 6. Vorsichtsmaßnahmen für die Stromversorgung:

※ Die Stromversorgung der Dieselheizung muss folgende Anforderungen erfüllen: Spannung: 12–24 V; Stromstärke: ≥ 12 A, entweder über eine externe Stromquelle oder eine Batterie. Bei Batteriebetrieb darf die Batterie während des Heizvorgangs nicht geladen werden, da eine zu geringe Stromstärke zu Fehlfunktionen führen kann. Achten Sie auf eine feste und sichere Verbindung zur Batterie. Die Verwendung von Klemmen zur Befestigung kann zu Kontaktproblemen führen.

※ Beim Verlängern des Stromkabels für die Dieselheizung sollte der Drahtdurchmesser > 2 mm betragen . Die Verwendung eines zu dünnen Drahtes kann zu unzureichender Stromstärke führen, wodurch die Heizung nicht funktioniert. Nach dem Anschließen muss die Verbindung mit Isolierband geschützt werden, um Stromschläge und damit verbundene Brände zu vermeiden.

※Unterbrechen Sie die Stromzufuhr nicht, wenn die Dieselheizung mit hohen Temperaturen betrieben wird. Dies kann aufgrund der hohen Temperaturen zu Fehlzündungen führen. Wiederholtes Unterbrechen kann dauerhafte Schäden verursachen. Lösungen:

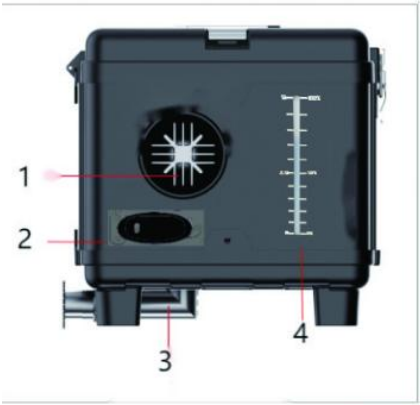
- Falls der Strom ausfällt und Sie die Heizung sofort einschalten: Warten Sie, bis die interne Wärme der Heizung vollständig abgebaut ist, bevor Sie sie für den normalen Betrieb einschalten.

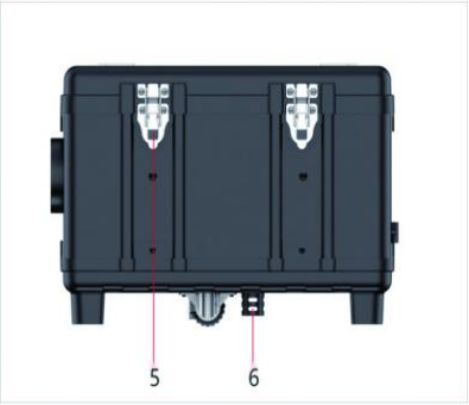
Wird die Heizung nach einem Stromausfall längere Zeit eingeschaltet, kann es aufgrund unvollständiger Verbrennung im Inneren zu starker Rauchentwicklung

kommen. Warten Sie, bis sich der Rauch verzogen hat; die Heizung startet dann automatisch und arbeitet normal.

Es wird empfohlen, zum Betanken der Dieselheizung hochwertigen Dieselkraftstoff zu verwenden. Andere Kraftstoffe wie Kerosin, Pflanzenöl, Benzin, Altöl usw. dürfen nicht verwendet werden. Andernfalls kann die Heizung beschädigt werden. Sie haben einen unangenehmen Geruch und weisen während des Betriebs Fehlfunktionen auf.

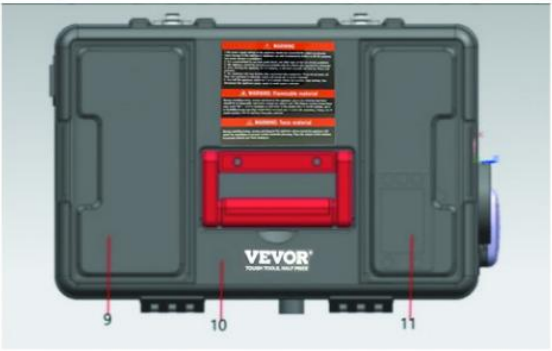
## PRODUCT INFORMATION







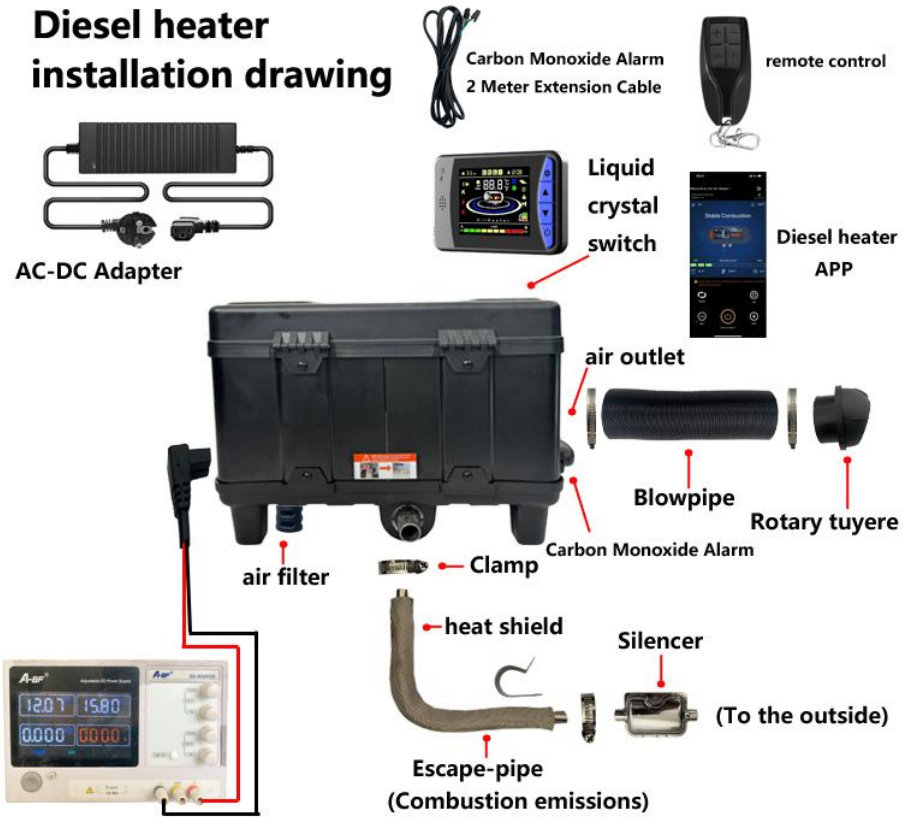



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Warmluftauslass | 2 | Kohlenmonoxidmodul |
| 3 | Auspuffrohr | 4 | Kraftstofftankgravur |
| 5 | Metallschnalle | 6 | Lufteinlass |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | Stromeingangsschnittstelle | 8 | Luftfilter |
| 9 | Ein Adapter | 10 | Obere Abdeckung der Maschine |
| 11 | Schalten Fernbedienung Bedienfeld | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-TB20**

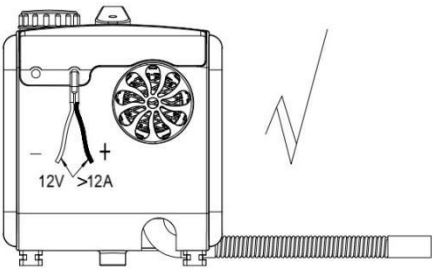


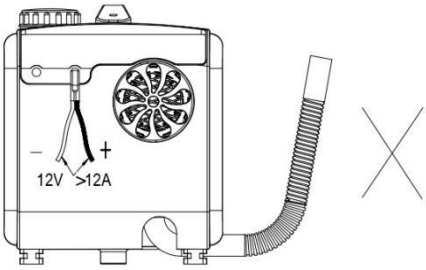
**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Beim Einschalten des Heizgeräts ist der Strom relativ hoch, daher ist für die Stromversorgung ein Adapter mit einer Spannung von 12-24 V und einem Strom von mindestens 12 A erforderlich.

## Warnung :

7. Der Lufteinlass darf nicht blockiert werden , damit er frei bleibt .
8. Das Abgasrohr muss freigehalten werden. Der Abgasauslass muss von brennbaren Materialien ferngehalten werden, um eine Erhitzung und Entzündung der brennbaren Güter sowie der am Boden verladenen Ladung zu vermeiden.
9. Um eine optimale Verbrennung zu gewährleisten, beachten Sie bitte, dass das Rauchabzugsrohr nicht nach oben, sondern waagerecht oder nach unten angebracht werden muss.




## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Bitte beachten Sie die Anweisungen.<br>Die Verwendung des LCD-Bildschirmschalters wird im Folgenden erläutert. Zum Synchronisieren scannen Sie den QR-Code rechts, um das Video anzusehen. | |

## 1. 2105B Bluetooth-LCD-Schalter [Werkzeugkastentyp]




| Funktion | Parameter | Funktionsweise | Spezifische operative Schritte |
|---|---|---|---|
| Strom einschalten | / | Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste | Im ausgeschalteten Zustand drücken Sie nach Beendigung der Sprachansage kurz den Netzschalter, um die Heizung zu starten. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abschalten | / | Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste | Im eingeschalteten Zustand drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, bis „AUS“ angezeigt wird, um das Gerät auszuschalten. Während des Abschaltvorgangs kann die Taste nicht betätigt werden. Warten Sie, bis der Lüfter aufhört zu laufen. Anschließend ertönt eine Sprachansage, die das Abschalten der Heizung und die vollständige Abschaltung des Geräts bestätigt.<br>Hinweis: Es ist verboten, die Stromzufuhr während des Abschaltvorgangs gewaltsam zu unterbrechen . |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Andernfalls wird die interne Wärme nicht vollständig abgeführt. Ein zweiter Startvorgang erzeugt eine große Menge Rauch, und die unvollständige Wärmeabfuhr kann die interne Windturbine der Maschine leicht beschädigen. Nach einem Neustart und dem Abwarten der vollständigen internen Verbrennung kehrt die Maschine in den Normalbetrieb zurück . |
| Anzeigezeit | 24-Stunden-Uhr system | Anzeige in der oberen rechten Ecke des LCD-Bildschirms | Im eingeschalteten Zustand wird die Uhrzeit automatisch angezeigt. Durch langes Drücken |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | der Taste „Einstellungen“ g elangen Sie zu den Grundeinstellung en. **[ F0 ist die angezeigte Uhrzeit ]** , drücken Sie kurz die Taste **[ Einstellungen ]** , um Stunde und Minute einzustellen, drücken Sie die **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** Tasten zum Einstellen drücken, **[ Einstellungen ]** Zum Bestätigen die Taste drücken und dann die Taste drücken. **[ Ein-/Ausschalt en ]** Schaltfläche zum Speichern und Beenden.<br><br>Hinweis: Nach der Bluetooth-Verbin dung synchronisiert sich die Uhrzeit automatisch und |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | wird angezeigt. Nach einem Stromausfall wird die angezeigte Uhrzeit automatisch auf null zurückgesetzt; es gibt keine Speicherfunktion. |
| Laufzeit | 9999 Minuten | Anzeige während des Arbeitsprozesses | Im eingeschalteten Zustand wird die Uhrzeit automatisch angezeigt. Durch langes Drücken der Taste „Einstellungen“ g elangen Sie zu den Grundeinstellung en. Durch kurzes Drücken der Taste „Einstellungen“ g elangen Sie zu den Grundeinstellung en. Mit der ↓-Taste wählen Sie „Anzeigezeit“ (Fd OF) und „Laufzeit“ (Fd on). Wählen Sie „Fd on“ und bestätigen Sie mit der Taste „Einstellungen“. Drücken Sie anschließend die |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Taste „Ein/Aus“, um die Einstellungen zu speichern und das Programm zu beenden. Die Zeitmessung startet automatisch nach dem Einschalten und ermöglicht die Echtzeit-Überwachung der Betriebszeit. |
| Temperatur Fahrenheit | 46~97℉ | Standardeinstellung Fahrenheit beim Start | Im eingeschalteten Zustand wird standardmäßig Fahrenheit angezeigt. Drücken Sie die 【↑】-Taste. &【↓】 Tasten zum Einstellen der Temperatur. |
| Huashi Celsius-Schalter | / | Halten Sie die Taste „Einstellungen“ gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen und die Benutzeroberfläche so anzupassen, dass F9 angezeigt wird. | Im eingeschalteten Zustand die Taste 【Einstellungen】 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Die Tasten 【↑】 und 【↓】 kurz drücken, um die Anzeige auf F9 einzustellen. Nach kurzem Drücken der |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Taste 【Einstellungen】 blinkt die Taste 【XX℉-Blinken】. Durch kurzes Drücken der Tasten 【↑】 und 【↓】 kann 【XX℉-Blinken】 ausgewählt werden. und 【XX℃-Blink】.Nach kurzem Drücken Zum Bestätigen die Taste „Einstellungen“ dr ücken, anschließend die Taste „Ein/Aus“ drücke n. Schaltfläche zum Speichern und Beenden. |
| Temperatur Celsius | 8~36℃ | Zum Aufrufen die Taste „Einstellungen“ lange drücken. Grundeinstellungen und Anpassung der Benutzeroberfläche zur Anzeige von F9 | Nachdem Sie mit der Gradumschaltme thode der Hua-Kamera auf Celsius umgeschaltet haben, drücken Sie die Tasten 【↑】 und 【↓】, um die |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Temperatur anzupassen. |
| Temperaturschalteinrichtung | / | Drücken Sie kurz die Taste „Einstellungen“. | Im eingeschalteten Zustand kann durch kurzes Drücken der Taste 【Einstellungen】 zwischen Temperatur und Gang umgeschaltet werden. |
| Gangmodus | Stufen 1-10 | Drücken Sie kurz die Taste „Einstellungen“. | Im eingeschalteten Zustand kann durch kurzes Drücken der Taste 【Einstellungen】 zwischen Temperatur und Stufe gewechselt werden. Nach dem Umschalten der Stufe kann die Stufe durch Drücken der Tasten 【↑】 und 【↓】 angepasst werden. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Manuelle Ölpumpe | Maximaler Countdown von 300 Sekunden | Die ↓-Taste 7 Sekunden lang gedrückt halten. | Beim ersten Einschalten die Ölpumpentaste oben links auf dem LCD-Bildschirm 7 Sekunden lang gedrückt halten, um die Ölpumpe 300 Sekunden lang automatisch zu betätigen. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Durch kurzes Drücken der Ausschalttaste kann der Vorgang nach der Hälfte der Zeit gestoppt werden.<br><br>Hinweis: Beobachten Sie den Öleinlass an der Unterseite der Maschine und stoppen Sie das Pumpen, bis das Öl die |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Einlassposition erreicht hat. Zu hohes Pumpen kann zu einem zu hohen internen Ölvolumen und Zündausfällen führen. |
| Timing | Maximal 10 Stunden | Mindestens 30 Minuten | Halten Sie im Startzustand die Taste 【Einstellungen】 3 Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Nehmen Sie folgende Einstellungen vor: 【F0】 Aktuelle Uhrzeit → 【F1】Startzeit → 【F2】 Zeitgesteuerte Laufzeit → 【F3】 Einstellungen für zeitgesteuerte Funktionsumschaltung. Drücken Sie kurz die Taste 【Einstellungen】, um die Auswahl zu bestätigen, und anschließend kurz die Taste 【↑】, um zwischen den |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Menüpunkten zu wechseln.<br>1.【F0】Aktuelle Zeiteinstellung: Siehe Anleitung zur Zeiteinstellung im Display. Wählen Sie 【Fd OF】 und drücken Sie kurz die 【Set】 -Taste, um Stunde und Minute einzustellen. Verwenden Sie die Tasten 【↑】 und 【↓】 zur weiteren Anpassung. Drücken Sie die 【Set】-Taste, um OK auszuwählen, und anschließend die 【Power On】 -Taste, um die Einstellungen zu speichern und das Programm zu beenden.<br>2. [F1] Startzeit einstellen: Nach der Einstellung der aktuellen Uhrzeit kurz die Taste [↑] drücken, um die Startzeit einzustellen. Kurz die Taste [Set] drücken, um |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Stunde und Minute einzustellen. Mit den Tasten [↑] und [↓] die Einstellungen anpassen. Kurz die Taste [Set] drücken, um die Einstellung zu bestätigen.<br><br>3. [F2] Zeitgesteuerte Laufzeiteinstellung: Nach dem Starten der Zeiteinstellung drücken Sie kurz die Taste [↑], um die zeitgesteuerte Laufzeiteinstellung zu aktivieren. Drücken Sie kurz die Taste [Set], um Stunde und Minute einzustellen. Die Mindestlaufzeit beträgt 30 Minuten. Verwenden Sie die Tasten [↑] und [↓] zur Anpassung und drücken Sie kurz die Taste [Set], um die Einstellung zu bestätigen.<br><br>4. [F3] Timerfunktion einstellen: Nach dem Einstellen der Timerlaufzeit |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | kurz die Taste [↑] drücken, um die Timerfunktion einzustellen. Anschließend kurz die Taste [M] drücken, um die Timerfunktion zu wechseln. Mit den Tasten [↑] und [↓] die Einstellungen für [AUS] und [EIN] anpassen. Die Einstellung mit der Taste [Set] bestätigen. Zum Verlassen des Einstellungsbilds chirms und Anzeigen des Alarmsymbols die Ein-/Aus-Taste erneut gedrückt halten. Die Einstellung ist abgeschlossen.<br>Hinweis: Startzeit und Laufzeit müssen nacheinander eingestellt werden, z. B.: Aktuelle Uhrzeit ist 15:00 Uhr, Startzeit ist 15:10 Uhr, Laufzeit 30 Minuten, Ende ist um 15:40 Uhr. |
| Intelligente Konstanttemperaturregelung | Untersetzungsgetriebe | Intelligente Konstanttemperaturregelung im | Im eingeschalteten Zustand kann |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Temperaturmodus | durch kurzes Drücken der [Set]-Taste zwischen Temperatur- und Leistungsstufen modus umgeschaltet werden. Nach dem Wechsel in den Temperaturmodu s startet das Gerät. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, verringert sich die Leistungsstufe automatisch; sinkt die Temperatur darunter, erhöht sie sich automatisch.<br>Beträgt die Umgebungstemp eratur beispielsweise 23℃ und die Heiztemperatur ist auf 36℃ eingestellt, so |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | verringert sich die Leistung automatisch, sobald die Umgebungstemperatur 36℃ erreicht. |
| Fernbedienung passend | Effektive Entfernung ≤ 30 m | Werksstandard-Übereinstimmung | Im eingeschalteten Zustand die Taste 【↑】3 Sekunden lang gedrückt halten, dann wird 【P-1】 auf dem Bildschirm angezeigt. Durch Drücken einer beliebigen Taste auf der Fernbedienung wird die automatische Kopplung hergestellt und die Betriebsoberfläche wiederhergestellt. |
| LCD-Bildschirmsprache | Sprachausgabe während des Startvorgangs, des Herunterfahrens und bei Fehlercodes | Werkseitige Standardeinstellung Englisch | Im eingeschalteten Zustand die Taste 【Einstellungen】 gedrückt halten, um die Grundeinstellungen aufzurufen; die Taste 【↑】 drücken, um zur |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | F4-Sprachauswahl zu wechseln; nach dem Blinken des Symbols 【Einstellungen】 die Taste 【↑】 und 【↓】 erneut die Taste 【↑】 drücken, um die Einstellungen anzupassen; die Taste 【Einstellungen】 zur Bestätigung erneut drücken; und die Taste 【Ein/Aus】 drücken, um zur Hauptoberfläche zurückzukehren.<br>[E-Englisch], [C-Chinesisch], [r-Russisch], ["-" - Stimme aus] |
| APP-Funktionen | Effektive Bluetooth-Reichweite ≤ 50 m | Android- und iOS-Systeme | 1. Suchen und laden Sie die App „airHeaterBLE“ auf Ihr Mobiltelefon herunter. Alternativ können Sie den untenstehenden QR-Code mit Ihrem |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Smartphone scannen, auf den entsprechenden Download-Link klicken und anschließend die folgenden Schritte befolgen, um das Gerät mit Ihrem Smartphone zu verbinden und zu steuern. Ausführliche Informationen zu den Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App.<br>2. Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Tastenkombination 【↑】 und 【↓】 drei Sekunden lang gedrückt, um in den Engineering-Modus zu gelangen. Drücken Sie die Taste 【↓】. Daraufhin |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | erscheint XXXX in der oberen rechten Ecke des Bildschirms. Nach der Kopplung mit dem Bluetooth-Code verbinden Sie das Gerät per Bluetooth und steuern es über die App. |
| Ingenieursmodus | / | Im eingeschalteten Zustand die Tastenkombination 【↑】 & 【↓】 lange drücken, um in den Engineering-Modus zu gelangen. | Im eingeschalteten Zustand die Tastenkombination 【↑】&【↓】 lange drücken, um in den Engineering-Modus zu gelangen, und die Tasten 【↑】&【↓】 kurz drücken, um Elemente auszuwählen: 01: Versionsnummer des Heizplatinenmod |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | uls [U01019];<br>02: Fehlercode [E-00]<br>03: Gehäusetemperatur [XX℉]<br>04: Versorgungsspannung [12V];<br>05: Laufbekleidung [XXL];<br>06: Umgebungstemperatur [XX℉]<br>07: Höhe [00KM];<br>08: Fernbedienungsabgleich [RTE]<br>09: Bluetooth-Name [XXXX] |

**Fault table**

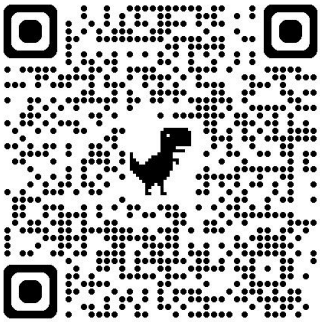
# Störungsalarm

Die folgende Abbildung zeigt das entsprechende Blinken des Fehlersymbols und das entsprechende Blinken des Symbols des defekten Geräts an. Die Daten werden als Fehlercode angezeigt; dessen Bedeutung entnehmen Sie bitte der

Fehlertabelle.

*Zündkerze, Ölpumpe, Lüfter, Sensor, Stromversorgung und andere Symbole, Flackern deutet darauf hin , dass das entsprechende Gerät defekt ist .

# Fehlertabelle

| | |
|---|---|
| Scannen Sie den QR-Code, um die Fehlerbehebungsmethode anzuzeigen. |  |

| Fehlercode | Fehlerursache | Lösungen |
|---|---|---|
| E-0 1 | Abnormale Versorgungsspannung und -strom | 1. Überprüfen Sie das Netzteil, um sicherzustellen, dass die Eingangsspannung 12 V/24 V und der Eingangsstrom ≥ 1,2 A beträgt , die Leistung ≥ 150 W. Aufgrund von Unterschieden im Durchmesser und der Länge der Installationsleitungen können Verluste auftreten. ① 12-V-Netzteil: Startvorgang bei einer Mindestspannung ≥ 10 V und einem Mindeststrom von 9,5 A möglich. ② 24-V-Netzteil: Startvorgang bei einer Mindestspannung ≥ 24 V und einem Mindeststrom von 4 A möglich. Spannungsschutz >32,8V meldet Fehler E-02.<br>2. Auswahl des Netzteils: Empfohlen für Netzteil, Batterie, Adapter usw. |

| | | |
|---|---|---|
| | | Eingangsspannung: 12V/24V, Eingangsstrom: ≥ 1,2A , Leistung: ≥ 150W.<br>3. Das Laden der Batterie mit einem Heizgerät ist verboten, da ein zu niedriger Batteriestrom zu Fehlfunktionen führen kann.<br>4. Die Verwendung von Zigarettenanzündern im Auto zur Stromversorgung ist verboten, da eine geringe Stromstärke nicht ausreicht.<br>5. Die Verwendung von Befestigungselementen zur Fixierung der Verbindung zwischen Batterie und Kabeln ist verboten, da schlechter Kontakt ebenfalls zu Fehlfunktionen führen kann. Beim Verlängern des Kabelbaums ist auf einen Kabeldurchmesser von ≥ 2 mm² zu achten, um Spannungsabfälle durch zu geringen Kabeldurchmesser sowie Fehlfunktionen durch zu niedrige Spannung oder Stromstärke zu vermeiden. Sollte der Kabelbaum nach der Verlängerung nicht funktionieren, messen Sie Spannung und Stromstärke am Netzteil und am Heizkabelbaum. |
| E- 0 3 | Zündkerzenfehlfunktion | 1. Prüfen Sie, ob der Zündstecker fest angeschlossen ist.<br>2. Den Zündkerzenstecker ausbauen und auf etwaige Mängel wie z. B. einen gebrochenen Kabelbaum, einen gebrochenen Zündkerzenkopf, Oxidation, Verkohlung usw. überprüfen.<br>3. Ersetzen Sie die Zündkerzen und das Zündkerzenzubehör durch neue. |
| E- 0 4 | Fehlfunktion der | 1. Prüfen Sie, ob der Ölpumpenstecker locker |

| | | |
|---|---|---|
| | Ölpumpe | ist; ziehen Sie ihn ab und setzen Sie ihn wieder ein, um dies zu bestätigen.<br>2. Prüfen Sie, ob die Ölpumpe Pumpgeräusche von sich gibt. Falls keine Pumpgeräusche zu hören sind, könnten sich nach wiederholtem Klopfen nach der Demontage Verunreinigungen im Inneren befinden.<br>3. Die Ölpumpe ist defekt, bitte ersetzen Sie sie. |
| E- 0 5 | Überhitzungsschutz | Der Temperatursensor erkennt, ob die Oberflächentemperatur des Aluminiumgehäuses 280 °C oder mehr beträgt und aktiviert in diesem Fall einen Überhitzungsschutz. Achten Sie darauf, dass die Einlass-, Auslass- und Abgasrohre nicht verbogen oder zu lang sind, da dies den Abgasstrom beeinträchtigt und die Wärmeabfuhr behindert. |
| E- 0 6 | Fehlfunktion des Windturbinenmotors | 1. Prüfen Sie, ob der Motorrotor blockiert ist, ob der Stecker locker ist, ob die Verbindung falsch ist usw. Falls er blockiert ist, bewegen Sie ihn mit zwei Schraubendrehern parallel nach außen und bringen Sie ihn wieder in die normale Position.<br>2. Prüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem Huo-Sensor und dem Rotormagneten zu groß ist und ob der Sensor die Rotordrehzahl nicht erfassen kann, was zur Meldung des Fehlercodes E-06 führt.<br>3. Prüfen Sie, ob der Induktionsmagnet der Windkraftanlage fehlt oder die falsche Polarität aufweist, und justieren Sie ihn, um den normalen Betrieb wiederherzustellen. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 4. Motor und Hauptplatine sind defekt. Bitte tauschen Sie den Motor oder die Hauptplatine aus. |
| E-07 | Kommunikations fehler | 1. Prüfen Sie, ob der Anschluss des Fernbedienungsschalters locker ist.<br>2. Prüfen Sie, ob der Anschlussdraht (blau) des Fernbedienungsschalters unterbrochen ist. |
| E- 0 8 | Sekundärer Zündausfall<br>(Fehlfunktion im Ölkreislauf) | Das Programm erkennt automatisch, ob eine Ölpumpe an die Maschine angeschlossen ist, führt zwei Prüfungen durch, wobei jede Prüfung vier Minuten dauert.<br>1. Neu gekaufte Maschinen müssen mit Dieselkraftstoff befüllt werden. Warten Sie 2–3 Minuten, bevor Sie mit dem Aufheizen beginnen. Befindet sich kein Öl in der Ölleitung der neuen Maschine, startet sie nur langsam.<br>2. Prüfen Sie, ob der Dieselkraftstoff im Tank vollständig verbrannt ist, und kontrollieren Sie den Tankstand, um sicherzustellen, dass ausreichend Kraftstoff vorhanden ist. Falls kein Kraftstoff mehr im Tank ist, füllen Sie ihn rechtzeitig auf, bevor Sie die Maschine starten und normal aufheizen.<br>3. Beachten Sie die Hinweise zur Fehlerbehebung bei Fehlercode E-10. |
| E-09 | Sensorfehler | 1. Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel und der Stecker des Temperatursensors beschädigt oder locker sind und ob aufgrund einer Signalunterbrechung kein Signal vom Motherboard-Programm erkannt wird.<br>2. Sensorzubehör austauschen. |

| | | |
|---|---|---|
| E-10 | Ein Zündausfall (Fehlfunktion im Ölkreislauf) | 1. Prüfen Sie, ob sich genügend Öl im Kraftstofftank und in der Ölleitung befindet, ob die Ölleitung verstopft ist und ob die Ölpumpe blockiert ist.<br>2. Prüfen Sie, ob die Ansaug- und Abgasrohre frei sind. Unzureichende Sauerstoffzufuhr oder mangelhafte Abgasführung können zu Zündaussetzern führen.<br>3. Überschreitet die Höhe die Kalibrierungsparameter? Unzureichende Sauerstoffzufuhr kann zu Zündausfällen führen;<br>4. Siehe Fehlercodeprüfung E-02: Die Zündung ist aufgrund unzureichender Wärmeentwicklung der Zündkerze mit dem niedrigsten Kontaktpunkt bei der Stromversorgungsspannung/-stromstärke ausgefallen. |
| Installationsanleitung | Die Oberflächentemperatur des Abgasrohrs beträgt etwa 752 °F (ca. 400 °C), und während der Installation ist auf den Schutz vor brennbaren Materialien zu achten. | 1. Bitte beachten Sie, dass sich im Bereich des Abgasrohrs und des Heißluftauslasses des Schalldämpfers keine brennbaren Stoffe befinden dürfen. Verwenden Sie zum Schutz Isoliermaterialien. Es ist verboten, Löcher in Holzböden zu bohren oder Maschinen darauf zu installieren. Die Oberflächentemperatur des Abgasrohrs beträgt ca. 752 °F (ca. 400 °C).<br>2. Die Verwendung von nicht hochtemperaturbeständigen Klebstoffen ist zu untersagen , um Geruchsvergiftungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass durch das Entzünden von brennbaren Materialien keine Brände entstehen.<br>3. Einbauposition: ① Lassen Sie am Lufteinlass |

| | | |
|---|---|---|
| | | einen 10 cm breiten Spalt für eine optimale Luftzufuhr frei. ② Halten Sie das untere Abgasrohr 5 cm vom Boden entfernt, um Brände bei hohen Abgastemperaturen zu vermeiden. Biegen Sie das Abgasrohr nicht zu stark, da dies den Abgasstrom beeinträchtigen kann. ④ Der Abgaskanal sollte nicht zu lang sein, da mehrere Biegungen die Wärmeabfuhr behindern und zu Überhitzungsschäden führen können. Achten Sie beim Betanken darauf, dass kein Kraftstoff auf die Außenhülle läuft, da dieser sonst ins Innere des Geräts zum Abgasrohr gelangt und Rauch verursacht. Füllen Sie den Kraftstofftank bis kurz vor die Tanköffnung . Blockieren Sie das Ansaugrohr nicht, da dies zu Sauerstoffmangel und Fehlfunktionen der Heizung führen kann . |
| Zubehörmodifikation | Die Verwendung von nicht hochtemperaturbeständigen Materialien und Gummidichtungen, die Geruchs- und Vergiftungsgefahren verursachen können, ist untersagt. | 1. Verlängerung der Abgasrohrmodifikation: Es wird empfohlen, Rohre aus dem gleichen Material oder aus einem hochtemperaturbeständigen Material zu kaufen, deren Länge auf maximal 2 Meter begrenzt ist und die keine großen Biegungen aufweisen, um eine Überhitzung zu vermeiden .<br>2. Modifizierung und Verlängerung des Abgasrohrs: Es wird empfohlen, Rohre aus dem gleichen Material oder aus hochtemperaturbeständigem Edelstahl zu verwenden. Die Rohrlänge sollte 2 Meter nicht überschreiten und darf keine starken Biegungen aufweisen. Die Abgase müssen nach unten ins Freie abgeleitet werden und dürfen nicht mehrfach nach oben gebogen werden, da dies |

| | | |
|---|---|---|
| | | die Wärmeabfuhr beeinträchtigen kann (die Betriebstemperatur des Abgasrohrs erreicht ca. 752 °F; das Bohren von Löchern in Holzböden ist verboten. Nicht hochtemperaturbeständige Gummidichtungen sind ebenfalls unzulässig, da sie Geruchs- und Vergiftungsgefahren verursachen können). |
| Gibt weißen Rauch ab | Ungewöhnlicher Stromausfall/übermäßiges Ölvolumen der Handpumpe | 1. Pumpen Sie das Öl manuell. Befindet sich zu viel Öl in der Maschine, zündet es nicht und es entsteht weißer Rauch. Pumpen Sie das Öl bis zur Einlassposition und stoppen Sie dann. Ist die Ölmenge zu hoch, trennen Sie den Ölschlauch 2-3 Mal vom Ölschlauch und starten Sie ihn neu, um den normalen Betrieb wiederherzustellen, bevor Sie ihn wieder anschließen. Alternativ können Sie den Ansaugschlauch mit einem Föhn erwärmen, bis die Maschine ordnungsgemäß funktioniert.<br>2. Unerwarteter Stromausfall im Betrieb: Drücken Sie im Normalbetrieb die Ein-/Aus-Taste, bis „AUS“ angezeigt wird, um das Gerät auszuschalten. Während des Abschaltvorgangs kann die Taste nicht betätigt werden. Warten Sie, bis der Lüfter vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn abschalten, und trennen Sie dann die Stromversorgung. Es ist verboten, die Stromzufuhr während des Abschaltvorgangs gewaltsam zu unterbrechen . Andernfalls wird die interne Wärme nicht vollständig abgeführt , und beim zweiten Startvorgang entsteht eine große Menge Rauch. In diesem Fall muss gewartet werden, bis der Innenraum vollständig |

| | | |
|---|---|---|
| | | verbrannt ist, bevor der Normalbetrieb wieder aufgenommen werden kann .<br>3. Siehe Fehlerbehebung bei Fehlercodes E-01/E-02. |
| Rauchen | Unzureichende Sauerstoffzufuhr oder Kohlenstoffablagerungen in der Brennkammer | 1. Überschreitet die Höhe die Kalibrierungsparameter? Unzureichende Sauerstoffzufuhr kann zu Zündaussetzern und Rußbildung führen.<br>2. Prüfen Sie, ob eine Verstopfung im Ansaugrohr vorliegt, die zu einer unzureichenden Sauerstoffzufuhr führt.<br>3. Der geringe Platz an der Lufteinlassstelle führt zu einer Behinderung der Luftansaugung.<br>4. Beachten Sie die Fehlercodeprüfung E-01/E-02. Der niedrigste Punkt der Versorgungsspannung/-stromstärke ist auf eine unzureichende Wärmeabfuhr von der Zündkerze zurückzuführen, was zu einem Zündausfall und schwarzer Rauchentwicklung führt.<br>5. Zerlegen Sie den Brennraum der Maschine, um ihn auf Kohlenstoffablagerungen zu überprüfen, und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. |
| Rauchblau | Schlechte Ölqualität | Es darf ausschließlich Dieselkraftstoff der Güteklasse 550 verwendet werden. Die Verwendung von Dieselkraftstoffmischungen, anderen Ölsorten und nicht fabrikneuen Ölprodukten ist verboten. Im Winter muss Dieselkraftstoff für Minustemperaturen verwendet werden. |

| | | |
|---|---|---|
| Maschinenöl verlust | Beschädigung des Öltanks/der Rohrleitung, seitliche Installation (Seitliche Montage verboten) | 1. Überprüfen Sie den Zustand des Kraftstofftanks/der Ölleitung und ob die Tankdüse beschädigt oder rissig ist, da dies zu Ölleckagen führen kann.<br>2. Beim Befüllen des Kraftstofftanks mit Diesel ist darauf zu achten, dass kein Diesel auf das Maschinengehäuse gelangt, da dieser sonst in das Innere der Maschine fließt und aufgrund der hohen internen Hitze während des Betriebs Rauch verursacht.<br>3. Die Heizung kann nicht seitlich montiert werden. Das Öl aus dem Sauerstoffloch auf der Zündkerzenseite würde durch das Loch austreten, und die korrekte Montagemethode besteht darin, dass der Einlass-/Auslassanschluss nach unten zeigt;<br>4. Minderwertiges Öl führt zu Verstopfungen des Zündkerzen-Zerstäubersystems im Brennraum, wodurch die Verbrennungsgase über das Abgasrohr austreten. Das Zündkerzen-Zerstäubersystem und hochwertiger Dieselkraftstoff sollten ausgetauscht werden . |
| Im Inneren der Maschine befinden sich weder Öl noch Hitze. | Die Ölleitung ist verbogen. | Prüfen Sie, ob es im Ölrohr Knicke gibt, die die Ölzufuhr behindern. |
| Öl fließt durch das | Übermäßiges Pumpenölvolum | 1. Beim manuellen Ölpumpen kann es bei zu viel Öl in der Maschine zu Zündaussetzern und |

| | | |
|---|---|---|
| Auspuffrohr | en/ blockiertes Zerstäubungsnetzwerk/abnormale Spannung | weißer Rauchentwicklung kommen. Ist der Brennraum mit zu viel Öl gefüllt, tritt dieses über den Auspuff aus. Pumpen Sie das Öl korrekt bis zum Einlass und stoppen Sie den Vorgang. Bei zu hohem Ölvolumen sollte der Ölschlauch 2-3 Mal abgezogen und wieder angeschlossen werden, um den Normalbetrieb wiederherzustellen. Alternativ können Sie den Einlass mit einem Föhn erwärmen, bis die Maschine ordnungsgemäß funktioniert.<br>2. Das Zerstäubungssieb der Zündkerze ist verstopft. Nach dem Ausbau der Zündkerze das Zerstäubungssieb entnehmen und auf Verstopfungen prüfen. Es muss umgehend gereinigt oder ersetzt werden. |
| Öl fließt im Ansaugrohr | Falsche Einbaurichtung/zu hohes Ölvolumen der Handpumpe | 1. Beim manuellen Ölpumpen kann es bei zu viel Öl in der Maschine zu Zündaussetzern und weißer Rauchentwicklung kommen. Ist der Brennraum mit zu viel Öl gefüllt, tritt dieses über das Ansaugrohr aus. Pumpen Sie das Öl korrekt bis zur Einlassposition und stoppen Sie den Vorgang. Bei zu hoher Ölmenge sollte die Ölleitung 2-3 Mal abgezogen und wieder angeschlossen werden, um den Normalbetrieb wiederherzustellen. Alternativ können Sie das Ansaugrohr mit einem Föhn erwärmen, bis die Maschine wieder einwandfrei funktioniert.<br>2. Die Heizung darf nicht seitlich montiert werden. Das Öl aus dem Sauerstoffloch auf der Zündkerzenseite würde durch das Loch austreten. Die korrekte Montageart ist, dass der Einlass-/Auslassanschluss nach unten zeigt . |

| | | |
|---|---|---|
| Die Abgastemperatur ist zu hoch und das Abgasrohr verfärbt sich rot. | Fehlfunktion des Brennraums | Sofort abschalten, das Aluminiumgehäuse demontieren, um zu prüfen, ob die Brennkammer abgedichtet ist, oder die Brennkammer austauschen. |
| ungewöhnliches Geräusch | Schlechter Abgasdurchsatz | Verstopfungen durch Fremdkörper im Abgasrohr beeinträchtigen die Abgasleistung. Der Motor muss umgehend abgestellt und Abgasrohr, Schalldämpfer und Auslasskanal auf Verstopfungen überprüft werden. Sollten Verstopfungen festgestellt werden, müssen diese beseitigt und der normale Betrieb wiederhergestellt werden. |
| Dieselgeruch | Ölleckage/Kraftstofffehler | 1. Es darf ausschließlich Dieselkraftstoff der Güteklasse 550 verwendet werden. Die Verwendung von Dieselgemischen, anderen Ölsorten und nicht fabrikneuen Ölprodukten ist verboten. Im Winter ist Dieselkraftstoff für Minustemperaturen erforderlich, da andere Kraftstoffe Geruchsbelästigungen verursachen können.<br>2. Zerlegen Sie das Maschinengehäuse, um es auf eventuelle Öllecks im Inneren zu überprüfen und die Teile umgehend auszutauschen. |
| Plastikgeruch | Externes Zubehör verwenden | 1. Für Erweiterungen oder Modifikationen ist der Kauf von hitzebeständigem Zubehör erforderlich. Bei hoher Hitzeentwicklung können unangenehme und stechende Gerüche |

| | | |
|---|---|---|
| | | entstehen.<br>2. Die Rohrverbindungsstücke dürfen nicht gebogen oder zu lang sein, da sonst die Wärme nicht abgeleitet werden kann und es zu einer hohen Innentemperatur und einem unangenehmen Plastikgeruch kommen kann.<br>3. Die Betriebstemperatur des Abgasrohrs erreicht etwa 752 °F. Es ist verboten, Löcher in den Holzboden zu bohren oder für die Installation nicht hochtemperaturbeständige Gummidichtungen zu verwenden , da dies zu Geruchs- und Vergiftungsgefahren führen kann. |
| Wartung | Rauchen/unzureichende Hitze | Wenn während des Betriebs des Heizgeräts über einen längeren Zeitraum schwarzer Rauch oder eine unzureichende Wärmeentwicklung festgestellt wird, deutet dies auf Kohlenstoffablagerungen im Brennraum hin, die umgehend gereinigt oder ausgetauscht werden müssen. |
| Sicherung durchgebrannt | Kurzschlussprüfung | 1. Die Sicherung entnehmen und auf Beschädigungen prüfen. Falls beschädigt, die Sicherung ersetzen.<br>2. Prüfen Sie, ob die Plus- und Minuspole kurzgeschlossen sind. Falls ein Kurzschluss vorliegt, tauschen Sie die Hauptplatine aus, falls diese beschädigt ist. |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Modell: **YAH-A2429**<br>① Kontrollleuchte<br>②Ein-/Ausschalter |

## Operating instructions

7. Erkennung starten: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Erkennung zu starten ;
8. Erkennung beenden: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Erkennung zu beenden ;
9. Re-Erkennung: Wenn die Gaskonzentration den Erkennungsschwellenwert des Reglers erreicht, beginnt die Kontrollleuchte zu blinken; Drücken Sie in diesem Moment die Ein-/Aus-Taste, und die Kontrollleuchte wechselt von Blinken zu Dauerlicht ;

## Product specifications/parameters

5. Um das Risiko einer Kohlenmonoxidvergiftung durch unsachgemäße Installation zu vermeiden, ist das Produkt mit einem Kohlenmonoxid-Warnmelder ausgestattet. Sobald der Kohlenmonoxidgehalt im geschlossenen Raum 300 ppm erreicht, signalisiert das LCD-Display, dass der Grenzwert überschritten wurde. Bei einem Gehalt von 500 ppm ertönt ein Alarm und das Gerät schaltet sich ab. Die Leckagestelle muss vor der Inbetriebnahme umgehend überprüft und repariert werden.

6. Das Kohlenmonoxid-Warngerät ist mit einem 2 m langen Verlängerungskabel ausgestattet, mit dem die Sonde an jeder beliebigen Stelle angebracht werden kann. Es wird nicht empfohlen, sie zu weit vom Dieselheizgerät entfernt oder zu nah daran zu installieren.

| Konfigurationstabelle - Modell: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEIN. | Funktion | Parameter | NEIN. | Funktion | Parameter |
| 1 | Erfassungsbereich | 0-500 ppm | 7 | Lebenserwartung | 3 Jahre |
| 2 | Überlasterkennung | 2000 ppm | 8 | Betriebstemperatur | -20~50℃ |
| 3 | Wiederholbarkeit | ±2% | 9 | Versorgungsspannung | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4 | Reaktionszeit (t90) | ≤60 s | 10 | Verbrauch | <6,0 mA |
| 5 | Langfristige Drift | <2 %/Monat | 11 | Verlängerungsleitung | 2 m |
| 6 | Erholungszeit | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

11. Wenn die CO-Konzentration im Erfassungsbereich des Reglers den Grenzwert überschreitet, zeigt der Schalter eine Fehlermeldung an/die Kontrollleuchte des Reglers blinkt, und der Schalter schaltet die Heizung automatisch ab, um einen weiteren Anstieg der CO-Konzentration zu verhindern. Es muss umgehend für Belüftung gesorgt werden (bei beengten Verhältnissen und sofern die Bedingungen es zulassen, sollten die Lüftungsöffnungen so weit wie möglich geöffnet werden. Bei offenen oder unzureichender Belüftung wird empfohlen, die Lüftungsanlage zu verstärken, um die Luftzirkulation zu beschleunigen und das CO-Gas abzuführen). Personen, die sich im Raum aufhalten, müssen diesen unverzüglich verlassen, wenn die aktuelle CO-Konzentration den Grenzwert überschreitet.

12. Sofern die Installations- und Nutzungsumgebung korrekt ist, wird empfohlen, dass das Personal an den Arbeitsplatz zurückkehrt und das System neu startet, um die CO-Konzentration zu überprüfen und festzustellen, ob sie den Normen entspricht.
13. Bei der Verwendung dieses Produkts ist es wichtig, für eine ausreichende Luftzirkulation zu sorgen und die Kohlenmonoxidkonzentration (internationaler Standard 50 mg/m³ ≈ 40 ppm) regelmäßig zu überprüfen, um die persönliche Sicherheit zu gewährleisten. Treten Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung auf (wie Schwindel, Kopfschmerzen, Übelkeit usw.), sollte man sich sofort von der Schadstoffquelle entfernen, frische Luft atmen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
14. Dieses Produkt verwendet elektrochemische Sensoren, die empfindlich auf lokale Temperatur- und Feuchtigkeitseinflüsse reagieren und dadurch die Messgenauigkeit geringfügig beeinträchtigen können. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie das Produkt daher bitte sachgemäß und verantwortungsvoll. Die Lebensdauer des Produkts ist von der Umgebung abhängig, und die Genauigkeit des Sensors wird regelmäßig überprüft. Sollte die Abweichung zu groß sein, tauschen Sie den Sensor bitte aus.
15. Auch wenn ein Kohlenmonoxidmelder installiert ist, muss der Raum ausreichend belüftet sein, um zu verhindern, dass übermäßige CO-Emissionen während des Schlafs nicht rechtzeitig abgebaut werden.

## Precautions and usage specifications

5. Bitte öffnen Sie das Produktgehäuse nicht willkürlich; Vermeiden Sie Beschädigungen des Sensors durch äußere Einflüsse;
6. Die Produkte sollten nicht mit organischen Lösungsmitteln (einschließlich Silikonkautschuk und anderen Klebstoffen), Beschichtungen, Chemikalien, Heizölen und hochkonzentrierten Gasen in Berührung kommen;
17. Das Produkt sollte während des Gebrauchs und der Lagerung nicht vollständig mit Harzmaterialien umhüllt und auch nicht längere Zeit in einer anaeroben Umgebung aufbewahrt werden, da dies die Leistung des Sensors beeinträchtigt und die Detektionsgenauigkeit des Produkts mindert.
18. Dieses Produkt darf nicht über einen längeren Zeitraum in Umgebungen mit

korrosiven Gasen verwendet werden;

19. Bei der Installation und Verwendung ist darauf zu achten, dass keine vertikale Luftansaugung von vorne erfolgt.

20. Der Lufteinlass des Produkts darf nicht blockiert oder verunreinigt sein;

21. Dieses Produkt muss fest installiert werden und darf keinen übermäßigen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt werden;

22. Nicht verwenden, wenn das Gehäuse beschädigt oder verformt ist;

23. Die langfristige Lagerung und Verwendung dieses Produkts in hochkonzentrierten alkalischen Gasen ist verboten.

24. Bitte tauschen Sie den Controller rechtzeitig gegen einen neuen aus, sobald er seine erwartete Lebensdauer erreicht hat.

## BLUETOOTH OPERATION

Suchen und laden Sie die entsprechende App mit dem Namen „airHeaterBle“ im iOS- oder Android-App-Store herunter. Befolgen Sie dann bitte die folgenden Schritte, um die Heizung mit einem Mobiltelefon zu verbinden und zu steuern.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Browser, um Air herunterzuladen. Heizungs-App von Google Spiele oder suche nach „Air“ Um die Air-App zu installieren, geben Sie „heaterable“ in der Google Play App ein. Heizungs-App. |

3. **Bluetooth-Name abfragen:** Nach dem Einschalten des Geräts die Tasten

【 ⏻】【M】 gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken. Auf dem Bildschirm wird der Bluetooth-Name in 4-stelligen Zeichen (0-F) angezeigt.

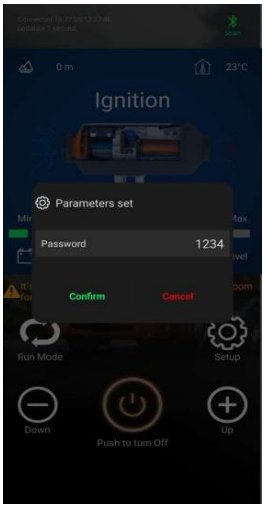



**2. Verbindung zum Mobiltelefon über Bluetooth herstellen:** Klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol in der oberen rechten Ecke, suchen Sie die entsprechende lokale Bluetooth-Nummer: BYD+MAC-Adresse des Bluetooth-Geräts+4 Ziffern vom Controller (siehe Abbildung oben), und klicken Sie dann auf die Bluetooth-Nummer, um die Verbindung herzustellen.




3. Klicken Sie auf die ⚙ Schaltfläche, um zum Einstellungsbildschirm zu gelangen. Dort können Sie das Passwort festlegen und anschließend auf „Bestätigen“ klicken, um die Einstellungen zu speichern. Wenn das Passwort geändert wird, muss es gemäß der oben beschriebenen

Bluetooth-Kopplungsmethode am Schalter angepasst werden.




6. Durch langes Drücken der Taste 【 ⏻ 】 kann die Heizung ein- bzw. ausgeschaltet werden.




7. Klicken Sie auf die Taste „Modus“, um zwischen Gang- und Temperaturregelungsmodus umzuschalten. Klicken Sie anschließend auf die

Taste „Auf +“ / „Ab -“, um die Stufe (Stufe 1-10) bzw. die Temperatur (8°C~36°C) zu erhöhen (+) oder zu verringern (-).

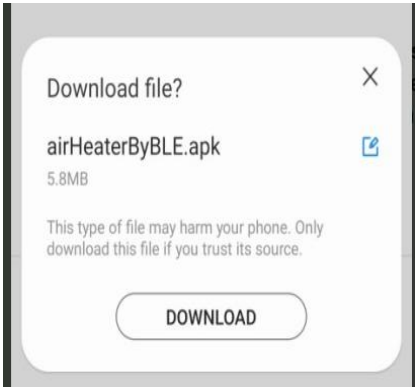


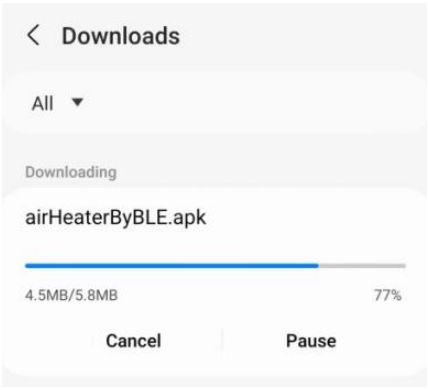

8. Fehleranzeige: Wenn die Heizung ausfällt, wird der Fehlercode E-xx angezeigt; die Art des Fehlers entnehmen Sie bitte der zuvor erwähnten Tabelle.



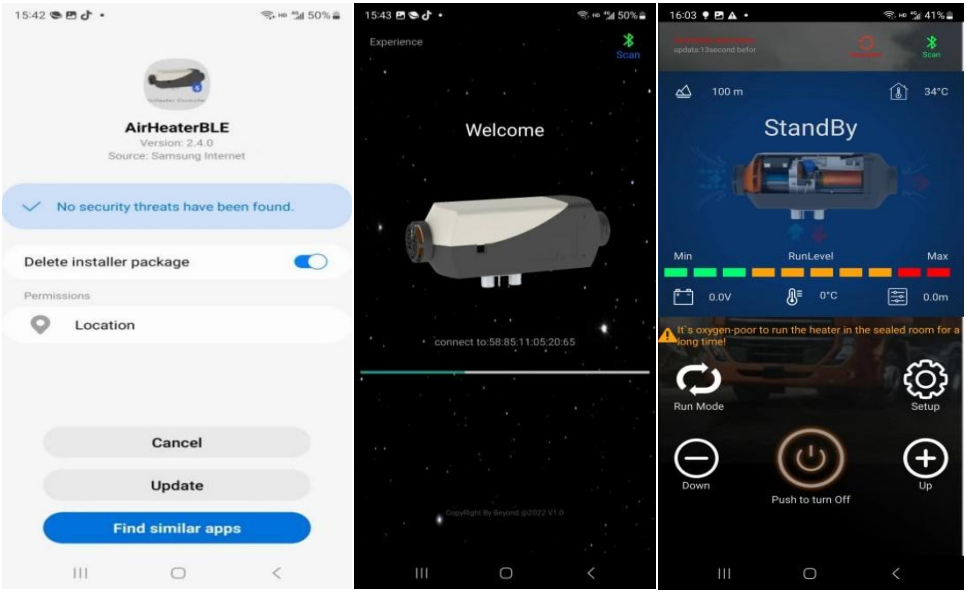

**Samsung-App zur Installation und Nutzung auf Mobiltelefonen**

**5. Öffnen Sie die Kamera Ihres Samsung-Smartphones und scannen Sie den unten stehenden QR-Code, um einen Download-Link zu erhalten. Klicken Sie auf „Herunterladen“ und installieren Sie das Gerät.**



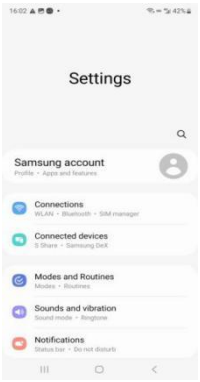

**6. Nach Abschluss der Installation und der Bluetooth-Verbindung kann die App normal geöffnet und bedient werden.**



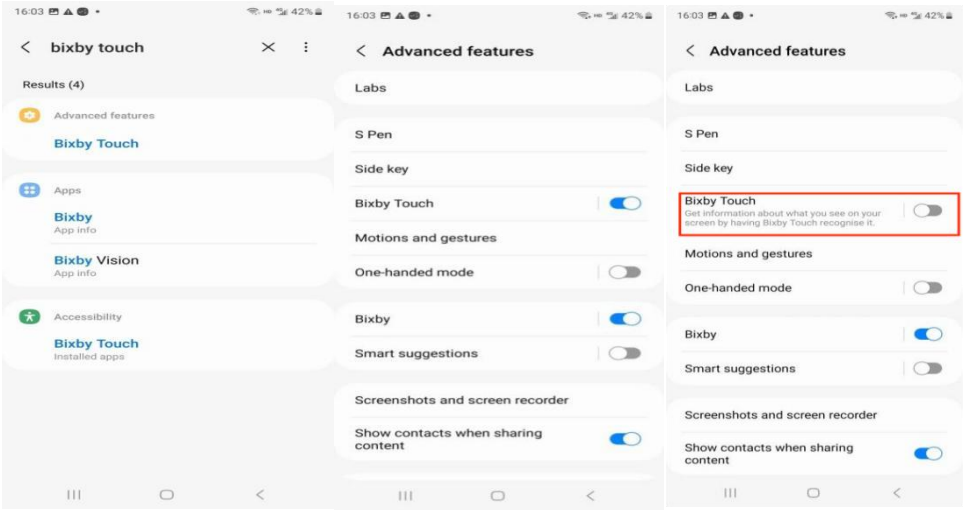

**Bei einigen Samsung-Telefonen, die die App nach dem Herunterladen und Installieren nicht ordnungsgemäß ausführen können, führt das lange Drücken und Halten der 【 ⏻】-Taste in der App zu Konflikten mit der Bildschirmerkennungsfunktion des Samsung-Telefons. Folgende Lösungen werden angeboten:**

**3. Öffnen Sie die Einstellungen Ihres Telefons und suchen Sie nach**

**Bixby Touch.**




**3. Klicken Sie auf die Bixby-Touch-Bildschirmerkennungsfunktion und schließen Sie sie, um zur normalen Nutzung der App zurückzukehren.**





VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Riscaldatore diesel

**Modello: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Modello: XMZ-TB20**



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

Il prodotto è conforme agli standard e alle normative vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e il suo utilizzo deve avvenire esclusivamente in aree ben ventilate. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.

Conservare il prodotto in modo appropriato. Prima dell'uso, verificare che il prodotto non presenti anomalie. In caso di anomalie, interromperne immediatamente l'utilizzo.

Si prega di utilizzare il prodotto secondo le istruzioni d'uso. Attenzione ai potenziali rischi di lesioni derivanti da un uso improprio.

| Simbolo | Descrizione simbolica |
|---|---|
|  | **Attenzione:** per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni. |
|  | Questo simbolo, posto prima di un'avvertenza di sicurezza, indica un tipo di precauzione, un avvertimento o un pericolo. Ignorare questo avvertimento può causare un incidente. Per ridurre il rischio di lesioni, incendi o folgorazione, si prega di seguire sempre le raccomandazioni riportate di seguito. |
|  | **SMALTIMENTO CORRETTO:** Questo prodotto è soggetto alle disposizioni europee Direttiva 2012/19/CE. Il simbolo che mostra un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata dei rifiuti nell'Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non possono essere Possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere portati presso un punto di raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. |
|  | **Attenzione:** materiale tossico. Prestare attenzione per evitare il contatto con il materiale tossico. |
|  | **Attenzione:** materiale infiammabile. Prestare attenzione per evitare di provocare incendi innescando materiale infiammabile. |

 Requisiti di responsabilità:

· Vevor declina ogni responsabilità per eventuali problemi derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni e delle precauzioni in esse contenute.

Analogamente, l'azienda non sarà ritenuta responsabile per eventuali problemi

derivanti da riparazioni effettuate senza manutenzione professionale o senza l'utilizzo di ricambi/accessori originali. Questo tipo di manutenzione comporterà l'invalidazione dell'omologazione del riscaldatore e del relativo certificato di omologazione ECE.

## SAFETY INSTRUCTION



**AVVERTIMENTO:**

Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo riscaldatore a gasolio. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

55. Non devono essere adottate le seguenti misure
- Sostituire il componente principale del riscaldatore diesel.
- Fare utilizzo di pezzi di ricambio di altri produttori senza autorizzazione .
- Ignorare le istruzioni e le linee guida durante l'installazione o il funzionamento.

56. Durante l'installazione e la manutenzione è consentito utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

57. I riscaldatori non devono essere utilizzati in luoghi in cui potrebbero formarsi vapori o polveri infiammabili, ad esempio:
- Deposito di carburante
- deposito di carbonio
- Deposito di legname
- Granaio e siti simili
- Stazione di servizio diesel/benzina

E tenersi lontani da serbatoi di carburante, serbatoi di compressione, estintori, indumenti o altri oggetti infiammabili.

58. Non utilizzare l'accendisigari per l'avvio.

59. Non utilizzare il riscaldatore in luoghi chiusi e/o non ventilati.

60. I riscaldatori devono essere spenti durante il rifornimento di carburante.

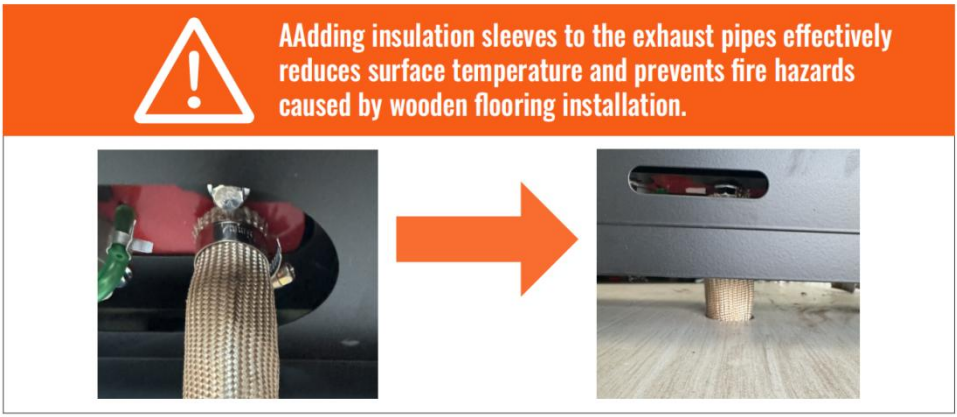
61. Non interrompere l'alimentazione elettrica durante il funzionamento.

62. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante dall'impianto di riscaldamento, si prega di contattare VEVOR per la riparazione.

63. Posizionare lo scarico all'esterno per evitare la penetrazione dei gas di scarico.
64. Durante l'esecuzione dei lavori, è vietato interrompere direttamente l'alimentazione elettrica per arrestare il funzionamento del riscaldatore.
65. Sigillare tutte le fessure tra la piastra di montaggio e la carrozzeria dell'auto.
66. L'apparecchio smetterà di riscaldarsi dopo l'intervento del sistema di protezione contro il surriscaldamento. Si prega di non spegnerlo. Dopo che l'apparecchio si sarà raffreddato naturalmente e spento, sarà possibile riavviarlo.
67. Dopo aver spento l'apparecchio, non scollegare immediatamente l'alimentazione. Sono necessari 3-5 minuti affinché l'apparecchio si arresti completamente.
68. Dopo aver avviato la macchina per 3-5 minuti, questa funzionerà normalmente e si riscalderà. Si prega di attendere pazientemente.
69. Quando il riscaldatore viene appena acceso, la corrente è relativamente elevata, quindi per l'alimentazione è necessario un adattatore con una tensione di 12 V e una corrente di 12 A o superiore.
70. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
**71. ATTENZIONE: Materiale infiammabile**



Durante l'installazione, l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione affinché non vi siano sostanze infiammabili in prossimità del tubo di scarico (la temperatura massima di esercizio può raggiungere i 752℉, pertanto è vietato praticare fori nel pavimento in legno per installare l'apparecchio ed è vietato utilizzare colle non resistenti alle alte temperature per evitare l'intossicazione da odori). Prestare attenzione ad evitare di provocare incendi a causa dell'accensione di materiale infiammabile.
Si prega di seguire scrupolosamente le seguenti procedure per installare correttamente le guaine isolanti sul tubo di scarico e ridurre la temperatura superficiale:



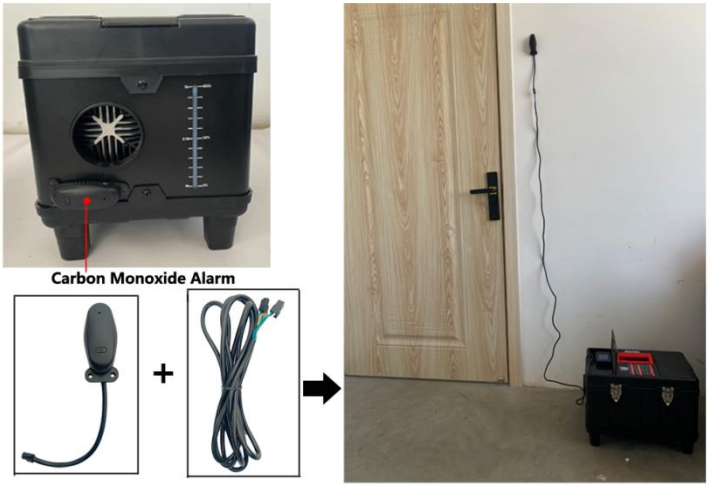

**72. ATTENZIONE: Materiale tossico**



Durante l'installazione/l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, si prega di installarlo in un ambiente ben ventilato per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio. Posizionare lo scarico dei gas di scarico all'esterno per evitare che i gas di scarico penetrino all'interno.

① Per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio causato da un'installazione non corretta, il prodotto è dotato di un allarme per il monossido di carbonio. Quando la concentrazione di monossido di carbonio nello spazio chiuso raggiunge i 300 ppm, il display LCD segnalerà il superamento del limite di CO. Quando la concentrazione raggiunge i 500 ppm, si attiverà un allarme e l'apparecchio si spegnerà. È necessario verificare e riparare immediatamente eventuali perdite prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

② Il dispositivo di allarme per monossido di carbonio è dotato di un cavo di prolunga da 2 m, che consente di installare la sonda in qualsiasi posizione. Si sconsiglia di installarlo troppo lontano o troppo vicino al riscaldatore a gasolio.




**19. Il serbatoio del carburante che alimenta il dispositivo deve soddisfare i seguenti requisiti:**

a) In caso di perdita, il carburante deve essere scaricato a terra e non deve entrare in contatto con le parti calde del veicolo o del carico.

b) Il serbatoio del carburante contenente benzina deve essere dotato di un efficace dispositivo antifiamma in corrispondenza dell'apertura di rifornimento, oppure deve essere utilizzato un dispositivo di tenuta per sigillare completamente l'apertura.

20. Spazio non utilizzabile per il riscaldamento e il trasporto di merci pericolose .

21. Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni previste, prestando attenzione ai potenziali rischi di lesioni derivanti da un uso improprio.

22. Il prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e deve essere utilizzato esclusivamente in aree ben ventilate. Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.

23. AVVERTENZA: Utilizzare solo ricambi originali.

Manutenzione: Se durante il funzionamento del riscaldatore si riscontra fumo nero per un certo periodo di tempo o nel secondo anno di utilizzo, ciò indica un accumulo di carbonio nella camera di combustione che necessita di una pulizia tempestiva. Nota: In caso di una delle situazioni sopra descritte, sostituire il filtro dell'aria e il filtro del carburante.

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## FCC INFORMATION

**ATTENZIONE:** Modifiche o alterazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura!

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) Questo prodotto può causare interferenze dannose.

2) Questo prodotto deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

**AVVERTENZA:** Qualsiasi modifica o alterazione a questo prodotto non è espressamente approvata dalla parte produttrice. La mancata conformità a tali modifiche potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo del prodotto.

**Nota:** Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questo prodotto genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo prodotto causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e riaccendendo il prodotto, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure.

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il prodotto e il ricevitore.
- Collegare il prodotto a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il Il ricevitore è collegato.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

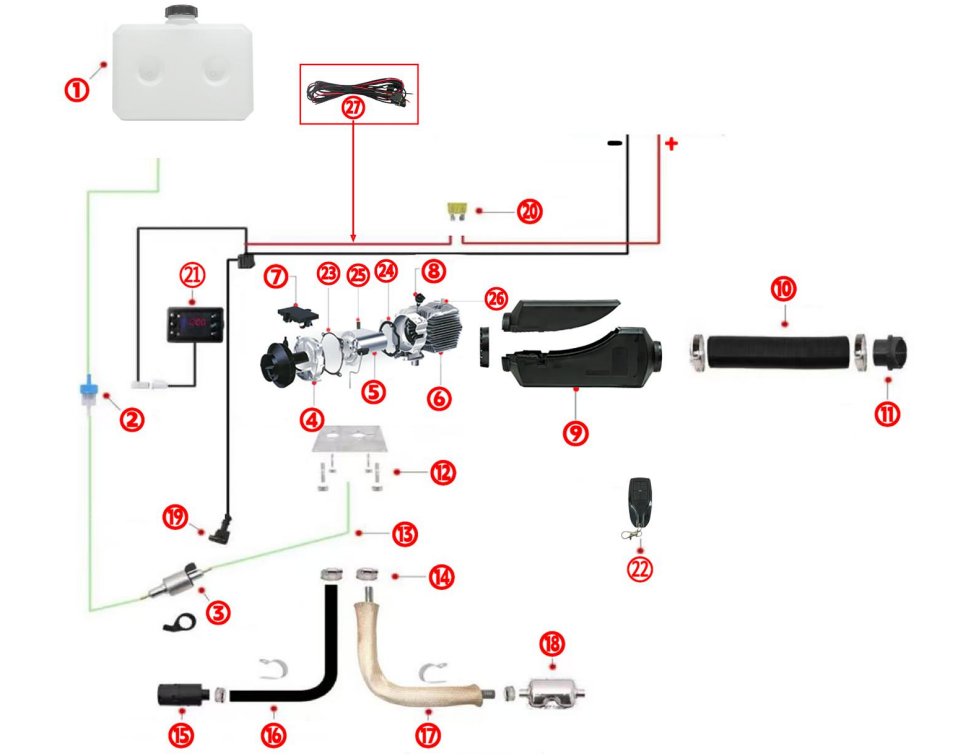
## PRODUCT FUNCTION

7. Il riscaldatore a gasolio (di seguito denominato riscaldatore) è indipendente dal sistema motore originale. Utilizza una corrente continua a 12V per funzionare. Il riscaldatore dispone di due modalità di controllo: automatica e manuale. Il riscaldatore utilizza gasolio leggero, la cui temperatura corrisponde a quella ambiente, come combustibile e può avviarsi e funzionare normalmente a temperature superiori a 40°C. L'aria fresca aspirata viene riscaldata ad aria calda attraverso uno scambiatore di calore grazie all'energia derivante dalla combustione del combustibile, quindi soffiata dove necessario. Questo tipo di riscaldatore presenta i vantaggi di una struttura compatta, leggerezza, elevata efficienza termica, risparmio di elettricità e carburante e facilità di installazione.
8. Il riscaldatore elimina i danni all'auto causati dal brusco calo di temperatura, migliora la temperatura interna dell'auto e preriscalda il liquido di raffreddamento del motore per evitare l'usura del motore a basse temperature . Favorisce lo sbrinamento dell'abitacolo, l'avviamento del motore e lo sbrinamento dei vetri dell'auto.

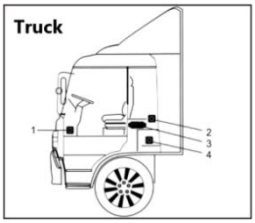
## INTERNAL STRUCTURE

| NO | Nome della parte | NO | Nome della parte |
|---|---|---|---|
| 1 | Serbatoio del carburante | 2 | Filtro carburante |
| 3 | Pompa del carburante | 4 | Gruppo motore |
| 5 | Camera di combustione | 6 | Scambiatore di calore |
| 7 | Scheda madre | 8 | Candela di preriscaldamento |
| 9 | Alloggiamento in plastica | 10 | Condotto dell'aria calda |
| 11 | Uscita dell'aria | 12 | Vite a doppia estremità |
| 13 | Linea del carburante | 14 | MORSETTO |
| 15 | Filtro dell'aria | 16 | Tubo di aspirazione |
| 17 | tubo di scarico | 18 | Silenziatore |
| 19 | Spina del cavo di alimentazione | 20 | Fusibile |

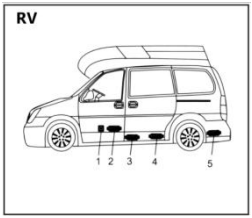
| | | | |
|---|---|---|---|
| 21 | Interruttore LCD | 22 | Telecomando |
| 23 | Guarnizione del gruppo ventola | 24 | Guarnizione della camera di combustione |
| 25 | Incandescenza Tappo Schermo di atomizzazione | 26 | Sensore di temperatura |
| 27 | Cablaggio | | |



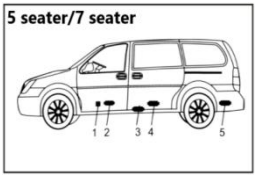

## INSTALLATION POSITION



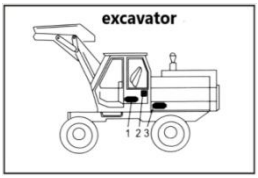

13. On the co-driver's legroom.
14. On the back wall of the cab.
15. Driver's seat backrest.
16. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




10. Inside the driver's seat.
11. On the back wall of the cab.
12. Inside the protection box.



10. Installed in the garage against the wall
11. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
12. No flammable materials around the



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**L'installazione della macchina richiede personale specializzato.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Modello | XMZ-TB20 |

| | |
|---|---|
| Aspetto |  |
| Mezzo riscaldante | Aria |
| Carburante | Diesel |
| Valutazioni | CC 12-24 V/40 W |
| Adattatore | 100-120 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Per utenti statunitensi<br>100-240 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Per utenti europei |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Modello | | XMZ-TB20 |
| Motore principale |  | 1 |
| tubo di scarico |  | 1 |
| Canna da soffio |  | 1 |
| Telecomando |  | 1 |
| Silenziatore con 1 elemento di fissaggio e 2 viti |  | 1 |
| morsetto per tubo di soffiaggio |  | 2 |
| MORSETTO |  | 4 |
| Clip per tubo |  | 2 |
| Vite per il fermo di bloccaggio |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Adattatore |  | 1 |
| Linea di estensione |  | 1 |
| Cavo di alimentazione |  | 1 |
| modulo del monossido di carbonio |  | 1 |
| Vite di fissaggio del silenziatore |  | 1 |
| Tuyer rotante |  | 1 |
| Manicotto protettivo |  | 1 |
| Manuale utente |   | 1 |

Consultare lo schema di installazione riportato di seguito e leggere attentamente le precauzioni da adottare durante l'installazione o l'utilizzo:

## 7. Installazione senza lati:

※ L'installazione laterale del riscaldatore a gasolio comporterà perdite di olio all'interno della macchina dopo un periodo di utilizzo, con conseguente produzione di grandi quantità di fumo e intossicazione da monossido di carbonio. Durante l'installazione, lasciare uno spazio di 10 cm intorno al riscaldatore per garantire una buona ventilazione.

※ Se si installa il riscaldatore all'interno di un edificio : ① Con il riscaldatore posizionato all'interno: praticare dei fori nella parete per far passare il tubo di scarico verso l'esterno. Prestare attenzione all'isolamento del tubo di scarico, poiché può diventare molto caldo e causare un incendio. ② Con il riscaldatore posizionato all'esterno: è necessario prolungare il tubo di scarico per evitare che i fumi di scarico vengano aspirati nell'edificio dalla posizione della ventola posteriore del riscaldatore, il che può causare intossicazione da monossido di

carbonio.





Direzione di installazione errata Direzione di installazione corretta

## 8. Precauzioni per l'alimentazione elettrica:

※ L'alimentazione del riscaldatore a gasolio deve soddisfare i seguenti requisiti: Tensione: 12-24 V; Corrente: ≥12 A, da una fonte di alimentazione diretta o da una batteria. Se alimentato a batteria, non caricare la batteria durante l'utilizzo del riscaldatore, poiché una corrente insufficiente può causare malfunzionamenti. Assicurarsi di collegare saldamente la batteria. L'utilizzo di morsetti per il fissaggio può compromettere il contatto.

※ Quando si prolunga il cavo di alimentazione per il riscaldatore a gasolio, il diametro del filo deve essere >2 μm . L'utilizzo di un filo sottile può causare un flusso di corrente insufficiente, impedendo il funzionamento del riscaldatore. Dopo il collegamento, utilizzare del nastro isolante per proteggere la connessione e prevenire dispersioni elettriche, che potrebbero causare incendi.

※Non scollegare l'alimentazione quando il riscaldatore diesel è in funzione ad alte temperature. Ciò può causare un ritorno di fiamma dovuto alle alte temperature. Ripetere questa operazione può causare danni permanenti. Soluzioni:

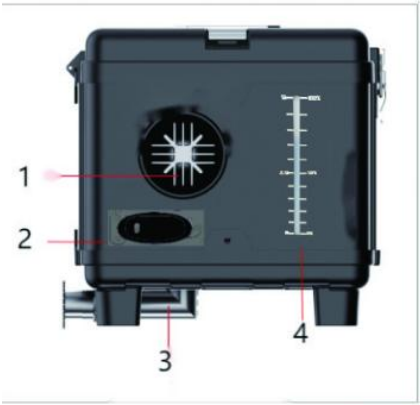
- In caso di interruzione di corrente e accensione immediata del riscaldatore: attendere che il calore interno del riscaldatore si sia completamente dissipato prima di riaccenderlo per il normale funzionamento.
- Se il riscaldatore rimane acceso a lungo dopo un'interruzione di corrente: una combustione incompleta all'interno potrebbe produrre una grande quantità di fumo. Attendere che il fumo si diradi e il riscaldatore si avvierà automaticamente e funzionerà normalmente.

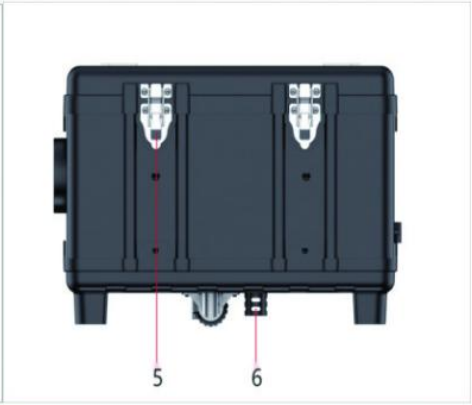


Si raccomanda di utilizzare gasolio di alta qualità per il rifornimento

del riscaldatore a gasolio. Altri tipi di carburante, come cherosene, olio vegetale, benzina, olio esausto, ecc., non possono essere utilizzati. In caso contrario, il riscaldatore potrebbe presentano un odore sgradevole e malfunzionamenti durante il funzionamento.

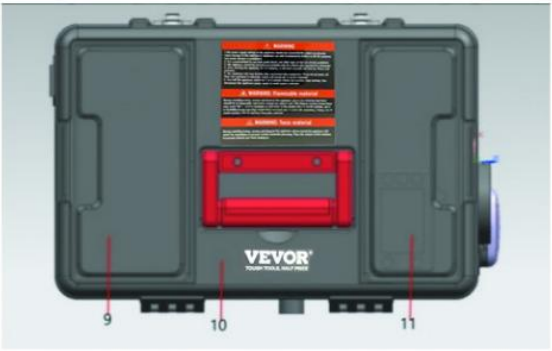
## PRODUCT INFORMATION







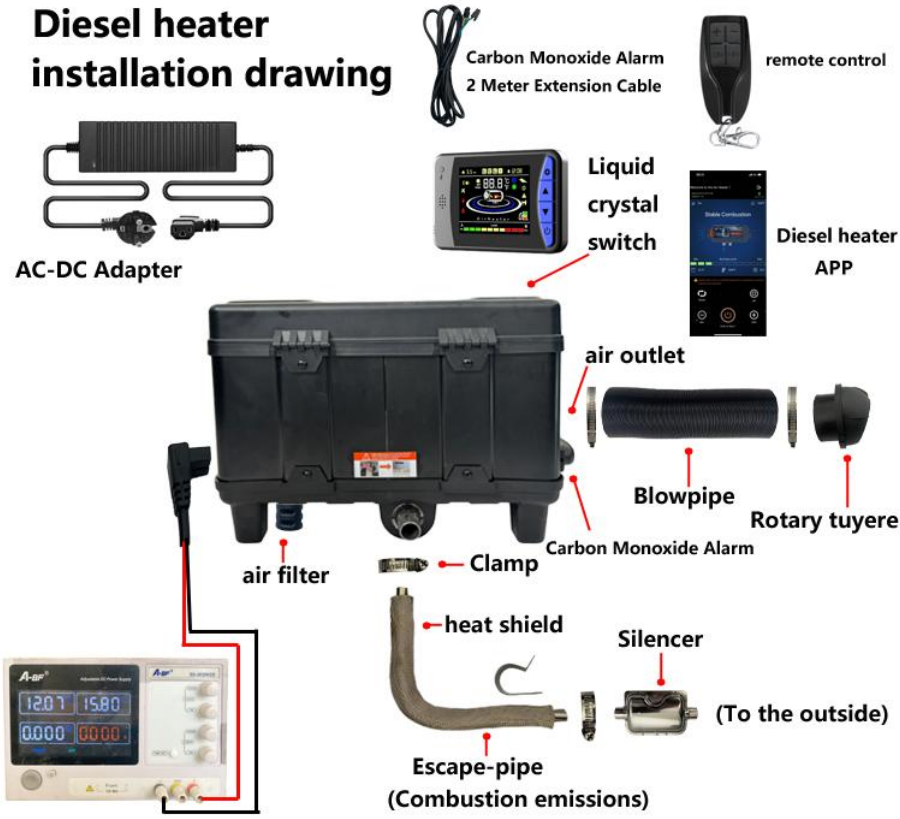



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Uscita dell'aria calda | 2 | modulo del monossido di carbonio |
| 3 | tubo di scarico | 4 | Incisione sul serbatoio del carburante |
| 5 | Fibbia in metallo | 6 | Ingresso aria |
| 7 | Interfaccia di ingresso alimentazione | 8 | Filtro dell'aria |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9 | Un adattatore | 10 | Coperchio superiore della macchina |
| 11 | Interruttore remoto scatola di controllo del posizionamento | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-**
**TB20**

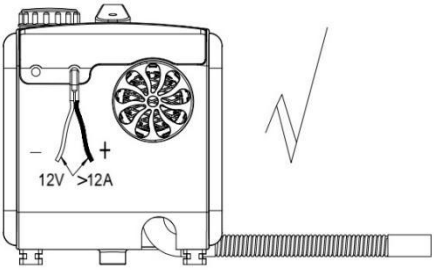


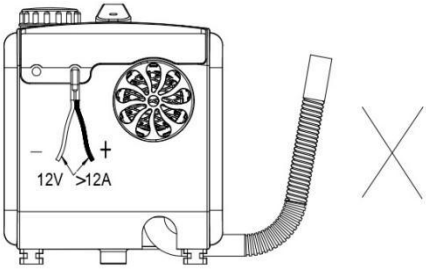
**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Quando il riscaldatore viene appena acceso, la corrente è relativamente elevata, quindi per l'alimentazione è necessario un adattatore con una tensione di 12-24 V e una corrente di 12 A o superiore.

## Avvertimento :

10. La presa d'aria non deve essere ostruita per mantenerla aperta e libera.
11. Mantenere libero il tubo di scarico. L'uscita del tubo di scarico deve essere tenuta lontana da qualsiasi materiale infiammabile per evitare il surriscaldamento e l'incendio di merci infiammabili e del carico a terra.
12. Per garantire una combustione ottimale, si ricorda che il tubo di scarico dei fumi non può essere posizionato verso l'alto, ma deve essere posizionato orizzontalmente o verso il basso.



## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Si prega di fare riferimento alle istruzioni<br>Di seguito le istruzioni per l'utilizzo dell'interruttore dello schermo LCD.<br>Per sincronizzare, scansiona il codice QR a destra per guardare il video. | |

## 1. Interruttore LCD Bluetooth 2105B [Tipo cassetta degli attrezzi]




| Funzione | Parametro | Metodo operativo | Fasi operative specifiche |
|---|---|---|---|
| Accendere | / | Premere brevemente il pulsante di accensione/spegnimento | In stato di spegnimento, premere brevemente il pulsante di accensione per avviare il riscaldamento al termine della trasmissione della lingua. |
| Fermare | / | Premere brevemente il pulsante di accensione/spegnime | Con l'apparecchio acceso, premere brevemente il pulsante di accensione/spegnimento |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | nto | per visualizzare "OFF" e spegnere l'apparecchio. Durante la procedura di spegnimento, il pulsante non può essere azionato. Attendere che la ventola si fermi; un messaggio vocale annuncerà l'arresto del riscaldamento e lo spegnimento completo dell'apparecchio.<br><br>Nota: è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione durante la procedura di spegnimento . Altrimenti , il calore interno non verrà dissipato completamente. Un secondo avvio produrrà una grande quantità di fumo e la dissipazione incompleta del calore può facilmente danneggiare la turbina eolica interna della macchina. Dopo il riavvio e l'attesa della completa combustione interna, il funzionamento tornerà alla normalità . |
| Tempo di visualizzazione | sistema orario a 24 ore | Visualizzazione nell'angolo in alto a destra dello schermo | All'accensione, l'ora viene visualizzata automaticamente. Tenere premuto il pulsante |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | LCD | 【Impostazioni】 per accedere alle impostazioni di base. **[ F0 è l'ora visualizzata ]** , premere brevemente il pulsante **[ Impostazioni ]** per regolare l'ora e i minuti, premere il pulsante **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** pulsanti per regolare, premere il **[ Impostazioni ]** pulsante per confermare e premere il **[ Accensione/Spegnimento ]** pulsante per salvare ed uscire.<br>Nota: dopo la connessione Bluetooth, l'ora si sincronizzerà e verrà visualizzata automaticamente. In caso di interruzione di corrente, l'ora visualizzata si azzera automaticamente e non è presente alcuna funzione di memorizzazione. |
| Tempo di esecuzione | 9999 minuti | Visualizzazione durante il processo di lavoro | Nello stato di accensione, l'ora viene visualizzata automaticamente. Tenere premuto il pulsante 【Impostazioni】 per accedere alle impostazioni di base, premere brevemente il pulsante |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Premere il pulsante 【↓】 per selezionare 【Fd OFF】 come tempo di visualizzazione e 【Fd ON】 come tempo di funzionamento. Selezionare 【Fd ON】 e premere il pulsante 【Impostazioni】 per confermare, quindi premere il pulsante 【Accensione】 per salvare e uscire. Il cronometraggio si avvia automaticamente all'accensione, consentendo l'osservazione in tempo reale del tempo di lavoro. |
| Temperatura in gradi Fahrenheit | 46~97℉ | Temperatura predefinita in Fahrenheit all'avvio | Quando è acceso, Fahrenheit viene visualizzato di default. Premere il pulsante 【↑】 & 【↓】 tasti per regolare la temperatura. |
| Interruttore gradi Celsius Huashi | / | Tieni premuto il pulsante 'Impostazioni' per accedere alle impostazioni di base e regola l'interfaccia per visualizzare F9 | All'accensione, tenere premuto il pulsante 【Settings】 per 3 secondi per accedere alle impostazioni di base. Premere brevemente i pulsanti 【↑】 e 【↓】 per regolare la visualizzazione dell'interfaccia su F9. Dopo aver premuto brevemente il pulsante 【Settings】, il pulsante 【XX℉-Blink】 lampeggerà. Premere |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | brevemente i pulsanti 【↑】 e 【↓】 per selezionare 【XX℉-Blink】 e【XX℃-Lampeggiante】.Dopo una breve pressione del pulsante Premere il pulsante 【Impostazioni】 per confermare, premere il pulsante 【Accensione/Spegnimento】 pulsante per salvare ed uscire. |
| Temperatura Celsius | 8~36℃ | Tieni premuto il pulsante 'Impostazioni' per accedere impostazioni di base e regola l'interfaccia per visualizzare F9 | Dopo aver impostato la temperatura su Celsius utilizzando il metodo di commutazione gradi della fotocamera Hua, premere i tasti 【↑】 e 【↓】 per regolare la temperatura. |
| Interruttore di temperatura | / | Premere brevemente il pulsante 'Impostazioni' | Con l'apparecchio acceso, premere brevemente il pulsante 【Impostazioni】 per passare dalla modalità temperatura a quella velocità. |
| Modalità marcia | Livelli 1-10 | Premere brevemente il pulsante 'Impostazioni' | Con l'apparecchio acceso, premere brevemente il pulsante 【Impostazioni】 per passare dalla modalità temperatura a quella velocità. Dopo aver |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | cambiato velocità, premere i pulsanti 【↑】 e 【↓】 per regolare la velocità. |
| Pompa dell'olio manuale | Conto alla rovescia massimo di 300 secondi | Tieni premuto il tasto ↓ per 7 secondi | Al primo avvio, tenere premuto il pulsante della pompa dell'olio nell'angolo in alto a sinistra del display LCD per 7 secondi per avviare automaticamente la pompa dell'olio per 300 secondi. Al termine, la pompa si arresterà automaticamente. Premere brevemente il pulsante di spegnimento per interrompere la pompa a metà.<br>Nota: osservare l'ingresso dell'olio nella parte inferiore della macchina e interrompere il pompaggio dell'olio finché non raggiunge la posizione di ingresso. Un pompaggio eccessivo dell'olio può causare un volume interno eccessivo di olio e impedire l'accensione. |
| Tempistica | Massimo 10 ore | Minimo 30 minuti | All'avvio, tieni premuto il pulsante 【Impostazioni】 per 3 secondi per accedere alle impostazioni di base. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Imposta le seguenti opzioni: 【F0】ora corrente→ 【F1】ora di avvio→ 【F2】tempo di funzionamento temporizzato→ 【F3】 impostazioni di commutazione funzione temporizzata. Premi brevemente il pulsante 【Impostazioni】 per confermare, quindi premi brevemente il pulsante 【↑】 per cambiare elemento:<br><br>1.【F0】Impostazione dell'ora corrente: fare riferimento al metodo di impostazione dell'ora del display. Selezionare【Fd OF】e premere brevemente il tasto【Set】 per regolare l'ora e i minuti. Premere i tasti【↑】e【↓】per regolare. Premere il tasto【Set】 per selezionare OK, quindi premere il tasto【Power On】 per salvare e uscire.<br><br>2.【F1】Impostazione dell'ora di inizio: dopo aver impostato l'ora corrente, premere brevemente il tasto【↑】 per passare all'impostazione dell'ora di inizio. Premere brevemente il tasto【Set】 per regolare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | l'ora e i minuti. Premere i tasti【↑】e【↓】per regolare. Premere brevemente il tasto【Set】per confermare che l'impostazione è completa.<br><br>3.【F2】Impostazione del tempo di funzionamento temporizzato: dopo aver avviato l'impostazione del tempo, premere brevemente il tasto【↑】per passare all'impostazione del tempo di funzionamento temporizzato. Premere brevemente il tasto【Set】per regolare l'ora e i minuti, con un tempo di funzionamento minimo di 30 minuti. Premere i tasti【↑】e【↓】per regolare e premere brevemente il tasto【Set】per confermare che l'impostazione è completa.<br><br>4.【F3】Impostazione interruttore funzione timer: Dopo aver impostato il tempo di funzionamento del timer, premere brevemente il tasto【↑】per commutare l'impostazione dell'interruttore della funzione timer, premere brevemente il tasto M per commutare, premere i tasti【↑】e【↓】per regolare【OFF Off】e【ON On】, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | e premere brevemente il tasto 【Set】 per confermare che l'impostazione è completa. Tenere premuto nuovamente il pulsante di accensione per uscire dalla schermata delle impostazioni e visualizzare l'icona della sveglia. L'impostazione è completa.<br>Nota: impostare l'ora di inizio e la durata in sequenza, ad esempio: l'ora corrente è 15:00, impostare l'avvio alle 15:10, la durata di 30 minuti e la chiusura alle 15:40. |
| Controllo intelligente della temperatura costante | Ridurre il funzionamento degli ingranaggi | Controllo intelligente della temperatura costante in modalità temperatura | All'accensione, premere brevemente il pulsante [Set] per passare dalla modalità temperatura alla modalità velocità. Dopo aver selezionato la modalità temperatura, l'apparecchio si avvierà. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la velocità diminuirà automaticamente; al di sotto di tale temperatura, la velocità aumenterà automaticamente.<br>Ad esempio, se la temperatura ambiente è di 23℃ e la temperatura di riscaldamento è impostata |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | a 36℃, la marcia diminuirà automaticamente quando la temperatura ambiente raggiungerà i 36℃. |
| Abbinamento telecomando | Distanza effettiva ≤ 30 m | Corrispondenza predefinita di fabbrica | All'accensione, tenere premuto il tasto 【↑】 per 3 secondi e sullo schermo verrà visualizzato 【P-1】. Premere un tasto qualsiasi sul telecomando per associare automaticamente il dispositivo e tornare all'interfaccia di esecuzione. |
| Lingua dello schermo LCD | Trasmissione vocale durante l'avvio, l'arresto e la visualizzazione dei codici di errore. | Italiano predefinito di fabbrica | All'accensione, tenere premuto il pulsante 【Impostazioni】 per accedere alle impostazioni di base, premere il pulsante 【↑】 per passare all'interfaccia di commutazione vocale F4, premere il pulsante 【Impostazioni】 per regolare i pulsanti 【↑】 e 【↓】 dopo che il simbolo 【Impostazioni】 lampeggia, premere il pulsante 【Impostazioni】 per confermare il completamento e premere il pulsante 【Accensione/Spegnimento】 per tornare all'interfaccia principale. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | [E-Inglese], [C-Cinese], [r-Russo], ["-" - voce disattivata] |
| funzioni dell'APP | Distanza effettiva Bluetooth ≤ 50 m | Sistemi Android e iOS | 1. Cerca e scarica l'app corrispondente denominata "airHeaterBLE" sul tuo telefono cellulare; oppure scansiona il codice QR qui sotto con il tuo telefono, fai clic sul download del sistema corrispondente e segui i passaggi seguenti per connettere e controllare il dispositivo con il tuo telefono. Per le funzioni dettagliate, consulta le istruzioni operative nell'interfaccia dell'APP.<br>2. Con il dispositivo acceso, tenere premuti i tasti combinati 【↑】 e 【↓】 per 3 secondi per accedere alla modalità di ingegneria.<br>Premendo il tasto 【↓】, nell'angolo in alto a destra dello schermo apparirà la scritta XXXX. Dopo aver impostato il codice di abbinamento Bluetooth, connettersi tramite Bluetooth e utilizzare l'APP |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | per azionare il riscaldatore. |
| Modalità ingegneristica | / | Con il dispositivo acceso, tenere premuti a lungo i tasti combinati 【↑】 e 【↓】 per accedere alla modalità di ingegneria. | Con il dispositivo acceso, tieni premuti a lungo i tasti combinati 【↑】 e 【↓】 per accedere alla modalità di ingegneria, e tieni premuti brevemente i tasti 【↑】 e 【↓】 per selezionare gli elementi:<br>01: Numero di versione della scheda madre del riscaldatore [U01019];<br>02: Codice di errore [E-00]<br>03: Temperatura del guscio [XX℉]<br>04: Tensione di alimentazione [12V];<br>05: Abbigliamento da corsa [XXL];<br>06: Temperatura ambiente [XX℉]<br>07: Altitudine [00KM];<br>08: Abbinamento telecomando [RTE]<br>09: Nome Bluetooth [XXXX] |

**Fault table**

# Allarme guasto

Mostra la figura seguente, corrispondente al lampeggiamento del simbolo di guasto e corrispondente al lampeggiamento dell'icona del dispositivo guasto, visualizza i dati come codice di guasto, il cui significato è consultato nella tabella dei guasti.

*Candela, pompa dell'olio, fan, sensore, alimentatore e altri simboli, Lo sfarfallio indica che il dispositivo corrispondente non funziona correttamente .

# tavolo da favola

| | |
|---|---|
| Scansiona il codice QR per visualizzare il metodo di risoluzione dei problemi | |

| **Codice di errore** | **Causa del guasto** | **soluzioni** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Tensione e corrente di alimentazione anomale | 1. Controllare l'apparecchiatura di alimentazione per assicurarsi che la tensione di ingresso sia 12V/24V e la corrente di ingresso sia ≥ 1 2 A, potenza: ≥ 150W, potrebbero esserci perdite dovute a differenze nel diametro e nella |

| | | |
|---|---|---|
| | | lunghezza del filo di installazione; ① Alimentazione 12V: può essere avviata nelle condizioni di tensione minima ≥ 10V e corrente minima 9,5A; ② Alimentazione 24V: può essere avviata nelle condizioni di tensione minima ≥ 24V e corrente minima 4A Protezione da sovratensione > 32,8 V segnala guasto E-02.<br>2. Selezione dell'apparecchiatura di alimentazione: si consiglia l'utilizzo di un alimentatore, una batteria, un adattatore, ecc. Tensione di ingresso: 12V/24V, corrente di ingresso: ≥ 12 A , potenza: ≥ 150W.<br>3. È vietato caricare la batteria con un riscaldatore, poiché una corrente insufficiente può causarne il malfunzionamento;<br>4. Vietare l'uso degli accendisigari per auto come fonte di alimentazione, poiché la bassa corrente non è sufficiente;<br>5. È vietato utilizzare dispositivi di fissaggio per bloccare la connessione tra la batteria e i cavi, poiché un contatto scadente può causare malfunzionamenti. Quando si allunga il cablaggio, prestare attenzione ai cavi con un diametro ≥ 2 mm² per evitare la caduta di tensione causata dal diametro sottile del cavo e la bassa tensione o corrente che potrebbero causare malfunzionamenti. Se il cablaggio non funziona dopo essere stato allungato, misurare la tensione e la corrente all'estremità dell'alimentatore e all'estremità del cablaggio del riscaldatore. |
| E- 0 3 | Malfunzionamen | 1. Verificare che la candela di accensione sia |

| | | |
|---|---|---|
| | to della candela di accensione | collegata saldamente.<br>2. Rimuovere la candela di accensione e ispezionarne l'aspetto per individuare eventuali difetti come cablaggio rotto, testa della candela rotta, ossidazione, carbonizzazione, ecc.<br>3. Sostituire gli accessori della candela di accensione con nuovi. |
| E- 0 4 | Malfunzionamento della pompa dell'olio | 1. Verificare se il connettore della pompa dell'olio è allentato, scollegarlo e ricollegarlo per confermare.<br>2. Verificare se la pompa dell'olio emette un rumore di pompaggio. In assenza di rumore, potrebbero esserci impurità all'interno a seguito di ripetuti colpi dopo lo smontaggio.<br>3. La pompa dell'olio non funziona correttamente, si prega di sostituirla. |
| E- 0 5 | Protezione contro il surriscaldamento | Il sensore di temperatura rileva che se la temperatura superficiale del corpo in alluminio è ≥ 280 ℃, si attiva la protezione contro il surriscaldamento. Prestare attenzione a verificare che i tubi di ingresso, uscita e scarico non siano piegati o troppo lunghi, poiché ciò influisce sullo scarico e impedisce la dissipazione del calore. |
| E - 06 | Malfunzionamento del motore della turbina eolica | 1. Verificare se il rotore del motore è bloccato, se la spina è allentata, se il collegamento è errato, ecc. Se è bloccato, utilizzare due cacciaviti per spostarlo parallelamente verso l'esterno e riportarlo in posizione normale.<br>2. Verificare se la distanza tra il sensore Huo e il magnete del rotore è eccessiva e, in tal caso, se |

| | | |
|---|---|---|
| | | non riesce a rilevare la velocità del rotore, viene segnalato il codice di errore E-06;<br>3. Verificare se il magnete a induzione della turbina eolica è mancante o ha una polarità errata e regolarlo per ripristinare il normale funzionamento.<br>4. Il motore e la scheda madre non funzionano correttamente. Si prega di sostituire il motore o la scheda madre. |
| E-07 | Rete di comunicazione | 1. Verificare se la porta di connessione dell'interruttore del telecomando è allentata.<br>2. Verificare se il filo di collegamento (blu) dell'interruttore del telecomando è interrotto. |
| E - 08 | Guasto secondario dell'accensione<br>(Malfunzionamento del circuito dell'olio) | Il programma rileverà automaticamente se è presente una pompa dell'olio in ingresso nella macchina, eseguirà 2 controlli e ogni controllo richiederà 4 minuti;<br>1. Le macchine appena acquistate devono essere riempite di gasolio nel serbatoio del carburante e bisogna attendere pazientemente 2-3 minuti prima di avviare il processo di riscaldamento. Se non c'è olio nel tubo dell'olio della nuova macchina, l'avvio sarà lento.<br>2. Verificare che il gasolio nel serbatoio sia stato completamente bruciato e controllare il livello del carburante per accertarsi che la quantità sia sufficiente. Se il serbatoio è vuoto, rabboccarlo tempestivamente prima di avviare la macchina e riscaldarla normalmente.<br>3. Fare riferimento al metodo di risoluzione dei problemi per il codice di errore E-10. |

| | | |
|---|---|---|
| E-09 | guasto del sensore | 1. Verificare se il cavo di collegamento e il connettore del sensore di temperatura sono danneggiati o allentati e se il programma della scheda madre non rileva alcun segnale a causa di un'interruzione del segnale.<br>2. Sostituire gli accessori del sensore. |
| E-10 | Un guasto all'accensione (Malfunzionamento del circuito dell'olio) | 1. Verificare se c'è abbastanza olio nel serbatoio del carburante e nel tubo dell'olio, se il tubo dell'olio è ostruito e se la pompa dell'olio è bloccata.<br>2. Verificare che i condotti di aspirazione e di scarico non siano ostruiti. Un'insufficiente assunzione di ossigeno o uno scarico difettoso possono causare problemi di accensione.<br>3. L'altitudine supera i parametri di calibrazione? Un'assunzione insufficiente di ossigeno può causare un guasto all'accensione;<br>4. Fare riferimento al controllo del codice di errore E-02, l'accensione non è riuscita a causa del calore insufficiente proveniente dalla candela a bassa tensione/corrente dell'alimentazione. |
| Guida all'installazione | La temperatura superficiale del tubo di scarico è di circa 752 ℉, pertanto è necessario prestare attenzione alla protezione | 1. Si prega di notare che non sono presenti sostanze infiammabili in prossimità del tubo di scarico e dell'uscita dell'aria calda della marmitta, e che è necessario utilizzare materiali isolanti per la protezione. È vietato praticare fori e installare macchinari su pavimenti in legno. La temperatura superficiale del tubo di scarico è di circa 752 °F (400 °C).<br>2. Vietare l'uso di adesivi non resistenti alle alte |

| | | |
|---|---|---|
| | contro i materiali infiammabili durante l'installazione. | temperature per evitare l'avvelenamento da odori e prestare attenzione ad evitare di provocare incendi innescando materiali infiammabili.<br>3. Posizione di installazione: ① Lasciare uno spazio di 10 cm (4 pollici) all'ingresso dell'aria per un'aspirazione dell'aria agevole; ② Mantenere il tubo di scarico inferiore a una distanza di 5 cm (2 pollici) dal suolo e prevenire incendi quando la temperatura del tubo di scarico è elevata. Non piegare eccessivamente il tubo di scarico, poiché potrebbe causare un flusso di scarico insufficiente; ④ Il condotto di scarico non deve essere troppo lungo e le curve multiple possono impedire la dissipazione del calore, causando un guasto dovuto all'alta temperatura. Quando si rifornisce il serbatoio del carburante, non lasciare che il carburante coli sulla parte esterna, poiché scorrerà lungo l'interno della macchina fino alla posizione del tubo di scarico, causando fumo. Riempire il serbatoio del carburante fino a un livello vicino all'apertura del serbatoio . Non ostruire il tubo di aspirazione poiché potrebbe causare una quantità insufficiente di ossigeno e un malfunzionamento del riscaldatore . |
| Modifica degli accessori | Vietare l'uso di materiali non resistenti alle alte temperature e di guarnizioni in gomma che possono | 1. Estensione della modifica del condotto di scarico: si consiglia di acquistare tubi realizzati con lo stesso materiale o con materiale resistente alle alte temperature, con una lunghezza controllata entro i 2 metri e senza curve ad angolo eccessivo per evitare il surriscaldamento . |

| | | |
|---|---|---|
| | causare odori sgradevoli e rappresentare un rischio di intossicazione. | 2. Modifica e prolungamento del tubo di scarico: Si raccomanda di acquistare tubi realizzati nello stesso materiale o in acciaio inossidabile resistente alle alte temperature, con una lunghezza controllata entro 2 metri e senza curve ad angolo eccessivo. I tubi devono scaricare verso il basso, all'esterno, e non devono essere piegati più volte verso l'alto per non compromettere la dissipazione del calore di scarico (la temperatura di esercizio del tubo di scarico raggiunge circa 752 °F, ed è vietato praticare fori nel pavimento in legno durante l'installazione. Sono inoltre vietate le guarnizioni in gomma non resistenti alle alte temperature, che possono causare odori sgradevoli e rappresentare un rischio di intossicazione ) . |
| Emette fumo bianco | Interruzione di corrente anomala/volume eccessivo di olio della pompa manuale | 1. Pompare manualmente l'olio; se all'interno della macchina c'è troppo olio, non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Il modo corretto è pompare l'olio fino alla posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume di olio pompato è troppo elevato, scollegare il tubo dell'olio e riavviare la macchina 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserire il tubo dell'olio; in alternativa, utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un certo periodo di tempo fino a quando non funziona correttamente.<br>2. Interruzione anomala dell'alimentazione durante il funzionamento: Durante il normale funzionamento, premere il pulsante di accensione/spegnimento fino a visualizzare "OFF" per spegnere l'apparecchio. Durante la |

| | | |
|---|---|---|
| | | procedura di spegnimento, il pulsante non può essere azionato. Attendere che la ventola si fermi completamente prima di spegnere definitivamente l'apparecchio, quindi scollegare l'alimentazione. Durante la procedura di spegnimento, è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione . Altrimenti , il calore interno non si dissiperà completamente e durante il secondo avvio si genererà una grande quantità di fumo. In tal caso, è necessario attendere che la combustione interna sia completa prima di tornare alla normalità .<br>3. Fare riferimento alla procedura di risoluzione dei problemi relativi al codice di errore E-01/E-02. |
| Fumare | Insufficiente apporto di ossigeno o deposizione di carbonio nella camera di combustione | 1. L'altitudine supera i parametri di calibrazione? Un'assunzione insufficiente di ossigeno può causare un'anomalia nell'accensione e l'emissione di fumo nero.<br>2. Verificare se vi siano ostruzioni nel tubo di aspirazione che causano un'insufficiente assunzione di ossigeno.<br>3. Lo spazio ridotto nella posizione di ingresso dell'aria provoca un'ostruzione dell'aspirazione.<br>4. Fare riferimento al controllo del codice di errore E-01/E-02: il punto basso della tensione/corrente di alimentazione presenta un calore insufficiente proveniente dalla candela di accensione, con conseguente mancata accensione ed emissione di fumo nero.<br>5. Smontare la camera di combustione interna della macchina per verificare la presenza di |

| | | |
|---|---|---|
| | | depositi carboniosi e sostituire la camera di combustione tempestivamente. |
| fumo verde | Qualità dell'olio scadente | È consentito utilizzare esclusivamente gasolio di alta qualità; è vietato l'uso di miscele di gasolio, altri tipi di olio e prodotti petroliferi non nuovi . In inverno, è necessario utilizzare gasolio adatto a temperature sotto zero. |
| Perdita di olio dalla macchina | Danni al serbatoio/tubazione dell'olio, installazione laterale (Installazione laterale vietata) | 1. Controllare l'aspetto del serbatoio del carburante/tubo dell'olio e verificare se l'ugello del serbatoio è danneggiato o incrinato, poiché ciò potrebbe causare perdite d'olio.<br>2. Quando si riempie il serbatoio del gasolio, fare attenzione a non versarlo sul carter della macchina, altrimenti penetrerà all'interno e produrrà fumo a causa dell'elevato calore interno durante il funzionamento.<br>3. Il riscaldatore non può essere installato lateralmente. L'olio del foro dell'ossigeno sul lato della candela di accensione fuoriuscirà attraverso il foro e il metodo di installazione corretto prevede che la porta di aspirazione/scarico sia rivolta verso il basso;<br>4. La scarsa qualità dell'olio provoca il blocco del circuito di atomizzazione della candela nella camera di combustione, causando la fuoriuscita dei gas di scarico attraverso il tubo di scarico. È necessario sostituire il circuito di atomizzazione della candela e utilizzare gasolio di alta qualità . |
| All'interno della macchina | Il tubo dell'olio è piegato | Verificate se ci sono punti piegati nel tubo dell'olio che impediscono all'aria di fornire olio. |

| | | |
|---|---|---|
| non c'è olio né calore. | | |
| Olio che fuoriesce dal tubo di scarico | Volume eccessivo dell'olio della pompa/ rete di atomizzazione bloccata/tensione anomala | 1. Pompare manualmente l'olio: se all'interno della macchina c'è troppo olio, non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Se la camera di combustione è piena di olio pompato in eccesso, questo fuoriuscirà dal tubo di scarico; il modo corretto è pompare l'olio nella posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume di olio pompato è troppo elevato, scollegare il tubo dell'olio e riavviare 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserire il tubo dell'olio; in alternativa, utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un certo periodo di tempo finché non funziona correttamente.<br>2. La rete di nebulizzazione della candela è ostruita. Dopo aver rimosso la candela, estrarre la rete di nebulizzazione interna e verificare la presenza di eventuali ostruzioni. In tal caso, pulirla o sostituirla immediatamente. |
| Olio che scorre all'interno del tubo di aspirazione | Direzione di installazione errata/volume eccessivo di olio nella pompa manuale | 1. Pompare manualmente l'olio: se all'interno della macchina c'è troppo olio, non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Se la camera di combustione è piena di olio pompato in eccesso, questo fuoriuscirà dal tubo di aspirazione; il modo corretto è pompare l'olio fino alla posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume di olio pompato è troppo elevato, scollegare il tubo dell'olio e riavviare 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserire il tubo dell'olio; in alternativa, |

| | | |
|---|---|---|
| | | utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un certo periodo di tempo finché non funziona correttamente.<br>2. Il riscaldatore non può essere installato lateralmente. L'olio del foro dell'ossigeno sul lato della candela di accensione fuoriuscirà attraverso il foro e il metodo di installazione corretto prevede che la porta di aspirazione/scarico sia rivolta verso il basso . |
| La temperatura del tubo di scarico è troppo alta e diventa rossa. | Malfunzionamento della camera di combustione | Spegnere immediatamente il motore, smontare il corpo in alluminio per verificare la tenuta della camera di combustione interna o sostituire la camera di combustione. |
| suono anomalo | Flusso di scarico insufficiente | La presenza di corpi estranei nel tubo di scarico compromette il funzionamento del sistema di scarico. È necessario spegnere immediatamente il motore e controllare il tubo di scarico, la marmitta e la porta di scarico per verificare la presenza di ostruzioni. In caso di ostruzione, è necessario pulirli e ripristinare il normale funzionamento. |
| Odore di diesel | Perdita d'olio/errore di alimentazione | 1. È consentito utilizzare esclusivamente gasolio di alta qualità; è vietato l'uso di miscele di gasolio, altri tipi di olio e prodotti petroliferi non nuovi di marca . In inverno, è necessario utilizzare gasolio a temperature sotto zero, poiché altri carburanti potrebbero causare odori sgradevoli. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 2. Smontare l'involucro della macchina per verificare la presenza di eventuali perdite d'olio all'interno e sostituire tempestivamente i pezzi. |
| Odore di plastica | Utilizzare accessori esterni | 1. L'ampliamento o la modifica richiedono l'acquisto di accessori resistenti alle alte temperature. Se il riscaldatore raggiunge temperature elevate, potrebbe produrre odori sgradevoli e pungenti.<br>2. Estendere i raccordi dei tubi senza piegarli o renderli troppo lunghi, poiché ciò potrebbe impedire la dissipazione del calore e causare un'elevata temperatura interna e odore di plastica.<br>3. La temperatura di esercizio del tubo di scarico raggiunge circa 752 ℉. È vietato praticare fori nel pavimento in legno o utilizzare guarnizioni in gomma non resistenti alle alte temperature per l'installazione, in quanto ciò potrebbe causare odori sgradevoli e rischi di intossicazione. |
| Manutenzione | Fumo/riscaldamento insufficiente | Se durante il funzionamento del riscaldatore si riscontra fumo nero o un riscaldamento insufficiente per un certo periodo di tempo, ciò indica la presenza di depositi carboniosi all'interno della camera di combustione e richiede una pulizia o una sostituzione tempestiva. |
| Fusibile bruciato | ispezione dello spegnimento del circuito cortocircuito | 1. Rimuovere il fusibile e verificare se è danneggiato. In caso di danneggiamento, sostituirlo.<br>2. Verificare se i poli positivo e negativo sono in cortocircuito. In caso di cortocircuito, sostituire |

| | | |
|---|---|---|
| | | la scheda madre se è danneggiata. |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Modello: **YAH-A2429**<br>① Spia luminosa<br>②Tasto di accensione/spegnimento |

## Operating instructions

10. Avviare il rilevamento: premere il pulsante di accensione/spegnimento per avviare il rilevamento ;
11. Interrompi il rilevamento: premi il pulsante on/off per interrompere il rilevamento ;
12. Ri-rilevamento: Quando la concentrazione del gas raggiunge la soglia di rilevamento del regolatore, la spia luminosa inizia a lampeggiare; in questo momento, premere il pulsante on/off e la spia luminosa passerà da lampeggiante a fissa ;

## Product specifications/parameters

7. Per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio causato da un'installazione non corretta, il prodotto è dotato di un allarme per il monossido di carbonio. Quando la concentrazione di monossido di carbonio nell'ambiente chiuso raggiunge le 300 ppm, il display LCD segnalerà il superamento del limite di CO. Quando la concentrazione raggiunge le 500 ppm, si attiverà un allarme e l'apparecchio si spegnerà. È necessario verificare e riparare immediatamente eventuali perdite prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

8. Il rilevatore di monossido di carbonio è dotato di un cavo di prolunga da 2 m,

che consente di installare la sonda in qualsiasi posizione. Si sconsiglia di installarlo troppo lontano o troppo vicino al riscaldatore a gasolio.

| Tabella di configurazione - Modello: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NO. | Funzione | Parametro | NO. | Funzione | Parametro |
| 1 | intervallo di rilevamento | 0-500 ppm | 7 | aspettativa di vita | 3 anni |
| 2 | Rilevamento del sovraccarico | 2000 ppm | 8 | temperatura di esercizio | -20~50℃ |
| 3 | ripetibilità | ±2% | 9 | Tensione di alimentazione | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4 | Tempo di risposta (t90) | ≤60 s | 10 | consumo | <6,0 mA |
| 5 | Deriva a lungo termine | <2%/mese | 11 | Linea di estensione | 2 metri |
| 6 | tempo di recupero | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

16. Quando la concentrazione di CO entro il raggio di rilevamento del regolatore supera il limite, l'interruttore visualizzerà un messaggio di errore/la spia del regolatore lampeggerà e l'interruttore spegnerà automaticamente il riscaldatore per evitare un aumento continuo della concentrazione di CO; è necessario ventilare immediatamente (se l'ambiente è ristretto e le condizioni lo consentono, aprire le aperture di ventilazione per creare un ambiente più aperto possibile. Se

l'ambiente è aperto o la ventilazione è difficoltosa, si consiglia di aumentare l'impianto di ventilazione per accelerare la circolazione dell'aria ed espellere il gas CO), e il personale presente nell'ambiente deve evacuare immediatamente l'ambiente in cui l'attuale concentrazione di CO supera lo standard;

17. Se l'ambiente di installazione e utilizzo è corretto, si raccomanda al personale di tornare nell'area di lavoro e riavviare il sistema per verificare la concentrazione di CO e accertarsi che rientri nei limiti previsti.

18. Durante l'utilizzo di questo prodotto, è importante mantenere una costante circolazione dell'aria e controllare regolarmente la concentrazione di monossido di carbonio (standard internazionale 50 mg/m³ ≈ 40 PPM) per garantire la propria sicurezza. In caso di comparsa di sintomi di intossicazione da monossido di carbonio (come vertigini, mal di testa, nausea, ecc.), è necessario allontanarsi immediatamente dalla fonte di inquinamento, respirare aria fresca e consultare un medico.

19. Questo prodotto utilizza sensori elettrochimici, che sono facilmente influenzati dalle variazioni di temperatura e umidità ambientali, con conseguente lieve impatto sulla precisione di rilevamento. Pertanto, per garantire la vostra sicurezza, vi preghiamo di utilizzare questo prodotto in modo obiettivo e responsabile. La sua durata è influenzata dalle condizioni ambientali e la precisione del sensore viene testata regolarmente. Se l'errore è eccessivo, si prega di sostituire il sensore.

20. Anche se è installato un rilevatore di monossido di carbonio, la stanza deve essere adeguatamente ventilata per evitare che le emissioni eccessive di CO durante il sonno non vengano smaltite tempestivamente.

## Precautions and usage specifications

7. Si prega di non aprire l'involucro del prodotto a proprio piacimento; evitare che forze esterne danneggino il sensore;

8. I prodotti devono evitare il contatto con solventi organici (inclusi gomma siliconica e altri adesivi), rivestimenti, sostanze chimiche, oli combustibili e gas ad alta concentrazione;

25. Il prodotto non deve essere completamente incapsulato con materiali resinosi durante l'uso e la conservazione, né deve essere immerso a lungo in un ambiente anaerobico, altrimenti le prestazioni del sensore ne risentiranno; ciò influirà sulla

precisione di rilevamento del prodotto;
26. Questo prodotto non può essere utilizzato per lunghi periodi in ambienti contenenti gas corrosivi;
27. Durante l'installazione e l'utilizzo, è necessario evitare l'aspirazione verticale dell'aria dalla parte anteriore;
28. La presa d'aria del prodotto non deve essere ostruita o contaminata;
29. Questo prodotto deve essere installato saldamente e non sottoposto a urti o vibrazioni eccessivi;
30. Non utilizzare se la custodia è danneggiata o deformata;
31. Vietare lo stoccaggio e l'uso a lungo termine di questo prodotto in gas alcalini ad alta concentrazione;
32. Si prega di sostituire il controller con uno nuovo tempestivamente al termine della sua vita utile prevista;

## BLUETOOTH OPERATION

Cerca e scarica l'app corrispondente denominata "airHeaterBle" nell'App Store di iOS o nel Google Play Store, quindi segui i passaggi seguenti per connettere e controllare il riscaldatore tramite un telefono cellulare.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Scansiona il codice QR tramite browser per scaricare Air App di riscaldamento di Google Gioca o cerca "Air riscaldabile” nell’app Google Play per installare l’Air App per riscaldatore. |

4. **Per visualizzare il nome Bluetooth:** dopo aver acceso il dispositivo, premere ⏻contemporaneamente i tasti 【 】【M】 per 3 secondi. Sullo schermo verrà visualizzato il nome Bluetooth in caratteri di 4 cifre (0-F).

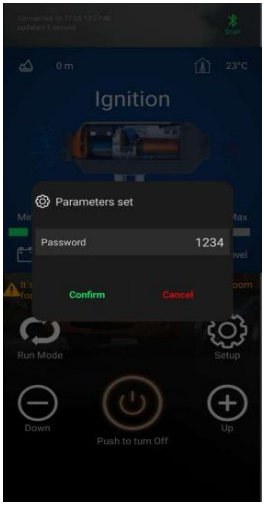



**2. Connettiti al telefono cellulare tramite Bluetooth:** fai clic sull'icona Bluetooth nell'angolo in alto a destra, trova il numero Bluetooth locale corrispondente: BYD + indirizzo MAC del dispositivo Bluetooth + 4 cifre del controller (vedi l'immagine sopra), quindi fai clic sul numero Bluetooth per connetterti.




3. Fare clic sul pulsante per accedere alla schermata delle impostazioni, è possibile impostare la password e fare clic su "Conferma" per salvare le impostazioni. Se la password viene modificata, è necessario modificare

nuovamente la password dell'interruttore seguendo la procedura di abbinamento Bluetooth descritta sopra.




7. Tieni premuto a lungo il pulsante【 】per accendere/spegnere il riscaldatore.




8. Fare clic sul pulsante "mode" per cambiare la modalità di cambio marcia o la modalità di controllo della temperatura, quindi fare clic sul pulsante "su +" / "giù -"

per aumentare + o diminuire - il livello (livello 1-10) / la temperatura (8°C~36°C).



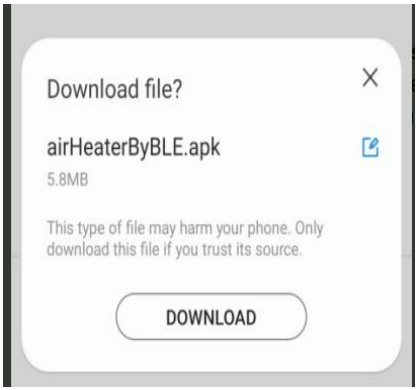

9. Visualizzazione guasti: Quando il riscaldatore si guasta, visualizzerà il codice di errore E-xx; consultare la tabella menzionata in precedenza per il tipo di guasto.

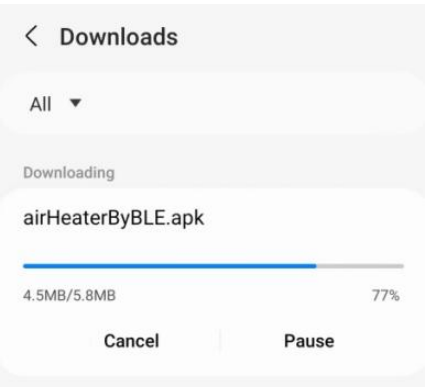



**App per l'installazione e l'utilizzo dei telefoni cellulari Samsung**

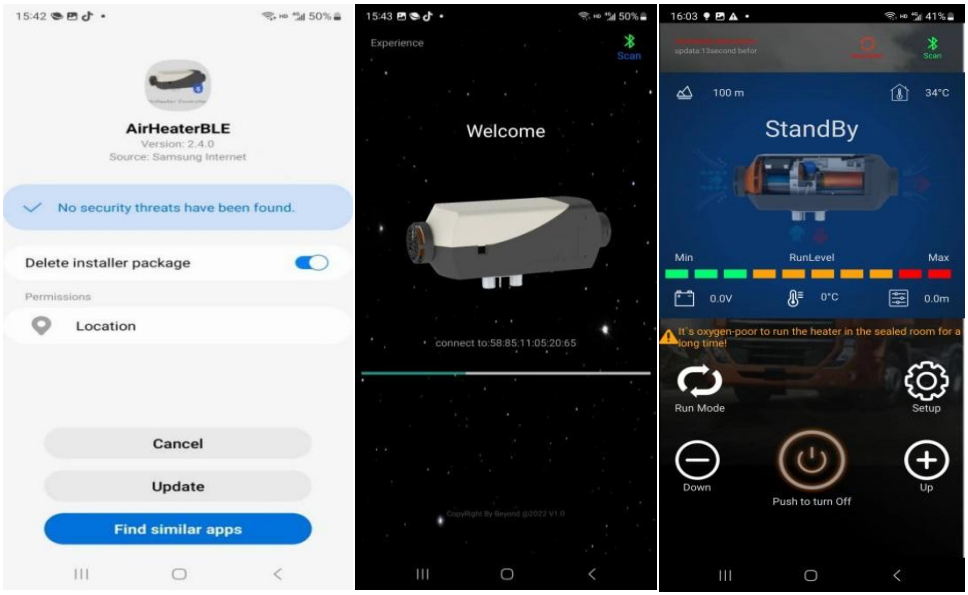
**7. Apri la fotocamera del tuo telefono Samsung e scansiona il codice**

**QR qui sotto per visualizzare il link per il download. Clicca su "Scarica" e "Installa".**



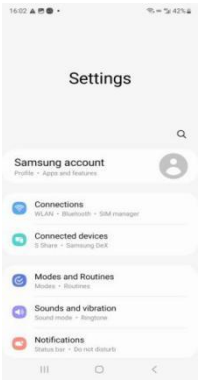

**8. Una volta completata l'installazione e stabilita la connessione Bluetooth, l'app dovrebbe funzionare normalmente.**



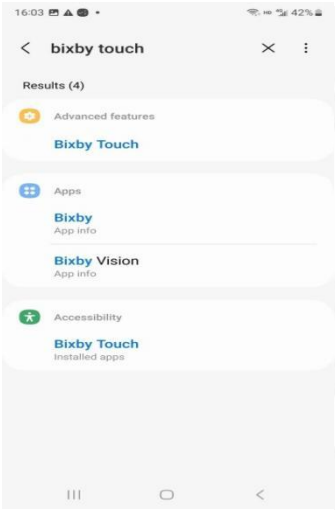

**Per alcuni telefoni Samsung che non riescono a utilizzare l'app**

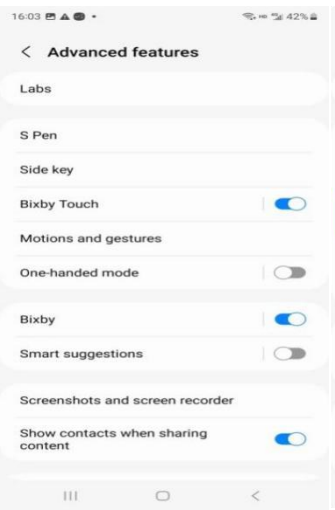
**normalmente dopo averla scaricata e installata, la pressione prolungata del ⏻pulsante 【 】 sull'app crea un conflitto con la funzione di riconoscimento dello schermo dei telefoni Samsung. Le soluzioni sono le seguenti:**

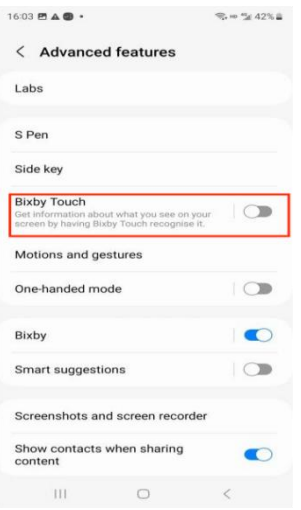
**4. Apri le impostazioni del tuo telefono e cerca Bixby Touch.**




**4. Fai clic sulla funzione di riconoscimento Bixby Touch screen e chiudila per tornare all'app e utilizzarla normalmente.**


16:03
42%
bixby touch
Results (4)
Advanced features
Bixby Touch
Apps
Bixby
App info
Bixby Vision
App info
Accessibility
Bixby Touch
Installed apps


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Get information about what you see on your screen by having Bixby Touch recognise it.
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Calentador diésel

**Modelo: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Modelo: XMZ-TB20**



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

El producto cumple con las normas y regulaciones pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual de usuario antes de instalar y utilizar este equipo.

Por favor, conserve el producto adecuadamente. Compruebe si presenta alguna anomalía antes de usarlo. Si detecta alguna anomalía, deje de usarlo.
Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto; tenga en cuenta que un uso indebido puede causar lesiones.

| Símbolo | Descripción del símbolo |
|---|---|
|  | **Advertencia:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones. |
|  | Este símbolo, colocado antes de un comentario de seguridad, indica una precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede provocar un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones, incendios o electrocuciones, siga siempre las recomendaciones que se muestran a continuación. |
|  | **ELIMINACIÓN CORRECTA:** Este producto está sujeto a las disposiciones de la legislación europea. Directiva 2012/19/CE. El símbolo que muestra un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere una recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados como tales pueden no ser recogidos Se desechan con la basura doméstica normal, pero deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. |
|  | **Advertencia:** Material tóxico. Tenga cuidado de no entrar en contacto con el material tóxico. |
|  | **Advertencia:** Material inflamable. Tenga cuidado para evitar provocar un incendio al encender el material inflamable. |



Requisitos de responsabilidad:

Vevor no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir por el incumplimiento de estas instrucciones y de las precauciones incluidas en ellas.

Asimismo, la empresa no se responsabilizará de los problemas derivados de reparaciones realizadas sin mantenimiento profesional o sin el uso de repuestos o accesorios originales. Este tipo de mantenimiento invalidará la homologación del

calentador y su certificado de homologación ECE.

## SAFETY INSTRUCTION



**ADVERTENCIA:**

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a este calentador diésel. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

73. No se adoptarán las siguientes medidas.

- Cambie el componente importante del calentador diésel.
- Hacer usar de repuestos de otros fabricantes sin autorización .
- No desobedezca las instrucciones ni las directrices durante la instalación o el funcionamiento.

74. Durante la instalación y el mantenimiento, solo se permite el uso de accesorios y repuestos originales.

75. Los calentadores no deberán utilizarse en lugares donde puedan generar vapor o polvo inflamable, por ejemplo:

- depósito de combustible
- Almacén de carbono
- Almacén de madera
- Granero y sitios similares
- Estación de servicio diésel/gasolina

Y manténgase alejado de tanques de combustible, tanques de compresión, extintores de incendios, ropa o otros objetos inflamables.

76. No utilice el encendedor del coche para arrancar el motor.

77. No utilice el calefactor en lugares cerrados y/o sin ventilación.

78. Los calentadores deberán apagarse al repostar combustible.

79. No desconecte la alimentación eléctrica durante el funcionamiento.

80. Si se produce una fuga o descarga de combustible en el sistema de combustible de los calentadores, póngase en contacto con VEVOR para su reparación.

81. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar la penetración de los

gases de escape.

82. Durante el funcionamiento, está prohibido cortar directamente el suministro eléctrico para detener el funcionamiento del calentador.

83. Selle todos los huecos entre la placa de montaje y la carrocería del coche.

84. La máquina dejará de calentar tras activarse la protección contra sobrecalentamiento. No la apague. Una vez que se haya enfriado de forma natural y se haya apagado, podrá volver a encenderla.

85. Tras apagar la máquina, no desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. La máquina tarda entre 3 y 5 minutos en dejar de funcionar por completo.

86. Tras encender la máquina durante 3-5 minutos, funcionará con normalidad y se calentará. Por favor, espere con paciencia.

87. Cuando se enciende el calentador, la corriente es relativamente alta, por lo que se requiere un adaptador con un voltaje de 12 V y una corriente de 12 A o superior para la fuente de alimentación.

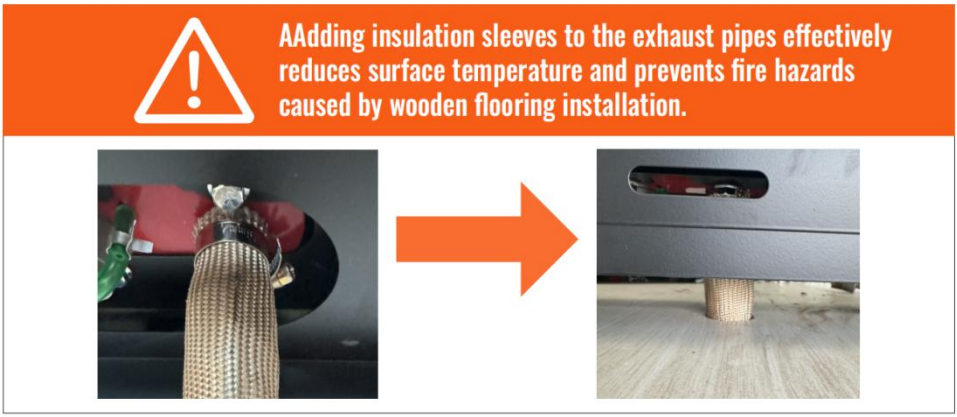
88. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**89. ADVERTENCIA: Material inflamable**



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, tenga en cuenta que no debe haber sustancias inflamables alrededor del tubo de escape (la temperatura máxima de funcionamiento puede alcanzar los 752 °F, por lo que está prohibido perforar el suelo de madera para instalar la máquina y utilizar pegamento que no sea resistente a altas temperaturas para evitar la intoxicación por olores). Tenga cuidado de no provocar un incendio al encender material inflamable.

Siga estrictamente los siguientes métodos para instalar correctamente los manguitos aislantes en el tubo de escape y reducir la temperatura de la superficie:



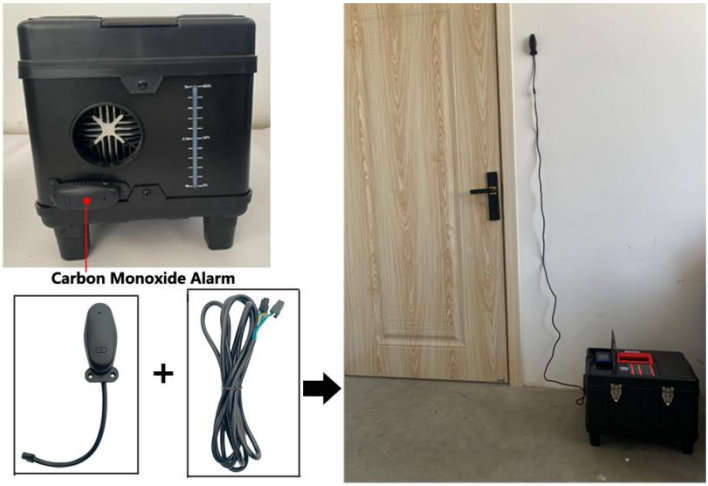

**90. ADVERTENCIA: Material tóxico**



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, asegúrese de que haya suficiente ventilación para evitar la intoxicación por monóxido de carbono. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar que los gases de escape se filtren al interior.

① Para prevenir el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono debido a una instalación incorrecta, el producto está equipado con una alarma de monóxido de carbono. Cuando la concentración de monóxido de carbono en el espacio cerrado alcanza las 300 ppm, la pantalla LCD indicará que se ha superado el límite. Al alcanzar las 500 ppm, se activará una alarma y el aparato se apagará. Es necesario revisar y reparar la fuga inmediatamente antes de volver a utilizar el equipo.

② El dispositivo de alarma de monóxido de carbono está equipado con un cable de extensión de 2 m, que permite instalar la sonda en cualquier posición. No se recomienda instalarla demasiado lejos ni demasiado cerca del calentador diésel.




**19. El depósito de combustible que suministra combustible al dispositivo deberá cumplir los siguientes requisitos:**

a) Si hay una fuga, el combustible debe descargarse al suelo y no debe entrar en contacto con las partes calientes del vehículo o la carga.

b) El depósito de combustible que contiene gasolina debe estar equipado con un parallamas eficaz en el orificio de llenado de combustible, o bien debe utilizarse un dispositivo de sellado para sellar completamente la abertura.

20. Espacio que no puede utilizarse para calefacción ni para el transporte de mercancías peligrosas .

21. Utilice el producto según el uso previsto y tenga cuidado con los posibles daños por mal uso.

22. El producto cumple con las normas y reglamentos pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y debe utilizarse únicamente en áreas bien ventiladas. Lea el manual del usuario antes de instalar y utilizar este equipo.

23. ADVERTENCIA: Utilice únicamente el suministro original.

Mantenimiento: Si se observa humo negro durante el funcionamiento del calentador durante un período de tiempo o en el segundo año de uso, indica que hay acumulación de carbono en la cámara de combustión, la cual debe limpiarse oportunamente. Nota: Si se presenta alguna de las situaciones anteriores, reemplace el filtro de aire y el filtro de combustible.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## FCC INFORMATION

**PRECAUCIÓN: ¡** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo!

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) Este producto puede causar interferencias perjudiciales.

2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que pueda causar un funcionamiento no deseado.

**ADVERTENCIA:** Este producto no está expresamente autorizado para realizar cambios o modificaciones. El incumplimiento de estas condiciones podría anular la autorización del usuario para operar el producto .

**Nota:** Este producto ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este producto genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este producto causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el producto, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el producto y el receptor.
- Conecte el producto a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado. El receptor está conectado.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

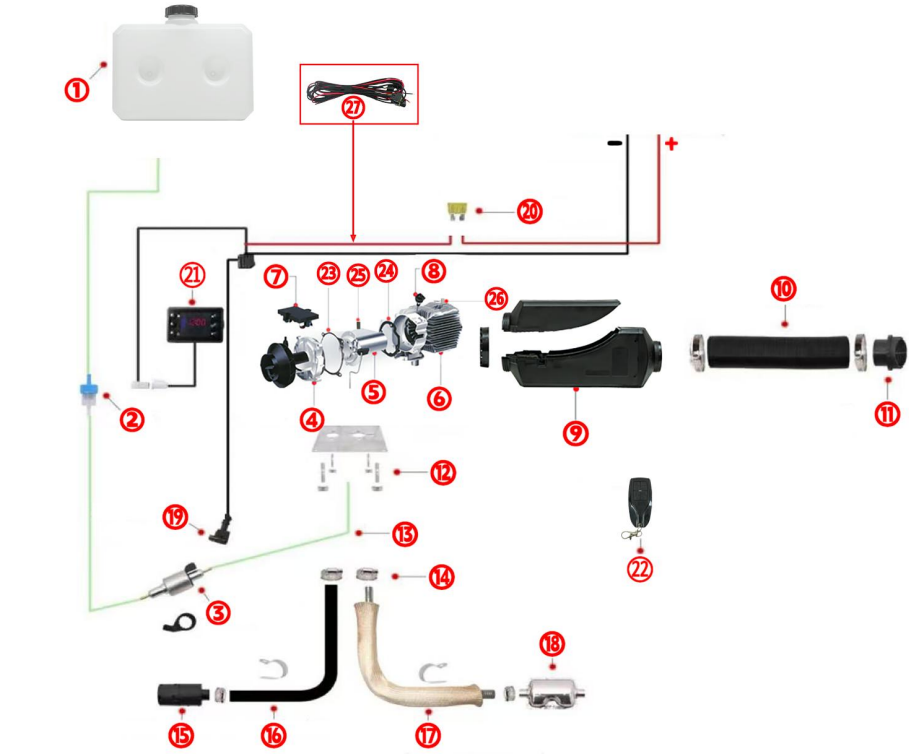
## PRODUCT FUNCTION

9. El calentador diésel (en adelante, el calentador) es independiente del sistema de motor original. Se alimenta con corriente continua de 12 V. Dispone de dos modos de control: automático y manual. El calentador utiliza diésel ligero, cuya temperatura ambiente es la adecuada, y puede arrancar y funcionar con normalidad a temperaturas superiores a 40 N. El aire fresco aspirado se calienta mediante un intercambiador de calor gracias a la energía generada por la combustión del combustible, y luego se distribuye donde se necesita. Este tipo de calentador presenta las ventajas de una estructura compacta, peso ligero, alta eficiencia térmica, ahorro de electricidad y combustible, y fácil instalación.
10. El calentador evita los daños en el coche causados por la caída repentina de temperatura, mejora la temperatura interior y precalienta el refrigerante del motor para evitar el desgaste del motor a bajas temperaturas . Favorece el descongelamiento del interior del coche, el arranque y el desempañado de los cristales.

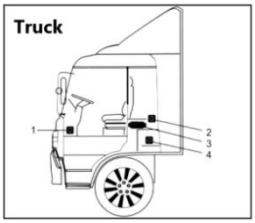
## INTERNAL STRUCTURE

| NO | Nombre de la pieza | NO | Nombre de la pieza |
|---|---|---|---|
| 1 | Depósito de combustible | 2 | Filtro de combustible |
| 3 | Bomba de combustible | 4 | Conjunto del motor |
| 5 | Cámara de combustión | 6 | Intercambiador de calor |
| 7 | Placa base | 8 | Bujía incandescente |
| 9 | Carcasa de plástico | 10 | Conducto de aire caliente |
| 11 | Salida de aire | 12 | Tornillo de doble extremo |
| 13 | Línea de combustible | 14 | Abrazadera |
| 15 | Filtro de aire | 16 | Tubo de admisión |
| 17 | Tubo de escape | 18 | Silenciador |
| 19 | Enchufe del cable de | 20 | Fusible |

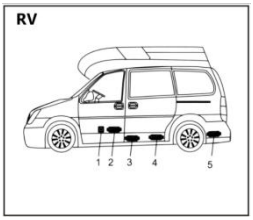
| | | | |
|---|---|---|---|
| | alimentación | | |
| 21 | Interruptor LCD | 22 | Mando a distancia |
| 23 | Junta del conjunto del ventilador | 24 | Junta de la cámara de combustión |
| 25 | Brillo Enchufar Pantalla atomizadora | 26 | Sensor de temperatura |
| 27 | Mazo de cables | | |



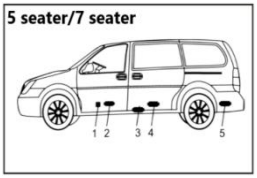

## INSTALLATION POSITION



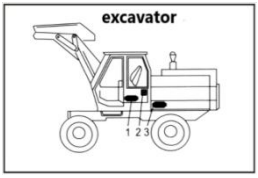

17. On the co-driver's legroom.
18. On the back wall of the cab.
19. Driver's seat backrest.
20. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




13. Inside the driver's seat.
14. On the back wall of the cab.
15. Inside the protection box.



13. Installed in the garage against the wall
14. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
15. No flammable materials around the



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust



**La instalación de la máquina requiere personal profesional.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Modelo | XMZ-TB20 |
| Apariencia |  |
| Medio de calentamiento | Aire |
| Combustible | Diesel |
| Calificaciones | CC 12-24V/40W |
| Adaptador | 100-120 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Para usuarios de EE. UU.<br>100-240V ~ , 50-60Hz, 12V/12A Para usuarios europeos |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Modelo | | XMZ-TB20 |
| Motor principal |  | 1 |
| Tubo de escape |  | 1 |
| Soplete |  | 1 |
| Mando a distancia |  | 1 |
| Silenciador con 1 pieza de fijación y 2 tornillos. |  | 1 |
| Abrazadera para soplete |  | 2 |
| Abrazadera |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Abrazadera para tuberías |  | 2 |
| Tornillo para el pestillo de seguridad |  | 4 |
| Adaptador |  | 1 |
| Línea de extensión |  | 1 |
| Cable de alimentación |  | 1 |
| módulo de monóxido de carbono |  | 1 |
| Tornillo de fijación del silenciador |  | 1 |
| tobera rotativa |  | 1 |
| Funda protectora |  | 1 |
| Manual de usuario |   | 1 |

Consulte el diagrama de instalación que aparece a continuación y lea atentamente las precauciones que se indican al instalar o utilizar el producto:

## 9. Sin instalación lateral:

※ La instalación lateral del calentador diésel provocará fugas de aceite en el interior de la máquina tras un periodo de uso, generando una gran cantidad de humo e intoxicación por monóxido de carbono. Durante la instalación, deje un espacio de 10 cm alrededor del calentador para garantizar una buena ventilación.

※ Si instala el calefactor dentro de un edificio : ① Si el calefactor está en el interior: Haga agujeros en la pared para que el tubo de escape quede en el exterior. Asegúrese de aislar el tubo de escape, ya que puede calentarse mucho y

provocar un incendio. ② Si el calefactor está en el exterior: Es necesario extender el tubo de escape para evitar que los gases de escape sean aspirados hacia el interior del edificio desde la parte posterior del ventilador del calefactor, lo que podría provocar una intoxicación por monóxido de carbono.





Dirección de instalación incorrecta Dirección de instalación correcta

## 10. Precauciones para la fuente de alimentación:

※ La fuente de alimentación del calentador diésel debe cumplir los siguientes requisitos: Voltaje: 12-24 V; Corriente: ≥12 A, ya sea mediante alimentación directa o batería. Si se alimenta con batería, no la cargue mientras usa el calentador, ya que una corriente insuficiente puede provocar un mal funcionamiento. Asegúrese de que la conexión a la batería sea firme y segura. El uso de pinzas para la fijación puede resultar en un mal contacto.

※ Al extender el cable de alimentación del calentador diésel, el diámetro del cable debe ser superior a 2 mm . El uso de un cable delgado puede provocar una corriente insuficiente, lo que impediría el funcionamiento del calentador. Tras la conexión, utilice cinta aislante para protegerla y evitar fugas eléctricas que podrían provocar incendios.

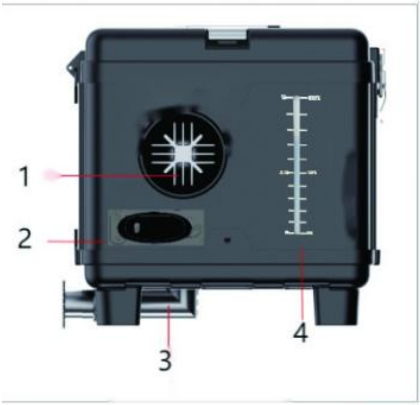
※No desconecte la alimentación cuando el calentador diésel esté funcionando a altas temperaturas. Esto puede provocar un retroceso de llama debido a las altas temperaturas. Hacerlo repetidamente puede causar daños permanentes. Soluciones:

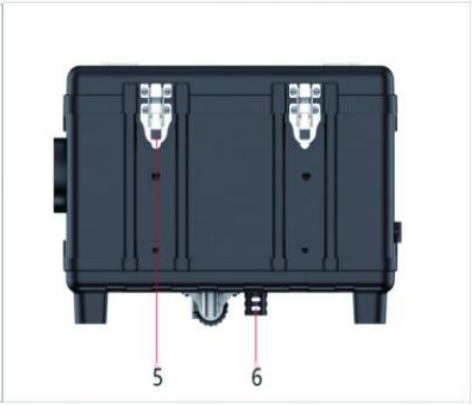
- Si se corta la luz y enciende el calefactor inmediatamente: espere a que el calor interno del calefactor se haya disipado por completo antes de encenderlo para su funcionamiento normal.
- Si el calefactor permanece encendido mucho tiempo después de un corte de luz: Una combustión incompleta en el interior puede producir una gran cantidad de

humo. Espere a que el humo se disipe y el calefactor se encenderá automáticamente y funcionará con normalidad.

Se recomienda utilizar gasóleo de alta calidad al repostar el calentador diésel. No se pueden utilizar otros tipos de combustibles, como queroseno, aceite vegetal, gasolina, aceite usado, etc. De lo contrario, el calentador podría dañarse. Presentan un olor desagradable y funcionan mal durante su funcionamiento.

## PRODUCT INFORMATION







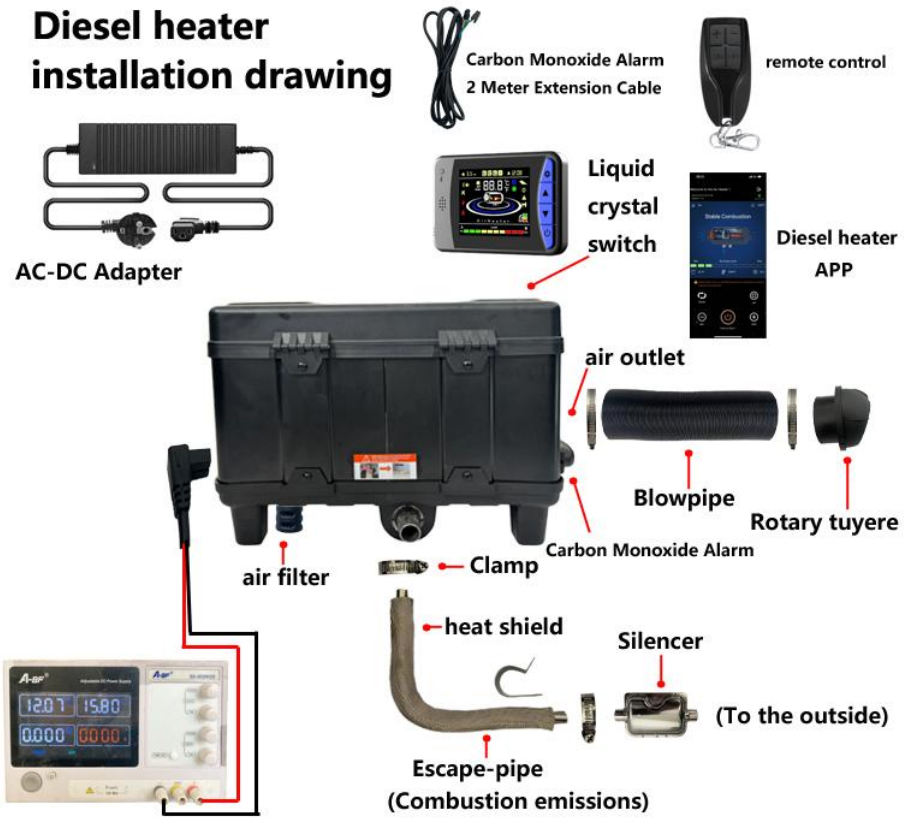



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Salida de aire caliente | 2 | módulo de monóxido de carbono |
| 3 | Tubo de escape | 4 | Grabado del tanque de combustible |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Hebilla metálica | 6 | Entrada de aire |
| 7 | Interfaz de entrada de alimentación | 8 | Filtro de aire |
| 9 | Un adaptador | 10 | Cubierta superior de la máquina |
| 11 | Cambiar remoto caja de colocación de control | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-TB20**

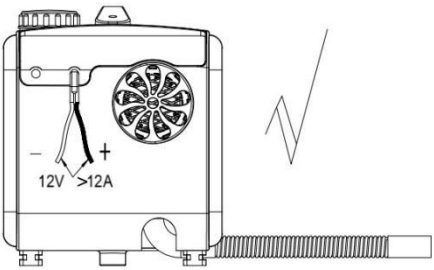


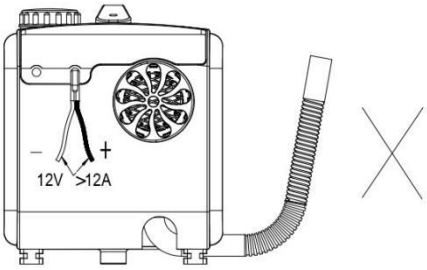
**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Cuando se enciende el calentador, la corriente es relativamente alta, por lo que se requiere un adaptador con un voltaje de 12-24 V y una corriente de 12 A o superior para la fuente de alimentación.

## Advertencia :

13. La entrada de aire no debe bloquearse para mantenerla abierta y despejada.
14. Mantenga despejado el tubo de escape. La salida del tubo de escape debe mantenerse alejada de cualquier material inflamable para evitar el calentamiento y la ignición de mercancías inflamables y de la carga que se encuentre en el suelo.
15. Para garantizar una combustión óptima, recuerde que el tubo de escape de humos no puede colocarse hacia arriba, sino que debe colocarse horizontalmente o hacia abajo.




## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Consulte las instrucciones.<br>A continuación se muestra cómo usar el interruptor de la pantalla LCD. Para sincronizar, escanee el código QR de la derecha para ver el video. | |

## 1. Interruptor LCD Bluetooth 2105B [Tipo caja de herramientas]




| Función | Parámetro | Método de operación | Pasos operativos específicos |
|---|---|---|---|
| Encendido | / | Pulse brevemente el botón de encendido/apagado. | En estado de apagado, pulse brevemente el botón de encendido para que comience la calefacción una vez finalizada la transmisión del idioma. |
| Cerrar | / | Pulse brevemente el botón de encendido/apagado. | Con el aparato encendido, pulse brevemente el botón de encendido/apagado hasta que aparezca "OFF" para apagarlo. Durante el |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | proceso de apagado, el botón no se puede accionar. Espere a que el ventilador deje de funcionar y el sistema anunciará que la calefacción se detendrá y el aparato se apagará por completo.<br>Nota: Está prohibido cortar la energía a la fuerza durante el proceso de apagado . De lo contrario , el calor interno no se disipará por completo. Un segundo arranque producirá una gran cantidad de humo, y la disipación incompleta del calor puede dañar fácilmente la turbina interna de la máquina. Tras reiniciar y esperar a que se complete la combustión interna, volverá a la normalidad. |
| Mostrar tiempo | sistema de reloj de 24 horas | Visualización en la esquina superior derecha de la pantalla LCD. | Cuando el dispositivo está encendido, la hora se muestra automáticamente. Mantenga pulsado el botón 【Ajustes】 para acceder a los ajustes básicos. **[ F0 es la hora de visualización ]** , |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | presione brevemente el botón **[ Ajustes ]** para ajustar la hora y los minutos, presione el **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** botones para ajustar, presione el **[ Ajustes ]** botón para confirmar y presione el **[ Encendido/Apagado ]** Botón para guardar y salir.<br><br>Nota: Tras la conexión Bluetooth, la hora se sincronizará automáticamente y se mostrará en pantalla. En caso de un corte de energía, la hora mostrada se reiniciará automáticamente a cero y no se guardará la hora. |
| Tiempo de ejecución | 9999 minutos | Visualización durante el proceso de trabajo | En el estado de encendido, la hora se muestra automáticamente. Mantenga pulsado el botón 【Configuración】 para acceder a la configuración básica, pulse brevemente el Utilice el botón 【↓】 para seleccionar【Fd OF】como tiempo de visualización y 【Fd on】 como tiempo de funcionamiento. Seleccione 【Fd on】 y pulse el botón 【Configuración】 para |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | confirmar; a continuación, pulse el botón 【Encendido】 para guardar y salir. El temporizador se ajusta automáticamente tras el arranque, lo que permite observar el tiempo de funcionamiento en tiempo real. |
| Temperatura Fahrenheit | 46~97℉ | Fahrenheit por defecto al iniciar | Cuando se enciende, Fahrenheit se muestra por defecto. Pulse el【↑】&【↓】teclas para ajustar la temperatura. |
| Interruptor de grados Celsius Huashi | / | Mantén pulsado el botón 'Configuración' para acceder a la configuración básica y ajustar la interfaz para que muestre F9. | Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón 【Configuración】 durante 3 segundos para acceder a la configuración básica. Pulse brevemente los botones 【↑】 y 【↓】 para ajustar la visualización de la interfaz a F9. Tras pulsar brevemente el botón 【Configuración】, el botón 【XX℉-Parpadeo】 parpadeará. Pulse brevemente los botones 【↑】 y 【↓】 para seleccionar 【XX℉-Parpadeo】. y 【XX℃-Parpadea】.Después de presionar brevemente el Botón 【Configuración】 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | para confirmar, presione el botón 【Encendido/Apagado】 Botón para guardar y salir. |
| Temperatura en grados Celsius | 8~36℃ | Mantén pulsado el botón 'Ajustes' para entrar Configuración básica y ajuste de la interfaz para mostrar F9 | Después de cambiar a grados Celsius usando el método de cambio de grados de la cámara Hua, presione las teclas 【↑】 y 【↓】 para ajustar la temperatura. |
| Equipo de conmutación de temperatura | / | Pulsa brevemente el botón 'Ajustes'. | Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón 【Ajustes】 para alternar entre temperatura y marcha. |
| Modo de marcha | Niveles 1-10 | Pulsa brevemente el botón 'Ajustes'. | Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón 【Ajustes】 para alternar entre temperatura y marcha. Tras cambiar de marcha, pulse los botones 【↑】 y 【↓】 para ajustar la velocidad de la marcha. |
| Bomba de aceite | Cuenta regresiva | Mantén pulsada la tecla ↓ durante 7 | Al encender el equipo por primera vez, mantenga |

| | | | |
|---|---|---|---|
| manual | máxima de 300 segundos | segundos. | presionado el botón de la bomba de aceite en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD durante 7 segundos para que bombee aceite automáticamente durante 300 segundos. Transcurrido este tiempo, se detendrá automáticamente. Presione brevemente el botón de apagado para detenerlo a la mitad.<br><br>Nota: Observe la entrada de aceite en la parte inferior de la máquina y detenga el bombeo hasta que el aceite alcance dicha posición. Un bombeo excesivo de aceite puede provocar un volumen interno excesivo de aceite y la imposibilidad de encender la máquina. |
| Momento | Máximo 10 horas | Mínimo 30 minutos | En el estado de inicio, mantenga pulsado el botón 【Ajustes】 durante 3 segundos para acceder a los ajustes básicos. Configure los siguientes ajustes: 【F0】hora actual→ 【F1】hora de inicio→ 【F2】 tiempo de funcionamiento programado→ 【F3】ajustes de conmutación de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | funciones programadas. Pulse brevemente el botón 【Ajustes】 para confirmar y, a continuación, pulse brevemente el botón 【↑】 para cambiar de elemento.<br><br>1.【F0】Ajuste de la hora actual: Consulte el método de ajuste de la hora en pantalla. Seleccione 【Fd OF】 y pulse brevemente la tecla 【Set】 para ajustar la hora y los minutos. Pulse las teclas 【↑】 y 【↓】 para ajustar. Pulse la tecla 【Set】 para seleccionar Aceptar y, a continuación, pulse la tecla 【Encendido】 para guardar y salir.<br><br>2.【F1】Ajuste de la hora de inicio: Después de ajustar la hora actual, pulse brevemente la tecla 【↑】 para cambiar el ajuste de la hora de inicio. Pulse brevemente la tecla 【Set】 para ajustar la hora y los minutos. Pulse las teclas 【↑】 y 【↓】para ajustar. Pulse brevemente la tecla 【Set】para confirmar que el ajuste se ha completado.<br><br>3.【F2】Ajuste del tiempo de funcionamiento: Después de iniciar el ajuste de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | tiempo, pulse brevemente la tecla 【↑】para cambiar el ajuste del tiempo de funcionamiento. Pulse brevemente la tecla 【Set】 para ajustar la hora y los minutos, con un tiempo de funcionamiento mínimo de 30 minutos. Pulse las teclas 【↑】 y 【↓】para ajustar y pulse brevemente la tecla 【Set】para confirmar que el ajuste se ha completado.<br><br>4.【F3】Configuración del interruptor de función del temporizador: Después de configurar el tiempo de funcionamiento del temporizador, pulse brevemente la tecla 【↑】 para cambiar la configuración del interruptor de función del temporizador, pulse brevemente la tecla M para cambiar, pulse las teclas 【↑】 y 【↓】 para ajustar 【OF Off】 y 【ON On】, y pulse brevemente la tecla 【Set】 para confirmar que la configuración se ha completado. Mantenga pulsado el botón de encendido de nuevo para salir de la pantalla de configuración y mostrar el icono de alarma. La configuración se ha completado.<br><br>Nota: Configure la hora de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | inicio y la duración en secuencia; por ejemplo: si la hora actual es 15:00, configúrela para que comience a las 15:10, dure 30 minutos y finalice a las 15:40. |
| Control inteligente de temperatura constante | Reducir el funcionamiento de la marcha | Control inteligente de temperatura constante en modo de temperatura | Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Set] para alternar entre temperatura y marcha. Tras seleccionar el modo de temperatura, el dispositivo comenzará a funcionar. Al alcanzar la temperatura programada, la marcha disminuirá automáticamente; si la temperatura es inferior, la marcha aumentará automáticamente.<br>Por ejemplo, si la temperatura ambiente es de 23 ℃ y la temperatura de calefacción está configurada a 36 ℃, la velocidad disminuirá automáticamente cuando la temperatura ambiente alcance los 36 ℃. |
| Control remoto | Distancia efectiva ≤ 30 m | Coincidencia predeterminada de | Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada la tecla 【↑】 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| compatible | | fábrica | durante 3 segundos y la pantalla mostrará 【P-1】. Pulse cualquier tecla del mando a distancia para emparejarlo automáticamente y volver a la interfaz de funcionamiento. |
| Idioma de la pantalla LCD | Difusión de voz durante el arranque, el apagado y en situaciones de código de error. | Inglés predeterminado de fábrica | Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón 【Configuración】 para acceder a la configuración básica, pulse el botón 【↑】 para cambiar a la interfaz de conmutación de voz F4, pulse el botón 【Configuración】 para ajustar los botones 【↑】 y 【↓】 después de que parpadee el símbolo 【Configuración】, pulse el botón 【Configuración】 para confirmar que se ha completado y pulse el botón 【Encendido/Apagado】 para volver a la interfaz principal.<br>[E-Inglés], [C-Chino], [r-Ruso], ["-" - voz apagada] |
| Funciones de la aplicación | Distancia efectiva de Bluetooth ≤ 50 m | Sistemas Android e iOS | 1. Busca y descarga la aplicación "airHeaterBLE" en tu teléfono móvil; o escanea el código QR que aparece a continuación con |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | tu teléfono, haz clic en la opción de descarga correspondiente y sigue los pasos que se indican para conectar y controlar el dispositivo. Consulta las instrucciones de funcionamiento en la interfaz de la aplicación para obtener información detallada sobre las funciones.<br>2. Con el dispositivo encendido, mantenga pulsadas las teclas 【↑】 y 【↓】 durante 3 segundos para acceder al modo de ingeniería. Pulse la tecla 【↓】 y aparecerá XXXX en la esquina superior derecha de la pantalla. Tras establecer el código de emparejamiento Bluetooth, conéctese a Bluetooth y utilice la aplicación para controlar el calentador. |
| Modo de ingeniería | / | Con el dispositivo encendido, mantenga pulsadas | En estado de encendido, mantenga pulsadas las teclas de combinación 【↑】 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | las teclas 【↑】&【↓】 para acceder al modo de ingeniería. | & 【↓】 para entrar en el modo de ingeniería, y pulse brevemente las teclas 【↑】 & 【↓】 para seleccionar elementos:<br>01: Número de versión de la placa base del calentador [U01019];<br>02: Código de avería [E-00]<br>03: Temperatura de la carcasa [XX℉]<br>04: Tensión de alimentación [12V];<br>05: Ropa para correr [XXL];<br>06: Temperatura ambiente [XX℉]<br>07: Altitud [00KM];<br>08: Emparejamiento del control remoto [RTE]<br>09: Nombre de Bluetooth [XXXX] |

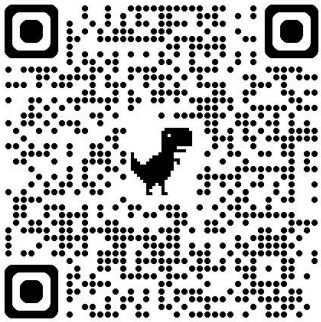
**Fault table**

# Alarma de avería

Muestre la siguiente figura, correspondiente al parpadeo del símbolo de falla, y correspondiente al parpadeo del icono del dispositivo de falla, muestre los datos como código de falla, su significado por favor consulte la tabla de fallas.

*Bujía, bomba de aceite, admirador, sensor, fuente de alimentación y otros símbolos, El parpadeo indica que el dispositivo correspondiente está fallando .

# Tabla de fallos

| | |
|---|---|
| Escanee el código QR para ver el método de solución de problemas. |  |

| **Código de avería** | **Causa del fallo** | **soluciones** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Tensión y corriente de alimentación anormales | 1. Verifique el equipo de fuente de alimentación para asegurarse de que el voltaje de entrada sea de 12 V/24 V y la corriente de entrada sea ≥ 12 A , potencia: ≥ 150 W, puede haber pérdidas debido a diferencias en el diámetro y la longitud del cable de instalación; ① Fuente de alimentación de 12 V: puede arrancar bajo las condiciones de voltaje mínimo ≥ 10 V y corriente mínima de 9,5 A; ② Fuente de alimentación de 24 V: puede arrancar bajo las condiciones de voltaje mínimo ≥ 24 V y corriente mínima de 4 A. La protección contra sobretensiones > 32,8 V |

| | | |
|---|---|---|
| | | informa de un fallo E-02.<br>2. Selección del equipo de alimentación: recomendado para fuente de alimentación, batería, adaptador, etc. Voltaje de entrada: 12V/24V, corriente de entrada: ≥ 12A , potencia: ≥ 150W.<br>3. Está prohibido cargar la batería con un calentador, ya que una corriente baja en la batería puede provocar un mal funcionamiento;<br>4. Prohibir el uso de los encendedores de cigarrillos del automóvil como fuente de alimentación, ya que una corriente baja no puede funcionar;<br>5. Está prohibido usar fijaciones para sujetar la conexión entre la batería y los cables, ya que un mal contacto puede provocar un mal funcionamiento. Al extender el mazo de cables, se debe prestar atención a los cables con un diámetro ≥ 2 mm² para evitar caídas de tensión causadas por cables delgados y fallos de corriente o tensión bajas. Si el mazo de cables no funciona después de extenderlo, mida la tensión y la corriente en el extremo de la fuente de alimentación y en el extremo del cable del calentador. |
| E- 0 3 | Mal funcionamiento de la bujía de encendido | 1. Compruebe que la bujía de encendido esté bien conectada.<br>2. Retire la bujía de encendido e inspeccione su apariencia para detectar cualquier defecto, como un arnés de cables roto, la cabeza de la bujía rota, oxidación, carbonización, etc.<br>3. Reemplace los accesorios de la bujía de |

| | | |
|---|---|---|
| | | encendido con unos nuevos. |
| E- 0 4 | Mal funcionamiento de la bomba de aceite | 1. Compruebe si el tapón de la bomba de aceite está suelto, desconéctelo y vuelva a conectarlo para confirmarlo.<br>2. Compruebe si se oye algún sonido de bombeo en la bomba de aceite. Si no se oye ningún sonido de bombeo, es posible que haya impurezas en el interior tras los golpes repetidos después del desmontaje.<br>3. La bomba de aceite está averiada, por favor, sustitúyala. |
| E- 0 5 | Protección contra sobretemperatura | El sensor de temperatura detecta que si la temperatura superficial del cuerpo de aluminio es ≥ 280 ℃, se activará la protección contra sobrecalentamiento. Preste atención a comprobar si los tubos de entrada, salida y escape están doblados o son demasiado largos, ya que esto afecta a la salida de gases e impide la disipación del calor. |
| E- 0 6 | Mal funcionamiento del motor de la turbina eólica | 1. Compruebe si el rotor del motor está atascado, si el conector está suelto, si la conexión es incorrecta, etc. Si está atascado, utilice dos destornilladores para moverlo paralelamente hacia afuera y volver a la posición normal.<br>2. Compruebe si la distancia entre el sensor Huo y el imán del rotor es demasiado grande, y si no puede detectar la velocidad del rotor, se informará un código de falla E-06;<br>3. Compruebe si falta el imán de inducción de la turbina eólica o si tiene polaridad incorrecta, y |

| | | |
|---|---|---|
| | | ajústelo para restablecer el funcionamiento normal.<br>4. El motor y la placa base han fallado. Reemplace el motor o la placa base. |
| E-07 | Fallo de comunicación | 1. Compruebe si el puerto de conexión del interruptor del control remoto está suelto.<br>2. Compruebe si el cable de conexión (azul) del interruptor del control remoto está abierto. |
| E- 0 8 | Fallo de encendido secundario<br>(Fallo en el circuito de aceite) | El programa detectará automáticamente si hay una bomba de aceite entrando en la máquina, realizará 2 comprobaciones y cada comprobación tardará 4 minutos;<br>1. Las máquinas recién adquiridas deben llenarse con diésel en el depósito de combustible y esperar pacientemente de 2 a 3 minutos antes de iniciar el proceso de calentamiento. Si no hay aceite en la tubería de aceite de la máquina nueva, el arranque será lento.<br>2. Compruebe que el diésel del depósito de combustible se haya consumido por completo y observe el indicador de nivel para confirmar que el combustible sea suficiente. Si no hay combustible en el depósito, rellénelo a tiempo antes de arrancar la máquina y calentarla normalmente.<br>3. Consulte el método de solución de problemas para el código de falla E-10. |
| E-09 | fallo del sensor | 1. Compruebe si el cable de conexión y el conector del sensor de temperatura están dañados o sueltos, y si el programa de la placa |

| | | |
|---|---|---|
| | | base no detecta ninguna señal debido a una interrupción de la misma.<br>2. Reemplace los accesorios del sensor. |
| E-10 | Un fallo de encendido (Fallo en el circuito de aceite) | 1. Compruebe si hay suficiente aceite en el depósito de combustible y en la tubería de aceite, si la tubería de aceite está obstruida y si la bomba de aceite está atascada.<br>2. Compruebe que los tubos de admisión y escape no estén obstruidos. Una entrada de oxígeno insuficiente o un escape deficiente pueden provocar fallos de encendido.<br>3. ¿La altitud supera los parámetros de calibración? Una entrada insuficiente de oxígeno puede provocar un fallo de encendido;<br>4. Consulte la verificación del código de falla E-02, el encendido falló debido a un calor insuficiente de la bujía de punto bajo de la tensión/corriente de la fuente de alimentación. |
| Guía de instalación | La temperatura superficial del tubo de escape es de alrededor de 752 °F, y se debe prestar atención a la protección contra materiales inflamables durante la instalación. | 1. Tenga en cuenta que no debe haber sustancias inflamables alrededor del tubo de escape ni de la salida de aire caliente del silenciador, y que se deben utilizar materiales aislantes para su protección. Está prohibido perforar agujeros e instalar máquinas sobre suelos de madera. La temperatura superficial del tubo de escape ronda los 752 °F.<br>2. Prohíba el uso de adhesivos que no sean resistentes a altas temperaturas para evitar la intoxicación por olores y tenga cuidado de no provocar incendios al encender materiales inflamables. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 3. Posición de instalación: ① Reserve un espacio de 4 pulgadas en la entrada de aire para una entrada de aire suave; ② Mantenga el tubo de escape inferior a una distancia de 2 pulgadas del suelo y evite incendios cuando la temperatura del tubo de escape sea alta No doble el tubo de escape excesivamente, ya que puede causar un flujo de escape deficiente; ④ El conducto de escape no es fácilmente demasiado largo y múltiples curvas pueden hacer que el calor no pueda ser descargado, lo que resulta en una falla de alta temperatura Al repostar el tanque de combustible, no deje que fluya sobre la carcasa exterior, ya que fluirá por el interior de la máquina hasta la posición del tubo de escape, causando humo. Llene el tanque de combustible hasta un nivel cercano a la abertura del tanque de combustible . No bloquee el tubo de admisión ya que puede causar oxígeno insuficiente y el calentador mal funcionamiento . |
| Modificación de accesorios | Prohíba el uso de materiales que no sean resistentes a altas temperaturas y de juntas de goma que puedan causar olores y riesgos de intoxicación. | 1. Extensión de la modificación del conducto de escape: Se recomienda adquirir tuberías hechas del mismo material o de un material resistente a altas temperaturas, con una longitud controlada dentro de 2 metros y sin grandes curvas de ángulo para evitar el sobrecalentamiento .<br>2. Modificación y extensión del tubo de escape: Se recomienda adquirir tubos del mismo material o de acero inoxidable resistente a altas temperaturas, con una longitud máxima de 2 metros y sin curvas pronunciadas. Los tubos |

| | | |
|---|---|---|
| | | deben descargar hacia abajo, hacia el exterior, y no deben doblarse hacia arriba repetidamente, ya que esto afecta la disipación del calor de los gases de escape (la temperatura de funcionamiento del tubo de escape alcanza aproximadamente los 752 °F, y está prohibido perforar el suelo de madera en la zona de instalación. También están prohibidos los sellos de goma que no sean resistentes a altas temperaturas , ya que pueden generar olores desagradables y riesgos de intoxicación). |
| Emite humo blanco | Apagón anormal/volumen excesivo de aceite de la bomba manual | 1. Bombee aceite manualmente. Si hay demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. La forma correcta es bombear aceite hasta la entrada y detenerse. Si el volumen de aceite bombeado es excesivo, desconecte el tubo de aceite y vuelva a conectarlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento normal antes de volver a conectarlo. También puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de entrada durante un tiempo hasta que funcione correctamente.<br>2. Apagado anormal durante el funcionamiento: Durante el funcionamiento normal, pulse el botón de encendido/apagado hasta que aparezca "OFF" para apagar el equipo. Durante el proceso de apagado, el botón no se puede accionar. Espere a que el ventilador deje de funcionar antes de apagar completamente el equipo y, a continuación, desconecte la alimentación. Durante el proceso de apagado, está prohibido cortar la alimentación a la |

| | | |
|---|---|---|
| | | fuerza . De lo contrario , el calor interno no se disipará por completo y se generará una gran cantidad de humo durante el segundo arranque. En ese caso, es necesario esperar a que el calor interno se queme por completo antes de que el sistema vuelva a funcionar con normalidad.<br>3. Consulte la sección de solución de problemas de los códigos de avería E-01/E-02. |
| De fumar | Entrada insuficiente de oxígeno o deposición de carbono en la cámara de combustión | 1. ¿La altitud supera los parámetros de calibración? Una entrada insuficiente de oxígeno puede provocar fallos de encendido y emisión de humo negro.<br>2. Compruebe si existe alguna obstrucción en el conducto de admisión que provoque una entrada insuficiente de oxígeno.<br>3. El pequeño espacio en la posición de entrada de aire provoca una obstrucción en la entrada de aire.<br>4. Consulte la verificación del código de falla E-01/E-02, el punto bajo de la tensión/corriente de la fuente de alimentación tiene un calor insuficiente de la bujía de encendido, lo que resulta en una falla de encendido y emisión de humo negro.<br>5. Desmonte la cámara de combustión interna de la máquina para comprobar si hay depósitos de carbono y sustituya la cámara de combustión oportunamente. |
| Azul humo | Mala calidad del aceite | Solo se puede utilizar diésel de alta calidad, y está prohibido el uso de diésel mezclado, otros |

| | | |
|---|---|---|
| | | tipos de aceite y productos de aceite que no sean nuevos de marca . En invierno, se debe utilizar diésel para temperaturas bajo cero; |
| Fuga de aceite de la máquina | Daños en el tanque/tubería de petróleo, instalación lateral (Prohibida la instalación lateral) | 1. Compruebe el aspecto del depósito de combustible/tubo de aceite y si la boquilla del depósito de combustible está dañada o agrietada, ya que esto puede provocar fugas de aceite.<br>2. Al llenar el depósito de combustible con diésel, tenga cuidado de no verterlo sobre la carcasa de la máquina, ya que de lo contrario se filtrará al interior y producirá humo debido al alto calor interno durante el funcionamiento.<br>3. El calentador no se puede instalar en el lateral. El aceite del orificio de oxígeno en el lado de la bujía de encendido fluirá a través del orificio, y el método de instalación correcto es tener el puerto de admisión/escape mirando hacia abajo;<br>4. La mala calidad del aceite provoca la obstrucción de la red de atomización de la bujía en la cámara de combustión, lo que hace que la ignición se escape por el tubo de escape. Se debe reemplazar la red de atomización de la bujía y utilizar diésel de alta calidad . |
| No hay aceite ni calor dentro de la máquina. | La tubería de petróleo está doblada. | Compruebe si hay alguna curvatura en la tubería de aceite que impida el suministro de aire al aceite. |
| Aceite | Volumen | 1. Si se bombea aceite manualmente y hay |

| | | |
|---|---|---|
| fluyendo a través del tubo de escape | excesivo de aceite de la bomba/ Red de atomización bloqueada/tensión anormal | demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. Si la cámara de combustión se llena con exceso de aceite bombeado, este saldrá por el tubo de escape. La forma correcta de bombear aceite es hasta la posición de entrada y detenerse. Si el volumen de aceite bombeado es demasiado alto, se debe desconectar el tubo de aceite y reiniciarlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento normal antes de volver a conectarlo. También se puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de entrada durante un tiempo hasta que funcione correctamente.<br>2. La rejilla de atomización de la bujía está obstruida. Tras retirar la bujía, extraiga la rejilla de atomización interna y compruebe si hay alguna obstrucción. Debe limpiarse o sustituirse inmediatamente. |
| Aceite fluyendo dentro del tubo de admisión | Dirección de instalación incorrecta/volumen excesivo de aceite de la bomba manual | 1. Si se bombea aceite manualmente y hay demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. Si la cámara de combustión se llena con exceso de aceite bombeado, este saldrá por el tubo de admisión. La forma correcta de bombear aceite es hasta la posición de entrada y detenerse. Si el volumen de aceite bombeado es demasiado alto, se debe desconectar el tubo de aceite y reiniciarlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento normal antes de volver a conectarlo. También se puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de admisión durante un tiempo hasta que funcione correctamente.<br>2. El calentador no se puede instalar de lado. El |

| | | |
|---|---|---|
| | | aceite del orificio de oxígeno en el lado de la bujía de encendido fluirá a través del orificio, y el método de instalación correcto es tener el puerto de admisión/escape hacia abajo . |
| La temperatura del tubo de escape es demasiado alta y se pone roja. | Mal funcionamiento de la cámara de combustión | Apague inmediatamente el motor, desmonte la carcasa de aluminio para comprobar si la cámara de combustión interna está sellada o sustituya la cámara de combustión. |
| sonido anormal | Flujo de escape deficiente | La obstrucción por cuerpos extraños en el tubo de escape afecta al funcionamiento del mismo. Se debe detener el motor inmediatamente y revisar el tubo de escape, el silenciador y el puerto de escape para detectar cualquier obstrucción. Si se encuentra alguna obstrucción, se debe limpiar y restablecer el funcionamiento normal. |
| olor a diésel | Fuga de aceite/error de combustible | 1. Solo se puede usar diésel de alta calidad; está prohibido el uso de diésel mezclado, otros tipos de aceite y productos de aceite que no sean nuevos . En invierno, se debe usar diésel para bajas temperaturas, ya que otros combustibles pueden generar olores desagradables.<br>2. Desmonte la carcasa de la máquina para comprobar si hay fugas de aceite en el interior y sustituya las piezas de inmediato. |
| olor a plástico | Utilice accesorios | 1. La ampliación o modificación requiere la compra de accesorios resistentes a altas |

| | | |
|---|---|---|
| | externos | temperaturas. Si el calentador alcanza temperaturas elevadas, puede generar olores desagradables y penetrantes.<br>2. Extienda los accesorios de tubería sin doblarlos ni que sean demasiado largos, ya que esto puede impedir que el calor se disipe y provocar una alta temperatura interna y olor a plástico.<br>3. La temperatura de funcionamiento del tubo de escape alcanza aproximadamente los 752 °F. Está prohibido perforar agujeros en el suelo de madera o utilizar juntas de goma que no sean resistentes a altas temperaturas para la instalación, ya que esto puede provocar olores y riesgos de intoxicación. |
| Mantenimiento | Fumar/calor insuficiente | Si durante el funcionamiento del calentador se observa humo negro o una emisión de calor insuficiente durante un período prolongado, esto indica que se ha acumulado carbonilla en el interior de la cámara de combustión y que es necesario limpiarla o sustituirla a la mayor brevedad posible. |
| Fusible quemado | inspección de desconexión de energía por cortocircuito | 1. Retire el fusible y compruebe si está dañado. Si lo está, sustitúyalo.<br>2. Compruebe si los polos positivo y negativo están en cortocircuito. Si existe un cortocircuito, sustituya la placa base si está dañada. |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Modelo: **YAH-A2429**<br>① Luz indicadora<br>②Tecla de encendido/apagado |

## Operating instructions

13. Iniciar detección: Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar la detección ;
14. Detener la detección: Pulse el botón de encendido/apagado para detener la detección ;
15. Re detección: Cuando la concentración de gas alcanza el umbral de detección del controlador, la luz indicadora comienza a parpadear; en ese momento, presione el botón de encendido/apagado y la luz indicadora cambiará de parpadeante a encendida de forma continua ;

## Product specifications/parameters

9. Para prevenir el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono debido a una instalación incorrecta, el producto está equipado con una alarma de monóxido de carbono. Cuando la concentración de monóxido de carbono en el espacio cerrado alcanza las 300 ppm, la pantalla LCD indicará que se ha superado el límite. Al alcanzar las 500 ppm, se activará una alarma y el aparato se apagará. Es necesario revisar y reparar la fuga inmediatamente antes de volver a utilizar el equipo.

10. El detector de monóxido de carbono incluye un cable de extensión de 2 metros, que permite instalar la sonda en cualquier posición. No se recomienda instalarlo demasiado lejos ni demasiado cerca del calentador diésel.

| Tabla de configuración - Modelo: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NO. | Función | Parámetro | NO. | Función | Parámetro |
| 1 | rango de detección | 0-500 ppm | 7 | esperanza de vida | 3 años |
| 2 | Detección de sobrecarga | 2000 ppm | 8 | temperatura de funcionamiento | -20~50℃ |
| 3 | repetibilidad | ±2% | 9 | Tensión de alimentación | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4 | Tiempo de respuesta (t90) | ≤60 s | 10 | consumo | <6,0 mA |
| 5 | Deriva a largo plazo | <2%/mes | 11 | Línea de extensión | 2 metros |
| 6 | tiempo de recuperación | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

21. Cuando la concentración de CO dentro del rango de detección del controlador excede el límite, el interruptor mostrará una falla/la luz indicadora del controlador parpadeará y el interruptor apagará automáticamente el calentador para evitar un aumento continuo de la concentración de CO; se debe ventilar inmediatamente (si el entorno es estrecho y las condiciones lo permiten, abra las aberturas de ventilación para crear un entorno abierto tanto como sea posible. Cuando el entorno es abierto o la ventilación es inconveniente, se recomienda aumentar el equipo de ventilación para acelerar la circulación del aire y descargar el gas CO), y el personal en el entorno debe evacuar inmediatamente el entorno donde la concentración actual de CO excede el estándar;
22. Si el entorno de instalación y uso es correcto, se recomienda que el personal

regrese al área de trabajo y reinicie el proceso para verificar la concentración de CO y comprobar si cumple con los estándares.

23. Durante el uso de este producto, es importante mantener una ventilación adecuada y comprobar periódicamente la concentración de monóxido de carbono (estándar internacional de 50 mg/m³ ≈ 40 ppm) para garantizar la seguridad personal. Si se presentan síntomas de intoxicación por monóxido de carbono (como mareos, dolor de cabeza, náuseas, etc.), se debe alejar inmediatamente de la fuente de contaminación, respirar aire fresco y buscar atención médica.

24. Este producto utiliza sensores electroquímicos, que son sensibles a las variaciones de temperatura y humedad, lo que puede afectar ligeramente la precisión de la detección. Por lo tanto, para garantizar su seguridad, utilice este producto de forma objetiva y responsable. Su vida útil se ve afectada por el entorno, y la precisión del sensor se comprueba periódicamente. Si el error es excesivo, reemplace el sensor.

25. Aunque se instale una alarma de monóxido de carbono, la habitación debe estar bien ventilada para evitar que las emisiones excesivas de CO durante el sueño no se controlen a tiempo.

## Precautions and usage specifications

9. Por favor, no abra la carcasa del producto a su antojo; evite que fuerzas externas dañen el sensor;

10. Los productos deben evitar el contacto con disolventes orgánicos (incluido el caucho de silicona y otros adhesivos), recubrimientos, productos químicos, combustibles y gases de alta concentración;

33. El producto no debe estar completamente encapsulado con materiales de resina durante su uso y almacenamiento, ni debe sumergirse en un ambiente anaeróbico durante mucho tiempo, ya que esto dañará el rendimiento del sensor y afectará la precisión de detección del producto.

34. Este producto no puede utilizarse durante mucho tiempo en ambientes que contengan gases corrosivos;

35. Durante la instalación y el uso, es necesario evitar la entrada de aire vertical desde la parte frontal;

36. La entrada de aire del producto no debe estar bloqueada ni contaminada;

37. Este producto debe instalarse firmemente y no debe someterse a impactos o vibraciones excesivas;
38. No lo utilice si la carcasa está dañada o deformada;
39. Prohíba el almacenamiento y uso prolongado de este producto en gases alcalinos de alta concentración;
40. Por favor, sustituya el controlador por uno nuevo lo antes posible cuando alcance el final de su vida útil prevista;

## BLUETOOTH OPERATION

Busque y descargue la aplicación correspondiente llamada "airHeaterBle" en la tienda de aplicaciones de iOS o Android, y luego siga los pasos que se indican a continuación para conectar y controlar el calefactor con un teléfono móvil.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Escanee el código QR con su navegador para descargar Air Aplicación de calefacción de Google Juega o busca el “Aire” "heaterable" en la aplicación Google Play para instalar Air aplicación de calefacción. |

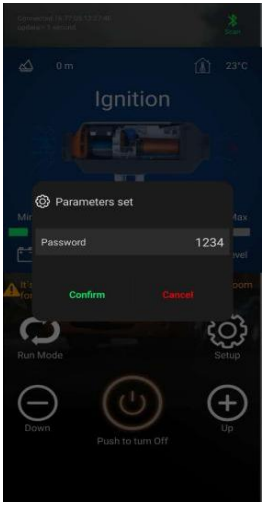
5. **Consultar el nombre de Bluetooth:** Después de encender la máquina, presione 【 ⏻】【M】 durante 3 segundos al mismo tiempo, la pantalla mostrará el nombre de Bluetooth en caracteres de 4 dígitos (0-F).




**2. Conéctese al teléfono móvil a través de Bluetooth:** Haga clic en el símbolo de Bluetooth en la esquina superior derecha, busque el número de Bluetooth local correspondiente: BYD + dirección MAC del dispositivo Bluetooth + 4 dígitos del controlador (consulte la imagen anterior), luego haga clic en el número de Bluetooth para conectarse.




3. Haga clic en el botón para acceder a la pantalla de configuración. Allí podrá establecer la contraseña y hacer clic en "Confirmar" para guardar los cambios. Si se modifica la contraseña, deberá cambiarla siguiendo el método de emparejamiento Bluetooth descrito anteriormente.




8. Mantén pulsado el botón 【 ⏻ 】 para encender/apagar el calentador.




9. Haga clic en el botón "modo" para cambiar el modo de marcha o el modo de control de temperatura, luego haga clic en el botón "arriba +" / "abajo -" para aumentar + o disminuir - el nivel (nivel 1-10) / temperatura (8°C~36°C).

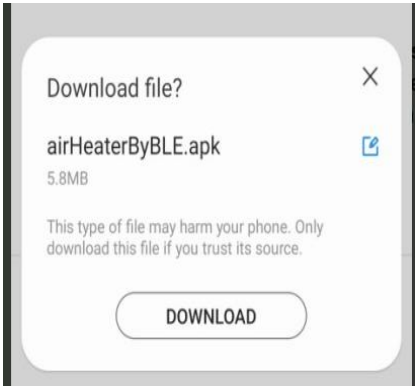


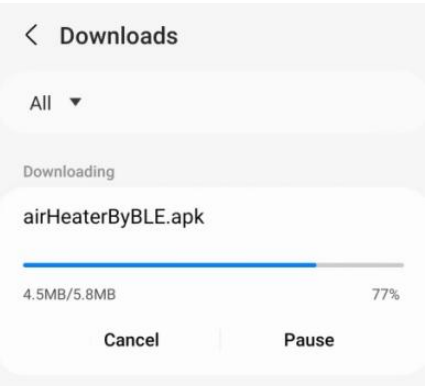

10. Visualización de fallos: Cuando el calentador falla, mostrará el código de error E-xx. Consulte la tabla mencionada anteriormente para conocer el tipo de fallo.



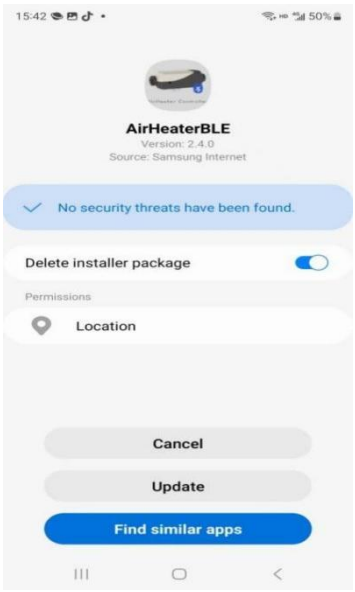

**Aplicación para la instalación y el uso de teléfonos móviles Samsung**

**9. Abre la cámara de tu teléfono Samsung y escanea el código QR que aparece a continuación para que se muestre el enlace de descarga. Haz clic en descargar e instalar.**




**10. Una vez finalizada la instalación y conectado el Bluetooth, la aplicación debería funcionar con normalidad.**





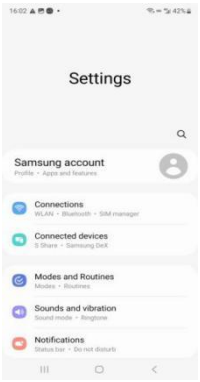




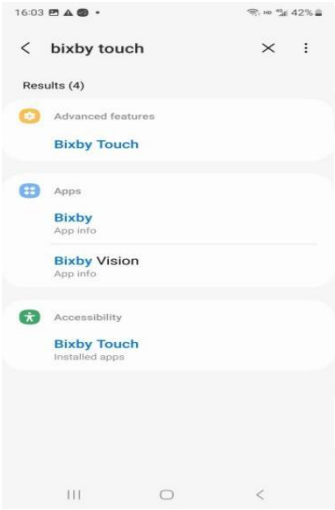

**En algunos teléfonos Samsung que no pueden ejecutar la aplicación con normalidad después de descargarla e instalarla, mantener**

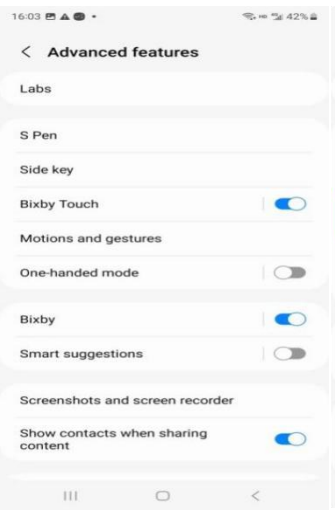
**pulsado el ⏻botón 【 】 de la aplicación entra en conflicto con la función de reconocimiento de pantalla de los teléfonos Samsung. Las soluciones son las siguientes:**

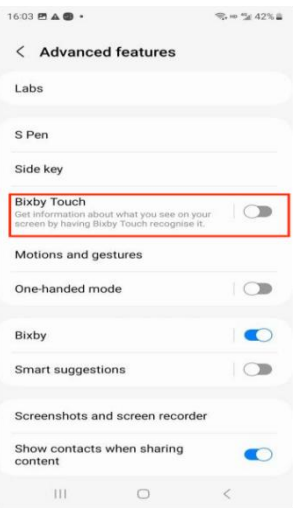
**5. Abre la función de configuración de tu teléfono para buscar Bixby Touch.**




**5. Haz clic en la función de reconocimiento de pantalla táctil de Bixby y ciérrala para volver a la aplicación y usarla normalmente.**


16:03
42%
bixby touch
Results (4)
Advanced features
Bixby Touch
Apps
Bixby
App info
Bixby Vision
App info
Accessibility
Bixby Touch
Installed apps


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Get information about what you see on your screen by having Bixby Touch recognise it.
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Ogrzewacz Diesla

**Model: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Model: XMZ-TB20**



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Prosimy o prawidłowe przechowywanie produktu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie wykazuje oznak nieprawidłowości. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, należy zaprzestać jego używania.

Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami na skutek niewłaściwego użycia.

| Symbol | Opis symbolu |
|---|---|
|  | **Ostrzeżenie:** Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi. |
|  | Ten symbol, umieszczony przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa, wskazuje na rodzaj środka ostrożności, ostrzeżenia lub zagrożenia. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, pożaru lub porażenia prądem, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń. |
|  | **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA:** Ten produkt podlega przepisom europejskim Dyrektywa 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produkty oznaczone tym symbolem mogą nie być objęte dyrektywą. nie wolno ich wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. |
|  | **Ostrzeżenie:** Materiał toksyczny. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć kontaktu z materiałem toksycznym. |
|  | **Ostrzeżenie:** Materiał łatwopalny. Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować pożaru poprzez zapalenie materiału łatwopalnego. |

 Wymagania dotyczące odpowiedzialności:

· Vevor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek problemy będące skutkiem

nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i środków ostrożności w niej zawartych. Podobnie, firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek problemy wynikające z napraw wykonanych bez profesjonalnej konserwacji lub użycia oryginalnych części zamiennych/akcesoriów. Tego rodzaju konserwacja skutkuje unieważnieniem homologacji typu ogrzewacza oraz certyfikatu homologacji typu ECE.

## SAFETY INSTRUCTION



**OSTRZEŻENIE:**

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego podgrzewacza diesla. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

91. Nie należy przyjmować następujących środków:
- Wymień ważny element nagrzewnicy diesla.
- Robić używać części zamiennych od innych producentów bez zezwolenia .
- do instrukcji i wytycznych podczas instalacji lub użytkowania.

92. Podczas instalacji i konserwacji należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.

93. Ogrzewaczy nie należy używać w miejscach, w których mogą wydzielać się łatwopalne opary lub pyły, na przykład:
- Baza paliw
- Magazyn węgla
- Magazyn drewna
- Spichlerz i podobne miejsca
- Stacja benzynowa/diesel

Trzymaj się z dala od zbiorników paliwa, zbiorników sprężonego powietrza, gaśnic, ubrań lub inne przedmioty łatwopalne.

94. Nie należy używać zapalniczki samochodowej do rozruchu.

95. Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniach zamkniętych i/lub niewentylowanych.

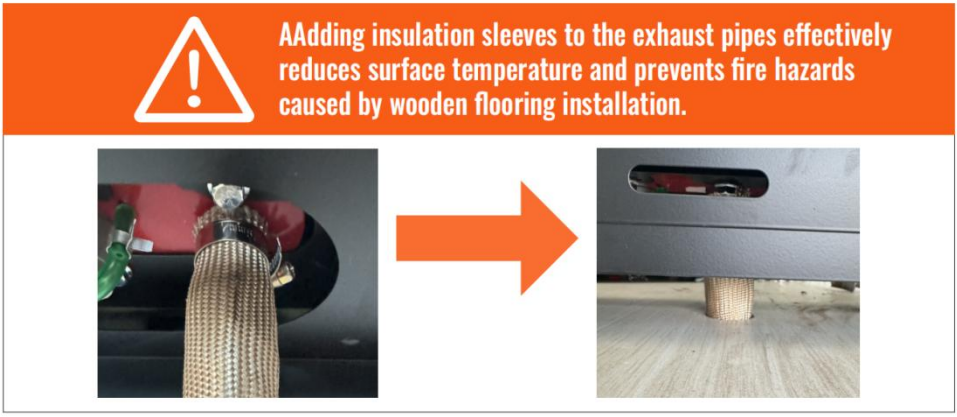
96. Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć ogrzewanie.

97. Nie odłączaj zasilania elektrycznego podczas pracy urządzenia.
98. Jeśli doszło do wycieku paliwa lub wycieku z układu paliwowego ogrzewacza, należy skontaktować się z firmą VEVOR w celu dokonania naprawy.
99. Umieść wylot spalin na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin.
100. Podczas pracy nie wolno bezpośrednio odłączać dopływu prądu elektrycznego w celu zatrzymania pracy nagrzewnicy.
101. Uszczelnij wszystkie szczeliny między płytą montażową a nadwoziem samochodu.
102. Urządzenie przestanie nagrzewać się po zadziałaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem. Nie wyłączaj urządzenia. Po naturalnym ostygnięciu i wyłączeniu urządzenia, można je ponownie uruchomić.
103. Po wyłączeniu urządzenia nie należy odłączać go od razu od zasilania. Całkowite zatrzymanie pracy urządzenia zajmuje od 3 do 5 minut.
104. Po uruchomieniu urządzenia na 3-5 minut, urządzenie zacznie działać normalnie i nagrzeje się. Prosimy o cierpliwość.
105. Gdy grzejnik dopiero się uruchamia, prąd jest stosunkowo wysoki, dlatego do zasilania potrzebny jest zasilacz o napięciu 12 V i natężeniu prądu 1,2 A lub większym .
106. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
**107. OSTRZEŻENIE: Materiał łatwopalny**



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, należy zwrócić uwagę , aby w pobliżu rury wydechowej nie znajdowały się żadne substancje łatwopalne . (Najwyższa temperatura robocza może osiągnąć 752℉, dlatego zabrania się wiercenia otworów w drewnianej podłodze w celu zainstalowania urządzenia. Zabrania się również stosowania klejów nieodpornych na wysokie temperatury, aby uniknąć zatrucia zapachowego). Należy uważać, aby nie spowodować pożaru w wyniku zapalenia się materiałów łatwopalnych.

Aby prawidłowo zamontować tuleje izolacyjne na rurze wydechowej i obniżyć temperaturę powierzchni, należy ściśle przestrzegać poniższych metod:



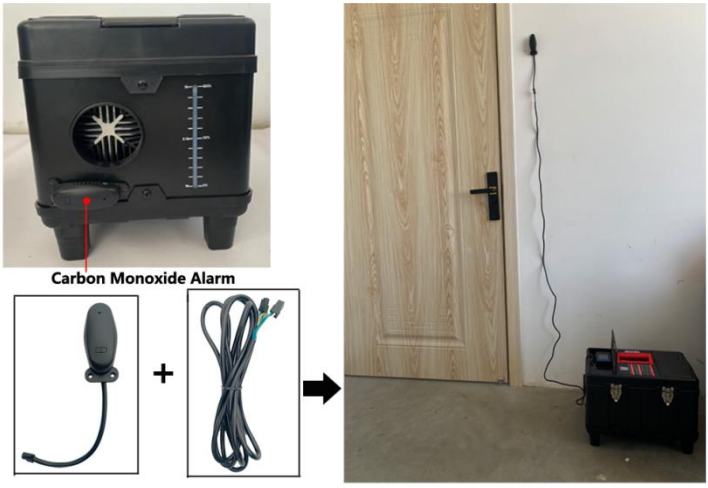

**108. OSTRZEŻENIE: Materiał toksyczny**



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, należy je zainstalować z zachowaniem odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla. Wylot spalin należy umieścić na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin do środka.

① Aby zapobiec ryzyku zatrucia tlenkiem węgla spowodowanemu nieprawidłową instalacją, produkt został wyposażony w alarm tlenku węgla. Gdy stężenie tlenku węgla w zamkniętej przestrzeni osiągnie 300 ppm, przełącznik LCD poinformuje o przekroczeniu limitu stężenia CO. Gdy stężenie osiągnie 500 ppm, uruchomi się alarm, a urządzenie zostanie wyłączone. Przed ponownym uruchomieniem należy natychmiast sprawdzić i naprawić punkt wycieku.

② Urządzenie alarmowe tlenku węgla jest wyposażone w 2-metrowy przedłużacz, który umożliwia montaż sondy w dowolnej pozycji. Nie zaleca się montażu zbyt daleko lub zbyt blisko nagrzewnicy.




**19. Zbiornik paliwa dostarczający paliwo do urządzenia powinien spełniać następujące wymagania:**

a) W przypadku wycieku paliwo należy wypuścić na ziemię i nie dopuścić do kontaktu z gorącymi częściami pojazdu lub ładunku.

b) Zbiornik paliwa zawierający benzynę powinien być wyposażony w skuteczny odcinacz płomienia przy otworze wlewu paliwa lub należy zastosować urządzenie uszczelniające w celu całkowitego zamknięcia otworu.

20. Przestrzeń, której nie można wykorzystać do ogrzewania i transportu towarów niebezpiecznych .

21. Należy używać produktu zgodnie z przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami spowodowanymi niewłaściwym użytkowaniem.

22. Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

23. OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie oryginalnego opakowania.

Konserwacja: Jeśli podczas pracy nagrzewnicy przez pewien czas lub w drugim roku użytkowania pojawi się czarny dym, oznacza to nagromadzenie się węgla w komorze spalania, który należy niezwłocznie oczyścić. Uwaga: W przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji należy wymienić filtr powietrza i filtr paliwa.

# ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

## FCC INFORMATION

**UWAGA:** Zmiany lub modyfikacje, na które nie wyraziła wyraźnej zgody strona odpowiedzialna za zgodność, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania ze sprzętu!

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego eksploatacja podlega dwóm następującym warunkom:

1) Ten produkt może powodować szkodliwe zakłócenia.

2) Produkt ten musi być odporny na wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

**OSTRZEŻENIE:** Zmiany lub modyfikacje tego produktu nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę. Odpowiedzialność za zgodność może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z produktu.

**Notatka:** Produkt ten został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Ten produkt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie zostanie zainstalowany i używany zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeśli ten produkt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował skorygować zakłócenia, stosując jeden lub kilka z poniższych środków.

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między produktem a odbiornikiem.
- Podłączyć produkt do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego jest podłączony. Odbiornik jest podłączony.
- Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

## PRODUCT FUNCTION

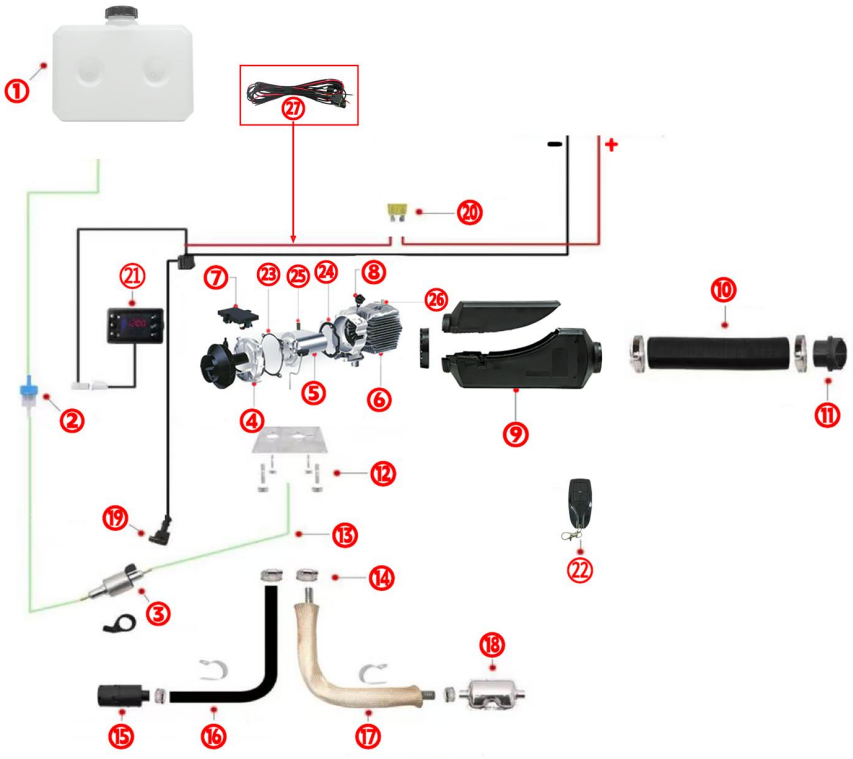
11. Nagrzewnica diesla (zwana dalej nagrzewnicą) jest niezależna od oryginalnego układu silnika. Do jej zasilania wykorzystuje prąd stały o napięciu 12 V. Nagrzewnica oferuje dwa tryby sterowania: automatyczny i ręczny. Nagrzewnica zasilana jest lekkim olejem napędowym, odpowiadającym temperaturze otoczenia, i może być uruchamiana i normalnie użytkowana w temperaturze powyżej 40 N. Wdychane świeże powietrze jest podgrzewane przez wymiennik ciepła energią pochodzącą ze spalania paliwa, a następnie kierowane do miejsca, w którym jest potrzebne. Zaletą tego typu nagrzewnicy jest zwarta konstrukcja, niska masa, wysoka sprawność cieplna, oszczędność energii elektrycznej i paliwa oraz łatwość montażu.

12. Nagrzewnica zapobiega uszkodzeniom samochodu spowodowanym nagłym spadkiem temperatury, poprawia temperaturę wewnątrz pojazdu i podgrzewa płyn chłodzący, zapobiegając jego zużyciu w niskich temperaturach . Sprzyja odmrażaniu wnętrza samochodu, jego uruchomieniu i zaparowaniu szyb.

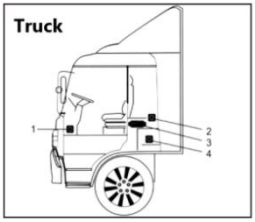
## INTERNAL STRUCTURE

| NIE | Nazwa części | NIE | Nazwa części |
|---|---|---|---|
| 1 | Zbiornik paliwa | 2 | Filtr paliwa |
| 3 | Pompa paliwa | 4 | Zespół silnika |
| 5 | Komora spalania | 6 | Wymiennik ciepła |
| 7 | Płyta główna | 8 | Świeca żarowa |
| 9 | Obudowa plastikowa | 10 | Kanał ciepłego powietrza |
| 11 | Wylot powietrza | 12 | Śruba dwustronna |
| 13 | Przewód paliwowy | 14 | Zacisk |
| 15 | Filtr powietrza | 16 | Rura wlotowa |
| 17 | Rura wydechowa | 18 | Tłumik |
| 19 | Wtyczka przewodu zasilającego | 20 | Bezpiecznik |

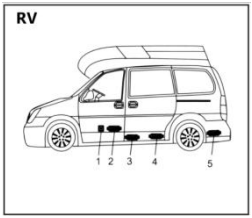
| | | | |
|---|---|---|---|
| 21 | Przełącznik LCD | 22 | Zdalne sterowanie |
| 23 | Uszczelka zespołu wentylatora | 24 | Uszczelka komory spalania |
| 25 | Blask Wtyczka Ekran atomizujący | 26 | Czujnik temperatury |
| 27 | Wiązka przewodów | | |



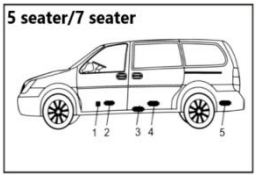

## INSTALLATION POSITION



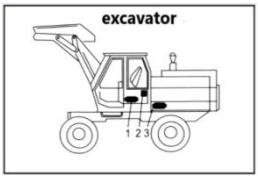

21. On the co-driver's legroom.
22. On the back wall of the cab.
23. Driver's seat backrest.
24. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




16. Inside the driver's seat.
17. On the back wall of the cab.
18. Inside the protection box.



16. Installed in the garage against the wall
17. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
18. No flammable materials around the



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**Do montażu maszyny potrzebny jest profesjonalny personel.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Model | XMZ-TB20 |

| | |
|---|---|
| Wygląd |  |
| Medium grzewcze | Powietrze |
| Paliwo | Diesel |
| Oceny | Prąd stały 12-24 V/40 W |
| Adapter | 100-120 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Dla użytkowników z USA<br>100-240 V ~ , 50-60 Hz, 12 V/12 A Dla użytkowników europejskich |

## PACKING LIST

| | | |
|---|---|---|
| Model | | XMZ-TB20 |
| Silnik główny |  | 1 |
| Rura wydechowa |  | 1 |
| Palnik |  | 1 |
| Zdalne sterowanie |  | 1 |
| Tłumik z 1 elementem mocującym i 2 śrubami |  | 1 |
| Zacisk do dmuchawki |  | 2 |
| Zacisk |  | 4 |
| Zacisk rurowy |  | 2 |
| Śruba do zatrzasku zamka |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Adapter |  | 1 |
| Linia przedłużająca |  | 1 |
| Przewód zasilający |  | 1 |
| Moduł tlenku węgla |  | 1 |
| Śruba mocująca tłumik |  | 1 |
| Dysza obrotowa |  | 1 |
| Rękaw ochronny |  | 1 |
| Instrukcja obsługi |  | 1 |

Zapoznaj się z poniższym schematem instalacji i uważnie przeczytaj środki ostrożności podczas instalacji lub użytkowania:

## 11. Brak montażu bocznego:

※ Montaż nagrzewnicy na olej napędowy z boku spowoduje wycieki oleju wewnątrz urządzenia po pewnym czasie użytkowania, co może prowadzić do dużej ilości dymu i zatrucia tlenkiem węgla. Podczas montażu należy pozostawić 10 cm wolnej przestrzeni wokół nagrzewnicy, aby zapewnić dobrą wentylację.

※ W przypadku montażu grzejnika wewnątrz budynku : ① W przypadku montażu grzejnika wewnątrz budynku: Wykonaj otwory w ścianie, aby rura wydechowa mogła zostać wyprowadzona na zewnątrz. Zwróć uwagę na izolację rury wydechowej, ponieważ może się ona bardzo nagrzać i spowodować pożar. ② W przypadku montażu grzejnika na zewnątrz: Konieczne jest przedłużenie rury wydechowej, aby zapobiec zasysaniu spalin do budynku przez tylny wentylator grzejnika, co może prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla.





Nieprawidłowy kierunek instalacji Prawidłowy kierunek instalacji

## 12. Środki ostrożności dotyczące zasilania:

※ Zasilanie nagrzewnicy olejowej musi spełniać następujące wymagania: Napięcie: 12-24 V; Prąd: ≥12 A, bezpośrednio ze źródła zasilania lub z akumulatora. W przypadku zasilania akumulatorowego nie należy ładować akumulatora podczas użytkowania nagrzewnicy, ponieważ zbyt niskie natężenie prądu może spowodować awarię. Należy zapewnić solidne i bezpieczne podłączenie do akumulatora. Użycie zacisków do mocowania może spowodować słaby kontakt.

※ Podczas przedłużania kabla zasilającego do nagrzewnicy olejowej, średnica przewodu powinna być większa niż 2 μm . Użycie cienkiego przewodu może spowodować niedobór prądu, co uniemożliwi działanie nagrzewnicy. Po podłączeniu należy zabezpieczyć połączenie taśmą izolacyjną, aby zapobiec upływowi prądu, który może doprowadzić do pożaru.

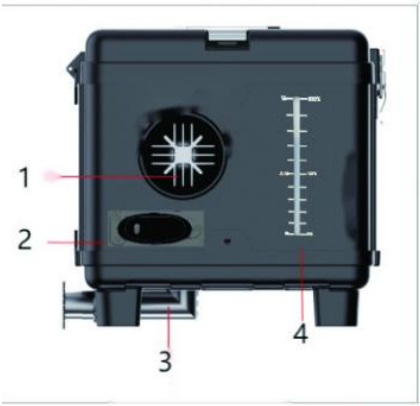
※Nie odłączaj zasilania, gdy nagrzewnica diesla pracuje w wysokich temperaturach. Może to spowodować zapłon wsteczny z powodu wysokiej temperatury. Powtarzające się odłączanie może spowodować trwałe uszkodzenie.

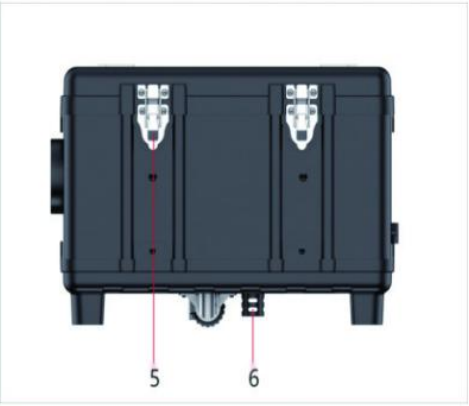
Rozwiązania:

- Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu i natychmiast włączysz grzejnik: Przed włączeniem grzejnika w celu normalnego działania odczekaj, aż wewnętrzne ciepło całkowicie się rozproszy.
- Jeśli grzejnik jest włączony przez długi czas po przerwie w dostawie prądu: Niepełne spalanie może powodować powstawanie dużej ilości dymu. Poczekaj, aż dym się rozwieje, a grzejnik uruchomi się automatycznie i będzie działał normalnie.

Zaleca się stosowanie wysokiej jakości oleju napędowego do tankowania nagrzewnicy. Nie wolno używać innych paliw, takich jak nafta, olej roślinny, benzyna, olej odpadowy itp. W przeciwnym razie nagrzewnica może się zapalić. wydzielają nieprzyjemny zapach i nie działają prawidłowo podczas pracy.

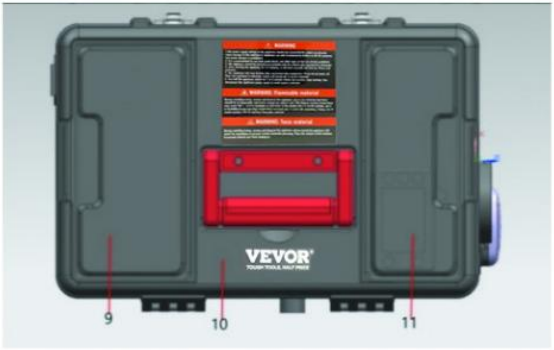
## PRODUCT INFORMATION







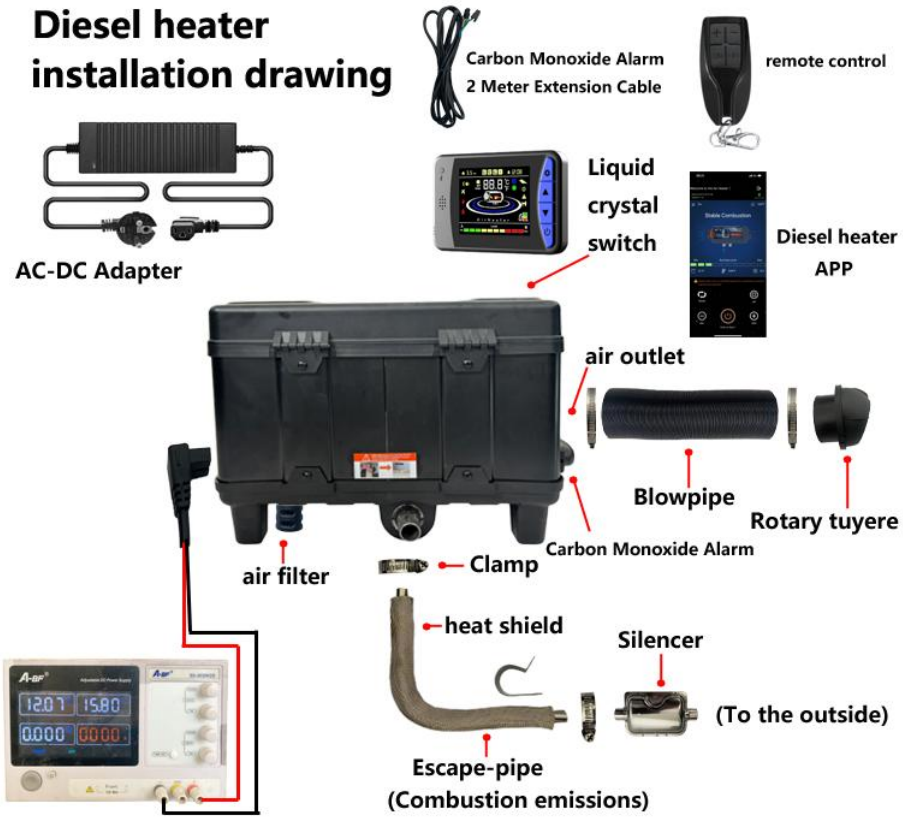



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Wylot gorącego powietrza | 2 | Moduł tlenku węgla |
| 3 | Rura wydechowa | 4 | Grawerowanie zbiornika paliwa |
| 5 | Metalowa klamra | 6 | Wlot powietrza |
| 7 | Interfejs wejściowy zasilania | 8 | Filtr powietrza |
| 9 | Dapter | 10 | Górna pokrywa maszyny |

| | |
|---|---|
| 11 | Przełącznik zdalny skrzynka rozmieszczenia elementów sterujących |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-**
**TB20**

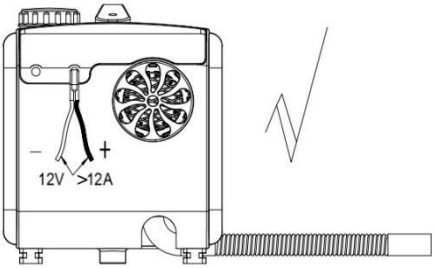


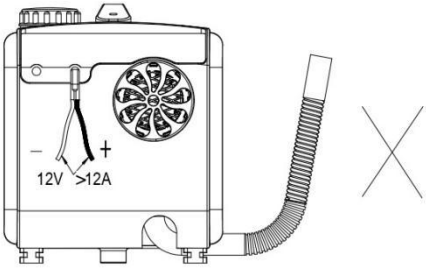
**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Gdy grzejnik dopiero się uruchamia, prąd jest stosunkowo wysoki, dlatego do zasilania potrzebny jest zasilacz o napięciu 12-24 V i natężeniu prądu 12 A lub większym.

## Ostrzeżenie :

16. Nie należy blokować wlotu powietrza , aby pozostał otwarty i czysty.
17. Utrzymuj rurę wydechową w czystości. Wylot rury wydechowej powinien znajdować się z dala od materiałów łatwopalnych, aby uniknąć nagrzania i zapalenia się materiałów łatwopalnych oraz załadunku na ziemi.
18. Aby zapewnić optymalne spalanie, należy pamiętać, że rura odprowadzająca spaliny nie może być umieszczona w górę, lecz musi być umieszczona poziomo lub skierowana w dół.




## Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Proszę zapoznać się z instrukcją Poniżej znajdziesz informacje na temat korzystania z przełącznika ekranu LCD. Aby zsynchronizować, zeskanuj kod QR po prawej stronie i obejrzyj film. | |

## 1. Przełącznik Bluetooth LCD 2105B [typ skrzynki narzędziowej]




| Funkcjonowa ć | Parametr | Metoda działania | Konkretne kroki operacyjne |
|---|---|---|---|
| Włącz zasilanie | / | Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączani a zasilania | W stanie wyłączonym naciśnij krótko przycisk zasilania, aby rozpocząć podgrzewanie po zakończeniu nadawania języka. |
| Zamknięcie | / | Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączani a zasilania | W stanie włączonym naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania, aby wyświetlić komunikat „OFF”, aby wyłączyć |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | urządzenie. Podczas wyłączania przycisk nie działa. Poczekaj, aż wentylator przestanie pracować. Język poinformuje o zatrzymaniu ogrzewania i całkowitym wyłączeniu urządzenia.<br>Uwaga: Zabrania się siłowego odłączania zasilania podczas procesu wyłączania . W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone. Ponowne uruchomienie wytworzy dużą ilość dymu, a niepełne rozproszenie ciepła może łatwo uszkodzić wewnętrzną turbinę wiatrową maszyny. Po ponownym uruchomieniu i odczekaniu na całkowite spalanie wewnętrzne, układ powróci do normy. |
| Czas wyświetlania | System zegara 24-godzinnego | Wyświetl w prawym górnym rogu ekranu LCD | Po włączeniu, czas wyświetla się automatycznie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk<br>【Ustawienia】, aby przejść<br>do ustawień |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | podstawowych. **[ F0 to wyświetlany czas ]** , naciśnij krótko przycisk **[ Ustawienia ]** , aby ustawić godzinę i minuty, naciśnij **[ ↑ ]** & Aby dostosować, naciśnij przycisk **[ ↓ ]** **[ Ustawienia ]** przycisk, aby potwierdzić i naciśnij **[ Włączanie/wyłączanie ]** przycisk, aby zapisać i wyjść.<br>Uwaga: Po połączeniu Bluetooth czas zostanie automatycznie zsynchronizowany i wyświetlony. Po awarii zasilania wyświetlacz czasu automatycznie zeruje się, a funkcja zapisywania w pamięci nie jest dostępna. |
| Czas wykonania | 9999 minut | Wyświetlanie podczas procesu pracy | Po włączeniu zasilania czas wyświetla się automatycznie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 【Ustawienia】, aby przejść do ustawień podstawowych, a następnie naciśnij krótko Naciśnij przycisk 【↓】, aby wybrać 【Fd OF】jako czas wyświetlania i 【Fd on】jako |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | czas pracy. Wybierz 【Fd on】i naciśnij przycisk 【Settings】, aby potwierdzić, a następnie naciśnij przycisk 【Power On】, aby zapisać i wyjść. Automatyczny pomiar czasu po uruchomieniu, umożliwiający monitorowanie czasu pracy w czasie rzeczywistym. |
| Temperatura Fahrenheita | 46~97℉ | Domyślne ustawienia Fahrenheita po uruchomieniu | Po włączeniu domyślnie wyświetlana jest skala Fahrenheita. Naciśnij 【↑】 &【↓】klawisze do regulacji temperatury. |
| Przełącznik stopni Celsjusza Huashi | / | Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ustawienia”, aby wejść do ustawień podstawowych i ustawić interfejs tak, aby wyświetlał klawisz F9 | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk 【Ustawienia】przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień podstawowych. Naciśnij krótko przyciski 【↑】 i 【↓】, aby ustawić wyświetlacz interfejsu na F9. Po krótkim naciśnięciu przycisku 【Ustawienia】, przycisk 【XX℉-Blink】 zacznie migać. Naciśnij krótko przyciski【↑】i【↓】, aby wybrać 【XX℉-Blink】. i【XX℃- Miga】. Po krótkim naciśnięciu Aby potwierdzić, naciśnij przycisk 【Ustawienia】, a |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | następnie 【Włączanie/wyłączanie】 przycisk, aby zapisać i wyjść. |
| Temperatura w stopniach Celsjusza | 8~36℃ | Aby wejść, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ustawienia” ustawienia podstawowe i dostosuj interfejs do wyświetlania F9 | Po przełączeniu na stopnie Celsjusza za pomocą metody zmiany stopni aparatu Hua, naciśnij klawisze 【↑】&【↓】, aby dostosować temperaturę. |
| Przełącznik temperatury | / | Naciśnij krótko przycisk „Ustawienia” | Po włączeniu naciśnij krótko przycisk 【Ustawienia】, aby przełączać się między temperaturą i biegiem. |
| Tryb przekładni | Poziomy 1-10 | Naciśnij krótko przycisk „Ustawienia” | Po włączeniu naciśnij krótko przycisk 【Ustawienia】, aby przełączać się między temperaturą a przełożeniem. Po zmianie przełożenia naciśnij przyciski 【↑】 i 【↓】, aby dostosować rozmiar przełożenia. |
| Ręczna pompa olejowa | Maksymalnie 300 sekund odliczania | Naciśnij i przytrzymaj klawisz ↓ przez 7 sekund | Po pierwszym uruchomieniu naciśnij i przytrzymaj przycisk pompki oleju w lewym |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | górnym rogu ekranu LCD przez 7 sekund, aby automatycznie pompować olej przez 300 sekund. Po zakończeniu pompka automatycznie się zatrzyma. Naciśnij krótko przycisk wyłączania, aby zatrzymać pompkę w połowie.<br>Uwaga: Obserwuj wlot oleju u dołu urządzenia i przerwij pompowanie oleju, aż osiągnie on pozycję wlotową. Nadmierne pompowanie oleju może spowodować nadmierną objętość oleju wewnętrznego i brak zapłonu. |
| Chronometraż | Maksymalnie 10 godzin | Minimum 30 minut | W trybie uruchamiania naciśnij i przytrzymaj przycisk 【Ustawienia】 przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień podstawowych. Ustaw następujące ustawienia: 【F0】aktualny czas → 【F1】czas uruchamiania → 【F2】czas działania → 【F3】ustawienia przełączania funkcji czasowych. Naciśnij krótko przycisk 【Ustawienia】, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | aby potwierdzić, a następnie naciśnij krótko przycisk 【↑】, aby przełączyć pozycje:<br>1. 【F0】Ustawianie aktualnego czasu: Patrz metoda ustawiania czasu wyświetlania. Wybierz【Fd OF】 i naciśnij krótko klawisz【Set】, aby ustawić godzinę i minutę. Naciśnij klawisze 【↑】 i 【↓】, aby ustawić. Naciśnij klawisz 【Set】, aby wybrać OK, a następnie naciśnij klawisz 【Power On】, aby zapisać i wyjść.<br>2. 【F1】Ustawianie czasu rozpoczęcia: Po ustawieniu aktualnej godziny naciśnij krótko klawisz 【↑】, aby przełączyć ustawienie czasu rozpoczęcia. Naciśnij krótko klawisz 【Set】, aby ustawić godzinę i minutę. Naciśnij klawisze 【↑】 i 【↓】, aby ustawić. Naciśnij krótko klawisz 【Set】, aby potwierdzić ustawienie.<br>3. 【F2】Ustawianie czasu odliczania: Po rozpoczęciu ustawiania czasu naciśnij krótko klawisz 【↑】, aby |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | przełączyć ustawienie czasu odliczania. Naciśnij krótko klawisz 【Set】, aby ustawić godzinę i minutę, z minimalnym czasem odliczania 30 minut.<br>Naciśnij klawisze 【↑】 i 【↓】, aby ustawić czas, a następnie naciśnij krótko klawisz 【Set】, aby potwierdzić ustawienie.<br>4. 【F3】Ustawianie przełącznika funkcji timera: Po ustawieniu czasu działania timera naciśnij krótko klawisz 【↑】, aby zmienić ustawienie przełącznika funkcji timera, naciśnij krótko klawisz M, aby zmienić ustawienie, naciśnij klawisze 【↑】 i 【↓】, aby ustawić 【OF Off】 i 【ON On】, a następnie naciśnij krótko klawisz 【Set】, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania ponownie, aby wyjść z ekranu ustawień i wyświetlić ikonę alarmu. Ustawienie zostało zakończone.<br>Uwaga: Ustaw czas rozpoczęcia i czas trwania w kolejności, na przykład: aktualna godzina to 15:00, ustaw rozpoczęcie o 15:10, rozpoczęcie o 30 minut i |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | zakończenie o 15:40. |
| Inteligentna, stała kontrola temperatury | Zmniejszenie przełożenia | Inteligentna, stała kontrola temperatury w trybie temperaturowym | Po włączeniu naciśnij krótko przycisk [Set], aby przełączać się między temperaturą a przełożeniem. Po przełączeniu na tryb temperatury urządzenie zacznie działać. Po osiągnięciu ustawionej temperatury przełożenie automatycznie się zmniejszy, a gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej, przełożenie automatycznie wzrośnie.<br>Na przykład, jeśli temperatura otoczenia wynosi 23℃, a temperatura ogrzewania jest ustawiona na 36℃, bieg automatycznie zmniejszy się, gdy temperatura otoczenia osiągnie 36℃. |
| Dopasowanie pilota zdalnego sterowania | Efektywna odległość ≤ 30m | Dopasowanie domyślne fabryczne | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk 【↑】 przez 3 sekundy, a na ekranie wyświetli się 【P-1】. Naciśnij dowolny przycisk na pilocie, aby automatycznie dopasować |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | i powrócić do działającego interfejsu. |
| Język ekranu LCD | Nadawanie głosu podczas uruchamiania, wyłączania i w sytuacjach pojawiania się kodów błędów | Domyślny angielski | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk 【Ustawienia】, aby wejść do ustawień podstawowych, naciśnij przycisk【↑】, aby przejść do interfejsu przełączania głosu F4, naciśnij przycisk 【Ustawienia】, aby dostosować przyciski【↑】 i 【↓】, po tym jak symbol 【Ustawienia】 zacznie migać, naciśnij przycisk 【Ustawienia】, aby potwierdzić zakończenie, a następnie naciśnij przycisk 【Włączanie/wyłączanie】, aby powrócić do głównego interfejsu.<br>[E-angielski], [C-chiński], [r-rosyjski], ["-" - głos wyłączony] |
| Funkcje aplikacji | Efektywna odległość Bluetooth ≤ 50 m | Systemy Android i iOS | 1. Wyszukaj i pobierz aplikację o nazwie „airHeaterBLE” na swój telefon komórkowy. Możesz też zeskanować poniższy kod QR telefonem, kliknąć odpowiednią aplikację do pobrania, a następnie wykonać poniższe kroki, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu. Szczegółowe informacje na temat funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi interfejsu aplikacji.<br>2. Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj kombinację klawiszy 【↑】 i 【↓】przez 3 sekundy, aby przejść do trybu inżynierskiego.<br>Naciśnij klawisz 【↓】, a w prawym górnym rogu ekranu pojawi się XXXX. Po dopasowaniu kodu parowania Bluetooth połącz się z urządzeniem i użyj aplikacji, aby sterować grzejnikiem. |
| Tryb inżynierski | / | W stanie włączenia naciśnij i przytrzymaj kombinację klawiszy 【↑】 i 【↓】, aby przejść do trybu inżynierskiego | W stanie włączenia naciśnij i przytrzymaj kombinację klawiszy 【↑】 &【↓】, aby wejść w tryb inżynierski, a następnie naciśnij krótko klawisze 【↑】&【↓】, aby wybrać |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | elementy:<br>01: Numer wersji płyty głównej grzałki [U01019];<br>02: Kod błędu [E-00]<br>03: Temperatura powłoki [XX℉]<br>04: Napięcie zasilania [12V];<br>05: Podwozie [XXL];<br>06: Temperatura otoczenia [XX℉]<br>07: Wysokość [00KM];<br>08: Dopasowanie pilota [RTE]<br>09: Nazwa Bluetooth [XXXX] |

**Fault table**

# Alarm usterki

Przedstawimy poniższy rysunek, odpowiadający migotaniu symbolu awarii i odpowiadający migotaniu ikony urządzenia sygnalizującego awarię, wyświetlając dane jako kod błędu. Jego znaczenie można znaleźć w tabeli błędów.
*Świeca zapłonowa, pompa oleju, wentylator, transduktor, zasilanie i inne symbole, migotanie wskazuje , że odpowiednie urządzenie uległo awarii .

# Tabela błędów

| | |
|---|---|
| Zeskanuj kod QR, aby wyświetlić metodę rozwiązywania problemów | |

| **Kod błędu** | **Przyczyna awarii** | **rozwiązania** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Nieprawidłowe napięcie i prąd zasilania | 1. Sprawdź urządzenie zasilające, aby upewnić się, że napięcie wejściowe wynosi 12 V/24 V, a prąd wejściowy ≥ 1 2 A, moc: ≥ 150 W, mogą wystąpić straty z powodu różnic w średnicy i długości przewodu instalacyjnego; ① Zasilanie 12 V: można uruchomić w warunkach minimalnego napięcia ≥ 10 V i minimalnego prądu 9,5 A; ② Zasilanie 24 V: można uruchomić w warunkach minimalnego napięcia ≥ 24 V i minimalnego prądu 4 A. zabezpieczenie napięciowe >32,8V zgłasza błąd E-02.<br>2. Wybór źródła zasilania: zalecane jest użycie zasilacza, akumulatora, adaptera itp. Napięcie wejściowe: 12 V/24 V, prąd wejściowy: ≥ 1 2 A, moc: ≥ 150 W.<br>3. Ładowanie akumulatora za pomocą grzałki jest zabronione, gdyż niski prąd akumulatora może spowodować jego awarię; |

| | | |
|---|---|---|
| | | 4. Zabronione jest używanie zapalniczek samochodowych do zasilania, gdyż prąd o niskim natężeniu nie nadaje się do tego celu.<br>5. Zabrania się stosowania uchwytów do mocowania połączenia między akumulatorem a przewodami, ponieważ słaby styk może również spowodować awarię. Podczas przedłużania wiązki przewodów należy zwrócić uwagę na przewody o średnicy ≥ 2 mm², aby uniknąć spadków napięcia spowodowanych przez zbyt małą średnicę przewodu oraz niskiego napięcia lub natężenia prądu, które mogą spowodować awarię. Jeśli wiązka przewodów nie działa po przedłużeniu, należy zmierzyć napięcie i natężenie prądu po stronie zasilania oraz po stronie wiązki przewodów grzałki. |
| E- 0 3 | Awaria świecy zapłonowej | 1. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest dobrze podłączona.<br>2. Wyjmij świecę zapłonową i sprawdź jej wygląd pod kątem uszkodzeń, takich jak uszkodzona wiązka przewodów, uszkodzona głowica świecy zapłonowej, utlenienie, zwęglenie itp.<br>3. Wymień świece zapłonowe na nowe. |
| E- 0 4 | Awaria pompy olejowej | 1. Sprawdź, czy korek pompy oleju nie jest luźny, odłącz go i załóż ponownie, aby mieć pewność.<br>2. Sprawdź, czy w pompie oleju słychać odgłos pompowania. Jeśli nie słychać odgłosu pompowania, może to oznaczać, że w środku znajdują się zanieczyszczenia po wielokrotnym |

| | | |
|---|---|---|
| | | opukiwaniu po demontażu.<br>3. Pompa oleju uległa awarii, należy ją wymienić. |
| E- 0 5 | Zabezpieczenie przed przegrzaniem | Czujnik temperatury wykrywa, że jeśli temperatura powierzchni aluminiowego korpusu przekroczy 280°C, uruchomi zabezpieczenie przed przegrzaniem. Należy zwrócić uwagę na to, czy rury wlotowe, wylotowe i wydechowe nie są wygięte lub zbyt długie, co mogłoby negatywnie wpłynąć na układ wydechowy i uniemożliwić odprowadzanie ciepła. |
| E- 0 6 | Awaria silnika turbiny wiatrowej | 1. Sprawdź, czy wirnik silnika nie jest zablokowany, czy wtyczka nie jest luźna, czy połączenie jest nieprawidłowe itp. Jeśli tak się dzieje, użyj dwóch śrubokrętów, aby przesunąć go równolegle na zewnątrz i przywrócić do normalnej pozycji.<br>2. Sprawdź, czy odległość między czujnikiem Huo a magnesem wirnika nie jest zbyt duża i czy nie może on wykryć prędkości wirnika, co powoduje zgłoszenie kodu błędu E-06;<br>3. Sprawdź, czy magnes indukcyjny turbiny wiatrowej nie jest uszkodzony lub czy jego biegunowość jest nieprawidłowa. Wyreguluj go, aby przywrócić normalną pracę.<br>4. Silnik i płyta główna uległy awarii. Wymień silnik lub płytę główną. |
| E-07 | Błąd komunikacji | 1. Sprawdź, czy port połączeniowy przełącznika zdalnego sterowania nie jest luźny<br>2. Sprawdź, czy przewód łączący (niebieski) przełącznika zdalnego sterowania nie jest |

| | | |
|---|---|---|
| | | przerwany. |
| E- 0 8 | Awaria zapłonu wtórnego<br>(Usterka układu olejowego) | Program automatycznie wykryje, czy do maszyny dostaje się pompa olejowa, wykona 2 kontrole, każda kontrola potrwa 4 minuty;<br>1. Nowo zakupione maszyny należy napełnić zbiornik paliwa olejem napędowym i cierpliwie odczekać 2-3 minuty przed rozpoczęciem procesu nagrzewania. Jeśli w przewodzie olejowym nowej maszyny nie ma oleju, maszyna uruchomi się powoli.<br>2. Sprawdź, czy olej napędowy w zbiorniku paliwa został całkowicie spalony i obserwuj wagę zbiornika, aby upewnić się, że ilość paliwa jest wystarczająca. Jeśli w zbiorniku nie ma paliwa, uzupełnij je w odpowiednim czasie przed uruchomieniem maszyny i normalnym nagrzaniem.<br>3. Zapoznaj się z metodą rozwiązywania problemów dla kodu błędu E-10. |
| E-09 | usterka czujnika | 1. Sprawdź, czy przewód połączeniowy czujnika temperatury i złącze nie są uszkodzone lub poluzowane oraz czy program płyty głównej nie wykrył sygnału z powodu przerwania sygnału.<br>2. Wymień akcesoria czujnika. |
| E-10 | Jedna awaria zapłonu (Usterka układu olejowego) | 1. Sprawdź, czy w zbiorniku paliwa i przewodzie olejowym znajduje się wystarczająca ilość oleju, czy przewód olejowy nie jest zablokowany i czy pompa olejowa nie jest zablokowana.<br>2. Sprawdź, czy przewody dolotowe i wydechowe są drożne. Niedobór tlenu lub niewystarczająca ilość spalin mogą |

| | | |
|---|---|---|
| | | spowodować awarię zapłonu.<br>3. Czy wysokość przekracza parametry kalibracji? Niedobór tlenu może spowodować awarię zapłonu;<br>4. Sprawdź kod błędu E-02. Zapłon nie zadziałał z powodu niewystarczającego ciepła z najniższego punktu świecy zapłonowej napięcia/prądu zasilania. |
| Przewodnik instalacji | Temperatura powierzchni rury wydechowej wynosi około 752 ℉, dlatego podczas montażu należy zwrócić uwagę na ochronę przed materiałami łatwopalnymi | 1. Należy pamiętać, że wokół rury wydechowej i wylotu gorącego powietrza z tłumika nie powinno być żadnych substancji łatwopalnych. Należy zastosować materiały izolacyjne. Zabrania się wiercenia otworów i instalowania maszyn na drewnianych podłogach. Temperatura powierzchni rury wydechowej wynosi około 752°F (ok. 250°C).<br>2. Zabroń stosowania klejów nieodpornych na wysoką temperaturę, aby uniknąć zatrucia zapachowego oraz zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do powstania pożaru w wyniku zapalenia się materiałów łatwopalnych.<br>3. Pozycja instalacji: ① Zachowaj 4-calową przerwę przy wlocie powietrza, aby zapewnić płynne pobieranie powietrza; ② Utrzymuj dolną rurę wydechową w odległości 2 cali od podłoża, aby zapobiec pożarom, gdy temperatura rury wydechowej jest wysoka Nie wyginaj rury wydechowej nadmiernie, ponieważ może to spowodować słaby przepływ spalin; ④ Przewód wydechowy nie jest łatwo zbyt długi, a wielokrotne zagięcia mogą uniemożliwić odprowadzenie ciepła, co skutkuje wysoką |

| | | |
|---|---|---|
| | | temperaturą. Podczas uzupełniania paliwa w zbiorniku nie pozwól, aby paliwo spływało na zewnętrzną obudowę, ponieważ przepłynie wzdłuż wnętrza maszyny do pozycji rury wydechowej, powodując dymienie. Napełnij zbiornik paliwa do poziomu bliskiego wlotowi zbiornika paliwa . Nie blokuj rury wlotowej, ponieważ może to spowodować niedobór tlenu i awarię nagrzewnicy . |
| Modyfikacja akcesoriów | Zabronione jest stosowanie materiałów nieodpornych na wysoką temperaturę oraz uszczelek gumowych, które mogą powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów i zatruć. | 1. Przedłużenie lub modyfikacja przewodu wydechowego: Zaleca się zakup rur wykonanych z tego samego materiału lub materiału odpornego na wysokie temperatury, o długości nie większej niż 2 metry i bez dużego kąta gięcia, aby uniknąć przegrzania .<br>2. Modyfikacja i przedłużenie rury wydechowej: Zaleca się zakup rur wykonanych z tego samego materiału lub ze stali nierdzewnej odpornej na wysokie temperatury, o długości do 2 metrów i bez gięcia pod dużym kątem. Rury muszą być skierowane w dół, na zewnątrz i nie mogą być wielokrotnie wyginane w górę, aby nie zakłócać odprowadzania ciepła (temperatura robocza rury wydechowej sięga około 752°F, a miejsce montażu nie może obejmować wiercenia otworów w drewnianej podłodze. Niedozwolone jest również stosowanie uszczelek gumowych nieodpornych na wysokie temperatury , które mogą powodować wydzielanie się nieprzyjemnych zapachów i zatrucia). |
| Wydzielanie | Nietypowa | 1. Ręcznie napompuj olej. Jeśli w urządzeniu |

| | | |
|---|---|---|
| białego dymu | przerwa w dostawie prądu/nadmierna ilość oleju w pompie ręcznej | znajduje się zbyt dużo oleju, urządzenie nie zapali się i zacznie wydzielać biały dym. Prawidłowo należy napompować olej do pozycji wlotowej i zatrzymać pompę. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć przewód olejowy i uruchomić go ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed ponownym włożeniem przewodu olejowego. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w kierunku przewodu wlotowego przez pewien czas, aż zacznie działać prawidłowo.<br>2. Nietypowy zanik zasilania podczas pracy: Podczas normalnej pracy naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyświetlić komunikat „OFF” w celu wyłączenia. Podczas procesu wyłączania przycisk nie działa. Przed całkowitym wyłączeniem należy zaczekać, aż wentylator przestanie pracować, a następnie odłączyć zasilanie. Podczas procesu wyłączania zabrania się siłowego odłączania zasilania . W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone i podczas drugiego uruchomienia powstanie duża ilość dymu. W tym momencie należy odczekać, aż wnętrze całkowicie się wypali, zanim powróci do normy.<br>3. Zapoznaj się z procedurą rozwiązywania problemów z kodem błędu E-01/E-02. |
| Palenie | Niedostateczne pobieranie tlenu lub osadzanie się węgla w komorze | 1. Czy wysokość przekracza parametry kalibracji? Niedobór tlenu może spowodować awarię zapłonu i emisję czarnego dymu.<br>2. Sprawdź, czy w rurze dolotowej nie ma |

| | | |
|---|---|---|
| | spalania | blokady, która mogłaby spowodować niewystarczające pobieranie tlenu.<br>3. Mała przestrzeń w miejscu wlotu powietrza powoduje utrudnienia w dopływie powietrza.<br>4. Sprawdź kod błędu E-01/E-02. Niski punkt napięcia/prądu zasilania powoduje niewystarczające ciepło ze świecy zapłonowej, co powoduje awarię zapłonu i emisję czarnego dymu.<br>5. Zdemontuj komorę spalania urządzenia, aby sprawdzić, czy nie gromadzi się w niej osad węglowy, i w odpowiednim czasie wymień komorę spalania. |
| Dym niebieski | Słaba jakość oleju | Można stosować wyłącznie olej napędowy wysokiej jakości. Zabrania się stosowania oleju napędowego mieszanego, innych rodzajów oleju oraz produktów naftowych nieoryginalnych . Zimą należy przestrzegać zaleceń dotyczących ujemnej temperatury oleju napędowego . |
| Wyciek oleju maszynowego | Uszkodzenie zbiornika/rury oleju, montaż boczny<br>(Montaż boczny zabroniony) | 1. Sprawdź stan zbiornika paliwa/przewodu olejowego i czy dysza zbiornika paliwa nie jest uszkodzona lub pęknięta, co mogłoby spowodować wyciek oleju.<br>2. Podczas napełniania zbiornika paliwa olejem napędowym należy uważać, aby nie wylać go na obudowę maszyny, gdyż w przeciwnym razie olej napędowy przedostanie się do wnętrza i zacznie dymić z powodu wysokiej temperatury wewnętrznej podczas pracy.<br>3. Nagrzewnicy nie można zamontować z boku. |

| | | |
|---|---|---|
| | | Olej z otworu dolotowego po stronie świecy zapłonowej będzie wypływał przez otwór, a prawidłowa metoda montażu polega na skierowaniu portu dolotowego/wydechowego w dół.<br>4. Niska jakość oleju prowadzi do zatkania układu rozpylającego świecy zapłonowej w komorze spalania, co powoduje wydostawanie się zapłonu przez rurę wydechową. Należy wymienić układ rozpylający świecy zapłonowej i wysokiej jakości olej napędowy . |
| W maszynie nie ma oleju ani ciepła | Rura olejowa jest wygięta | Sprawdź, czy w przewodzie olejowym nie ma zagięć, które uniemożliwiają dopływ powietrza do układu. |
| Olej przepływający przez rurę wydechową | Nadmierna ilość oleju w pompie/ zablokowana sieć atomizacji/nieprawidłowe napięcie | 1. Ręczne pompowanie oleju – jeśli w maszynie jest zbyt dużo oleju, nie zapali się i będzie emitować biały dym. Jeśli komora spalania jest wypełniona nadmierną ilością pompowanego oleju, wypłynie on rurą wydechową. Prawidłowy sposób pompowania oleju do pozycji wlotowej i zatrzymania. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć rurę olejową i uruchomić ją ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed włożeniem rury olejowej. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w rurę wlotową przez pewien czas, aż zacznie działać prawidłowo.<br>2. Siatka rozpylająca świecy zapłonowej jest zatkana. Po wyjęciu świecy zapłonowej wyjmij wewnętrzną siatkę rozpylającą i sprawdź, czy nie jest zatkana. Należy ją natychmiast wyczyścić lub wymienić. |

| | | |
|---|---|---|
| Olej przepływający przez rurę dolotową | Nieprawidłowy kierunek montażu/nadmierna ilość oleju w pompie ręcznej | 1. Ręczne pompowanie oleju. Jeśli w maszynie jest zbyt dużo oleju, nie zapali się i będzie emitować biały dym. Jeśli komora spalania jest wypełniona nadmierną ilością pompowanego oleju, wypłynie on z rury dolotowej. Prawidłowy sposób pompowania oleju do pozycji wlotowej i zatrzymania. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć rurę olejową i uruchomić ją ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed włożeniem rury olejowej. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w rurę dolotową przez pewien czas, aż zacznie działać prawidłowo.<br>2. Nagrzewnicy nie można zamontować z boku. Olej z otworu dolotowego po stronie świecy zapłonowej będzie wypływał przez otwór, a prawidłowa metoda montażu polega na skierowaniu portu dolotowego/wydechowego w dół . |
| Temperatura rury wydechowej jest zbyt wysoka i rura staje się czerwona | Awaria komory spalania | Natychmiast wyłącz silnik, zdemontuj aluminiową obudowę i sprawdź, czy komora spalania jest szczelna, ewentualnie wymień komorę spalania. |
| nienormalny dźwięk | Słaby przepływ spalin | Zablokowanie rury wydechowej przez ciała obce wpływa na jej działanie. Należy natychmiast wyłączyć układ wydechowy i sprawdzić, czy rura wydechowa, tłumik i otwór wydechowy nie są zablokowane. W przypadku stwierdzenia blokady należy ją oczyścić i przywrócić do |

| | | |
|---|---|---|
| | | normalnego działania. |
| Zapach oleju napędowego | Wyciek oleju/błąd paliwa | 1. Można stosować wyłącznie olej napędowy wysokiej jakości. Zabrania się stosowania oleju napędowego mieszanego, innych rodzajów oleju oraz produktów naftowych nieoryginalnych . Zimą należy stosować olej napędowy o ujemnej temperaturze, ponieważ inne paliwa mogą powodować nieprzyjemny zapach .<br>2. Zdemontuj obudowę maszyny, aby sprawdzić, czy nie występują wycieki oleju w środku i niezwłocznie wymień części. |
| Zapach plastiku | Użyj akcesoriów zewnętrznych | 1. Rozbudowa lub modyfikacja wymaga zakupu akcesoriów odpornych na wysokie temperatury. Jeśli grzejnik jest nagrzany do wysokiej temperatury, może wydzielać nieprzyjemne i ostre zapachy.<br>2. Przedłużaj złączki rurowe, nie zginając ich i nie wydłużając ich zbyt długo, ponieważ może to uniemożliwić odprowadzanie ciepła, co może skutkować wysoką temperaturą wewnętrzną i zapachem plastiku.<br>3. Temperatura robocza rury wydechowej osiąga około 752°F. Zabrania się wiercenia otworów w drewnianej podłodze ani stosowania uszczelek gumowych nieodpornych na wysoką temperaturę podczas montażu, ponieważ może to powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów i ryzyko zatrucia. |
| Konserwacja | Palenie/niedostateczne ciepło | Jeżeli podczas dłuższej pracy grzejnika wydobywa się czarny dym lub wytwarzana jest |

| | | |
|---|---|---|
| | | niewystarczająca ilość ciepła, oznacza to, że w komorze spalania zgromadził się osad węglowy i należy ją niezwłocznie wyczyścić lub wymienić. |
| Bezpiecznik się przepalił | kontrola wyłączania zasilania w obwodzie skróconym | 1. Wyjmij bezpiecznik i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, wymień bezpiecznik.<br>2. Sprawdź, czy bieguny dodatni i ujemny są zwarte. W przypadku zwarcia, wymień płytę główną, jeśli jest uszkodzona. |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Model: **YAH-A2429**<br>① Lampka kontrolna<br>② Klawisz włączania/wyłączania |

## Operating instructions

16. Rozpoczęcie wykrywania: Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć wykrywanie ;

17. Zatrzymanie wykrywania: Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby zatrzymać wykrywanie ;

18. Ponowne wykrycie: Gdy stężenie gazu osiągnie próg wykrywania kontrolera, kontrolka zaczyna migać; w tym momencie naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym ;

## Product specifications/parameters

11. Aby zapobiec ryzyku zatrucia tlenkiem węgla spowodowanemu nieprawidłową instalacją, produkt został wyposażony w alarm tlenku węgla. Gdy stężenie tlenku węgla w zamkniętej przestrzeni osiągnie 300 ppm, przełącznik LCD poinformuje o przekroczeniu limitu stężenia CO. Gdy stężenie osiągnie 500 ppm, uruchomi się alarm, a urządzenie zostanie wyłączone. Przed ponownym uruchomieniem należy natychmiast sprawdzić i naprawić punkt wycieku.

12. Urządzenie wykrywające tlenek węgla jest wyposażone w 2-metrowy przedłużacz, który umożliwia montaż sondy w dowolnej pozycji. Nie zaleca się montażu zbyt daleko lub zbyt blisko nagrzewnicy.

| Tabela konfiguracji – Model: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NIE. | Funkcja | Parametr | NIE. | Funkcja | Parametr |
| 1 | zasięg wykrywania | 0-500 ppm | 7 | długość życia | 3 lata |
| 2 | Wykrywanie przeciążenia | 2000 ppm | 8 | temperatura pracy | -20~50℃ |
| 3 | powtarzalność | ±2% | 9 | Napięcie zasilania | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4 | Czas reakcji (t90) | ≤60 sekund | 10 | konsumpcja | ＜6,0 mA |
| 5 | Długoterminowy dryf | <2%/miesiąc | 11 | Linia przedłużająca | 2m |
| 6 | czas regeneracji | ≤60 sekund | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

26. Gdy stężenie CO w zakresie detekcji kontrolera przekroczy limit, przełącznik wyświetli komunikat o błędzie/kontrolka kontrolera zacznie migać, a przełącznik automatycznie wyłączy grzejnik, aby zapobiec ciągłemu wzrostowi stężenia CO; Należy natychmiast przeprowadzić wentylację (jeśli pomieszczenie jest wąskie i warunki na to pozwalają, otwórz otwory wentylacyjne, aby stworzyć jak najbardziej otwarte pomieszczenie. Gdy pomieszczenie jest otwarte lub wentylacja jest niewygodna, zaleca się zwiększenie liczby urządzeń wentylacyjnych w celu przyspieszenia cyrkulacji powietrza i usunięcia gazu CO), a personel w pomieszczeniu powinien natychmiast opuścić pomieszczenie, w którym obecne stężenie CO przekracza normę;
27. Jeśli środowisko instalacji i użytkowania jest prawidłowe, zaleca się, aby personel powrócił do obszaru roboczego i ponownie uruchomił urządzenie, aby sprawdzić, czy stężenie CO spełnia normy.
28. Podczas stosowania tego produktu ważne jest zapewnienie długotrwałej cyrkulacji powietrza i regularne sprawdzanie stężenia tlenku węgla (norma międzynarodowa 50 mg/m³ ≈ 40 ppm) w celu zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. W przypadku wystąpienia objawów zatrucia tlenkiem węgla (takich jak zawroty głowy, ból głowy, nudności itp.) należy natychmiast oddalić się od źródła zanieczyszczenia, oddychać świeżym powietrzem i zwrócić się o pomoc lekarską.
29. Ten produkt wykorzystuje czujniki elektrochemiczne, które są podatne na zakłócenia spowodowane lokalną temperaturą i wilgotnością, co może nieznacznie wpłynąć na dokładność detekcji. Dlatego, dla zapewnienia bezpieczeństwa, prosimy o obiektywne i rozsądne użytkowanie produktu. Żywotność produktu zależy od warunków środowiskowych, a dokładność czujnika jest regularnie testowana. Jeśli błąd jest zbyt duży, należy wymienić czujnik.
30. Nawet jeśli zainstalowany jest czujnik tlenku węgla, pomieszczenie musi być odpowiednio wentylowane, aby zapobiec niekontrolowanej emisji CO w czasie snu.

## Precautions and usage specifications

11. Nie otwieraj obudowy produktu bez powodu. Nie dopuść, aby siły zewnętrzne uszkodziły czujnik.
12. Produkty powinny unikać kontaktu z rozpuszczalnikami organicznymi (w tym

gumą silikonową i innymi klejami), powłokami, substancjami chemicznymi, olejami opałowymi i gazami o wysokim stężeniu;

41. Produktu nie należy całkowicie otaczać materiałami żywicznymi podczas użytkowania i przechowywania, ani zanurzać w środowisku beztlenowym przez dłuższy czas, ponieważ może to uszkodzić wydajność czujnika; Ma to wpływ na dokładność wykrywania produktu;

42. Produktu tego nie można stosować przez dłuższy czas w środowiskach zawierających gazy żrące;

43. Podczas montażu i użytkowania należy unikać pionowego zasysania powietrza z przodu;

44. Wlot powietrza do produktu nie może być zablokowany ani zanieczyszczony;

45. Produkt należy zamontować solidnie i nie narażać go na nadmierne uderzenia lub wibracje;

46. Nie używać, jeśli powłoka jest uszkodzona lub zdeformowana;

47. Zabrania się długotrwałego przechowywania i stosowania tego produktu w środowisku o wysokim stężeniu gazów alkalicznych;

48. Prosimy o terminową wymianę kontrolera na nowy, gdy osiągnie on oczekiwany okres użytkowania;

## BLUETOOTH OPERATION

Wyszukaj i pobierz odpowiednią aplikację o nazwie „airHeaterBle” w sklepie z aplikacjami dla systemów iOS lub Android, a następnie wykonaj poniższe czynności, aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu komórkowego.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Zeskanuj kod QR za pomocą przeglądarki, aby pobrać Air aplikacja do ogrzewania od Google Odtwórz lub wyszukaj „Air” „heatble” w aplikacji Google Play, aby zainstalować Air aplikacja grzejnikowa. |

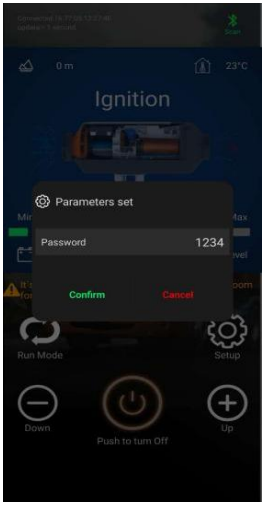
6. **Zapytanie o nazwę Bluetooth:** Po włączeniu urządzenia naciśnij ⏻ i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk 【 】【M】, a na ekranie wyświetli się nazwa Bluetooth składająca się z 4 znaków (0–F).




**2. Połącz się z telefonem komórkowym przez Bluetooth:** Kliknij symbol Bluetooth w prawym górnym rogu, znajdź odpowiedni lokalny numer Bluetooth: BYD + adres MAC urządzenia Bluetooth + 4 cyfry z kontrolera (patrz obrazek powyżej), a następnie kliknij numer Bluetooth, aby nawiązać połączenie.




3. Kliknij przycisk, aby przejść do ekranu ustawień. Możesz ustawić hasło i kliknąć „Potwierdź”, aby zapisać ustawienia. Jeśli hasło zostanie zmienione, przełącznik musi je zmodyfikować zgodnie z powyższą metodą dopasowywania Bluetooth.




9. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 【 】 , aby włączyć/wyłączyć grzejnik.




10. Kliknij przycisk „mode”, aby przełączyć tryb przekładni lub tryb kontroli temperatury, a następnie kliknij przycisk „up +” / „down -”, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom (poziom 1-10)/temperaturę (8°C~36°C).

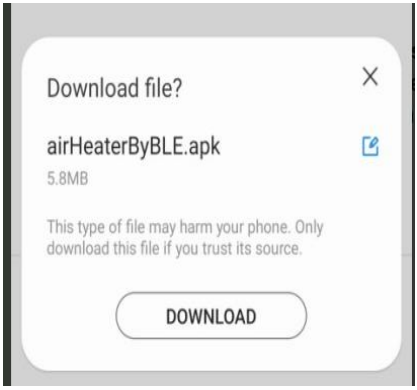


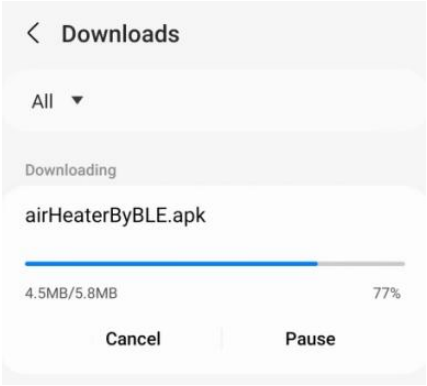

11. Wyświetlacz usterki: W przypadku awarii grzejnika zostanie wyświetlony kod usterki E-xx. Rodzaj usterki można sprawdzić w tabeli podanej wcześniej.



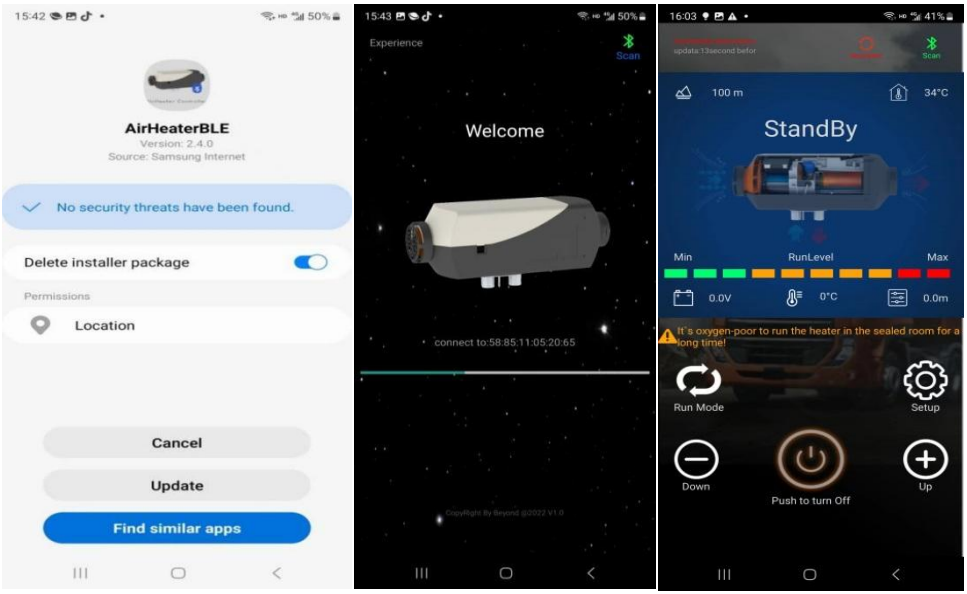

**Instalacja i użytkowanie aplikacji na telefonie komórkowym Samsung**

**11. Otwórz aparat w telefonie Samsung i zeskanuj poniższy kod QR, aby wyświetlić link do pobrania. Kliknij „Pobierz i zainstaluj”.**





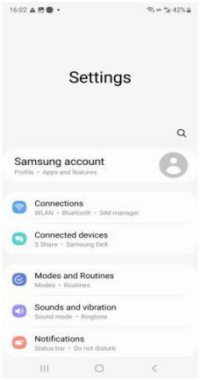

**12. Po zakończeniu instalacji i nawiązaniu połączenia Bluetooth można uruchomić aplikację i korzystać z niej normalnie.**



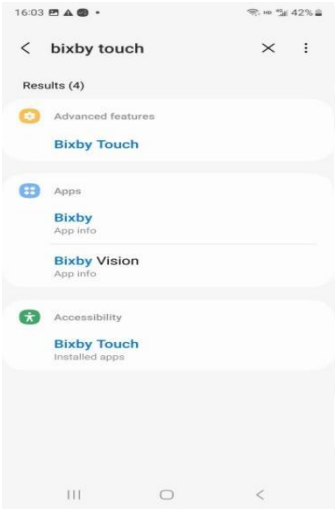

**W przypadku niektórych telefonów Samsung, w których aplikacja nie działa poprawnie po pobraniu i zainstalowaniu, długie naciśnięcie i przytrzymanie ⏻ przycisku 【 】 w aplikacji powoduje konflikt z**

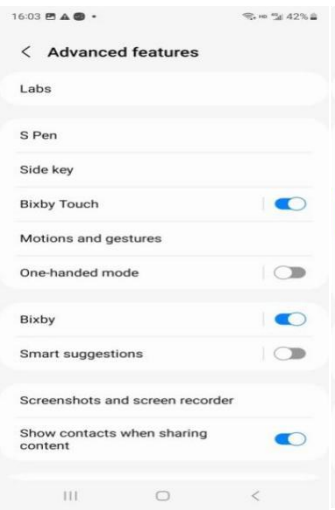
**funkcją rozpoznawania ekranu w telefonach Samsung. Rozwiązania są następujące:**

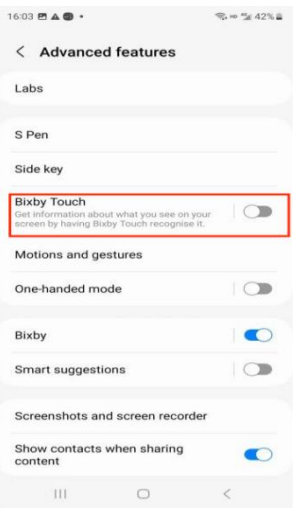
6. **Otwórz ustawienia telefonu i wyszukaj Bixby Touch.**




6. **Kliknij funkcję rozpoznawania ekranu dotykowego Bixby i zamknij ją, aby powrócić do aplikacji w celu normalnego użytkowania.**


16:03
42%
bixby touch
Results (4)
Advanced features
Bixby Touch
Apps
Bixby
App info
Bixby Vision
App info
Accessibility
Bixby Touch
Installed apps


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content


16:03
42%
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Get information about what you see on your screen by having Bixby Touch recognise it.
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Dieselkachel

**Model: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Model: XMZ-TB20**



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.

Bewaar het product op de juiste manier. Controleer vóór gebruik of het product niet defect is. Stop het gebruik als er een defect is.
Gebruik het product volgens het beoogde doel; wij waarschuwen voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.

| Symbool | Symboolbeschrijving |
|---|---|
|  | **Waarschuwing:** Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen. |
|  | Dit symbool, geplaatst vóór een veiligheidsopmerking, duidt op een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar. Het negeren van deze waarschuwing kan tot een ongeval leiden. Om het risico op letsel, brand of elektrocutie te verminderen, dient u altijd de onderstaande aanbevelingen op te volgen. |
|  | **CORRECTE VERWIJDERING:** Op dit product zijn de bepalingen van de Europese Unie van toepassing. Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool met een doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het product in de Europese Unie apart moet worden ingezameld. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die als zodanig zijn gemarkeerd, mogen mogelijk niet worden ingezameld. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten wel naar een inzamelpunt voor recycling worden gebracht. |
|  | **Waarschuwing:** Giftige stof. Vermijd contact met deze giftige stof. |
|  | **Waarschuwing:** Brandbaar materiaal. Pas op dat u geen brand veroorzaakt door het ontsteken van dit brandbare materiaal. |

Verantwoordelijkheidsvereisten:

Vevor is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan door het niet naleven van deze instructies en de daarin opgenomen voorzorgsmaatregelen.

Evenzo is het bedrijf niet aansprakelijk voor problemen die voortvloeien uit reparaties die zijn uitgevoerd zonder professioneel onderhoud of het gebruik van

originele reserveonderdelen/accessoires. Dergelijk onderhoud leidt tot het vervallen van de typegoedkeuring van de verwarming en het bijbehorende ECE-typegoedkeuringscertificaat.

## SAFETY INSTRUCTION



**WAARSCHUWING:**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij deze dieselkachel worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

109. De volgende maatregelen mogen niet worden toegepast.

- Vervang het belangrijke onderdeel van de dieselkachel.
- Maken gebruik het zonder toestemming gebruiken van reserveonderdelen van andere fabrikanten .
- Negeer de instructies en richtlijnen tijdens de installatie of het gebruik.

110. Gebruik tijdens installatie en onderhoud uitsluitend originele bevestigingsmaterialen en reserveonderdelen.

111. De verwarmingstoestellen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze brandbare dampen of stof kunnen vormen, bijvoorbeeld:

- Brandstofdepot
- Koolstofopslag
- Houtopslag
- Graanschuren en soortgelijke locaties
- Diesel-/benzinestation

En blijf uit de buurt van brandstoftanks, compressietanks, brandblussers, kleding of andere brandbare voorwerpen.

112. Gebruik de sigarettenaansteker niet om de motor te starten.

113. Gebruik de verwarming niet in gesloten en/of slecht geventileerde ruimtes.

114. De verwarmingstoestellen moeten worden uitgeschakeld tijdens het bijvullen van brandstof.

115. Schakel de stroomtoevoer niet uit tijdens gebruik.

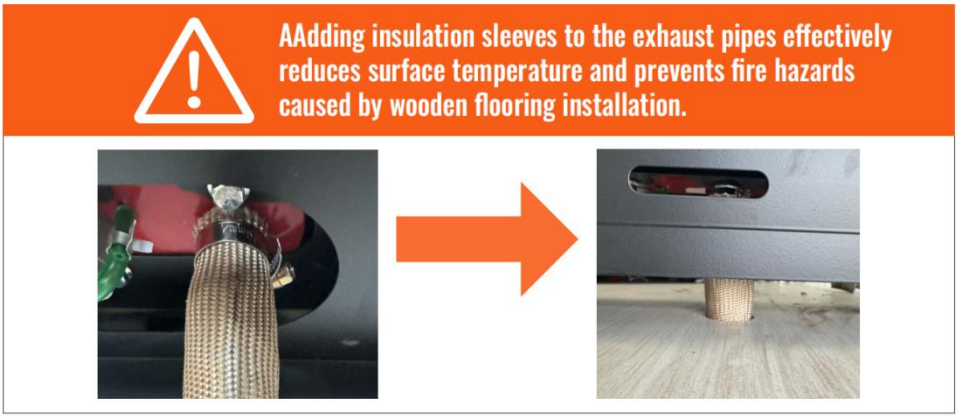
116. Als er sprake is van een brandstoflek of -lozing in het brandstofsysteem van

de verwarmingstoestellen, neem dan contact op met VEVOR voor reparatie.
117. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen dringen.
118. Tijdens de werkzaamheden is het verboden om de stroomtoevoer direct af te sluiten om de verwarming uit te schakelen.
119. Dicht alle kieren tussen de montageplaat en de carrosserie af.
120. Het apparaat stopt met verwarmen na oververhitting. Schakel het apparaat niet uit. Nadat het apparaat op natuurlijke wijze is afgekoeld en uitgeschakeld, kan het opnieuw worden opgestart.
121. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, dient u de stroomtoevoer niet direct te onderbreken. Het duurt 3-5 minuten voordat het apparaat volledig is gestopt met werken.
122. Na 3-5 minuten inschakelen zal het apparaat normaal functioneren en opwarmen. Wacht alstublieft geduldig.
123. Bij het opstarten van de verwarming is de stroomsterkte relatief hoog, daarom is een adapter met een spanning van 12V en een stroomsterkte van 12A of meer nodig voor de voeding.
124. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperking op het gebied van lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

**125. WAARSCHUWING: Brandbaar materiaal**



Let er bij de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat op dat er geen brandbare stoffen in de buurt van de uitlaatpijp aanwezig zijn . (De maximale werktemperatuur kan oplopen tot 390 °C, daarom is het verboden gaten in houten vloeren te boren voor de installatie van het apparaat en is het verboden lijm te gebruiken die niet hittebestendig is om geurvergiftiging te voorkomen.) Wees voorzichtig om te voorkomen dat brand ontstaat door het aansteken van brandbaar materiaal.
Volg de onderstaande instructies nauwkeurig op om de isolatiehulzen correct op de uitlaatpijp te monteren en de oppervlaktetemperatuur te verlagen:



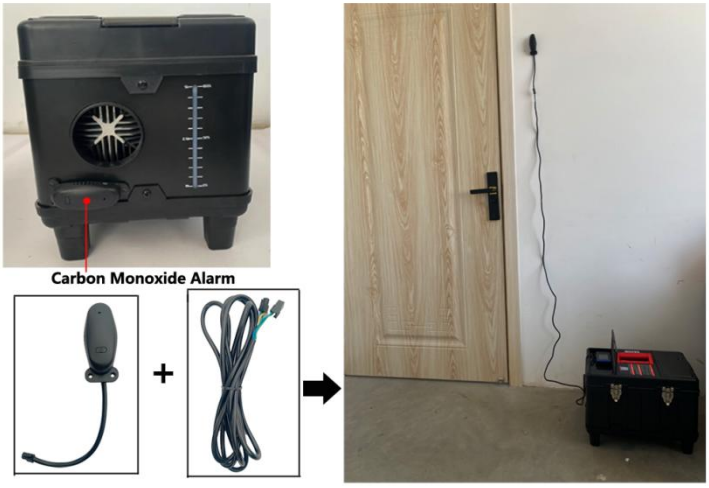

**126. WAARSCHUWING: Giftige stof**



Tijdens de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat dient u het apparaat zo te plaatsen dat er voldoende ventilatie is om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen sijpelen.

① Om het risico op koolmonoxidevergiftiging door onjuiste installatie te voorkomen, is het product uitgerust met een koolmonoxidealarm. Wanneer het koolmonoxidegehalte in de afgesloten ruimte 300 ppm bereikt, geeft het LCD-scherm een melding dat de CO-limiet is overschreden. Bij een gehalte van 500 ppm wordt een alarm geactiveerd en wordt het apparaat uitgeschakeld. Het lekpunt moet onmiddellijk worden gecontroleerd en gerepareerd voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen.

② Het koolmonoxidealarm is voorzien van een verlengkabel van 2 meter, waarmee de sensor in elke gewenste positie kan worden geplaatst. Het wordt afgeraden om de sensor te ver van de dieselkachel of er te dichtbij te installeren.




**19. De brandstoftank die het apparaat van brandstof voorziet, moet aan de volgende eisen voldoen:**

a) Bij een lekkage moet de brandstof op de grond worden afgevoerd en mag deze niet in contact komen met hete onderdelen van het voertuig of de lading.

b) De brandstoftank met benzine moet voorzien zijn van een effectieve vlamdovende voorziening bij de vulopening, of er moet een afdichtingsinrichting worden gebruikt om de opening volledig af te dichten.

20. Ruimte die niet gebruikt mag worden voor verwarming en het vervoer van gevaarlijke goederen .

21. Gebruik het product volgens het beoogde gebruik. Let op de mogelijke risico's van verkeerd gebruik.

22. Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.

23. WAARSCHUWING: Gebruik alleen de originele brandstof.

Onderhoud: Als er tijdens het gebruik van de kachel gedurende een bepaalde periode of in het tweede jaar zwarte rook ontstaat, duidt dit op koolstofafzetting in de verbrandingskamer die tijdig moet worden gereinigd. Opmerking: Vervang in dat geval het luchtfilter en het brandstoffilter.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## FCC INFORMATION

**LET OP:** Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken!
Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
1) Dit product kan schadelijke interferentie veroorzaken.
2) Dit product moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.
**WAARSCHUWING:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit product zijn niet uitdrukkelijk goedgekeurd door de betreffende partij. Het niet naleven hiervan kan de bevoegdheid van de gebruiker om het product te gebruiken ongeldig maken.
**Opmerking:** Dit product is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B volgens deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie.
Dit product genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen. Indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er in een specifieke installatie geen interferentie zal optreden. Als dit product schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het product uit en weer aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen.

- Richt de ontvangstantenne opnieuw uit of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen het product en de ontvanger.
- Sluit het product aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop het apparaat is aangesloten. De ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

## PRODUCT FUNCTION

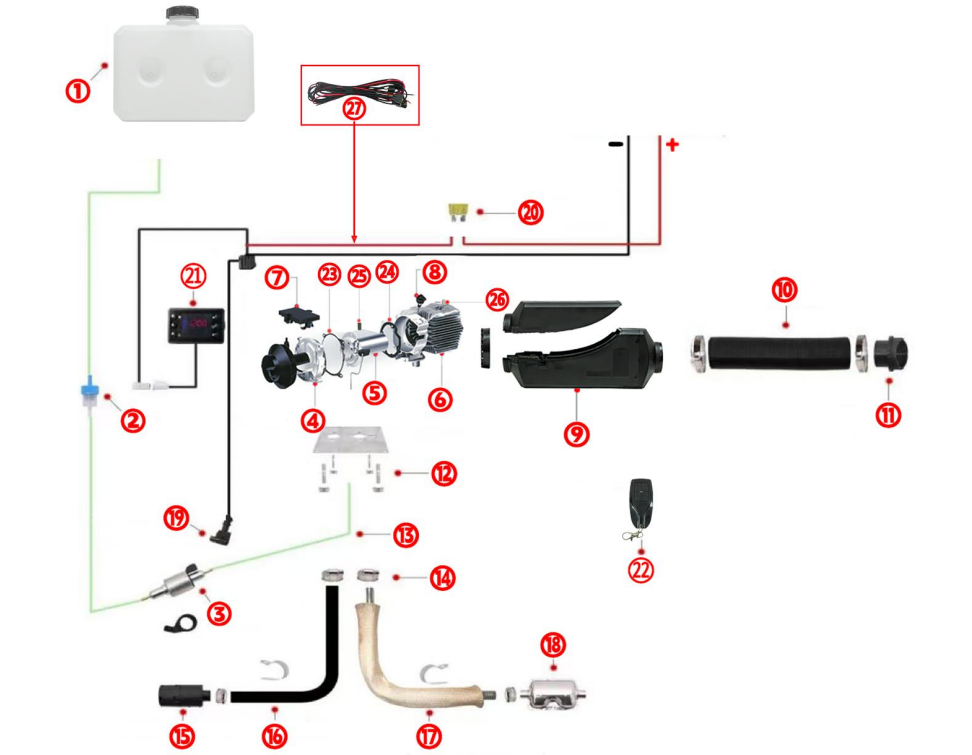
13. De dieselkachel (hierna te noemen de kachel) is onafhankelijk van het originele motorsysteem. Hij werkt op 12V gelijkstroom. De kachel heeft twee bedieningsmodi: automatische en handmatige bediening. De kachel gebruikt lichte diesel als brandstof, die is afgestemd op de omgevingstemperatuur, en kan worden gestart en normaal functioneren bij een temperatuur boven de 40°C. De aangezogen verse lucht wordt door de warmtewisselaar verwarmd tot hete lucht , die vervolgens naar de gewenste plek wordt geblazen. Dit type kachel heeft als voordelen een compacte constructie, een laag gewicht, een hoog thermisch rendement, een laag elektriciteits- en brandstofverbruik en een eenvoudige installatie.

14. De verwarming voorkomt schade aan de auto door een plotselinge temperatuurdaling, verhoogt de temperatuur in de auto en verwarmt de koelvloeistof van de motor voor om motorslijtage bij lage temperaturen te voorkomen . Het helpt ook bij het ontdooien van het auto-interieur, het starten van de auto en het ontwasemen van de autoruiten.

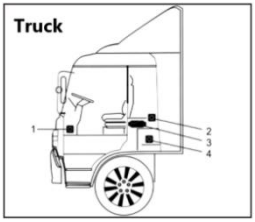
## INTERNAL STRUCTURE

| NEE | Onderdeelnaam | NEE | Onderdeelnaam |
|---|---|---|---|
| 1 | Brandstoftank | 2 | Brandstoffilter |
| 3 | Brandstofpomp | 4 | Motorassemblage |
| 5 | Verbrandingskamer | 6 | Warmtewisselaar |
| 7 | Moederbord | 8 | Gloeibougie |
| 9 | Kunststof behuizing | 10 | Warme luchtkanaal |
| 11 | Luchtuitlaat | 12 | Dubbelzijdige schroef |
| 13 | Brandstofleiding | 14 | Klem |
| 15 | Luchtfilter | 16 | Inlaatpijp |
| 17 | Uitlaatpijp | 18 | Geluiddemper |

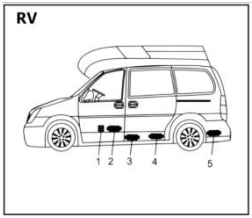
| | | | |
|---|---|---|---|
| 19 | Stroomkabel met stekker | 20 | Samensmelten |
| 21 | LCD-schakelaar | 22 | Afstandsbediening |
| 23 | Ventilatorassemblagepakking | 24 | Verbrandingskamerpakking |
| 25 | Gloed Plug Verstuivingsscherm | 26 | Temperatuursensor |
| 27 | Kabelboom | | |



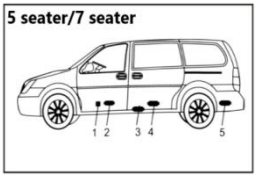

## INSTALLATION POSITION



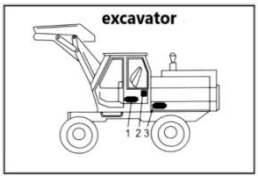

25. On the co-driver's legroom.
26. On the back wall of the cab.
27. Driver's seat backrest.
28. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




19. Inside the driver's seat.
20. On the back wall of the cab.
21. Inside the protection box.



19. Installed in the garage against the wall
20. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
21. No flammable materials around the



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**Voor de installatie van de machine is professioneel personeel nodig.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Model | XMZ-TB20 |

| | |
|---|---|
| Verschijning |  |
| Verwarmingsmedium | Lucht |
| Brandstof | Diesel |
| Beoordelingen | DC 12-24V/40W |
| Adapter | 100-120V ~ , 50-60Hz, 12V/12A Voor Amerikaanse gebruikers<br>100-240V ~ , 50-60Hz, 12V/12A Voor Europese gebruikers |

## PACKING LIST

| Model | | XMZ-TB20 |
|---|---|---|
| Hoofdmotor |  | 1 |
| Uitlaatpijp |  | 1 |
| Blaaspijp |  | 1 |
| Afstandsbediening |  | 1 |
| Geluiddemper met 1 bevestigingsstuk en 2 schroeven |  | 1 |
| Blaaspijpklem |  | 2 |
| Klem |  | 4 |
| Pijpklem |  | 2 |
| Schroef voor de vergrendeling |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Adapter |  | 1 |
| Verlenglijn |  | 1 |
| Stroomkabel |  | 1 |
| Koolmonoxide-module |  | 1 |
| Bevestigingsschroef van de geluiddemper |  | 1 |
| Roterende blaaspijp |  | 1 |
| Beschermhoes |  | 1 |
| Gebruikershandleiding |   | 1 |

Raadpleeg het onderstaande installatieschema en lees de voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door bij installatie of gebruik:

## 13. Geen installatie aan de zijkant:

※ Bij zijdelingse installatie van de dieselkachel kan na verloop van tijd olielekkage in de machine optreden, wat leidt tot grote hoeveelheden rook en koolmonoxidevergiftiging. Laat tijdens de installatie een ruimte van 10 cm rondom de kachel vrij voor goede ventilatie.

※ Bij installatie van de verwarming in een gebouw : ① Binnen: Maak gaten in de muur voor de afvoerpijp naar buiten. Let op de isolatie van de afvoerpijp, aangezien deze zeer heet kan worden en brand kan veroorzaken. ② Buiten: Verleng de afvoerpijp om te voorkomen dat de uitlaatgassen via de ventilator aan de achterkant van de verwarming naar binnen worden gezogen, wat kan leiden tot koolmonoxidevergiftiging.





Onjuiste installatie-instructies Correcte installatie-instructies

## 14. Voorzorgsmaatregelen voor de stroomvoorziening:

※ De stroomvoorziening voor de dieselkachel moet aan de volgende eisen voldoen: spanning: 12-24V; stroomsterkte: ≥12A, via een directe stroombron of een accu. Bij gebruik van een accu mag de accu niet worden opgeladen, omdat onvoldoende stroomsterkte storingen kan veroorzaken. Zorg voor een stevige en veilige aansluiting op de accu. Het gebruik van klemmen kan leiden tot slecht contact.

※ Bij het verlengen van de stroomkabel voor de dieselkachel moet de draaddiameter groter zijn dan 2 mm . Het gebruik van een dunne draad kan leiden tot onvoldoende stroom, waardoor de kachel niet werkt. Gebruik na het aansluiten isolatietape om de verbinding te beschermen en elektrische lekkage te voorkomen, wat brandgevaar kan opleveren.

※Schakel de stroom niet uit wanneer de dieselkachel op hoge temperaturen werkt. Dit kan leiden tot terugslag door de hoge temperaturen. Herhaaldelijk uitschakelen kan permanente schade veroorzaken. Oplossingen:

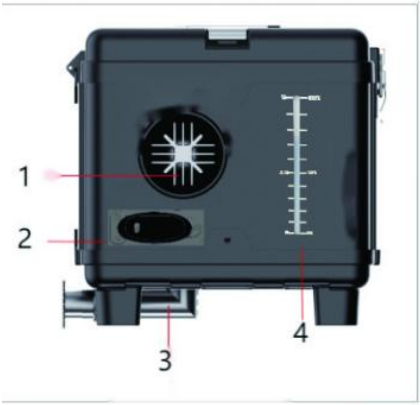
- Als de stroom uitvalt en u de verwarming direct weer inschakelt: wacht tot de interne warmte van de verwarming volledig is afgevoerd voordat u deze weer inschakelt voor normaal gebruik.
- Als de verwarming lange tijd na een stroomstoring aan blijft staan: Onvolledige verbranding binnenin kan veel rook veroorzaken. Wacht tot de rook is opgetrokken; de verwarming zal dan automatisch weer starten en normaal functioneren.

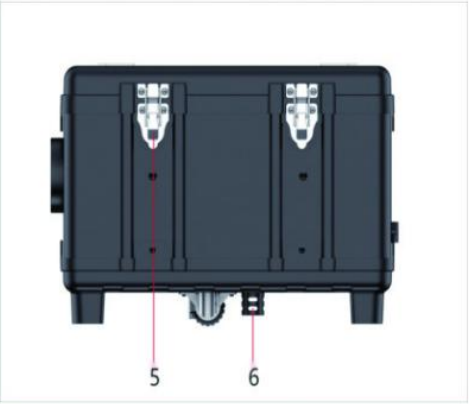


Het wordt aanbevolen om hoogwaardige dieselbrandstof te gebruiken bij het bijvullen van de dieselkachel. Andere brandstoffen, zoals kerosine, plantaardige olie, benzine, afgewerkte olie, enz.,

kunnen niet worden gebruikt. Anders kan de kachel defect raken. Ze verspreiden een onaangename geur en functioneren niet goed tijdens gebruik.

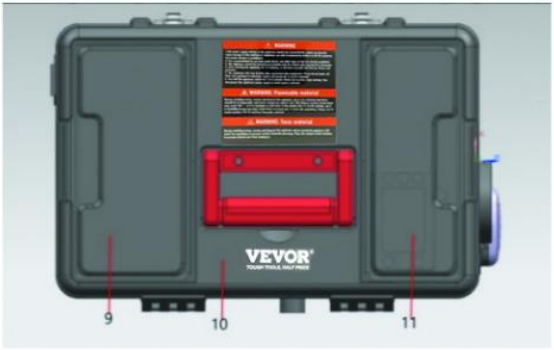
## PRODUCT INFORMATION







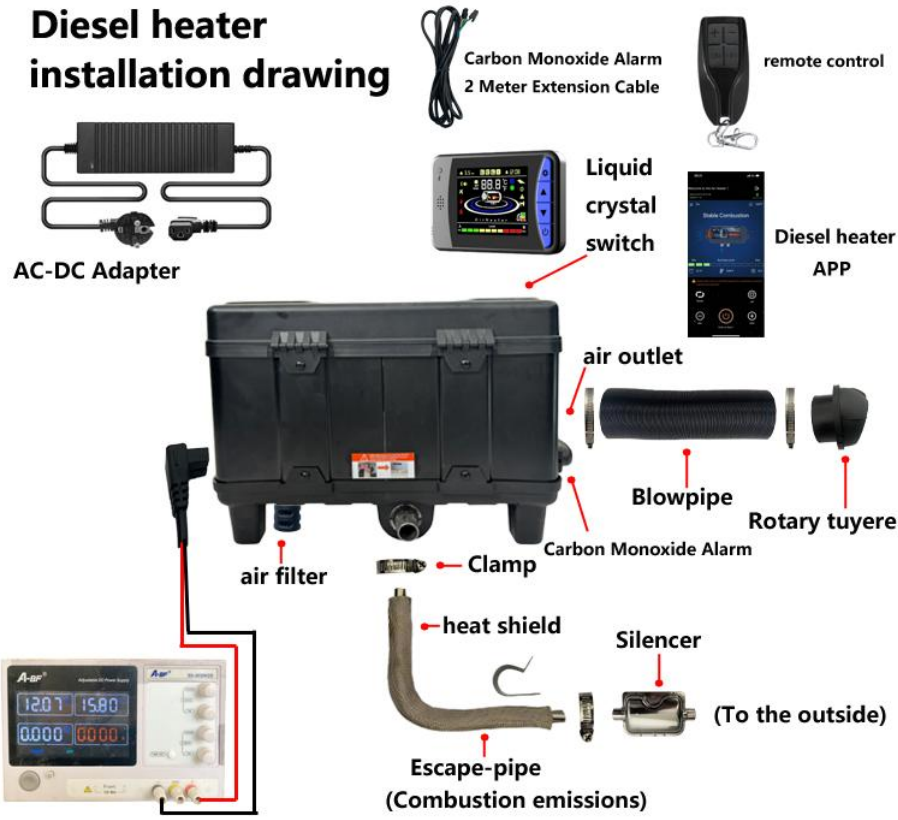



| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Heteluchtuitlaat | 2 | Koolmonoxide-module |
| 3 | Uitlaatpijp | 4 | Gravure op de brandstoftank |
| 5 | Metalen gesp | 6 | Luchtinlaat |
| 7 | Voedingsingang | 8 | Luchtfilter |
| 9 | Een adapter | 10 | Bovenklep van de machine |
| 11 | Schakelaar op afstand bedieningsplaatsingsbox | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-**
**TB20**

# Diesel heater installation drawing



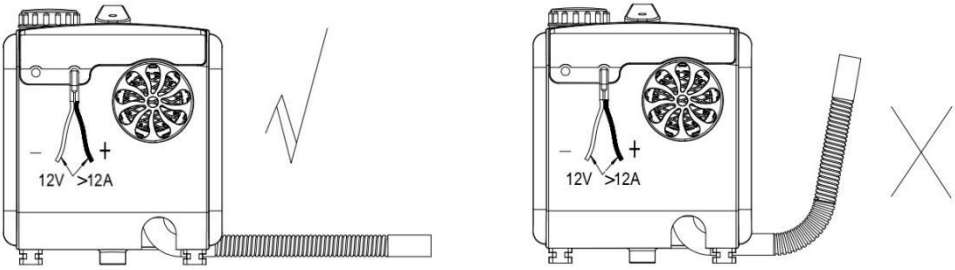

**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

Bij het opstarten van de verwarming is de stroomsterkte relatief hoog,

daarom is een adapter met een spanning van 12-24V en een stroomsterkte van 12A of meer nodig voor de voeding.

## Waarschuwing :

19. De luchtinlaat mag niet geblokkeerd worden, zodat deze open en vrij blijft .
20. Houd de uitlaatpijp vrij. De uitlaatopening moet uit de buurt blijven van brandbare materialen om te voorkomen dat brandbare goederen en lading op de grond oververhit raken en vlam vatten.
21. Om een optimale verbranding te garanderen, dient u er rekening mee te houden dat de rookafvoerpijp niet naar boven gericht mag zijn, maar horizontaal of naar beneden moet worden geplaatst.




### Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Raadpleeg de instructies.<br>Zie hieronder voor het gebruik van de schakelaar op het lcd-scherm.<br>Om te synchroniseren, scant u de QR-code aan de rechterkant om de video te bekijken. | |

## 1. 2105B Bluetooth LCD-schakelaar [Gereedschapskisttype]




| Functie | Parameter | Bedieningsmethode | Specifieke operationele stappen |
|---|---|---|---|
| Inschakelen | / | Druk kort op de aan/uit-knop. | Druk in de uitgeschakelde stand kort op de aan/uit-knop om het verwarmen te starten nadat de taaluitzending is voltooid. |
| Uitschakelen | / | Druk kort op de aan/uit-knop. | Druk in de ingeschakelde stand kort op de aan/uit-knop om 'UIT' weer te geven en het apparaat uit te schakelen. Tijdens het uitschakelen kan de knop niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met draaien; er zal dan een melding verschijnen dat de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | verwarming stopt en het apparaat volledig wordt uitgeschakeld.<br>Let op: Het is verboden om de stroom tijdens het afsluitproces met geweld af te sluiten . Anders zal de interne warmte niet volledig worden afgevoerd. Een tweede opstart zal veel rook produceren en de onvolledige warmteafvoer kan de interne windturbine van de machine gemakkelijk beschadigen. Na het opnieuw opstarten en wachten tot de interne verbranding volledig is voltooid, zal alles weer normaal functioneren . |
| Weergavetijd | 24-uurs kloksysteem | Weergave in de rechterbovenhoek van het LCD-scherm | In de ingeschakelde stand wordt de tijd automatisch weergegeven. Houd de knop |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 【Instellingen】<br>ingedrukt om de basisinstellingen te openen. **[ F0 is de weergegeven tijd ]** , druk kort op de **[ Instellingen ]** knop om het uur en de minuut aan te passen, druk op de **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** knoppen om aan te passen, druk op de **[ Instellingen ]** druk op de knop om te bevestigen en vervolgens op de knop. **[ Aan/Uit ]** knop om op te slaan en af te sluiten.<br>Let op: Na de Bluetooth-verbinding synchroniseert de tijd automatisch en wordt de tijd weergegeven. Na stroomuitval wordt de weergegeven tijd automatisch gereset naar nul en is er geen geheugenfunctie. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Looptijd | 9999 minuten | Weergave tijdens het werkproces | In de ingeschakelde stand wordt de tijd automatisch weergegeven. Houd de 【Instellingen】 knop lang ingedrukt om de basisinstellingen te openen, druk kort op de knop. Gebruik de 【↓】knop om 【Fd OF】 als weergavetijd en 【Fd on】 als looptijd te selecteren. Selecteer 【Fd on】 en druk op de 【Instellingen】knop om te bevestigen. Druk vervolgens op de 【Aan/Uit】knop om op te slaan en af te sluiten. De timer wordt automatisch ingesteld na het opstarten, waardoor de werktijd in realtime kan worden bekeken. |
| Temperatuur in Fahrenheit | 46~97℉ | Standaard Fahrenheit bij het opstarten | Wanneer ingeschakeld, wordt standaard Fahrenheit weergegeven. Druk op de 【↑】 &【↓】 toetsen om de temperatuur aan te passen. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Huashi Celsius gradenschakelaar | / | Houd de knop 'Instellingen' ingedrukt om de basisinstellingen te openen en de interface aan te passen zodat F9 wordt weergegeven. | Houd in de ingeschakelde stand de 【Instellingen】 knop 3 seconden ingedrukt om de basisinstellingen te openen. Druk kort op de 【↑】- en 【↓】 knoppen om de interfaceweergave aan te passen naar F9. Na een korte druk op de 【Instellingen】knop knippert de 【XX℉-Knipperen】 knop. Druk kort op de 【↑】- en 【↓】 knoppen om 【XX℉-Knipperen】 te selecteren. en 【XX℃- Knipperen】. Na een korte druk op de Druk op de knop 【Instellingen】 om te bevestigen en druk vervolgens op de knop 【Aan/Uit】 knop om op te slaan en af te sluiten. |
| Temperatuur in Celsius | 8~36℃ | Houd de knop 'Instellingen' lang ingedrukt om te openen. Basisinstellingen en de interface aanpassen om F9 weer te geven. | Nadat je de temperatuurweergave hebt omgeschakeld naar Celsius met behulp van de Hua-camera-instellin |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | gen, druk je op de toetsen【↑】en【↓】om de temperatuur aan te passen. |
| Temperatuurschakelaar | / | Druk kort op de knop 'Instellingen'. | Druk in de ingeschakelde stand kort op de【Instellingen】knop om te schakelen tussen temperatuur en versnelling. |
| Versnellingsstand | Niveaus 1-10 | Druk kort op de knop 'Instellingen'. | Druk in de ingeschakelde stand kort op de【Instellingen】knop om te schakelen tussen temperatuur en versnelling. Na het schakelen kunt u de versnelling aanpassen door op de【↑】- en【↓】knoppen te drukken. |
| Handmatige oliepomp | Maximale afteltijd: 300 seconden | Houd de ↓-toets 7 seconden ingedrukt. | Bij het eerste inschakelen, houd de oliepompknop linksboven op het LCD-scherm 7 seconden ingedrukt om automatisch olie |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | te pompen gedurende 300 seconden. Na afloop stopt het apparaat automatisch. Druk kort op de uitschakelknop om het proces halverwege te stoppen.<br>Let op: Houd de olie-inlaat aan de onderkant van de machine in de gaten en stop met het pompen van olie totdat de olie de inlaatpositie bereikt. Te veel olie pompen kan leiden tot een te hoog olievolume in de machine en ontstekingsproblemen. |
| Timing | Maximaal 10 uur | Minimaal 30 minuten | Houd in de opstartmodus de knop 【Instellingen】 3 seconden ingedrukt om de basisinstellingen te openen. Stel de volgende instellingen in: 【F0】 huidige tijd → 【F1】 opstarttijd |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | → 【F2】 getimede looptijd → 【F3】 instellingen voor getimede functieschakeling. Druk kort op de knop 【Instellingen】 om te bevestigen en druk vervolgens kort op de knop 【↑】 om tussen de items te wisselen.<br><br>1.【F0】Huidige tijd instellen: Raadpleeg de methode voor het instellen van de weergavetijd.<br>Selecteer【Fd OF】 en druk kort op de 【Set】toets om het uur en de minuut aan te passen. Druk op de 【↑】- en 【↓】 -toetsen om de instellingen aan te passen. Druk op de 【Set】toets om OK te selecteren en druk vervolgens op de 【Power On】toets om op te slaan en af te sluiten.<br><br>2.【F1】Starttijd instellen: Nadat u de huidige tijd hebt ingesteld, drukt u kort op de 【↑】toets om de starttijd in te |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | stellen. Druk kort op de 【Set】toets om het uur en de minuut aan te passen. Druk op de 【↑】- en 【↓】 toetsen om de instellingen aan te passen. Druk kort op de 【Set】toets om te bevestigen dat de instelling is voltooid.<br><br>3.【F2】Instelling van de timer: Nadat u de tijdinstelling bent gestart, drukt u kort op de 【↑】toets om over te schakelen naar de timerinstelling. Druk kort op de 【Set】 toets om het uur en de minuut aan te passen, met een minimale looptijd van 30 minuten. Druk op de 【↑】- en 【↓】 toetsen om de instelling te wijzigen en druk kort op de 【Set】toets om te bevestigen dat de instelling is voltooid.<br><br>4.【F3】Instelling timerfunctie: Nadat u de looptijd van de timer hebt ingesteld, drukt u kort op de 【↑】toets om de instelling van de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | timerfunctie te wijzigen, drukt u kort op de M-toets om te schakelen, drukt u op de 【↑】- en 【↓】 -toetsen om 【UIT】 en 【AAN】 in te stellen en drukt u kort op de 【Instellen】toets om te bevestigen dat de instelling is voltooid. Houd de aan/uit-knop opnieuw ingedrukt om het instellingenscherm te verlaten en het alarmpictogram weer te geven. De instelling is voltooid.<br>Let op: Stel de starttijd en de looptijd in volgorde in. Bijvoorbeeld: als het nu 15:00 is, stel de timer dan in op 15:10, laat hem 30 minuten draaien en stop om 15:40. |
| Intelligente constante temperatuurregeling | Verminder de werking van de versnellingsbak | Intelligente constante temperatuurregeling in temperatuurmodus | Druk in de ingeschakelde stand kort op de [Set]-knop om te schakelen tussen temperatuur en versnelling. Na het overschakelen naar de temperatuurmodus |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | zal het apparaat werken. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, zal de versnelling automatisch omlaag gaan, en wanneer de temperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, zal de versnelling automatisch omhoog gaan.<br><br>Als de omgevingstemperatuur bijvoorbeeld 23℃ is en de verwarmingstemperatuur is ingesteld op 36℃, zal de temperatuur automatisch dalen wanneer de omgevingstemperatuur 36℃ bereikt. |
| Afstandsbediening die bij de bediening past | Effectieve afstand ≤ 30 m | Fabrieksstandaardafstemming | Houd in de ingeschakelde stand de 【↑】toets 3 seconden ingedrukt. Op het scherm verschijnt dan 【P-1】. Druk op een willekeurige toets op |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | de afstandsbediening om automatisch te koppelen en terug te keren naar de bedieningsinterface. |
| LCD-schermtaal | Spraakuitzending tijdens opstarten, afsluiten en foutcodes. | Fabrieksstandaard Engels | Houd in de ingeschakelde stand de 【Instellingen】-knop ingedrukt om de basisinstellingen te openen, druk op de 【↑】-knop om naar de F4-spraakschakelinterface te schakelen, druk op de 【Instellingen】-knop om de 【↑】- en 【↓】-knoppen aan te passen nadat het 【Instellingen】-symbool knippert, druk op de 【Instellingen】-knop om te bevestigen dat u klaar bent en druk op de 【Aan/Uit】-knop om terug te keren naar de hoofdinterface.<br>[E-Engels], [C-Chinees], [r-Russisch], ["-" - stem uit] |
| APP-functies | Effectief bereik van | Android- en iOS-systemen | 1. Zoek en download de bijbehorende app |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Bluetooth: ≤ 50 meter | | met de naam "airHeaterBLE" op uw mobiele telefoon; of scan de onderstaande QR-code met uw telefoon, klik op de bijbehorende downloadlink en volg vervolgens de onderstaande stappen om het apparaat met uw telefoon te verbinden en te bedienen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing in de app voor een gedetailleerde beschrijving van de functies.<br>2. Houd in de ingeschakelde stand de combinatietoetsen 【↑】 en 【↓】 3 seconden ingedrukt om de technische modus te openen.<br>Druk op de 【↓】toets en XXXX verschijnt in de |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | rechterbovenhoek van het scherm. Nadat u de Bluetooth-koppelings code hebt ingesteld, maakt u verbinding via Bluetooth en gebruikt u de app om de verwarming te bedienen. |
| Technische modus | / | Houd in de ingeschakelde stand de toetsencombinatie 【↑】 &【↓】 ingedrukt om de technische modus te openen. | Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houdt u de toetsencombinatie 【↑】&【↓】 lang ingedrukt om de technische modus te openen, en drukt u kort op de toetsen 【↑】&【↓】 om items te selecteren:<br>01: Versienummer van het moederbord van de verwarming [U01019];<br>02: Foutcode [E-00]<br>03: Shelltemperatuur [XX℉]<br>04: |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Voedingsspanning [12V];<br>05: Hardloopkleding [XXL];<br>06: Omgevingstemperatuur [XX℉]<br>07: Hoogte [00KM];<br>08: Afstandsbediening afstemmen [RTE]<br>09: Bluetooth-naam [XXXX] |

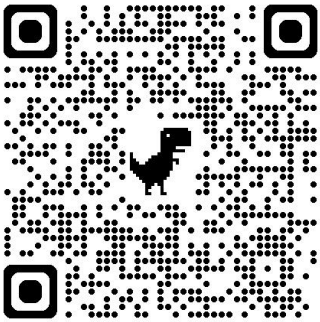
**Fault table**

# Storingsalarm

De onderstaande afbeelding toont het knipperen van het foutsymbool en het knipperen van het pictogram van het defecte apparaat. De weergegeven gegevens worden weergegeven als foutcodes; de betekenis hiervan kunt u vinden in de foutentabel.

*Bougie, oliepomp, fan, sensor, voeding en andere symbolen, Het flikkeren geeft aan dat het betreffende apparaat defect is .

# Fouttabel

| | |
|---|---|
| Scan de QR-code om de probleemoplossingsmethode te bekijken. |  |

| **Foutcode** | **Oorzaak van het falen** | **oplossingen** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Abnormale voedingsspanning en -stroom | 1. Controleer de voeding om er zeker van te zijn dat de ingangsspanning 12V/24V is en de ingangsstroom ≥ 12A , vermogen: ≥ 150W. Er kunnen verliezen optreden als gevolg van verschillen in de diameter en lengte van de installatiekabels; ① 12V-voeding: kan worden gestart onder de voorwaarden van een minimale spanning ≥ 10V en een minimale stroom van 9,5A; ② 24V-voeding: kan worden gestart onder de voorwaarden van een minimale spanning ≥ 24V en een minimale stroom van 4A. Bij spanningsbeveiliging > 32,8V wordt foutcode E-02 gemeld.<br>2. Keuze van de voedingseenheid: aanbevolen voeding, batterij, adapter, enz. Ingangsspanning: 12V/24V, ingangsstroom: ≥ 12A , vermogen: ≥ 150W.<br>3. Het opladen van de batterij met een |

| | | |
|---|---|---|
| | | verwarmingselement is verboden, omdat een te lage batterijstroom storingen kan veroorzaken;<br>4. Het gebruik van de sigarettenaansteker in de auto voor stroomvoorziening is verboden , omdat deze bij lage stroomsterkte niet werkt;<br>5. Het is verboden om klemmen te gebruiken om de verbinding tussen de batterij en de draden vast te zetten, aangezien slecht contact ook storingen kan veroorzaken. Let er bij het verlengen van de kabelboom op dat de draden een diameter hebben van ≥ 2 mm² om spanningsverlies door dunne draden te voorkomen, en om te voorkomen dat een lage spanning of stroomsterkte storingen veroorzaakt. Als de kabelboom na verlenging niet werkt, meet dan de spanning en stroomsterkte aan de voedingszijde en aan de verwarmingszijde van de kabelboom. |
| E- 0 3 | Defecte bougie | 1. Controleer of de bougie goed is aangesloten.<br>2. Verwijder de bougie en controleer deze op eventuele gebreken, zoals een gebroken kabelboom, een afgebroken bougiekop, oxidatie, verkooling, enz.<br>3. Vervang de bougie-accessoires door nieuwe. |
| E- 0 4 | Storing in de oliepomp | 1. Controleer of de aftapplug van de oliepomp los zit, draai hem los en draai hem weer vast om dit te bevestigen.<br>2. Controleer of er een pompend geluid te horen is in de oliepomp. Als er geen pompend geluid te horen is, kunnen er onzuiverheden in de pomp terecht zijn gekomen na herhaaldelijk |

| | | |
|---|---|---|
| | | tikken na demontage.<br>3. De oliepomp is defect, vervang deze. |
| E- 0 5 | Oververhittingsbeveiliging | De temperatuursensor detecteert dat als de oppervlaktetemperatuur van de aluminium behuizing ≥ 280 ℃ is, deze oververhittingsbeveiliging inschakelt. Let erop dat de inlaat-, uitlaat- en uitlaatpijpen niet gebogen of te lang zijn, aangezien dit de uitlaatgassen beïnvloedt en de warmteafvoer belemmert. |
| E- 0 6 | Storing in de motor van de windturbine | 1. Controleer of de motorrotor vastzit, of de stekker los zit, of de aansluiting verkeerd is, enz. Als deze vastzit, gebruik dan twee schroevendraaiers om hem parallel naar buiten te bewegen en terug in de normale positie te brengen.<br>2. Controleer of de afstand tussen de Huo-sensor en de rotormagneet te groot is, waardoor de rotorsnelheid niet kan worden gedetecteerd en foutcode E-06 wordt weergegeven;<br>3. Controleer of de inductiemagneet van de windturbine ontbreekt of een verkeerde polariteit heeft, en stel deze af om de normale werking te herstellen.<br>4. De motor en het moederbord functioneren niet meer. Vervang de motor of het moederbord. |
| E-07 | Communicatiefout | 1. Controleer of de aansluitpoort van de afstandsbedieningsschakelaar los zit.<br>2. Controleer of de verbindingsdraad (blauw) van de afstandsbedieningsschakelaar |

| | | |
|---|---|---|
| | | onderbroken is. |
| E- 0 8 | Secundaire ontstekingsfout (Storing in het oliecircuit) | Het programma detecteert automatisch of er een oliepomp in de machine aanwezig is, voert twee controles uit, waarbij elke controle vier minuten duurt.<br>1. Nieuw aangeschafte machines moeten met diesel in de brandstoftank worden gevuld en vervolgens 2-3 minuten geduldig worden gewacht voordat het opwarmproces wordt gestart. Als er geen olie in de olieleiding van de nieuwe machine zit, zal deze langzaam opstarten.<br>2. Controleer of de diesel in de brandstoftank volledig is verbrand en bekijk de schaalverdeling in de tank om te bevestigen of er voldoende brandstof is. Als er geen brandstof meer in de tank zit, vul deze dan tijdig bij voordat u de machine start en normaal laat opwarmen.<br>3. Raadpleeg de probleemoplossingsprocedure voor foutcode E-10. |
| E-09 | sensorfout | 1. Controleer of de aansluitdraden en connectoren van de temperatuursensor beschadigd of loszitten, en of het moederbordprogramma geen signaal detecteert als gevolg van een signaalonderbreking.<br>2. Vervang de sensoraccessoires. |
| E-10 | Eén ontstekingsfout (Storing in het oliecircuit) | 1. Controleer of er voldoende olie in de brandstoftank en de olieleiding zit, of de olieleiding verstopt is en of de oliepomp vastzit.<br>2. Controleer of de inlaat- en uitlaatpijpen niet |

| | | |
|---|---|---|
| | | verstopt zijn. Onvoldoende zuurstoftoevoer of een slechte uitlaat kan ontstekingsproblemen veroorzaken.<br>3. Overschrijdt de hoogte de kalibratieparameters? Onvoldoende zuurstoftoevoer kan ontstekingsproblemen veroorzaken;<br>4. Raadpleeg de foutcode E-02: de ontsteking is uitgevallen door onvoldoende warmte van de bougie of onvoldoende voedingsspanning/stroom. |
| Installatiehandleiding | De oppervlaktetemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 390 °C (752 °F), en tijdens de installatie moet er aandacht worden besteed aan bescherming tegen brandbare materialen. | 1. Houd er rekening mee dat er geen brandbare stoffen in de buurt van de uitlaatpijp en de uitlaat van de geluiddemper mogen zijn en dat er isolatiemateriaal moet worden gebruikt ter bescherming. Het is verboden om gaten te boren en machines op houten vloeren te installeren. De oppervlaktetemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 390 °C (752 °F).<br>2. Verbied het gebruik van niet - hittebestendige lijmen om geurhinder te voorkomen en wees voorzichtig om te voorkomen dat er brand ontstaat door het aansteken van ontvlambare materialen.<br>3. Installatiepositie: ① Houd een opening van 10 cm (4 inch) vrij bij de luchtinlaat voor een soepele luchttoevoer; ② Houd de onderste uitlaatpijp op een afstand van 5 cm (2 inch) van de grond om brand te voorkomen wanneer de temperatuur van de uitlaatpijp hoog is. Buig de uitlaatpijp niet te veel, aangezien dit een slechte uitlaatgasstroom kan veroorzaken; ④ De |

| | | |
|---|---|---|
| | | uitlaatpijp mag niet te lang zijn en meerdere bochten kunnen ervoor zorgen dat de warmte niet goed kan worden afgevoerd, wat kan leiden tot een oververhittingsfout. Laat bij het bijvullen van de brandstoftank de brandstof niet over de buitenkant van de machine lopen, aangezien deze dan langs de binnenkant van de machine naar de uitlaatpijp kan stromen en rook kan veroorzaken. Vul de brandstoftank tot ongeveer de rand van de tankopening . Blokkeer de inlaatpijp niet, aangezien dit kan leiden tot onvoldoende zuurstof en een storing in de verwarming . |
| Aanpassing van accessoires | Het gebruik van materialen die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen en rubberen afdichtingen die geur- en vergiftigingsgevaar kunnen opleveren, is verboden. | 1. Aanpassing van het uitlaatkanaal: Het wordt aanbevolen om buizen te kopen van hetzelfde materiaal of een hittebestendig materiaal, met een lengte van maximaal 2 meter en zonder grote bochten om oververhitting te voorkomen .<br>2. Aanpassing en verlenging van de uitlaatpijp: Het wordt aanbevolen om pijpen te kopen van hetzelfde materiaal of van hittebestendig roestvrij staal, met een lengte van maximaal 2 meter en zonder grote bochten. De pijpen moeten naar beneden naar buiten gericht zijn en mogen niet meerdere keren naar boven gebogen zijn, omdat dit de warmteafvoer van de uitlaatgassen beïnvloedt (de werktemperatuur van de uitlaatpijp kan oplopen tot ongeveer 400 °C, en het is verboden om gaten in de houten vloer te boren tijdens de installatie. Ook het gebruik van niet - hittebestendige rubberen afdichtingen is verboden, omdat dit geur- en vergiftigingsgevaar kan opleveren). |

| | | |
|---|---|---|
| Het uitstoot van witte rook | Abnormale stroomuitval/overmatig olievolume in de handpomp | 1. Pomp handmatig olie bij. Als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook produceren. De juiste manier is om olie tot aan de inlaat te pompen en te stoppen. Als het olievolume te hoog is, moet de olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden aangesloten om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding weer wordt aangesloten; of gebruik een föhn om gedurende een bepaalde tijd op de inlaatleiding te blazen totdat deze weer goed werkt.<br>2. Abnormale stroomuitval tijdens gebruik: Druk tijdens normaal gebruik op de aan/uit-knop om 'UIT' weer te geven voor het uitschakelen. Tijdens het uitschakelproces kan de knop niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met draaien voordat u het apparaat volledig uitschakelt en koppel dan de stroomtoevoer los. Het is tijdens het uitschakelproces verboden om de stroomtoevoer geforceerd af te sluiten . Anders zal de interne warmte niet volledig worden afgevoerd en zal er bij de tweede opstartpoging veel rook ontstaan. In dat geval is het nodig te wachten tot de interne warmte volledig is afgevoerd voordat het apparaat weer normaal functioneert .<br>3. Raadpleeg de handleiding voor het oplossen van foutcodes E-01/E-02. |
| Roken | Onvoldoende zuurstoftoevoer of koolstofafzetting | 1. Overschrijdt de hoogte de kalibratieparameters? Onvoldoende zuurstoftoevoer kan leiden tot ontstekingsproblemen en de uitstoot van zwarte |

| | | |
|---|---|---|
| | in de verbrandingskamer | rook.<br>2. Controleer of er een blokkade in de inlaatbuis zit die onvoldoende zuurstofaanvoer veroorzaakt.<br>3. De kleine ruimte bij de luchtinlaat leidt tot een belemmering van de luchttoevoer.<br>4. Raadpleeg de foutcode E-01/E-02 voor controle. Bij een te laag punt in de voedingsspanning/stroomsterkte is er onvoldoende warmte van de bougie, wat resulteert in ontstekingsproblemen en zwarte rookontwikkeling.<br>5. Demonteer de verbrandingskamer van de machine om te controleren op koolstofafzettingen en vervang de verbrandingskamer indien nodig. |
| Rookblauw | Slechte oliekwaliteit | Er mag uitsluitend hoogwaardige diesel worden gebruikt. Het gebruik van gemengde diesel, andere soorten olie en niet - merkgebonden olieproducten is verboden. In de winter dient diesel met een lage temperatuur te worden gebruikt. |
| Machine-olie lekkage | Schade aan olietank/leiding, zijdelingse installatie<br>(Installatie aan de zijkant verboden) | 1. Controleer het uiterlijk van de brandstoftank/olieleiding en of de tanknippel beschadigd of gebarsten is, aangezien dit olielekkage kan veroorzaken.<br>2. Let er bij het vullen van de dieseltank op dat u de diesel niet op de behuizing van de machine giet, anders loopt deze naar binnen en veroorzaakt rookontwikkeling door de hoge interne hitte tijdens gebruik. |

| | | |
|---|---|---|
| | | 3. De kachel mag niet aan de zijkant worden gemonteerd. De olie in het zuurstofgat aan de kant van de bougie zal door het gat naar buiten stromen. De juiste montagemethode is met de inlaat-/uitlaatpoort naar beneden gericht;<br>4. Slechte oliekwaliteit leidt tot verstopping van het verstuivingsnetwerk van de bougie in de verbrandingskamer, waardoor ontstekingsgassen via de uitlaatpijp naar buiten stromen. Het verstuivingsnetwerk van de bougie en hoogwaardige diesel moeten worden vervangen . |
| Er bevindt zich geen olie of warmte in de machine. | De olieleiding is verbogen | Controleer of er bochten in de olieleiding zitten die de luchttoevoer naar de olie belemmeren. |
| Olie stroomt door de uitlaatpijp. | Overmatig pompolievolume / geblokkeerd verstuivingsnetwerk/abnormale spanning | 1. Bij het handmatig bijvullen van olie, als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook uitstoten. Als de verbrandingskamer te vol zit met bijgevulde olie, zal deze via de uitlaatpijp naar buiten stromen. De juiste manier is om olie bij te vullen tot aan de inlaat en vervolgens te stoppen. Als het volume van de bijgevulde olie te hoog is, moet de olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden opgestart om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding weer wordt aangesloten. Of gebruik een föhn om gedurende een bepaalde tijd op de inlaatleiding te blazen totdat deze weer goed werkt.<br>2. Het verstuivingsfilter van de bougie is |

| | | |
|---|---|---|
| | | verstopt. Verwijder na het verwijderen van de bougie het interne verstuivingsfilter en controleer op verstoppingen. Reinig of vervang het filter onmiddellijk. |
| Olie stroomt door de inlaatbuis. | Onjuiste installatierichting /te veel olie in de handpomp | 1. Bij het handmatig bijvullen van olie, als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook produceren. Als de verbrandingskamer te vol zit met bijgevulde olie, zal deze via de inlaatpijp naar buiten stromen. De juiste manier is om olie bij te vullen tot aan de inlaat en vervolgens te stoppen. Als het volume van de bijgevulde olie te hoog is, moet de olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden aangesloten om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding weer wordt aangesloten. U kunt ook een föhn gebruiken om gedurende een bepaalde tijd op de inlaatpijp te blazen totdat deze weer naar behoren werkt.<br>2. De kachel kan niet aan de zijkant worden gemonteerd. De olie in het zuurstofgat aan de kant van de bougie zal door het gat naar buiten stromen. De juiste montagemethode is met de inlaat-/uitlaatpoort naar beneden gericht . |
| De temperatuur van de uitlaatpijp is te hoog en kleurt rood. | Storing in de verbrandingskamer | Schakel het apparaat onmiddellijk uit, demonteer de aluminium behuizing om te controleren of de verbrandingskamer goed is afgedicht, of vervang de verbrandingskamer. |
| abnormaal geluid | Slechte uitlaatgasstroom | Een verstopping door vreemd materiaal in de uitlaatpijp beïnvloedt de uitlaatgassen. De motor |

| | | |
|---|---|---|
| | | moet onmiddellijk worden uitgezet en de uitlaatpijp, de geluiddemper en de uitlaatpoort moeten worden gecontroleerd op verstoppingen. Indien er een verstopping is, moet deze worden verwijderd en de motor weer in bedrijf worden gesteld. |
| Dieselgeur | Olielekkage/brandstoffout | 1. Er mag uitsluitend hoogwaardige diesel worden gebruikt. Het gebruik van gemengde diesel, andere soorten olie en niet - nieuwe olieproducten is verboden. In de winter dient diesel met een lage temperatuur te worden gebruikt, aangezien andere brandstoffen geurhinder kunnen veroorzaken.<br>2. Demonteer de machinebehuizing om te controleren op olielekkages aan de binnenkant en vervang de onderdelen zo snel mogelijk. |
| Plasticgeur | Gebruik externe accessoires | 1. Voor uitbreiding of aanpassing zijn hittebestendige accessoires nodig. Bij hoge temperaturen kunnen er onaangename en penetrante geuren vrijkomen.<br>2. Verleng de buisfittingen zonder ze te buigen of te lang te maken, want dit kan ervoor zorgen dat de warmte niet goed kan worden afgevoerd, wat resulteert in een hoge interne temperatuur en een plasticgeur.<br>3. De werktemperatuur van de uitlaatpijp bereikt ongeveer 390 °C (752 °F). Het is verboden gaten in de houten vloer te boren of niet-hittebestendige rubberen afdichtingen te gebruiken voor de installatie , aangezien dit geur- en vergiftigingsgevaar kan opleveren. |

| | | |
|---|---|---|
| Onderhoud | Roken/onvoldoende hitte | Als er tijdens het gebruik van de kachel gedurende langere tijd zwarte rook of onvoldoende warmteontwikkeling optreedt, duidt dit op koolstofafzetting in de verbrandingskamer. Deze moet dan tijdig worden gereinigd of vervangen. |
| De zekering is doorgebrand. | inspectie van de stroomonderbreking van het kortsluitingscircuit | 1. Verwijder de zekering en controleer deze op beschadigingen. Vervang de zekering indien deze beschadigd is.<br>2. Controleer of de positieve en negatieve polen kortgesloten zijn. Als er kortsluiting is, vervang dan het moederbord als dit beschadigd is. |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Model: **YAH-A2429**<br>① Indicatielampje<br>②Aan/uit-toets |

## Operating instructions

19. Detectie starten: Druk op de aan/uit-knop om de detectie te starten ;
20. Stop de detectie: Druk op de aan/uit-knop om de detectie te stoppen ;
21. Herdetectie: Wanneer de gasconcentratie de detectiedrempel van de controller bereikt, begint het indicatielampje te knipperen; druk op dat moment op de aan/uit-knop, waarna het indicatielampje van knipperen naar continu branden overgaat .

## Product specifications/parameters

13. Om het risico op koolmonoxidevergiftiging door onjuiste installatie te voorkomen, is het product uitgerust met een koolmonoxidealarm. Wanneer het koolmonoxidegehalte in de afgesloten ruimte 300 ppm bereikt, geeft het LCD-scherm een waarschuwing dat de CO-limiet is overschreden. Bij een gehalte van 500 ppm wordt een alarm geactiveerd en wordt het apparaat uitgeschakeld. Het lekpunt moet onmiddellijk worden gecontroleerd en gerepareerd voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen.

14. Het koolmonoxidealarm is voorzien van een verlengkabel van 2 meter, waarmee de sensor in elke gewenste positie kan worden geplaatst. Het wordt afgeraden om de sensor te ver of te dichtbij de dieselkachel te installeren.

| Configuratietabel - Model: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEE. | Functie | Parameter | NEE. | Functie | Parameter |
| 1 | detectiebereik | 0-500 ppm | 7 | levensverwachting | 3 jaar |
| 2 | Overbelasting detecteren | 2000 ppm | 8 | bedrijfstemperatuur | -20~50℃ |
| 3 | herhaalbaarheid | ±2% | 9 | Voedingsspanning | 5,2V ± 0,2V |
| 4 | Reactietijd (t90) | ≤60 s | 10 | consumptie | <6,0 mA |
| 5 | Langetermijndrift | <2%/maand | 11 | Verlenglijn | 2m |
| 6 | hersteltijd | ≤60 s | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

31. Wanneer de CO-concentratie binnen het detectiebereik van de controller de limiet overschrijdt, geeft de schakelaar een foutmelding weer/knippert het indicatielampje van de controller en schakelt de schakelaar de verwarming automatisch uit om een continue stijging van de CO-concentratie te voorkomen. Er moet onmiddellijk worden geventileerd (indien de ruimte beperkt is en de omstandigheden dit toelaten, open dan de ventilatieopeningen om een zo open mogelijke omgeving te creëren. Wanneer de ruimte open is of ventileren lastig is, wordt aanbevolen om de ventilatieapparatuur te versterken om de luchtcirculatie te versnellen en CO-gas af te voeren). Personen in de ruimte waar de CO-concentratie de norm overschrijdt, moeten onmiddellijk worden geëvacueerd.
32. Als de installatie- en gebruiksomgeving correct is, wordt aanbevolen dat het personeel terugkeert naar de werkplek en de apparatuur opnieuw opstart om de CO-concentratie te controleren en te zien of deze aan de normen voldoet.
33. Tijdens het gebruik van dit product is het belangrijk om te zorgen voor langdurige luchtcirculatie en regelmatig de koolmonoxideconcentratie te controleren (internationale norm 50 mg/m³ ≈ 40 ppm) om de persoonlijke veiligheid te waarborgen. Als er symptomen van koolmonoxidevergiftiging optreden (zoals duizeligheid, hoofdpijn, misselijkheid, enz.), moet men onmiddellijk afstand nemen van de bron van de vervuiling, frisse lucht inademen en medische hulp inroepen.
34. Dit product maakt gebruik van elektrochemische sensoren, die gevoelig zijn voor lokale temperatuur- en vochtigheidsinvloeden, wat een lichte invloed kan hebben op de detectienauwkeurigheid. Gebruik dit product daarom objectief en verstandig om uw veiligheid te waarborgen. De levensduur wordt beïnvloed door de omgeving en de nauwkeurigheid van de sensor wordt regelmatig getest. Als de afwijking te groot is, dient u de sensor te vervangen.
35. Zelfs als er een koolmonoxidemelder is geïnstalleerd, moet de kamer goed geventileerd worden om te voorkomen dat overmatige CO-uitstoot tijdens de slaap niet tijdig wordt aangepakt.

## Precautions and usage specifications

13. Open de productbehuizing niet zomaar; voorkom dat externe krachten de sensor beschadigen;
14. Producten dienen contact met organische oplosmiddelen (waaronder siliconenrubber en andere kleefstoffen), coatings, chemicaliën, brandstoffen en gassen met een hoge concentratie te vermijden;
49. Het product mag tijdens gebruik en opslag niet volledig worden ingekapseld met harsmaterialen, noch mag het gedurende lange tijd in een anaërobe omgeving worden ondergedompeld, anders zal dit de prestaties van de sensor beschadigen en de detectienauwkeurigheid van het product beïnvloeden.
50. Dit product mag niet langdurig worden gebruikt in omgevingen die corrosieve gassen bevatten;
51. Tijdens de installatie en het gebruik moet verticale luchtinlaat vanaf de voorkant worden vermeden;
52. De luchtinlaat van het product mag niet geblokkeerd of vervuild zijn;
53. Dit product moet stevig worden geïnstalleerd en mag niet worden blootgesteld aan overmatige stoten of trillingen;
54. Niet gebruiken als de behuizing beschadigd of vervormd is;
55. Het is verboden dit product langdurig op te slaan en te gebruiken in omgevingen met een hoge concentratie alkalische gassen.
56. Vervang de controller tijdig door een nieuwe wanneer de verwachte levensduur is bereikt;

## BLUETOOTH OPERATION

Zoek en download de bijbehorende app met de naam "airHeaterBle" in de iOS- of Android-appwinkel. Volg daarna de onderstaande stappen om de verwarming met uw mobiele telefoon te verbinden en te bedienen.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Scan de QR-code met uw browser om de Air te downloaden. verwarmingsapp van Google Speel of zoek in de "Air" Installeer de Air-app in de Google Play Store. verwarmingsapp. |

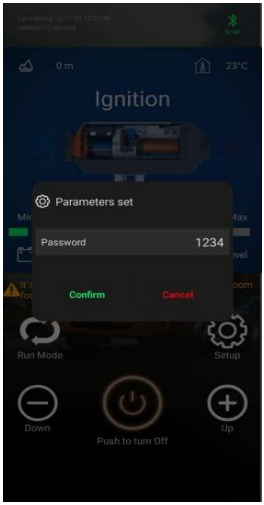
7. **De Bluetooth-naam opvragen:** Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, drukt u ⏻3 seconden lang tegelijkertijd op 【 】【M】. Op het scherm verschijnt de Bluetooth-naam in viercijferige vorm (0-F).




**2. Verbinden met de mobiele telefoon via Bluetooth:** Klik op het Bluetooth-symbool in de rechterbovenhoek, zoek het bijbehorende lokale Bluetooth-nummer: BYD + MAC-adres van het Bluetooth-apparaat + 4 cijfers van de controller (zie de afbeelding hierboven), en klik vervolgens op het Bluetooth-nummer om verbinding te maken.




3. Klik op de knop om naar het instellingenscherm te gaan. Daar kunt u het wachtwoord instellen en op 'Bevestigen' klikken om de instellingen op te slaan. Als het wachtwoord wordt gewijzigd, moet de schakelaar het wachtwoord aanpassen volgens de bovenstaande Bluetooth-koppelingsprocedure.




10. 【 ⏻】 lang ingedrukt om de verwarming aan/uit te zetten.




11. Klik op de knop "modus" om te schakelen tussen de versnellingsmodus en de temperatuurregelingsmodus. Klik vervolgens op de knop "omhoog +" / "omlaag -" om het niveau (+) of de temperatuur (niveau 1-10) te verhogen of te verlagen (8°C~36°C).



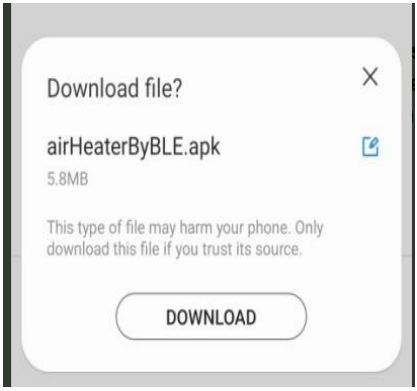

12. Foutmelding: Als de verwarming uitvalt, wordt foutcode E-xx weergegeven.

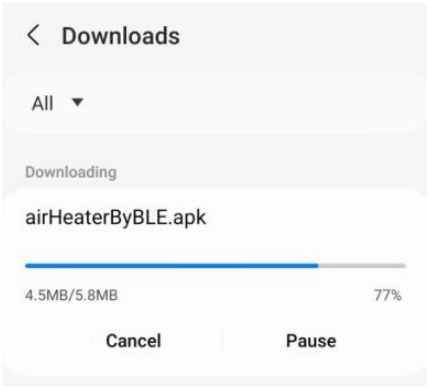
Raadpleeg de eerder genoemde tabel voor het type fout.



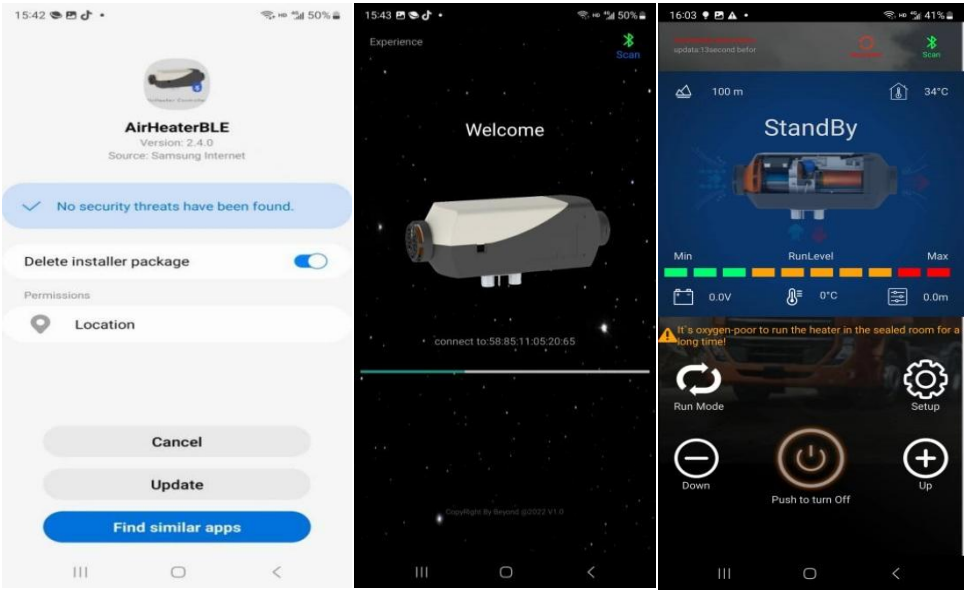

**Installatie- en gebruiksapp voor Samsung-telefoons**

**13. Open de camera van je Samsung-telefoon en scan de onderstaande QR-code om een downloadlink te openen. Klik op downloaden en installeer.**



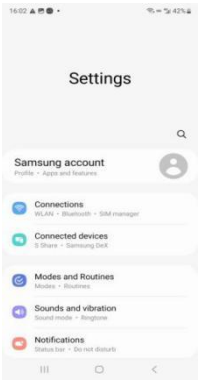



**14. Nadat de installatie is voltooid en de Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, kan de app normaal worden gebruikt.**

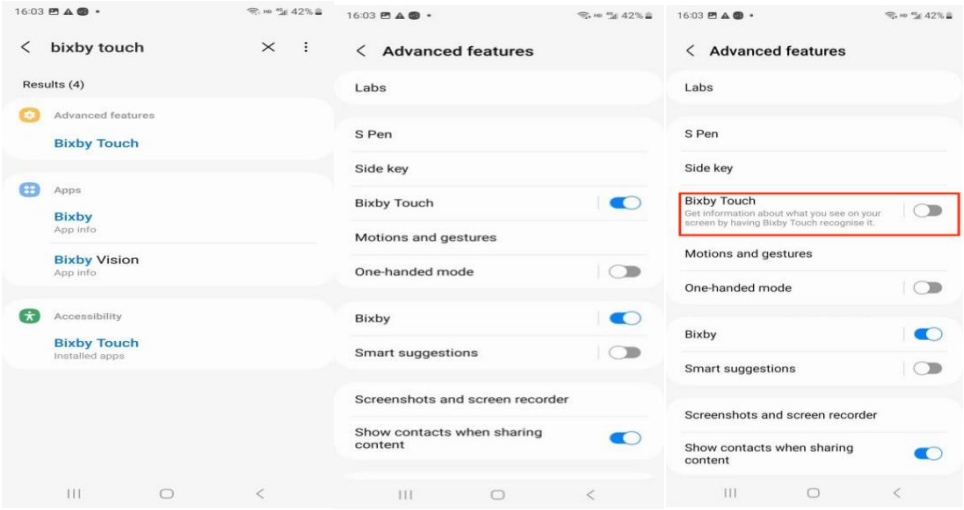



**Bij sommige Samsung-telefoons werkt de app na het downloaden en installeren niet normaal. Het lang ingedrukt houden van de 】⏻-knop in de app kan namelijk conflicteren met de schermherkenning van de telefoon. De oplossingen zijn als volgt:**

**7. Open de instellingen van je telefoon en zoek naar Bixby Touch.**




**7. Klik op de Bixby Touch-schermherkenningsfunctie en sluit deze om terug te keren naar de app voor normaal gebruik.**





VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

# Dieselvärmare

**Modell: XMZ-TB20**

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

# DIESEL HEATER

**Modell: XMZ-TB20**



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.

Förvara produkten ordentligt. Kontrollera om produkten är avvikande före användning. Om den är avvikande, sluta använda den.
Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

| Symbol | Symbolbeskrivning |
|---|---|
|  | **Varning:** För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant. |
|  | Denna symbol, placerad före en säkerhetsanmärkning, indikerar en typ av försiktighetsåtgärd, varning eller fara. Att ignorera denna varning kan leda till en olycka. För att minska risken för skada, brand eller elchock, följ alltid rekommendationerna nedan. |
|  | **KORREKT AVFALLSHANTERING:** Denna produkt omfattas av bestämmelserna i Europeiska Direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana kanske inte är kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. |
|  | **Varning:** Giftigt material. Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med giftigt material. |
|  | **Varning:** Brandfarligt material. Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material. |

Ansvarskrav:

· Vevor ansvarar inte för några problem som uppstår på grund av att dessa instruktioner och de försiktighetsåtgärder som ingår i dessa instruktioner inte följs. På samma sätt ansvarar inte företaget för problem som uppstår till följd av reparationer som utförts utan professionellt underhåll eller användning av originalreservdelar/tillbehör. Denna typ av underhåll kommer att resultera i att värmarens typgodkännande och dess ECE-typgodkännandeintyg ogiltigförklaras.

## SAFETY INSTRUCTION



**VARNING:**

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna dieselvärmare. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

127. Följande åtgärder ska inte vidtas

- Byt den viktiga komponenten i dieselvärmaren.
- Göra använda av reservdelar från andra tillverkare utan tillstånd .
- Följ inte instruktionerna och riktlinjerna under installation eller drift .

128. Endast originaltillbehör och reservdelar får användas vid installation och underhåll.

129. Värmare får inte användas på platser där de kan bilda brandfarliga ångor eller damm, till exempel:

- Bränsledepå
- Koldioxidlager
- Timmermagasin
- Spannmålsmagasin och liknande platser
- Diesel-/bensinstation

Och håll borta från bränsletankar, kompressionstankar, brandsläckare, kläder eller andra brandfarliga föremål.

130. Använd inte cigarettändaren vid start.

131. Använd inte värmaren i slutna och/eller oventilerade utrymmen.

132. Värmarna ska vara avstängda vid påfyllning av bränsle.

133. Stäng inte av strömmen under drift.

134. Om det finns bränsleläckage eller utsläpp från värmarens bränslesystem, vänligen kontakta VEVOR för reparation.

135. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser tränger in.

136. Under arbetets gång är det förbjudet att direkt stänga av strömmen för att stoppa värmaren.

137. Täta alla springor mellan monteringsplattan och bilkarossen.

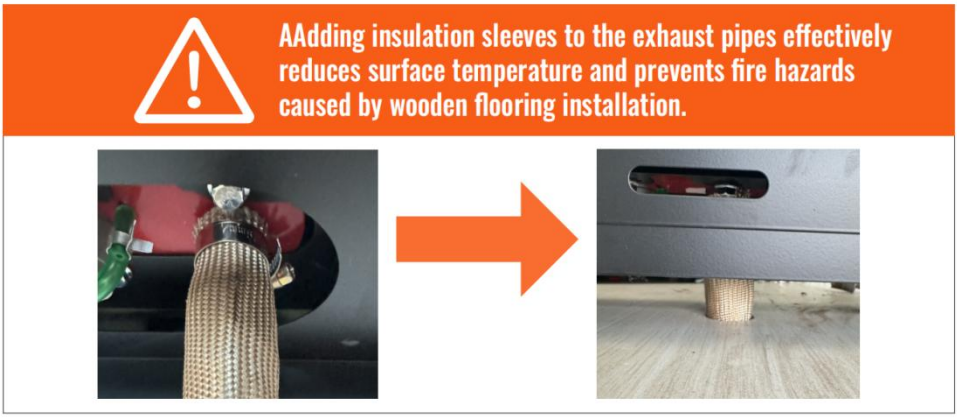
138. Maskinen slutar värmas upp efter övertemperaturskyddet. Stäng inte av den. När maskinen har svalnat naturligt och stängts av kan den startas om.
139. Koppla inte bort strömmen omedelbart efter att du stängt av maskinen. Det tar 3–5 minuter innan maskinen slutar fungera helt.
140. Efter att maskinen har startats i 3–5 minuter kommer den att fungera normalt och värmas upp. Vänta tålmodigt.
141. När värmaren precis har startats är strömmen relativt hög, så en adapter med en spänning på 12V och en ström på 12A eller mer krävs för strömförsörjningen.
142. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

**143. VARNING: Brandfarligt material**



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var uppmärksam på att det inte får finnas några brandfarliga ämnen runt avgasröret. (Den högsta arbetstemperaturen kan nå 240 °C, så det är förbjudet att borra hål i trägolvet för att installera maskinen, och det är förbjudet att använda lim som inte är temperaturbeständigt för att undvika luktförgiftning.) Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material.

Följ noggrant följande metoder för att korrekt montera isoleringshylsor på avgasröret och minska yttemperaturen:



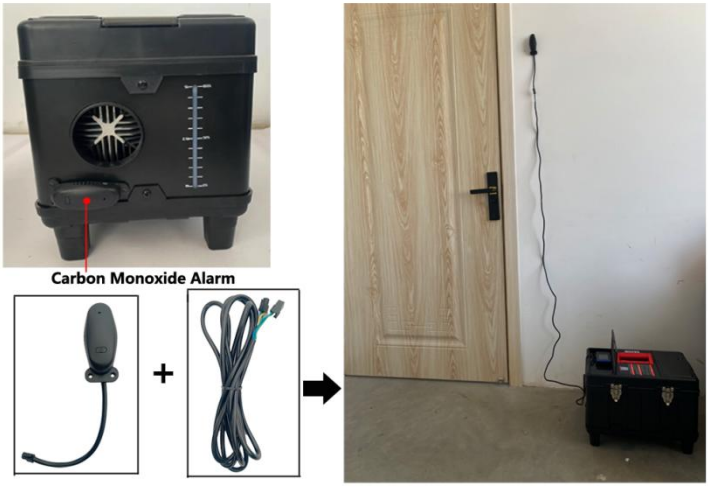

**144. VARNING: Giftigt material**



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var vänlig installera apparaten med utrymme för ventilation för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser sipprar in.

① För att förhindra risken för kolmonoxidförgiftning orsakad av felaktig installation är produkten utrustad med ett kolmonoxidlarm. När kolmonoxidhalten i det slutna utrymmet når 300 ppm, kommer LCD-knappen att meddela att CO överskrider gränsen. När halten når 500 ppm utlöses ett larm och maskinen stängs av. Läckagepunkten måste kontrolleras och repareras omedelbart innan användning.

② Kolmonoxidlarmet är utrustat med en 2 m förlängningskabel, som kan installeras i valfri position. Det rekommenderas inte att installera den för långt ifrån dieselvärmaren eller för nära.




**19. Bränsletanken som förser anordningen med bränsle ska uppfylla följande krav:**

a) Om det finns en läcka ska bränslet läcka ut på marken och får inte komma i kontakt med fordonets eller lastens varma delar.

b) Bränsletanken som innehåller bensin bör vara utrustad med en effektiv flamspärr vid bränslepåfyllningsöppningen, eller så bör en tätningsanordning användas för att helt täta öppningen.

20. Utrymme som inte kan användas för uppvärmning och transport av farligt gods .

21. Använd produkten enligt avsedd användning. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

22. Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna apparat måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder utrustningen.

23. VARNING: Använd endast originaltillbehöret.

Underhåll: Om svart rök upptäcks under värmarens drift under en viss tid eller under det andra användningsåret, indikerar det att det finns kolavlagringar i förbränningskammaren som behöver rengöras i tid. Obs: Om någon av ovanstående situationer inträffar, byt ut luftfiltret och bränslefiltret.

# SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## FCC INFORMATION

**VARNING:** Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen!

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor:

1) Denna produkt kan orsaka skadliga störningar.

2) Denna produkt måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

**VARNING:** Ändringar eller modifieringar av denna produkt är inte uttryckligen godkända av parten. Ansvar för efterlevnad kan upphäva användarens rätt att använda produkten .

**Notera:** Denna produkt har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation. Denna produkt genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna produkt orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på produkten, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder.

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan produkten och mottagaren.
- Anslut produkten till ett uttag på en annan krets än den som den är ansluten till. mottagaren är ansluten.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

## PRODUCT FUNCTION

15. Dieselvärmaren (nedan kallad värmaren) är oberoende av det ursprungliga

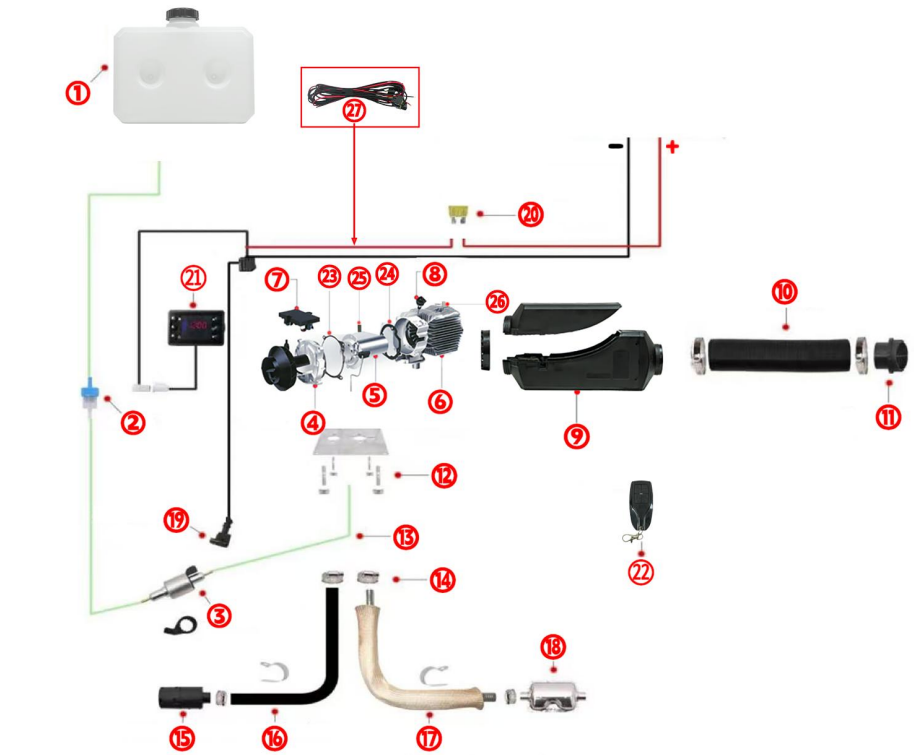
motorsystemet. Den använder 12V likström för att driva den. Det finns två typer av styrlägen för värmaren: automatiskt styrläge och manuellt styrläge. Värmaren använder lätt diesel, vilket motsvarar omgivningstemperaturen som bränsle, och den kan startas och användas normalt vid en temperatur över 40N. Den inandade friskluften värms upp till varmluft genom värmeväxlaren med hjälp av energin som kommer från bränsleförbränningen och blåses sedan dit den behövs. Denna typ av värmare har fördelen med kompakt struktur, låg vikt, hög termisk verkningsgrad, ekonomi för el och bränsle samt enkel installation.

16. Värmaren tar bort skador på bilen orsakade av plötsliga temperaturfall, förbättrar temperaturen inuti bilen och förvärmer motorns kylvätska för att undvika motorslitage vid låga temperaturer . Bidrar till upptining av bilens interiör, start av bilen och imma på bilrutorna.

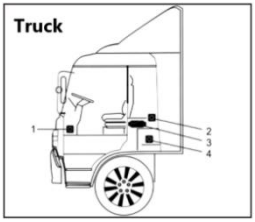
## INTERNAL STRUCTURE

| INGA | Delnamn | INGA | Delnamn |
|---|---|---|---|
| 1 | Bränsletank | 2 | Bränslefilter |
| 3 | Bränslepump | 4 | Motoraggregat |
| 5 | Förbränningskammare | 6 | Värmeväxlare |
| 7 | Moderkort | 8 | Glödstift |
| 9 | Plasthölje | 10 | Varmluftskanal |
| 11 | Luftutlopp | 12 | Dubbeländad skruv |
| 13 | Bränsleledning | 14 | Klämma |
| 15 | Luftfilter | 16 | Insugningsrör |
| 17 | Avgasrör | 18 | Ljuddämpare |
| 19 | Nätsladdens kontakt | 20 | Säkring |
| 21 | LCD-omkopplare | 22 | Fjärrkontroll |
| 23 | Fläktaggregatets packning | 24 | Förbränningskammarpackning |

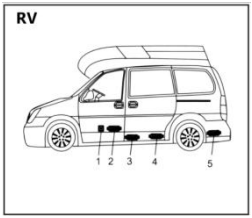
| | | | |
|---|---|---|---|
| 25 | Glöd Plugg<br>Förstoftningsskärm | 26 | Temperatursensor |
| 27 | Kabelhärva | | |



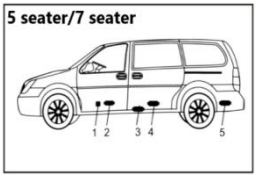

## INSTALLATION POSITION



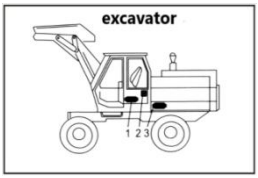

29. On the co-driver's legroom.
30. On the back wall of the cab.
31. Driver's seat backrest.
32. Within the tool box.




1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver’s seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.




The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.




22. Inside the driver's seat.
23. On the back wall of the cab.
24. Inside the protection box.



22. Installed in the garage against the wall
23. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
24. No flammable materials around the



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust

**Installationen av maskinen kräver professionell personal.**

## MODEL

| | |
|---|---|
| Modell | XMZ-TB20 |

| | |
|---|---|
| Utseende |  |
| Värmemedium | Luft |
| Bränsle | Diesel |
| Betyg | Likström 12–24 V/40 W |
| Adapter | 100–120 V ~ , 50–60 Hz, 12 V/12 A För användare i USA<br>100–240 V ~ , 50–60 Hz, 12 V/12 A För europeiska användare |

## PACKING LIST

| Modell | | XMZ-TB20 |
|---|---|---|
| Huvudmotor |  | 1 |
| Avgasrör |  | 1 |
| Blåsrör |  | 1 |
| Fjärrkontroll |  | 1 |
| Ljuddämpare med 1 fäststycke och 2 skruvar |  | 1 |
| Blåsrörsklämma |  | 2 |
| Klämma |  | 4 |
| Rörklämma |  | 2 |
| Skruv för låshaken |  | 4 |

| | | |
|---|---|---|
| Adapter |  | 1 |
| Förlängningsledning |  | 1 |
| Nätsladd |  | 1 |
| Kolmonoxidmodul |  | 1 |
| Ljuddämparens fästskruv |  | 1 |
| Roterande dysa |  | 1 |
| Skyddshylsa |  | 1 |
| Användarmanual |  | 1 |

Se installationsschemat nedan och läs noggrant igenom försiktighetsåtgärderna vid installation eller användning:

## 15. Ingen sidoinstallation:

※ Sidomontering av dieselvärmaren kommer att resultera i oljeläckage inuti maskinen efter en tids användning, vilket orsakar stora mängder rök och kolmonoxidförgiftning. Lämna ett utrymme på 10 cm runt värmaren under installationen för att säkerställa god ventilation.

※ Om värmaren installeras inomhus : ① Med värmaren placerad inomhus: Gör hål i väggen för avgasröret som ska placeras utomhus. Var noga med att isolera avgasröret eftersom det kan bli mycket varmt och orsaka brand. ② Med värmaren placerad utomhus: Det är nödvändigt att förlänga avgasröret för att undvika att avgaserna sugs in i byggnaden från värmarens bakre fläktposition, vilket kan leda till kolmonoxidförgiftning.



Felaktig installationsriktning Rätt installationsriktning

## 16. Försiktighetsåtgärder för strömförsörjningen:

※ Strömförsörjningen till dieselvärmaren måste uppfylla följande krav: Spänning: 12–24 V; Ström: ≥12 A, antingen från en direkt strömkälla eller ett batteri. Ladda inte batteriet medan värmaren används när den drivs av ett batteri, eftersom otillräcklig ström kan orsaka funktionsfel. Säkerställ en fast och säker anslutning till batteriet. Användning av klämmor för fixering kan resultera i dålig kontakt.

※ När du förlänger strömkabeln till dieselvärmaren bör kabeldiametern vara >2 ㎟ . Användning av en tunn kabel kan leda till otillräcklig ström, vilket gör att värmaren inte fungerar. Använd isoleringstejp efter anslutning för att skydda anslutningen och förhindra elektriskt läckage, vilket kan leda till brand.

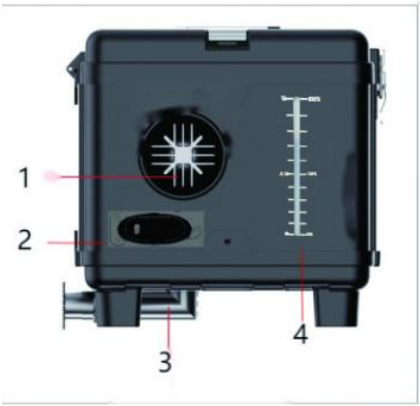
※Koppla inte bort strömmen när dieselvärmaren är i drift vid höga temperaturer. Detta kan orsaka baktändning på grund av höga temperaturer. Upprepad användning kan orsaka permanenta skador. Lösningar:

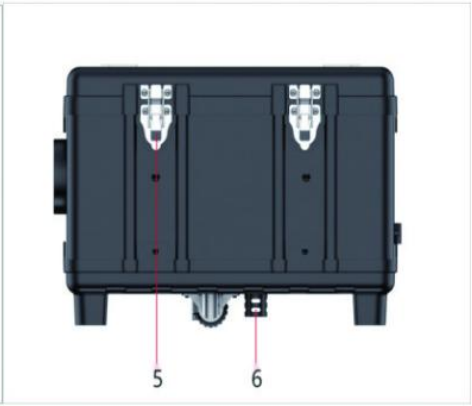
- Om strömmen bryts och du omedelbart slår på värmaren: Vänta tills värmarens interna värme har försvunnit helt innan du slår på den för normal drift.
- Om värmaren är påslagen länge efter ett strömavbrott: Ofullständig förbränning inuti kan producera en stor mängd rök. Vänta tills röken har försvunnit, så startar värmaren automatiskt och fungerar normalt.



Det rekommenderas att använda högkvalitativ diesel vid tankning av dieselvärmaren. Andra typer av bränslen, såsom fotogen, vegetabilisk olja, bensin, spillolja etc., kan inte användas. Annars kan värmaren har en obehaglig lukt och fungerar inte under drift.

## PRODUCT INFORMATION





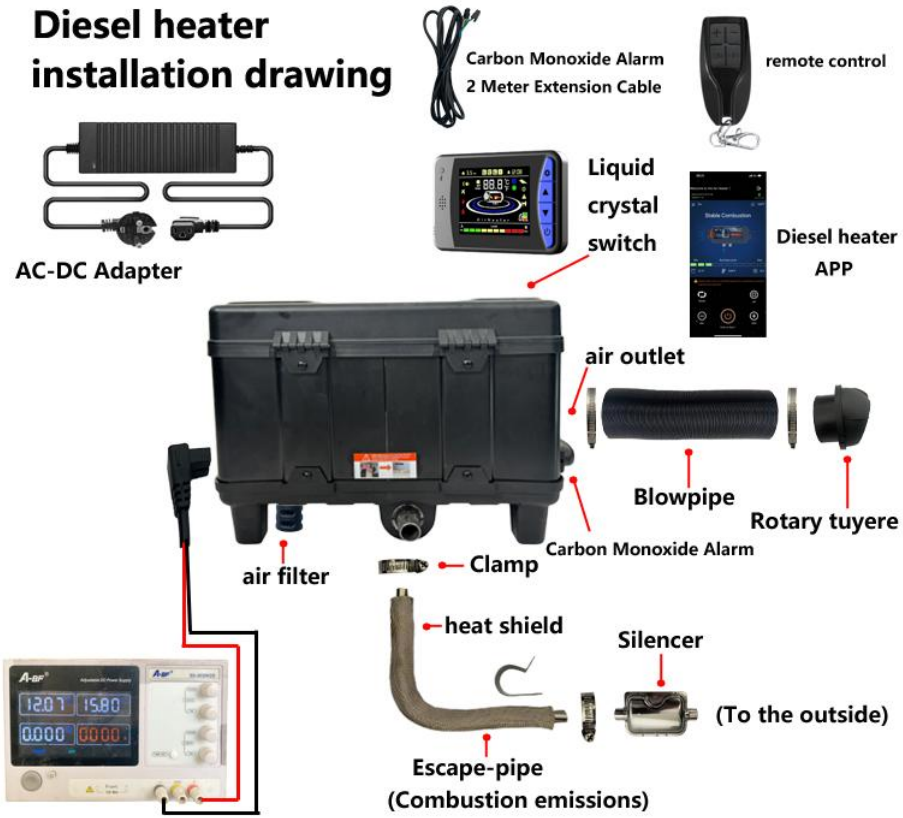





| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Varmluftsutlopp | 2 | Kolmonoxidmodul |
| 3 | Avgasrör | 4 | Gravyr av bränsletank |
| 5 | Metallspänne | 6 | Luftinlopp |
| 7 | Strömingångsgränssnitt | 8 | Luftfilter |
| 9 | En adapter | 10 | Maskinens övre lock |
| 11 | Växla avlägsen kontrollplaceringsruta | | |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ-**
**TB20**

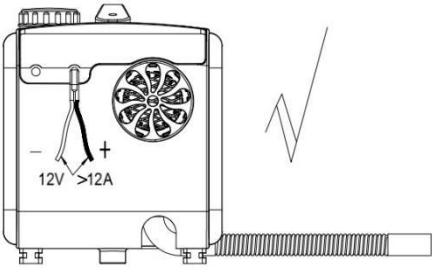


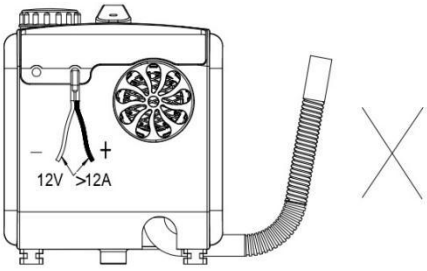

**For specific installation, please scan the QR code to view the installation video**

När värmaren precis har startats är strömmen relativt hög, så en adapter med en spänning på 12–24 V och en ström på 12 A eller mer krävs för strömförsörjningen.

## Varning :

22. Luftintaget får inte blockeras för att hålla det öppet och rent.
23. Håll avgasröret fritt. Avgasrörets utlopp ska hållas borta från allt brandfarligt för att undvika uppvärmning och antändning av brandfarligt gods och lastning av last på marken.
24. För att säkerställa optimal förbränning, kom ihåg att rökavgasröret inte kan placeras uppåt utan måste placeras horisontellt eller nedåt.




### Panel operation instructions

| | |
|---|---|
| Vänligen se instruktionerna nedan för användning av LCD-skärmsbrytaren. För att synkronisera, skanna QR-koden till höger för att titta på videon. | |

### 1. 2105B Bluetooth LCD-brytare [Verktygslåda]




| Fungera | Parameter | Driftsmetod | Specifika operativa steg |
|---|---|---|---|
| Slå på | / | Tryck kort på strömbrytaren | I avstängt läge, tryck kort på strömknappen för att starta uppvärmningen efter att språksändningen är klar. |
| Stängning | / | Tryck kort på strömbrytaren | I påslaget läge, tryck kort på 'ström på/av-knappen' för att visa 'AV' för att stänga av. Under avstängningsprocessen kan knappen inte användas. Vänta tills fläkten slutar fungera, och språket kommer att meddela att värmen kommer att stoppas och maskinen kommer att stängas av helt;<br>Obs: Det är förbjudet att stänga av strömmen med våld under avstängningsprocessen |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | . Annars kommer den interna värmen inte att avledas helt . En andra uppstart kommer att producera en stor mängd rök, och ofullständig värmeavledning kan lätt skada maskinens interna vindturbin. Efter omstart och väntan på fullständig förbränning återgår den till det normala . |
| Visa tid | 24-timmars klocksystem | Visas i LCD-skärmens övre högra hörn | I påslaget läge visas tiden automatiskt. Tryck länge på knappen 【Inställningar】 för att komma till grundinställningarna. **[ F0 är visningstiden ]** , tryck kort på knappen **[ Inställningar ]** för att justera timme och minut, tryck på **[ ↑ ]** & **[ ↓ ]** -knapparna för att justera, tryck på **[ Inställningar ]** knappen för att bekräfta och tryck på **[ Ström på/av ]** knappen för att |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | spara och avsluta.<br>Obs: Efter Bluetooth-anslutning synkroniseras tiden automatiskt och visar tiden. Efter strömavbrott återställs tiden automatiskt till noll och det finns ingen funktion för att spara minne. |
| Körtid | 9999 minuter | Visa under arbetsprocessen | I påslaget läge visas tiden automatiskt. Tryck länge på knappen 【Inställningar】 för att komma till grundinställningarna, tryck kort på 【↓】 -knappen för att välja 【Fd OF】 som visningstid och【Fd on】 som körtid. Välj 【Fd on】 och tryck på knappen 【Inställningar】 för att bekräfta, tryck sedan på knappen 【Ström på】 för att spara och avsluta. Automatisk tidtagning efter start, vilket möjliggör observation av arbetstiden i realtid. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Temperatur Fahrenheit | 46~97℉ | Standard Fahrenheit vid start | När den är påslagen visas Fahrenheit som standard. Tryck på 【↑】 &【↓】 knapparna för att justera temperaturen. |
| Huashi Celsius-gradbrytare | / | Tryck länge på knappen 'Inställningar' för att öppna grundinställningarna och justera gränssnittet för att visa F9 | I påslaget läge, tryck länge på knappen 【Inställningar】 i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna. Tryck kort på knapparna 【↑】 och 【↓】 för att justera gränssnittsdisplayen till F9. Efter ett kort tryck på knappen 【Inställningar】 blinkar knappen【XX℉-Blink】. Tryck kort på knapparna 【↑】 och 【↓】 för att välja 【XX℉-Blink】 och 【XX℃ - blinkar】. Efter ett kort tryck på 【Inställningar】för att bekräfta, tryck på 【Ström på/av】 knappen för att spara och avsluta. |
| Temperatur Celsius | 8~36 ℃ | Tryck länge på knappen 'Inställningar' för att öppna grundinställningar | Efter att du har växlat till Celsius med Hua-kamerans gradväxlingsmetod, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | och justera gränssnittet för att visa F9 | tryck på 【↑】 och 【↓】 -knapparna för att justera temperaturen. |
| Temperaturbrytare | / | Tryck kort på knappen 'Inställningar' | I påslaget läge, tryck kort på knappen 【Inställningar】 för att växla mellan temperatur och växel. |
| Växelläge | Nivåer 1-10 | Tryck kort på knappen 'Inställningar' | I påslaget läge, tryck kort på knappen 【Inställningar】för att växla mellan temperatur och växel. Efter att ha bytt växel, tryck på knapparna 【↑】 och 【↓】 för att justera växelstorleken. |
| Manuell oljepump | Maximal nedräkning på 300 sekunder | Håll ↓-knappen intryckt i 7 sekunder | När du slår på den för första gången, tryck länge på oljepumpknappen i det övre vänstra hörnet av LCD-skärmen i 7 sekunder för att automatiskt pumpa olja i 300 sekunder. Efter slutet stannar den automatiskt. Tryck kort |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | på avstängningsknappen för att stoppa halvvägs.<br>Obs: Observera oljeinloppet längst ner på maskinen och sluta pumpa olja tills den når inloppsläget. Överdriven pumpning av olja kan orsaka för stor inre oljevolym och att den inte antänds. |
| Tidpunkt | Maximalt 10 timmar | Minst 30 minuter | I startläge, tryck länge på knappen 【Inställningar】 i 3 sekunder för att komma åt grundinställningarna. Ställ in följande inställningar: 【F0】 aktuell tid→【F1】 starttid→【F2】 tidsinställd körtid→【F3】 inställningar för tidsinställda funktioner. Tryck kort på knappen 【Inställningar】för att bekräfta och tryck sedan kort på knappen 【↑】för att växla mellan alternativ:<br>1. 【F0】Aktuell tidsinställning: Se metoden för tidsinställning. Välj 【Fd |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | OF】och tryck kort på 【Set】-knappen för att justera timme och minut. Tryck på 【↑】 och 【↓】-knapparna för att justera. Tryck på 【Set】-knappen för att välja OK och tryck sedan på 【Power On】 -knappen för att spara och avsluta.<br><br>2. 【F1】Inställning av starttid: Efter att ha ställt in aktuell tid, tryck kort på 【↑】-knappen för att växla till starttid. Tryck kort på 【Set】 -knappen för att justera timme och minut. Tryck på 【↑】 och 【↓】 -knapparna för att justera. Tryck kort på 【Set】-knappen för att bekräfta att inställningen är klar.<br><br>3. 【F2】Inställning av tidsinställd körtid: Efter att tidsinställningen startat, tryck kort på 【↑】-knappen för att växla till inställningen av tidsinställd körtid. Tryck kort på 【Set】 -knappen för att justera timme och minut, med en minsta körtid på 30 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | minuter. Tryck på 【↑】 och 【↓】-knapparna för att justera, och tryck kort på 【Set】-knappen för att bekräfta att inställningen är klar.<br>4. 【F3】Inställning av timerfunktion: Efter att ha ställt in timerns körtid, tryck kort på 【↑】 -knappen för att växla inställning för timerfunktion, tryck kort på M-knappen för att växla, tryck på 【↑】& 【↓】-knapparna för att justera【OF Av】&【PÅ】, och tryck kort på 【Set】 -knappen för att bekräfta att inställningen är klar. Tryck och håll strömknappen intryckt igen för att lämna inställningsskärmen och visa larmikonen. Inställningen är klar.<br>Obs: Ställ in starttid och körtid i ordning, till exempel: aktuell tid är 15:00, ställ in den på att starta kl. 15:10, köra i 30 minuter och avsluta kl. 15:40. |
| Intelligent konstant temperaturkontr | Minska växeldriften | Intelligent konstant temperaturkontroll i temperaturläge | I påslaget läge, tryck kort på [Set]-knappen för att växla mellan |

| | | | |
|---|---|---|---|
| oll | | | temperatur och växel. Efter att ha växlat till temperaturläge kommer den att starta. När den värms upp till den inställda temperaturen minskar växeln automatiskt, och när den är lägre än den inställda temperaturen ökar den automatiskt.<br>Om till exempel omgivningstemperaturen är 23 ℃ och uppvärmningstemperaturen är inställd på 36 ℃, minskar växeln automatiskt när omgivningstemperaturen når 36 ℃. |
| Matchning av fjärrkontroll | Effektivt avstånd ≤ 30m | Fabriksinställd matchning | I påslaget läge, tryck länge på 【↑】-knappen i 3 sekunder så visar skärmen 【P-1】. Tryck på valfri knapp på fjärrkontrollen för att automatiskt matcha och återgå till det aktiva gränssnittet. |
| LCD-skärmens språk | Röstsändning vid start, avstängning och | Fabriksinställning engelska | I påslaget läge, tryck länge på knappen 【Inställningar】 för att gå in i grundinställningarna, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | felkodssituationer | | tryck på knappen 【↑】 för att växla till F4-röstväxlingsgränssnittet, tryck på knappen 【Inställningar】 för att justera knapparna 【↑】 och 【↓】 efter att symbolen 【Inställningar】 blinkar, tryck på knappen 【Inställningar】 för att bekräfta att inställningarna är klara och tryck på knappen 【Ström på/av】 för att återgå till huvudgränssnittet.<br>[E-engelska], [C-kinesiska], [r-ryska], ["-" - röst av] |
| APP-funktioner | Bluetooth effektivt avstånd ≤ 50 m | Android- och iOS-system | 1. Sök och ladda ner motsvarande app med namnet "airHeaterBLE" på din mobiltelefon; Eller skanna QR-koden nedan med din telefon, klicka på motsvarande systemnedladdning och följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra enheten med din telefon. Se bruksanvisningen på APP-gränssnittet för |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | detaljerade funktioner.<br>2. I påslaget läge, tryck länge på kombinationsknapparn<br>a 【↑】 och 【↓】 i 3<br>sekunder för att gå in i teknikläge. Tryck på<br>【↓】-knappen så visas<br>XXXX i skärmens övre högra hörn. Efter att Bluetooth-parningskode n har matchats, anslut till Bluetooth och använd appen för att styra värmaren. |
| Ingenjörsläge | / | I påslaget läge, tryck länge på kombinationstangent<br>erna 【↑】 och 【↓】<br>för att gå in i ingenjörsläge | I påslaget läge, tryck länge på kombinationstangenter<br>na 【↑】&【↓】för att gå<br>in i ingenjörsläge och tryck kort på<br>tangenterna 【↑】&【↓】<br>för att välja alternativ:<br>01: Värmarens moderkorts versionsnummer [U01019];<br>02: Felkod [E-00] |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 03: Skaltemperatur [XX℉]<br>04: Matningsspänning [12V];<br>05: Löputrustning [XXL];<br>06: Omgivningstemperatur [XX℉]<br>07: Höjd [00 km];<br>08: Fjärrkontrollmatchning [RTE]<br>09: Bluetooth-namn [XXXX] |

**Fault table**

# Fellarm

Visa följande figur, som motsvarar flimrandet av felsymbolen och flimrandet av ikonen för felenhet. Visa data som felkod, dess betydelse, se feltabellen.

*Tändstift, oljepump, fläkt, sensor, strömförsörjning och andra symboler, flimmer indikerar att motsvarande enhet är trasig .

# Feltabell

| | |
|---|---|
| Skanna QR-koden för att se felsökningsmetoden | |

| **Felkod** | **Orsak till misslyckande** | **lösningar** |
|---|---|---|
| E-0 1 | Onormal matningsspänning och ström | 1. Kontrollera strömförsörjningsutrustningen för att säkerställa att ingångsspänningen är 12V/24V och ingångsströmmen är ≥ 12A , effekt: ≥ 150W, det kan finnas förluster på grund av skillnader i installationskabelns diameter och längd; ① 12V strömförsörjning: kan startas under förhållanden med en minimispänning ≥ 10V och en minimiström på 9,5A; ② 24V strömförsörjning: Den kan startas under förhållanden med en minimispänning ≥ 24V och en minimiström på 4A. Spänningsskydd >32,8V rapporterar E-02-fel.<br>2. Val av strömförsörjningsutrustning: rekommenderas för strömförsörjning, batteri, adapter etc. Ingångsspänning: 12V/24V, ingångsström: ≥ 12 A , effekt: ≥ 150W.<br>3. Det är förbjudet att ladda batteriet med en värmare eftersom låg batteriström kan orsaka |

| | | |
|---|---|---|
| | | funktionsfel;<br>4. Förbjud användning av cigarettändare i bilen som strömförsörjning, eftersom låg ström inte kan fungera;<br>5. Det är förbjudet att använda fixturer för att fixera anslutningen mellan batteriet och kablarna, eftersom dålig kontakt också kan orsaka funktionsfel. Vid förlängning av kabelhärvan bör uppmärksamhet ägnas åt kablar med en diameter på ≥ 2 mm² för att undvika spänningsfall orsakat av tunn kabeldiameter och låg spänning eller ström som orsakar funktionsfel. Om kabelhärvan inte fungerar efter förlängning, mät spänningen och strömmen vid strömförsörjningsänden och värmekablageänden. |
| E- 0 3 | Fel på tändstiftet | 1. Kontrollera om tändstiftet är ordentligt anslutet.<br>2. Ta bort tändstiftet och inspektera utseendet för eventuella defekter såsom trasig kabelhärva, trasigt tändstiftshuvud, oxidation, förkolning etc.<br>3. Byt ut tändstiftstillbehören mot nya. |
| E- 0 4 | Fel på oljepumpen | 1. Kontrollera om oljepumpens kontakt är lös, dra ur sladden och sätt tillbaka den för att bekräfta.<br>2. Kontrollera om det finns något pumpljud i oljepumpen. Om det inte finns något pumpljud kan det finnas föroreningar inuti efter upprepad knackning efter demontering.<br>3. Oljepumpen är trasig, byt ut den. |
| E- 0 5 | Övertemperaturs | Temperatursensorn detekterar att om |

| | | |
|---|---|---|
| | kydd | yttemperaturen på aluminiumkroppen är ≥ 280 ℃, kommer den att ge övertemperaturskydd. Var noga med att kontrollera om inlopps-, utlopps- och avgasrören är böjda eller för långa, vilket påverkar avgaserna och förhindrar värmeavledning. |
| E- 0 6 | Fel på vindturbinmotor | 1. Kontrollera om motorrotorn har fastnat, om kontakten är lös, om anslutningen är felaktig etc. Om den har fastnat, använd två skruvmejslar för att flytta den parallellt utåt och återgå till det normala.<br>2. Kontrollera om avståndet mellan Huo-sensorn och rotormagneten är för långt, och om den inte kan känna av rotorhastigheten, vilket orsakar att felkoden E-06 rapporteras;<br>3. Kontrollera om vindturbinens induktionsmagnet saknas eller har felaktig polaritet och justera den för att återställa normal drift.<br>4. Motorn och moderkortet har inte fungerat korrekt. Byt ut motorn eller moderkortet. |
| E-07 | Kommunikations fel | 1. Kontrollera om fjärrkontrollens anslutningsport är lös<br>2. Kontrollera om anslutningskabeln (blå) till fjärrkontrollen är avbruten. |
| E- 0 8 | Sekundärt tändningsfel<br>(Fel i oljekretsen) | Programmet kommer automatiskt att upptäcka om det finns en oljepump i maskinen, utföra 2 kontroller, och varje kontroll tar 4 minuter;<br>1. Nyinköpta maskiner behöver fyllas med diesel i bränsletanken och vänta tålmodigt i 2-3 minuter innan uppvärmningsprocessen |

| | | |
|---|---|---|
| | | påbörjas. Om det inte finns någon olja i oljeröret på den nya maskinen startar den långsamt.<br>2. Kontrollera om dieseln i bränsletanken har förbränts helt och hållet och observera bränsletankens våg för att bekräfta att bränslet är tillräckligt. Om det inte finns något bränsle i tanken, fyll på det i god tid innan du startar maskinen och värmer upp den normalt.<br>3. Se felsökningsmetoden för felkod E-10. |
| E-09 | sensorfel | 1. Kontrollera om temperatursensorns anslutningskabel och kontakt är skadade eller lösa, och om moderkortets program inte detekterar någon signal på grund av signalavbrott.<br>2. Byt ut sensortillbehör. |
| E-10 | Ett tändningsfel (Fel i oljekretsen) | 1. Kontrollera om det finns tillräckligt med olja i bränsletanken och oljeröret, om oljeröret är blockerat och om oljepumpen har fastnat.<br>2. Kontrollera att insugnings- och avgasrören är fria. Otillräckligt syreintag eller dåligt avgasutsläpp kan orsaka tändningsfel.<br>3. Överskrider höjden kalibreringsparametrarna? Otillräckligt syreintag kan orsaka tändningsfel;<br>4. Se felkodskontrollen E-02, tändningen misslyckades på grund av otillräcklig värme från tändstiftets lågpunkt i strömförsörjningens spänning/ström. |
| Installations guide | Avgasrörets yttemperatur är cirka 752 ℉, och | 1. Observera att det inte finns några brandfarliga ämnen runt avgasröret och ljuddämparens varmluftsutlopp, och |

| | | |
|---|---|---|
| | man bör vara uppmärksam på skydd mot brandfarliga material under installationen. | isoleringsmaterial bör användas som skydd. Det är förbjudet att borra hål och installera maskiner på trägolv. Avgasrörets yttemperatur är cirka 230 °C.<br>2. Förbjud användning av lim som inte tål höga temperaturer för att undvika luktförgiftning och var försiktig så att du inte orsakar bränder genom att antända brandfarliga material.<br>3. Installationsläge: ① Reservera ett mellanrum på 10 cm vid luftintaget för smidigt luftintag; ② Håll det nedre avgasröret på ett avstånd av 5 cm från marken och undvik bränder när avgasrörets temperatur är hög. Böj inte avgasröret för mycket, eftersom det kan orsaka dåligt avgasflöde; ④ Avgaskanalen är inte lätt för lång och flera böjningar kan göra att värme inte kan avledas, vilket resulterar i ett högtemperaturfel. När du tankar bränsletanken, låt den inte rinna ut på det yttre skalet, eftersom den kommer att rinna längs maskinens insida till avgasrörets position och orsaka rök. Fyll bränsletanken till en nivå nära bränsletankens öppning. Blockera inte insugningsröret eftersom det kan orsaka otillräckligt syre och att värmaren slutar fungera . |
| Modifiering av tillbehör | Förbjud användning av material som inte är högtemperaturbeständiga och gummitätningar som kan orsaka | 1. Förlängning av modifiering av avgasrör: Det rekommenderas att köpa rör tillverkade av samma material eller högtemperaturbeständigt material, med en längd kontrollerad inom 2 meter och utan stora böjningsvinklar för att undvika överhettning .<br>2. Modifiering och förlängning av avgasrör: Det |

| | | |
|---|---|---|
| | lukt- och förgiftningsrisker. | rekommenderas att köpa rör tillverkade av samma material eller högtemperaturbeständigt rostfritt stål, med en längd som kontrolleras inom 2 meter och utan stora böjningsvinklar. Rören måste vara utloppsriktade nedåt och utåt och får inte böjas uppåt flera gånger för att påverka avgasvärmeavledningen (avgasrörets arbetstemperatur når cirka 752 ℉, och installationspositionen är förbjuden att borra hål i trägolvet. Gummitätningar som inte är högtemperaturbeständiga är också förbjudna, vilket kan orsaka lukt- och förgiftningsrisker). |
| Avger vit rök | Onormalt strömavbrott/för stor oljemängd i manuell pump | 1. Pumpa olja manuellt. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Rätt sätt är att pumpa olja till inloppsläget och stanna. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en stund tills det fungerar korrekt.<br>2. Onormalt strömavbrott under drift: Under normal drift, tryck på 'ström på/av-knappen' för att visa 'AV' för avstängning. Under avstängningsprocessen kan knappen inte användas. Vänta tills fläkten har slutat fungera innan du stänger av den helt och kopplar sedan bort strömförsörjningen. Det är förbjudet att med våld stänga av strömmen under avstängningsprocessen . Annars kommer den interna värmen inte att försvinna helt och en stor mängd rök kommer att genereras under den andra uppstarten. Vid detta tillfälle är det |

| | | |
|---|---|---|
| | | nödvändigt att vänta tills det interna har brunnit upp helt innan det återgår till det normala .<br>3. Se felsökning av felkoder E-01/E-02. |
| Rökning | Otillräckligt syreintag eller kolavsättning i förbränningskammaren | 1. Överskrider höjden kalibreringsparametrarna? Otillräckligt syreintag kan orsaka tändningsfel och utsläpp av svart rök.<br>2. Kontrollera om det finns något stopp i insugningsröret som orsakar otillräckligt syreintag.<br>3. Det lilla utrymmet vid luftintaget leder till hinder för luftintaget.<br>4. Se felkodskontrollen E-01/E-02, den låga punkten för strömförsörjningens spänning/ström har otillräcklig värme från tändstiftet, vilket resulterar i tändningsfel och svart rökutsläpp.<br>5. Demontera maskinens förbränningskammare för att kontrollera om det finns kolavlagringar och byt ut förbränningskammaren i tid. |
| Rökblå | Dålig oljekvalitet | Endast högkvalitativ diesel får användas, och användning av blandad diesel, andra typer av olja och oljeprodukter som inte är helt nya är förbjuden. På vintern bör diesel med negativ temperatur hållas ; |
| Maskinoljeläckage | Skada på oljetank/-rör, sidomontering<br>(Sidomontering förbjuden) | 1. Kontrollera bränsletankens/oljerörets utseende och om bränsletankens munstycke är skadat eller sprucket, vilket kan orsaka oljeläckage.<br>2. Var försiktig så att du inte häller diesel på maskinens hölje när du fyller bränsletanken med diesel, annars kommer dieseln att rinna in i |

| | | |
|---|---|---|
| | | maskinens interiör och ryka på grund av hög inre värme under drift.<br>3. Värmaren kan inte monteras på sidan. Syreoljan på tändstiftsidan kommer att rinna ut genom hålet, och rätt installationsmetod är att ha insugnings-/avgasporten nedåt;<br>4. Dålig oljekvalitet leder till blockering av tändstiftets förångningsnätverk i förbränningskammaren, vilket gör att tändningen flödar ut genom avgasröret. Tändstiftets förångningsnätverk och högkvalitativ diesel bör bytas ut . |
| Det finns ingen olja eller värme inuti maskinen | Oljeröret är böjt | Kontrollera om det finns några böjda ställen i oljeröret som hindrar luft från att tillföra olja. |
| Olja som flödar genom avgasröret | För stor oljevolym i pumpen/ blockerat förstoftningsnätverk/onormal spänning | 1. Manuell oljepumpning. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Om förbränningskammaren är fylld med för mycket pumpolja kommer den att rinna ut ur avgasröret. Det korrekta sättet att pumpa olja till inloppsläget och stoppa. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en tid tills det fungerar korrekt.<br>2. Tändstiftets förstoftningsnät är blockerat. Ta ut det inre förstoftningsnätet efter att du tagit bort tändstiftet och kontrollera om det finns |

| | | |
|---|---|---|
| | | några blockeringar. Det bör rengöras eller bytas ut omedelbart. |
| Olja som rinner inuti insugningsröret | Felaktig installationsriktning/för stor oljemängd i manuell pump | 1. Manuell oljepumpning. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Om förbränningskammaren är fylld med för mycket pumpolja kommer den att rinna ut från insugningsröret. Det korrekta sättet att pumpa olja till inloppsläget och stoppa. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en tid tills det fungerar korrekt.<br>2. Värmaren kan inte monteras på sidan. Syreoljan på tändstiftsidan kommer att rinna ut genom hålet, och rätt installationsmetod är att ha insugnings-/avgasporten nedåt . |
| Avgasrörets temperatur är för hög och blir röd | Fel i förbränningskammaren | Stäng omedelbart av, demontera aluminiumkroppen för att kontrollera om förbränningskammaren är tätad eller byt ut förbränningskammaren. |
| onormalt ljud | Dåligt avgasflöde | Blockering av främmande föremål i avgasröret påverkar avgassystemet. Det bör omedelbart stängas av och avgasröret, ljuddämparen och avgasporten bör kontrolleras för blockeringar. Om det finns några blockeringar bör de rengöras och återställas till normal funktion. |
| Diesellukt | Oljeläckage/bränslefel | 1. Endast högkvalitativ diesel får användas, och användning av blandad diesel, andra typer av olja och oljeprodukter som inte är helt nya är |

| | | |
|---|---|---|
| | | förbjuden. På vintern bör diesel med negativa temperaturer hållas, eftersom andra bränslen kan orsaka lukt .<br>2. Demontera maskinhöljet för att kontrollera om det finns några oljeläckor inuti och byt ut delarna omedelbart. |
| Plastlukt | Använd externa tillbehör | 1. Utbyggnad eller modifiering kräver köp av högtemperaturbeständiga tillbehör. Om värmaren har hög värme kan den ge upphov till obehagliga och stickande lukter.<br>2. Förläng rörkopplingarna utan att böja dem eller vara för långa, eftersom detta kan göra att värmen inte kan avledas och resultera i hög innertemperatur och plastlukt.<br>3. Avgasrörets arbetstemperatur når cirka 752 ℉. Det är förbjudet att borra hål i trägolvet eller använda icke - högtemperaturbeständiga gummitätningar vid installationen, vilket kan orsaka lukt- och förgiftningsrisker. |
| Underhåll | Rökning/otillräcklig värme | Om svart rök eller otillräcklig värme upptäcks under en viss tid när värmaren är i drift, indikerar det att det finns kolavlagringar inuti förbränningskammaren och att den behöver rengöras eller bytas ut i tid. |
| Säkringen har gått sönder | inspektion av kortslutning vid avstängning | 1. Ta bort säkringen och kontrollera om den är skadad. Byt ut säkringen om den är skadad.<br>2. Mät om de positiva och negativa polerna är kortslutna. Om det finns en kortslutning, byt ut moderkortet om det är skadat. |

# CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

| | |
|---|---|
|  | Modell: **YAH-A2429**<br>① Indikatorlampa<br>②På/av-knapp |

## Operating instructions

22. Starta detektering: Tryck på på/av-knappen för att starta detekteringen ;
23. Stoppa detektering: Tryck på på/av-knappen för att stoppa detekteringen ;
24. Återdetektering: När gaskoncentrationen når regulatorns detektionströskel börjar indikatorlampan blinka; tryck nu på på/av-knappen, och indikatorlampan ändras från att blinka till att lysa konstant .

## Product specifications/parameters

15. För att förhindra risken för kolmonoxidförgiftning orsakad av felaktig installation är produkten utrustad med ett kolmonoxidlarm. När kolmonoxidhalten i det slutna utrymmet når 300 ppm, kommer LCD-knappen att meddela att CO överskrider gränsen. När halten når 500 ppm utlöses ett larm och maskinen stängs av. Läckagepunkten måste kontrolleras och repareras omedelbart innan användning.

16. Kolmonoxidlarmet är utrustat med en 2 m förlängningskabel, som gör att sonden kan installeras i valfri position. Det rekommenderas inte att installera den för långt ifrån dieselvärmaren eller för nära.

| Konfigurationstabell - Modell: **YAH-A2429** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| INGA. | Funktion | Parameter | INGA. | Funktion | Parameter |
| 1 | detektionsområde | 0–500 ppm | 7 | förväntad livslängd | 3 år |
| 2 | Detektering av överbelastning | 2000 ppm | 8 | driftstemperatur | -20~50℃ |
| 3 | repeterbarhet | ±2% | 9 | Matningsspänning | 5,2V ± 0,2V |
| 4 | Svarstid (t90) | ≤60 sekunder | 10 | konsumtion | <6,0 mA |
| 5 | Långsiktig drift | <2 %/månad | 11 | Förlängningsledning | 2m |
| 6 | återhämtningstid | ≤60 sekunder | / | / | / |

## Emergency response methods for controller alarms

36. När CO-koncentrationen inom regulatorns detekteringsområde överstiger gränsen, visar brytaren ett felmeddelande/regulatorns indikatorlampa blinkar och brytaren stänger automatiskt av värmaren för att undvika en kontinuerlig ökning av CO-koncentrationen. Ventilation bör ske omedelbart (om miljön är trång och förhållandena tillåter, öppna ventilationsöppningarna för att skapa en så öppen miljö som möjligt. När miljön är öppen eller ventilationen är obekväm rekommenderas det att öka ventilationsutrustningen för att påskynda luftcirkulationen och avleda CO-gas). Personal i omgivningen bör omedelbart evakuera från miljön där den aktuella CO-koncentrationen överstiger standarden.
37. Om installations- och användningsmiljön är korrekt rekommenderas det att personalen återvänder till arbetsområdet och startar om för att kontrollera CO-koncentrationen och se om den uppfyller standarderna.
38. Vid användning av denna produkt är det viktigt att upprätthålla långsiktig luftcirkulation och regelbundet kontrollera koncentrationen av kolmonoxid

(internationell standard 50 mg/m³ ≈ 40 PPM) för att säkerställa personlig säkerhet. Om symtom på kolmonoxidförgiftning uppstår (såsom yrsel, huvudvärk, illamående etc.) bör man omedelbart hålla sig borta från föroreningskällan, andas frisk luft och söka läkarhjälp.

39. Denna produkt använder elektrokemiska sensorer som lätt påverkas av lokala temperatur- och fuktighetsstörningar, vilket resulterar i en liten inverkan på detekteringsnoggrannheten. För att garantera din säkerhet, använd därför produkten objektivt och rimligt. Dess livslängd påverkas av miljön, och sensorns noggrannhet testas regelbundet. Om felet är för stort, vänligen byt ut sensorn.

40. Även om ett kolmonoxidlarm är installerat måste rummet vara ordentligt ventilerat för att förhindra att alltför höga CO-utsläpp under sömnen inte åtgärdas i tid.

## Precautions and usage specifications

15. Öppna inte produktens hölje när som helst; Förhindra att externa krafter skadar sensorn;

16. Produkter bör undvika kontakt med organiska lösningsmedel (inklusive silikongummi och andra lim), beläggningar, kemikalier, eldningsoljor och högkoncentrerade gaser;

57. Produkten bör inte vara helt inkapslad med hartsmaterial under användning och förvaring, och den bör inte heller nedsänkas i en anaerob miljö under en längre tid, annars kommer det att skada sensorns prestanda; Påverkar produktens detekteringsnoggrannhet;

58. Denna produkt kan inte användas under längre tid i miljöer som innehåller frätande gaser;

59. Under installation och användning är det nödvändigt att undvika vertikalt luftintag framifrån;

60. Produktens luftinlopp får inte vara blockerat eller förorenat;

61. Denna produkt måste installeras ordentligt och får inte utsättas för kraftiga stötar eller vibrationer;

62. Använd inte om skalet är skadat eller deformerat;

63. Förbjud långtidslagring och användning av denna produkt i alkaliska gaser med hög koncentration;

64. Byt ut styrenheten mot en ny i god tid när den uppnått sin förväntade livslängd;

## BLUETOOTH OPERATION

Sök och ladda ner motsvarande app med namnet "airHeaterBle" i iOS- eller Android-appbutiken och följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra värmaren med en mobiltelefon.

IOS App
APP Store search “airHeaterBle”

Android APP

| | |
|---|---|
| | Skanna QR-koden med webbläsaren för att ladda ner Air värmeapp från Google Spela eller sök efter "Air" heaterble” i Google Play-appen för att installera Air värmare-app. |

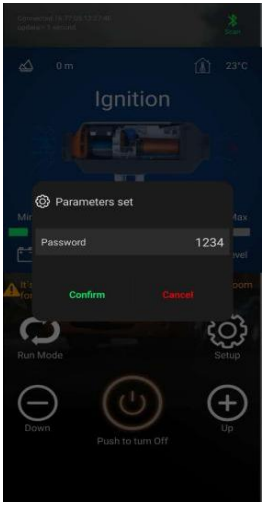
8. **Fråga efter Bluetooth-namn:** När du har slagit på maskinen trycker du på 【 ⏻】【M】i 3 sekunder samtidigt. Skärmen visar Bluetooth-namnet med 4-siffriga tecken (0-F).



**2. Anslut till mobiltelefonen via Bluetooth:** Klicka på Bluetooth-symbolen i det övre högra hörnet, hitta motsvarande lokala Bluetooth-nummer: BYD + MAC-adressen för Bluetooth-enheten + 4 siffror från kontrollenheten (se bilden ovan) och klicka sedan på Bluetooth-numret för att ansluta.




3. Klicka på  knappen för att gå till inställningsskärmen. Du kan ställa in lösenordet och klicka på "Bekräfta" för att spara inställningarna. Om lösenordet ändras måste switchen ändra lösenordet enligt ovanstående Bluetooth-matchningsmetod.




11. Tryck länge på 【 ⏻】 för att slå på/av värmaren.




12. Klicka på knappen "läge" för att växla mellan växelläge eller temperaturkontrollläge, klicka sedan på knappen "upp +" / "ner -" för att öka + eller minska nivån (nivå 1-10)/temperaturen (8 °C ~ 36 °C).

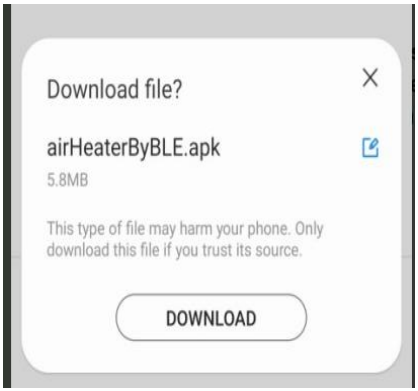


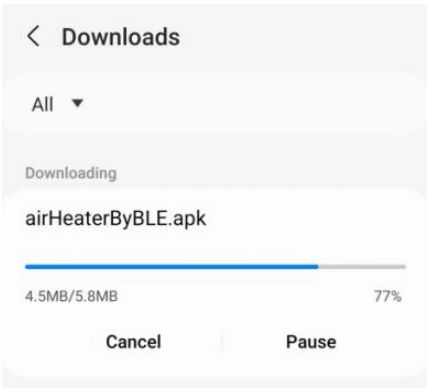

13. Felindikering: När värmaren slutar fungera visar den felkoden E-xx, se tabellen som nämnts tidigare för feltyp.



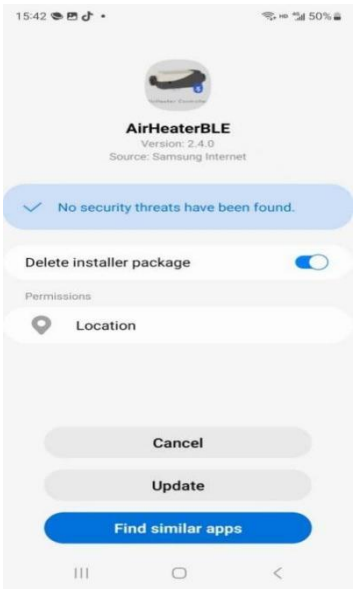

**Samsungs mobiltelefoninstallations- och användningsapp**

**15. Öppna Samsung-telefonens kamera och skanna QR-koden nedan för att få upp en nedladdningslänk. Klicka på ladda ner och installera.**




**16. När installationen är klar och Bluetooth är ansluten kan appen öppnas normalt.**





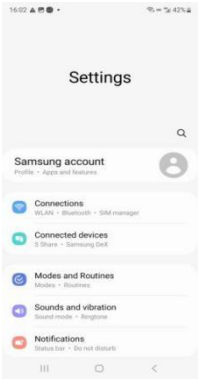




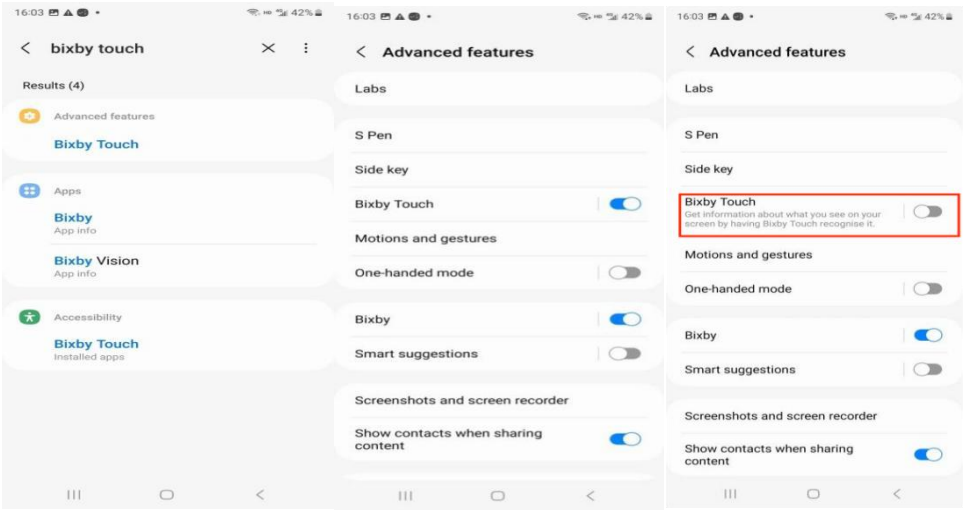

**För vissa Samsung-telefoner som inte kan använda appen normalt efter nedladdning och installation, kommer ett långt tryck och långt tryck på 【 ⏻ 】-knappen på appen att störa**

**skärmigenkänningsfunktionen på Samsung-telefoner. Lösningarna är följande:**

**8. Öppna telefonens inställningsfunktion för att söka efter Bixby Touch.**




**8. Klicka på Bixby Touch-skärmigenkänningsfunktionen och stäng den för att återgå till appen för normal användning.**


bixby touch
Results (4)
Advanced features
Bixby Touch
Apps
Bixby
App info
Bixby Vision
App info
Accessibility
Bixby Touch
Installed apps
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content
Advanced features
Labs
S Pen
Side key
Bixby Touch
Get information about what you see on your screen by having Bixby Touch recognise it.
Motions and gestures
One-handed mode
Bixby
Smart suggestions
Screenshots and screen recorder
Show contacts when sharing content

